

CONFIRMADA PRIMICIA DE "LA NACIÓN"

Un chileno adiestrado en Cuba actuó en asesinato de Somoza



La foto exclusiva de "La Nación" muestra al fotógrafo Rafael Alejandro Mella Latorre, confeso de haber participado en el atentado que costó la vida al ex Mandatario de Nicaragua, Anastasio Somoza. En el grabado inferior, cuando es presentado a la prensa internacional por la policía paraguaya.

Un fotógrafo chileno con adiestramiento guerrillero en Cuba, confesó su calidad de coautor del asesinato del ex mandatario nicaragüense, Anastasio Somoza, perpetrado en septiembre pasado en Asunción, República del Paraguay.

La policía de ese país confirmó ayer la primicia dada a conocer por "La Nación" en su edición del viernes 15, cuando señaló que el Departamento de Investigaciones de Paraguay envió un télex a Investigaciones de Chile, solicitando antecedentes sobre la detención de un ciudadano chileno que aparecía vinculado al atentado que terminó con la vida de Somoza.

Las pesquisas a nivel internacional culminaron con la confesión de Rafael Alejandro Mella Latorre, de 31 años, reportero gráfico, quien filmó en video tape la totalidad de la acción terrorista del 17 de septiembre, luego que fue contratado para tal efecto —según reveló— por el grupo de extremistas de diversos países, quienes, para su participación, le pagaron 40 mil dólares.

Las investigaciones confirmaron que el atentado contra Somoza forma parte de la escalada terrorista programada poco después que asumiera el mando Salvador Allende, época en que nuestro país se convirtió en la sede de asambleas con la participación de representantes extremistas del marxismo, de por lo menos veinte naciones.

Mella Latorre, que trabajó en Chile en la revista "Estadio" y otras publicaciones, aparte de ser corresponsal en viaje de una agencia cablegráfica internacional, confesó que en el atentado actuó junto a Roberto Sánchez, sindicado como argentino; Jiménez Sess Aregui, de na-

cionalidad inconfirmada, de un tal Faustino Zabala, venezolano, aparte de una mujer argentina, cuya identidad no ha sido establecida.

LA CONFIRMACION

BUENOS AIRES, ASUNCION, 22 Enero (DPA).— La policía paraguaya informó que Rafael Alejandro Mella Latorre (31) de nacionalidad chilena, actualmente detenido en el Departamento de Investigaciones de Asunción, es uno de los integrantes del grupo que el 17 de septiembre pasado asesinó al ex Presidente nicaragüense Anastasio Somoza.

La información la proporcionó esta

□ Rafael Mella Latorre recibió 40 mil dólares por fotografiar asesinato

mañana la emisora "Primero de Marzo", de la capital paraguaya a radio "Continental", de Buenos Aires.

Según la versión oficial, Mella fotografió en todos sus detalles el suceso, recibiendo por ello 5.000 dólares anticipados y otros 35.000 dólares que fueron depositados en un banco panameño.

Agrega que el ciudadano chileno había servido anteriormente en la Guardia Nacional —organismo militar creado por el General Somoza— y posteriormente se había plegado Mella Latorre a las Fuerzas Sandinistas.

Conforme al parte policial para-

(Pasa a la Pág. 16 A).

300 mil viviendas en próximos cuatro años

"Más de trescientas mil viviendas se construirán en los próximos cuatro años, como consecuencia del espectacular crecimiento y reactivación que ha experimentado el sector", señaló el presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Máximo Honorato.

El personero indicó que la estimación está basada en los estudios efectuados por la entidad gremial en conjunto con organismos especializados.

"De acuerdo a los datos que tenemos —que incluyen estimaciones de las inversiones proyectadas para el sector en los próximos años y datos del Instituto Nacional de Estadísticas— estamos en condiciones de indicar que, en el presente año, el número de nuevas viviendas será de 60 mil. En el año 1982 esta cifra alcanzará a 70 mil; en 1983 se construirán 80 mil y para el año 1984 calculamos que serán 85 mil las nuevas casas y departamentos", manifestó Honorato.

El presidente de la Cámara, que agrupa a más de un millar de empresas constructoras a través de todo el país, indicó que estas proyecciones se realizaron te-

niendo en cuenta el notorio mejoramiento en la actividad económica nacional. "De continuar este progreso —agregó Honorato— no dudamos que estas cifras serán realidad".

Manifestó Máximo Honorato que "la construcción esta creciendo en su nivel de actividad como resultado de la actual política económica en aplicación". "Estamos creciendo debido al cada vez mayor aumento de la demanda —indicó— y esto demuestra que se ha producido un indudable desarrollo nacional".

EFFECTO MULTIPLICADOR

Agregó el personero que "la actividad de la construcción tiene un efecto multiplicador en la economía muy importante. Por cada trabajador activo que trabaja en el sector, hay 1 1/2 más laborando en los sectores de servicio e insumos relacionados con el sector. Agregó que "la reactivación en este sector seguirá

(Pasa a la Pág. 16-A)

Rehenes relatan horrores del cautiverio

WIESBADEN, ALEMANIA OCCIDENTAL, Enero 22 (UPI).— Un vocero del Departamento de Estado dijo hoy que el trato de Irán a los rehenes norteamericanos fue "mucho peor" de lo que se sabía y que algunos fueron torturados, detenidos en encierro solitario y puestos a pan y agua.

El ex Presidente Jimmy Carter, luego de visitar a los rehenes en Alemania, dijo que los iraníes "actuaron como criminales con un increíble aspecto de salvajismo contra rehenes norteamericanos absolutamente inocentes".

El vocero del Departamento de Estado Jack Cannon dijo a los periodistas que los 52 estadounidenses liberados el martes pasaron ayer su primer día de libertad narrando historias de

horror acerca de sus catorce meses en cautiverio.

Los rehenes, según se tiene entendido, permanecerán en Wiesbaden por lo menos hasta el fin de semana. El Departamento de Estado había dicho que se quedarían de tres a cinco días.

"La evidencia, amplia y creciente, muestra un tratamiento mucho peor de lo que pensamos al principio", dijo Cannon. "Es demasiado pronto para medir la evidencia, pero hay mucho que señala muchos abusos".

Las declaraciones de Cannon se sumaron al creciente cuadro de privaciones, tormento y humillación durante los 444 días del cautiverio de los rehenes en Irán.

Aparentemente no hubo hostigamiento sistemático, dijo Cannon. El

tratamiento de los rehenes dependía de sus guardias.

"Cada persona tiene una historia que contar", dijo Cannon. "Seguimos descubriendo evidencia de graves maltratos a nuestra gente en Teherán".

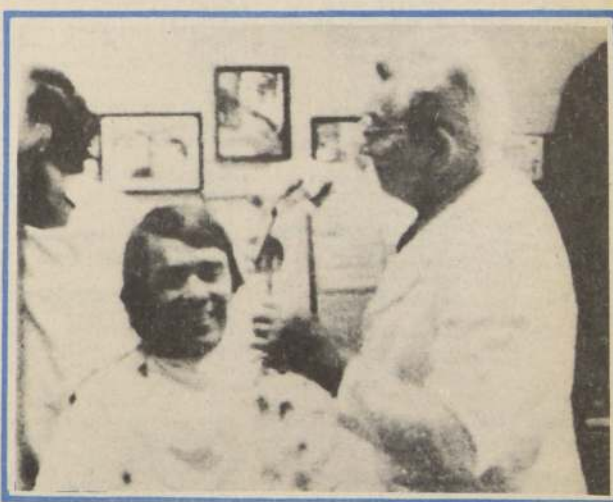
Sin dar detalles concretos, Cannon dijo que hubo casos de golpizas, rehenes con los ojos vendados en minúsculas celdas carcelarias y de inquietarse con noticias falsas de que miembros de su familia en Estados Unidos habían muerto.

Dijo que la mayoría fue privado de correo y que a muchos se les mantuvo maniatados —algunos esposados toda la noche a sillas plegadizas. Pero recaló que no hubo evidencia de abuso sexual alguno.

La comida era mala y escasa. Varios de los rehenes solamente fueron alimentados a pan y agua por semanas en una ocasión, y otros recibieron solamente los alimentos en paquete y leche en polvo que dejaron en la sitiada embajada.

Cannon dijo que los oficiales médicos del Hospital de la Fuerza Aérea norteamericana en Wiesbaden han

(Pasa a la Pág. 16-A)



Bruce Laingen, Encargado de Negocios y el rehén de más alto rango de los diplomáticos estadounidenses prisioneros en Irán, sonríe alegre y confiado mientras le cortan el pelo en el hospital norteamericano de Wiesbaden en Alemania. (Radiofoto AP)

Gobierno investiga el paradero de 4 geógrafos

El Canciller subrogante coronel Ernesto Videla, confirmó la desaparición de cuatro técnicos civiles pertenecientes al Instituto Geográfico Militar, que se encontraban realizando trabajos geodésicos en las zonas de Gorra Blanca, Milodón y Cóndor, en la XI Región del país.

Estos cuatro personas fueron identificadas como el empleado civil a contrata, técnico cartógrafo Patricio Gallardo López; empleado civil de planta, técnico cartógrafo Gustavo Caballero Taulis; empleado civil a contrata, ingeniero de Ejecución Mario Benavides Moya, y el obrero auxiliar Osvaldo Quiroz Saldías.

El coronel Videla informó que hay versiones de que habrían sido detenidos por la Gendarmería argentina, aunque subrayó que aún no se tiene confirmación oficial de los hechos. Añadió que se iniciaron las averiguaciones del caso, con el fin de obtener la verdad de lo sucedido con estas cuatro personas.

Los cuatro técnicos chilenos son civiles, y no portaban armas y se encontraban desde hace tres días en el lugar. El Canciller subrogante indicó que no habían pasado el límite fronterizo, ya que estaban efectuando trabajos geodésicos, que es un sistema internacional al cual Chile está afiliado. Agregó que mediante esa la-

□ Realizaban trabajos en zona cordillerana de XI Región

bor y a través del satélite, se permite establecer diferentes elementos técnicos que ayudan a precisar el lugar en el cual se está haciendo el levantamiento geodésico para luego realizar la confección de cartas.

El coronel Ernesto Videla expresó que todavía no se tiene la confirmación de que los técnicos chilenos hayan sido efectivamente detenidos por la Gendarmería argentina. Dijo además que se está averiguando la situación por medios de los canales diplomáticos, reiterando que en ningún caso habrían traspasado los límites fronterizos, aún cuando se encontraban en una zona que está en estudio para delimitar la frontera.

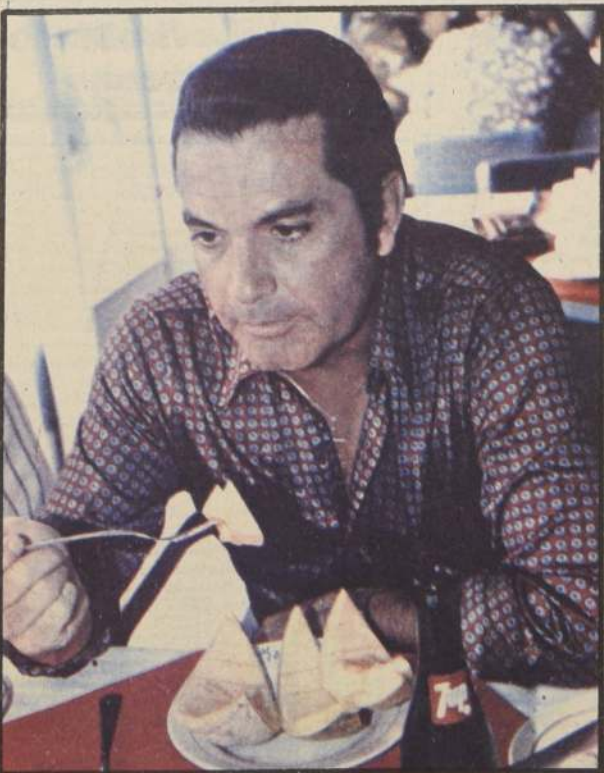
Videla explicó que la zona en que laboraban los técnicos chilenos es un área carente de cartografía y de muy difícil acceso. Por ese motivo —señaló— se utiliza

(Pasa a la Pág. 16-A)

Sanciones para tres agitadoras

Tres agitadoras políticas, que participaron en la ocupación ilegal de la sede de la Confederación de Trabajadores del Cobre, fueron enviadas a permanencia obligada a la zona norte del país, por disposición del Ministerio del Interior.

(Inf. Pág. 7 A)



"Cobreloa buscará la fórmula ideal de actuar inicialmente como visita en Santiago y la presencia de los elencos peruanos en Calama. Estamos acondicionando nuestro estadio para superar las 25.000 personas. Cobreloa será la gran revelación de la Copa Libertadores". El doctor Sergio Stoppel, presidente del club minero en declaraciones a La Nación

(Información Pág. 5 C)

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Jaime Valdés
Sebastián Bertolone
María Folli
Manuel José Gamonal

Director y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Regularización de títulos de dominio

El Ministerio de Bienes Nacionales informó que en el presente año se espera atender y dar solución a cincuenta mil pequeños propietarios rurales, cuyos títulos de dominio aún no se han regularizado.

Esta acción se enmarca dentro de los planes sociales del Gobierno y apunta a erradicar los focos de extrema pobreza en aquellas áreas minifundistas.

Se estima que en la actualidad a lo menos 164 mil propietarios repartidos en todo el territorio nacional, no tienen regularizada la posesión de sus tierras. Este problema, que afecta desde hace décadas a sectores de recursos escasos, ha sido enfrentado con decisión por la ya citada Secretaría de Estado, a través de un programa integral. El año pasado, por ejemplo, fueron entregados once mil 275 títulos saneados, superando en más de un 10 por ciento la meta propuesta.

La mayor concentración de minifundios, cuya tenencia no ha sido regularizada, se encuentra en las regiones VI, VII, VIII y IX. En ellas el valor de la tierra es inferior al costo normal de regularización, razón que por años, también, impidió a sus propietarios un saneamiento de su situación. Tal hecho, a su vez, hoy les coarta la posibilidad de tener acceso a subsidios o a créditos, todo lo cual se transforma en un círculo vicioso que frena cualquier progreso futuro.

Valga señalar que una parte importante de estos minifundios permiten escasamente, en la actualidad, la subsistencia de sus dueños y sus familias, careciendo, por tanto, de toda otra proyección económica.

Atendida la situación de estos propietarios y lo oneroso que a cada uno le significaría llevar a cabo una regularización de sus tierras, el Ministerio de Bienes Nacionales ha establecido un procedimiento ágil y de bajo costo destinado a sanear los títulos de dominio. El programa contempla, además, la implementación futura de una política crediticia y la posibilidad de postular a subsidios y asistencia técnica.

Se estima que de esa forma se incentivará a los minifundistas para que mejoren la productividad de sus terrenos, la misma que puede tener una incidencia muy alta en el área hortícola y de reforestación. Ello les significará la elevación sustancial de su estándar de vida y el mejoramiento de sus actuales condiciones, integrándose de lleno al bienestar general logrado en el país al cabo de siete años del actual Gobierno.

De "La Nación"

del 23 de enero de 1921

El Presidente de la República enfrentaba decididamente al Congreso Nacional. En carta enviada a sus Ministros, rechazando sus renuncias, disparaba todas sus baterías contra los senadores. Estos habían negado el pape para que Víctor E. Robles se hiciera cargo de la Legación en China. El Ministro de Relaciones renunció y el gabinete entero se disolvió. Imperaba el sistema parlamentario. Arturo Alessandri Palma montó en cólera. Había heredado una hacienda pública en bancarrota; los otros frentes no eran mejores. El panorama era intranquilizador y los parlamentarios jugaban a los discursos y al boicot. Empezó a incubarse la constitución de 1925 que redactaría José Maza y sus asesores.

Tiempos en que Santiago era una ciudad de reducida área. República y Ejército eran las calles donde se concentraba la riqueza del país. Otras diez paralelas o transversales completaban el barrio exclusivo. También las que circundaban la Moneda, la Plaza de Armas y el edificio del Congreso Nacional. Alumbrado de gas hidrógeno y otra parte de focos eléctricos. Eran las únicas asfaltadas. El resto empedrado o tierra simplemente. Familias con muchos hijos y fortunas amasadas en el agro, el alegato abogadil, Chañarcillo, el salitre, gestión de contratos entre el Estado y empresas extranjeras.

Barrios ultra o periferia eran Mapocho, Recoleta, Independencia y el Camino de la Cintura (Av. Matta). Muchos perros escurbando en las barreras de tales sectores, aire impuro, infecciones y epidemias. La Plaza de Armas, hoy Baquedano, era el punto de partida de caballerías infamantes que se extendían por Vicuña Mackenna hasta el Camino de la Cintura. Moral con ambiente y aroma de establo. Se agregaba el Mapocho con sus pestilentes efluvios. Una cloaca. Vivían en esos lugares dos tercios de la población de Santiago que no llegaba aún a las 400 mil almas.

En el otro mundo, el de la mitad del tercio restante, las damas iban tocadas con sombreros a lo Van Dyck, blusas de mangas abullonadas, ceñidas a reventar. Imperaba el talle de

avispado. Polleras de amplio ruedo en carrujado. Caballeros con chaquetas de color claro. Grises y café con leche, eran la moda. Jijipapas a lo Santos Dumont, el precursor de la aviación, que efectuó en 1906 el primer vuelo público en París. Zapatos de charol. Los domingos en la Plaza de Armas para la misa en la Catedral. Retretas que comenzaban con un vals de Strauss. Mujeres con un libro de misa en la mano y un quitasol. Caballeros de bastón. Chiquillos enarbolando remolinos de papel y banderitas chilenas.

En la tarde el Parque Cousiño. Caballos relucientes como de un parque inglés. Coches de nombres franceses que no se sabían pronunciar, aún cuando uno que otro lo hacía correctamente. De noche una cena bailable. Allí las maneras eran las del Manual de Carreño y las del Tratado de Baile de Franco Zubeicueta. Gente había que lo encontraba todo superlativamente cursi y se mandaba mudar al campo o tomaba un barco y se iba a otro país.

Una Europa convulsionada. Reyes cesantes y príncipes que tenían la posibilidad de arrojarse con una niña de Boston o la hija de un platanero o plantador de caucho en los países de la línea equinoccial. Podía ser la heredera de unos cafetales también. A estas se agregaban las hijas de hacendados argentinos y de mineros chilenos.

El futuro Marqués de Cuevas era un mozaibete que no se podía casar pues aún no tenía un cobre. Una clase media que se abría paso y miraba extasiada a los caballeros, sus coches franceses y sus caballos ingleses. Sus mansiones. Era el medio tercio restante.

Despertaban los asalariados y se organizaban para caer en manos de demagogos que los utilizaban como trampolín político que les permitía hacerse un porvenir. Era otro medio para ganarse la vida, para surgir en esos tiempos.

Había, si, gente ilustrada. También el roto que servía para un barrión y un fregado. Píjes que habían ido a Europa y regresado con nuevos conocimientos. Entre todos éstos iban empujando el progreso del país.



La sombra de la historia

Por George Will

El partido que quiso estar demasiado satisfecho con los cambios culturales del país, ser demasiado confiado del mundo y sus conflictos y demasiado negligente con respecto de la base económica de la nación, ha pagado un precio muy alto.

Los eventos históricos tienen sombra, y la nación acaba de salir de la sombra de Vietnam y Watergate. Dichos episodios hicieron posible una presidencia carteriana, la cual a su vez provocó una victoria de Reagan. Se dice que las lecciones que aprendemos de nuestras calamidades tienden a ser calamitosas. La "lección" de Vietnam fue, para muchos, el pensar que la nación padecía de un temor

patológico al comunismo; que los Estados Unidos habían sido demasiado agresivos en el mundo de posguerra y que este país había dependido demasiado de su poderío militar y muy poco del poder de la persuasión.

Para muchos, la "lección" de Watergate demostraba que los oficiales del gobierno debían ser juzgados principalmente por su calidad personal, es decir, que la faceta más importante de un candidato a la presidencia debía ser su nobleza de carácter. El resultado de estas elecciones indican que la lección de hoy en día es diferente.

No debemos pensar que el compás interior de Reagan está atrasado, ni de achacarle a su política nostalgias

absurdas y anacronismos. Reagan no quiere regresar al pasado, sino a la manera que solíamos enfrentar el futuro en el pasado.

Casi todas las sociedades han tenido una visión de su edad de oro, y casi siempre la han ubicado en el pasado lejano. Nosotros, sin embargo, siempre la hemos ubicado en el futuro. Reagan rehúsa creer que la trayectoria histórica estadounidense ya ha cumplido su edad de oro. Por lo tanto, es una clase de restaurador conservador no muy común, ya que lo que intenta restaurar no son las estructuras sociales tradicionales, sino la conciencia tradicional en un cambio progresivo.

Ese conocido cereal

Por Mariano Reyes

Aunque las pequeñas parcelas agrícolas privadas —uno de los últimos bastiones de libre empresa en la economía soviética— representan en proporción sólo el 3 por ciento de las tierras cultivables de la nación, su producción equivale aproximadamente al 30 por ciento de los alimentos que se consumen por el pueblo soviético, y en un porcentaje mayor: la carne.

Los que se reconocen, hoy, como adeptos a la dictadura del proletariado, son adeptos de un fantasma. Si lo son con respecto a la doctrina de la plusvalía, entonces lo son de un teorema científicamente insostenible, en realidad ya abandonado por los devotos del marxismo; ganancias también deben ser obtenidas en los países comunistas, si no, ¿cómo podrían financiar su propio Estado? Con respecto a la ley de la tasa decreciente de las ganancias, —eso no lo hace nadie—, ni en serio ni en broma.

Si se trata de la disolución del Estado, sería una bagatela reírse de esa ironía, en el país del culto a la soberanía, del miedo policial, de las obscenas exhibiciones de nuevas armas en la Plaza Roja y las increíbles flotas de guerra en los siete mares.

La imaginaria utópica soviética se esfuma aceleradamente. El gobierno y el partido han publicado recomendaciones, esta semana, para permitir a los parceleros privados el número de animales en sus estableci-

mientos, que acreciente las cifras habituales. Las recomendaciones apuntan también a un mejor suministro de fertilizantes y equipos, e incluso que los parceleros privados, mediante acuerdos especiales, puedan hacerse cargo del cultivo de las granjas colectivas y estatales.

Parece ser que las autoridades soviéticas entran de lleno en la implementación de las "ventajas comparativas" en el terreno de la agricultura. Era ya hora, el territorio más grande del mundo, con una población semejante a la de los Estados Unidos de Norteamérica, no ha sido nunca capaz de alimentar a su pueblo, ni mucho menos producir excedentes agrícolas, efecto y causa de la aplicación de un modelo anacrónico y obsoleto.

Las nuevas medidas, que aparentemente propugnan un aumento de la producción de alimentos en general, procurarán dar respuesta a la duda de Ivanov, el personaje de un "chiste" de circulación reciente en Moscú: Encontrándose dos moscovitas en la Plaza Roja, Puerkov e Ivanov, al escuchar este último al primero comentar sobre los últimos éxitos y logros de la nación soviética: la invasión de Afghanistan, el freno de Polonia, los avances centroamericanos, y como consecuencia de lo anterior, que el mundo será necesariamente comunista antes de diez años, Ivanov le pregunta con ingenuidad. Todo eso está muy bien, camarada, ¿pero a quién le podremos comprar trigo entonces?

Verano de folklore

Por Jorge Tapia Vidal

Resulta grato y hasta sorpresivo el repunte que ha tenido el folklore como punto de encuentro entre chilenos y chilenas. Grato, porque proviene de sentimientos puros y profundos. Sorpresivo, por su renacer pluriótico de brios y nuevas sendas en la interpretación y composición en esta época. Y más aún, si se trata de una iniciativa apoyada por las autoridades comunales que están colaborando a que nuestro cantar no se quede atrás, entremezclado con la música foránea.

Los diversos festivales folklóricos que se realizan en los meses de verano —Olmue, San Bernardo, Laja o La Guinda— demuestran que no es necesario contar con fondos comunales extraordinarios para llenar un recinto de público, organizar un encuentro de cantantes chilenos, buscar nuevas voces y, en definitiva, regar en forma permanente las raíces culturales que jamás deben perecer por la sequía de

la indiferencia y la poca cultura musical.

Reunirse alrededor de una guitarra y un cantor, siempre ha sido una presencia irrefutable de sentimiento patrio y respeto por las tradiciones musicales del pueblo. Dedicar tiempo y dinero, por poco que sea, para patrocinar y entusiasmar al público hastiado de las transferencias culturales foráneas, más que un desafío es un deber. Y el esfuerzo de quienes tienen en sus manos el mandato de una comuna, por cumplir con dicho deber, es doblemente loable. Fácil resultaría que todos estos entusiastas organizadores se fueran por las sendas conocidas y montaran simples confrontaciones deportivas, de música popular internacional o simplemente lugares de diversiones electrónicas y pasatiempos superficiales. Más fácil sería seguir entregando a las nuevas generaciones que ya ingresaron a la historia, alternativas comprobadamente menos exigentes y más baratas

intelectualmente hablando. Pero las tareas nobles nacen de objetivos puros, y el cantar chileno es lo más cristalino que una nación como la nuestra puede mostrar a sus hijos.

Bienvenido verano con guitarras y cantos chilenos. Bienvenido como es en septiembre, que gracias a muchos ha dejado de ser el único mes del folklore en el país. Juntos, el norte y el sur, la cordillera y la costa, se unen en un abrazo de acordes y puntos de sílabos y huifas llenas de vida, de tierra y de campos.

Cantan Olmué, San Bernardo y el Laja. Canta Chile y su eco resuena alegre y vigente en todo aquel que mira su riqueza natural como un patrimonio legado por siglos de autenticidad y orgullo.

Si continúan estos encuentros, festivales y certámenes donde se miden la vivacidad y talento por la danza y el cantar, chileno, un día, no muy lejano, todo el país habrá conocido, como antes, la verdadera senda del canto chileno.

¡Ronald querido!

Los últimos días he estado ocupadísimo. Me entretuve con un curioso teletipo de los tantos que tenemos en el diario. El teletipo éste me salió con una! Hizo rebotar en Agustinas 1269, cuarto piso sin ascensor, unos cables de Asia y Europa que tenían como destino la Casa Blanca. Todos de felicitaciones para Regan. Intrigado, consulté a un chasquilla. Dijo que como en el teletipo conectado al satélite, de seguro que arriba se enredaron sus alambres con los de la conexión de la Casa Blanca. Alguna peladura, agregó. Metros y más metros de cable. Los teletipos son incansables para difundir cuanto noticia tienen los periodistas por ahí. Un despacho de un corresponsal que tiene su sede en la copucha del Kremlin. Textual:

Moscú Punto Ronald Reagan Punto Washington Punto Queridísimo Ronald. Mi amistad es sincera y abierta. Partamos como buenos amigos. Te adelanto, por si tu CIA no te lo ha dicho, que dentro de los próximos cuatro años proyecto invadir seis países. Espero no te opondrás. Con Carter nos entendimos tan bien. Te dejaré las manos libres en California. Invade, devasta, mata, haz lo que quieras. También espero llegar al poder en Italia, a través de mis incondicionales. No te opongas, al revés, facilítame las cosas. En nuestra política de compensaciones, puedes hacer lo que quieras en el Cañón de El Colorado. Yo no quiero nada con esos colorados. Pintalo de verde, si te da la gana. No podrás decirme que no soy generoso. Al Walesa lo haré trizas. Retírame, por favor esos servicios de inteligencia alemanes de Polonia. Los tengo a todos detectados. Sigue mejor actuando con tu CIA. Esos alemanes usan un idioma y unas claves que le complican la vida a mi KGB. Lo de la CIA, en cambio, lo sabemos todo. Te retribuiré con un silabario ruso y su correspondiente traducción al inglés. Tengo proyectado matar a tres millones de afganos, que me juegan a la rebeldía. Tu puedes despedazar al gobernador y al alcalde de Nueva York. Quema la ciudad entera, si lo deseas, incluido Brooklyn y Harlem puedes agregarles Long Island. De hacerlo, no me meteré para nada en nada de lo tuyo. En cuanto a China, no te acerques por ahí. Te lo pido encarecidamente. Tu sabes. Es asunto personal. Primero fue el Mao el que me hizo la jugada y ahora el Hua sigue con lo mismo. Puedes acercarte a Alaska. Hay petróleo y queda oro todavía. Lo de Alaska, si, lo veremos más adelante. Cuando tenga tres millones de nucleares revisaremos la venta esa del Zar. En cuanto a los latinoamericanos, estoy adiestrando a muchos miles para que sean expertos en guerrillas, saqueos y pillajes. Actuarán con otro nombre, tupas, sandinistas, miristas. Algunas facilidades que tu dieras con tus embajadas y misiones, te lo agradecería. Sería capaz de darte hasta la medalla Stalin en primer grado. Hazme esta gauchada, como dicen los chilenos que han estado en Argentina. Con los chilenos esos, a propósito, no quiero nada, pues son otros que me jugaron sucio. Besos para tu vicepresidente. Veo todas tus películas.

La próxima te escribo de Kabul o Varsovia. Puede ser también Belgrado. Besitos, Leonidas.

Humor

El sistema soviético podrá oprimir, pero no puede impedir el humor de sus trabajadores. La siguiente es una historia que se cuenta en Moscú:

Se dice que los obreros tienen serios problemas con su llegada al trabajo. Si lo hacen con minutos de retraso el Comisario Político de la empresa los acusa de atentar contra los sagrados principios de la revolución: si, por el contrario, se adelantan, la acusación es por tratar de obtener ventajas políticas respecto de sus demás camaradas: por último, si llegan con puntualidad a la hora de ingreso, se inicia una investigación para saber quién les regaló el reloj.

Para aquellos que soñaron con una playa o un bosque propio, hoy tendrán la oportunidad de concretarlo, en el remate programado por el Ministerio de Bienes Nacionales en la X Región. Un aspecto de Puerto Varas, donde se subastará el Gran Hotel de esa ciudad.



Islas y playas rematan hoy en la X Región

Islas, hoteles y fundos figuran en la lista de propiedades que se rematarán hoy en la X Región, con la presencia del Ministro de Bienes Nacionales

Subrogante, Jorge Calderón Figueroa.

La subasta se realizará en el Gran Hotel de Puerto Varas, también en

venta, y forma parte del programa de enajenación de bienes, impuesto por esa Secretaría de Estado para el presente año.

Entre los territorios insulares que se venderán destacan las islas San Pedro, Yencoma, Redonda, Grupo Guapikilán, Grupo Esmeralda, perteneciente a la comuna de Quillón, y las islas Tictor de la comuna de Chaitén cuyos territorios alcanzan a los ocho mil 765,5 hectáreas. El precio mínimo de remate de estos bienes será de siete millones 807 mil pesos.

En cuanto a las propiedades turísticas enajenadas, en esta oportunidad están la playa Pugal de Maullín, la Hostería Pargua y algunos terrenos de Peulla. Su extensión es de 53,5 hectáreas y el valor mínimo de venta está estipulado en 32 millones 173 mil pesos.

PREDIOS AGRICOLAS

Para hoy también está contemplada la subastación de predios agrícolas, forestales y ganaderos compuestos de 25 mil 518,5 hectáreas por un precio mínimo de 71 millones 401 mil pesos.

Con respecto a las propiedades urbanas que se rematarán, éstas alcanzan a las 493 mil 462 metros cuadrados. Se venderán en 32 millones 705 mil pesos como mínimo.

Según las bases, el interesado que quiera hacer ofertas por distintos bienes a rematarse en el mismo acto, deberá acompañar un vale a vista o una boleta bancaria del 10 por ciento del monto mínimo del bien de mayor valor.

Otro de los requisitos estipula que si el interesado desea adquirir más de un bien tiene que cubrir con la garantía del 10 por ciento del monto mínimo de todas las propiedades que se adjudique.

Los requisitos añaden que el pago se efectuará el 10 por ciento al contado, en dinero efectivo o vale a vista a nombre del Tesorero General de la República. El saldo se cancelará en 10 cuotas anuales sucesivas.

En el remate de hoy a las 15.30 horas también estarán presentes el Subsecretario del Ministerio de Bienes Nacionales Subrogante, Patricio Yory Walker, y la jefa del Departamento de Bienes Nacionales, Lucía Matus Rodríguez.

Pudahuel: descenso del 200% en la mortalidad infantil

Una caída vertical del índice de mortalidad infantil en la comuna de Pudahuel, con una cifra de descenso del 200 por ciento en los últimos diez años, fue dada a conocer por el Secretario Regional Ministerial de Salud, doctor Guillermo Morales, con ocasión de la visita del Intendente metropolitano a dicha zona santiaguina.

El general Urzúa, durante su recorrido, demostró especial interés en la labor del consultorio "Pudahuel", que presta atención médica a 70 mil pobladores a través de las distintas especialidades clínicas, como pediatría, ginecología, servicio dental, y cirugía, entre otras. Los pacientes que acuden en demanda de atención, reciben diagnóstico gratuito y medicamentos sin costo alguno a través de la farmacia del consultorio.

De acuerdo a lo informado por el doctor Morales, aparte del fuerte descenso de la mortalidad infantil, la comuna de Pudahuel mantiene fichas médicas de seis mil 800 niños menores de seis años de edad, a través de las distintas policlínicas del sector. Igualmente, datos estadísticos marcan que el 96 por ciento de los partos de la comuna se atienden en los hospitales de

Pudahuel: Félix Bulnes y San Juan de Dios.

Otro de los consultorios periféricos visitados por el Intendente de la Región Metropolitana, fue el "Doctor A. Albertz", que atiende a más de trescientas personas diariamente, y cuya

ampliación será una realidad dentro de los próximos meses.

La comuna de Pudahuel tiene una población actual, estimativa, de más de 700 mil habitantes, cifra que es equivalente a la de las ciudades de Valparaíso y Viña del Mar.

Profesores latinoamericanos intercambian experiencias

Con un completo estudio destinado a sentar las bases de un proyecto multinacional de mejoramiento pedagógico de los docentes universitarios de Latinoamérica, finaliza hoy en la Casa Central de la UC el Primer Encuentro Internacional de esta materia, evento que se inició el pasado martes y en el que participaron representantes de cinco países americanos, un representante de la OEA y delegados de las principales casas de estudios de nuestro país.

El evento tuvo como objetivo el comunicar experiencias tendientes a mejorar la calidad de la docencia universitaria a nivel latinoamericano y analizar y proponer soluciones al respecto.

Para el logro de dichos objetivos se planificó la realización de las siguientes actividades: conferencias a cargo de especialistas en educación universitaria, presentación de comunicaciones libres y trabajos de comisiones.

La conferencia de ayer trató acerca de un cambio en el modo de enseñar y estuvo a cargo del docente de la Universidad Católica, señor Rafael Sánchez, quien en forma clara comunicó su experiencia al grupo de profesores.

"HAY QUE MEJORAR LA DOCENCIA"

María Angélica Olivares, Directora de Programa de Pedagogía universitaria de la citada casa de estudios superiores, sintetizó el encuentro, señalando: "La razón que motivó a esta reunión de profesores latinoamericanos, es que estamos empeñados en mejorar la docencia que se imparte a nivel universitario, dándole un apoyo preparatorio al maestro en todo lo que dice el campo del desarrollo mismo".

Agregó, además, que la Universidad Católica trabaja desde 1973 en la organización interna de programas sobre pedagogía universitaria, "para establecer contactos entre las personas que tienen las mismas preocupaciones de revisar y ver hasta qué punto se puede mejorar el sistema práctico de educación".

La Directora de Programa de Pedagogía universitaria de la UC, declaró su satisfacción por el éxito y la respuesta que tuvo el encuentro: "Nuestro deseo es que la reunión continúe con un intercambio de experiencias a través de otros vehículos, como las publicaciones. Dentro de los próximos días, se entregará a los docentes que lo soliciten un boletín que condensa las explicaciones del encuentro".

Alberto Eisner Yovet, encargado de asuntos docentes de la Universidad de Uruguay, señaló que tal evento está muy bien organizado y que se tratan problemas comunes que comprometen a toda la enseñanza de Latinoamérica. Aclaró, además, que estas reuniones son muy útiles y deberían seguir realizándose periódicamente para que tuviera continuidad el estudio y no se perdiera el esfuerzo.

Continuó su declaración agregando que Chile es un país en el que se nota que existe gran preocupación por mejorar el nivel de los docentes.

La reunión, que se extendió por cuatro días, se clausura hoy con la conferencia, ¿Qué significa ser profesor universitario?, dictada por el doctor Juan de Dios Vial G., y con un coctel en el salón de honor de la casa central de la UC.



El profesor de la UC Rafael Sánchez, durante su conferencia dictada ayer en el encuentro latinoamericano de docentes.

Microbuseros estudian nuevo pago de asignación familiar

Empresarios de las 32 líneas de buses y autobuses afiliados a la Asociación Gremial Metropolitana del Transporte, se reunieron ayer para buscar fórmulas comunes de acción frente a las modificaciones que deberán efectuar en el plano previsional a raíz de la aplicación de los decretos de la reforma.

Miguel Herane, vicepresidente de la asociación, precisó que una de las decisiones que deberán adoptar hoy será la posible afiliación a la Caja de Compensación "La Araucana", para la cancelación de prestaciones de asignación familiar ya que el actual régimen de financiamiento del fondo impositivo por corte de boleto, expira el 28 de febrero próximo.

Hasta el momento, este beneficio se cancelaba a través de la Caja de Empleados Particulares, mediante los depósitos que efectuaba al Fondo Común el Banco del Estado que deducía para este efecto el porcentaje del valor de venta de los boletos.

La directiva espera quedar facultada por las bases, para operar con la Caja de Compensación "La Araucana", que les parece la más conveniente. De no recibir este apoyo, el empleador deberá cancelar la asignación familiar directamente a sus empleados.

En la misma reunión, se analizarán en forma general los alcances de los decretos de la Reforma Previsional.

Herane estima que respecto a la reforma al régimen de pensiones, los trabajadores demorarán algún tiempo en decidir el cambio desde el actual sistema al nuevo de capitalización individual.

La organización gremial cuenta actualmente con más de dos mil 200 empresarios afiliados y cerca de 5 mil trabajadores entre conductores e inspectores.

Alteran sus vacaciones en la U. de Chile

Una alteración en su calendario de vacaciones sufrirá algunas de las autoridades centrales y ocupantes de puestos claves de la Universidad de Chile, dada la reestructuración anunciada hace algunos días por el rector de dicho plantel, general Alejandro Medina.

En todo caso, la Vicerrectoría de Comunicaciones de la corporación indicó que el calendario dado a conocer por la máxima autoridad de la Casa de Bello, se mantiene sin alteraciones. Los alumnos de las diez Facultades inician sus clases el 30 de marzo y los funcionarios, por su parte, inician sus vacaciones a fines del presente mes.

Según lo señalado por Mario Romero, director de Comunicaciones, especialmente serán algunos decanos los que tendrán que postergar su habitual periodo de descanso legal, específicamente de los departamentos más afectados por los cambios, quienes durante los dos meses siguientes ultimarán los detalles para comenzar el periodo académico 1981 con todo en orden y al día.

Elige dirigentes sindicato de Sewell

Alrededor de cuatro mil trabajadores del Sindicato Industrial de Sewell y Minas de la zona "El Teniente", iniciaron ayer su votación secreta para elegir a la nueva directiva del gremio.

Según informó Julio Gálvez, presidente del Sindicato, para la mejor expedición del proceso han concurrido diez inspectores del Trabajo a controlar el pronunciamiento laboral. Intervienen además otros seis inspectores provinciales.

Gálvez señaló que no se había convocado con anterioridad a este proceso debido a que esperó primero que fuesen aprobados los estatutos y posterior afiliación a la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, cosa que no ocurrió.

El dirigente expresó que en esa oportunidad concurren a votar los nuevos estatutos 1980, trabajadores, pronunciándose a favor 1.979, pero la votación no fue válida porque no votó la mayoría absoluta.

Otro problema que preocupa a este sindicato es el fallo de la Dirección del Trabajo que debe evacuar un dictamen sobre el reclamo de los trabajadores por no haberse incluido en el bono de producción el cálculo que se hizo para el pago de las gratificaciones.

"Si otras personas son elegidas como dirigentes, espero que hagan suyas estas inquietudes de la gente", expresó Julio Gálvez. Agregó que los resultados de la votación se conocerán aproximadamente a las tres de la madrugada de hoy.

Librería atenderá hasta medianoche

Debido al reciente interés del público lector por adquirir libros, la librería PAX, situada en calle Huérfanos entre Mac Iver y San Antonio, permanecerá abierta todos los días incluyendo sábado, domingo y festivos hasta las 24 horas.

Así lo dio a conocer el gerente general de la empresa, René Ramírez, quien, agregó que la librería contaba

con una completa línea de novelas, textos esotéricos, obras para niños y libros técnicos.

En el lugar se venden volúmenes desde 10 pesos junto a obras de autores clásicos como Julio Verne, Oscar Wilde, Charles Dickens, Juan Valera y otros, que están recopilados en la colección SOPENA, cuya producción to-

tal fue adquirida por PAX hace 20 años y hasta ahora estaba en resaca.

También están a la venta textos de historia como los del fondo histórico y bibliográfico José Toribio Medina, mo las cartas de Pedro de Valdivia, escritas al Rey Carlos V, cosas de la colonia, historia de la inquisición en Chile y otros.

MATAMOSCAS ELECTRONICAS:
Moscas, zancudos, mosquitos polillas, etc.

FILTROS, ESTERILIZADORES Y ABLANDADORES DE AGUA, para uso hogareño y comercial.

TELEFONOS PROGRAMABLES, con memorias y calculadora.

PHONE-MATE
Máquina contestadora de teléfono, con control remoto.

MIMIÇA Y GONZALEZ LTDA.
IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES
Carmen 65
fono 381663, Cas. 9959, Stgo.

MUNICH
FUENTE DE SODA Y CERVECERIA
el café de los deportistas

ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA:
MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO
OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomititos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schup helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña
Mackenna 480
fono 222235

GOODYEAR
NEUMATICOS-CAMARAS-BATERIAS
RECAUCHAJE Y MONTAJE
OFERTA DE PRECIOS PERMANENTES

I. RABINOVICH COMERCIAL Y CIA. LTDA.
CONCESIONARIOS AUTORIZADOS

MATURANA 1298
FONOS: 65744-715165
Avda. Balmaceda esq. Maturana
SANTIAGO-OESTE

LOPEZ Y GUAJARDO LTDA.
SERVICIO AUTORIZADO

CHRYSLER

Ofrece Mecánica en general.
Desabolladuras - Pinturas.
Electricidad.
Sellado de carrocerías - etc.
Accesorios originales directamente de USA.
Dirección Hidráulica para Dodge Dart y Dodge Ailpen.

- * Luz de Guantería
- * Luz de Mapas
- * Luz de Cenicero
- * Reloj Digital
- * Control remoto - apertura capot
- * Defroster trasero
- * Llantas
- * Alza vidrios eléctricos
- * Focos Halógenos
- * Molduras apoya brazos
- * Molduras de Zócalos
- * Molduras de Contornos de Vidrios
- * Molduras laterales

Sistema de Créditos - Diners

ARTURO PRAT 1939
TELEF.: 52861-566796

España HOTEL

ALMUERZO \$ 220
ENTRADA SOPA
PLATO DE FONDO
POSTRE CAFE

LOS JUEVES Y DOMINGOS
ARROZ A LA VALENCIANA
INCLUIDO EN EL MENU AL MISMO PRECIO

SE ATIENDEN DELEGACIONES Y SERVICIOS PARA FIESTAS Y REUNIONES

MORANDE 510 FONOS 66066-85245



Canciller: problemas de las tomas de embajadas se están resolviendo

"Los problemas de las tomas en las Embajadas se están resolviendo paulatinamente", señaló el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, antes de subir al avión que lo condujo a Colombia para participar en una reunión de la Comisión Permanente del Pacífico Sur.

El Canciller Rojas calificó de gran importancia el hecho de que con la presencia de nuestro país se solemnice el ingreso de Colombia a la Organización Internacional.

Respecto de las tomas en las Embajadas, el Ministro enfatizó que "demuestran que hay una efervescencia por parte de determinados grupos, destinada a crear un clima artificial". Agregó que esas personas se ponen al margen de la ley y no se puede mantener un diálogo con ellas.

Señaló que tal como lo sabe la opinión pública, ya se han retirado las personas que permanecían en la sede de la UNESCO en Santiago, como también los estudiantes universitarios que ingresaron en la Embajada de Francia. Dijo que todos estos casos se están resolviendo.

Al referirse al funcionario de ese Ministerio, Eduardo Vildósola Gnanotti, quien fuera encontrado muerto en su residencia de Bogotá, el Canciller manifestó que era un hecho lamentable ya que Vildósola era una persona de condiciones humanas muy relevantes, y que por ese motivo la Cancillería está de duelo.

El Ministro de Relaciones Exteriores viajó a las 10.55 horas de ayer,

via Avianca, con destino a Bogotá. En el Aeropuerto fue despedido por el Canciller subrogante, Coronel Ernesto Videla, y altos funcionarios de la cartera.

EN COLOMBIA

BOGOTÁ (DPA).— Diego Uribe Vargas, Canciller colombiano, explicó que la reunión que se iniciará mañana en Cali, tercera ciudad colombiana, al suroccidente de esta capital, servirá para enfocar los problemas que han surgido a raíz de la violación de las

200 millas en aguas del Pacífico y que tienen relación con los cuatro países vecinos.

Uribe Vargas anticipó la urgencia que los cuatro países (Perú, Ecuador, Chile y Colombia) deben asumir frente a las deliberaciones que se desarrollarán en marzo próximo en Nueva York sobre derechos del mar.

"Los cuatro gobiernos fortaleceremos como zona económica las 200 millas y buscaremos hacer más afirmativa nuestra posición en el campo de la pesca del atún", dijo el Canciller colombiano.

Breves comunales

RENCA

El alcalde de Renca, Eduardo Bajut, almorzó el miércoles pasado con su colega de Santiago, Patricio Guzmán, en los salones del edificio consistorial de la comuna. Con posterioridad, ambas autoridades edilicias efectuaron un breve recorrido por el sector.

De acuerdo a lo señalado por personeros municipales, la reunión versó sobre la integración de ambas zonas edilicias, específicamente relacionada con trabajos viales y otras obras de adelanto que se realizarán en conjunto.

CONCHALI

A punto de terminarse se encuentran los trabajos del nuevo tendido de alumbrado eléctrico en las avenidas Independencia y Recoleta, en la superficie correspondiente a la comuna de Conchalí. Potentes luminarias de vapor de sodio ya se encuentran funcionando en ambas vías, abarcando diez kilómetros de extensión.

Estas obras, que solucionan un antiguo problema para los vecinos de publicaciones y campamentos del sector, significaron un gasto de cinco millones de pesos para el municipio conchalino.

MAIPU

Desde hace ocho días cuadrillas de obreros de Vialidad se encuentran construyendo la segunda etapa del camino que une Santiago con Maipú. La nueva vía caminera constará de dos pistas de tres metros 50 centímetros de ancho y de una extensión de cinco kilómetros 282 metros.

Esta obra tiene un costo total de 75 millones de pesos y se comenzó a construir con 30 millones de pesos aportados por la Municipalidad de Maipú. La calzada será de hormigón y las obras complementarias contemplan el arreglo del puente sobre el Zanjón de la Aguada, aparte de la construcción de colectores de agua de lluvia, sumideros y soleras. Su extensión va desde el paradero 15 de Avenida Pajaritos hasta el empalme de éste con Alameda Bernardo O'Higgins. Los trabajos estarán terminados a fines de julio próximo.

Cremados restos de diplomático

En el Cementerio General fueron cremados los restos del funcionario de la Embajada de Chile en Colombia, Eduardo Vildósola Gnanotti, quien se quitó la vida el pasado martes en su residencia de Bogotá.

Los restos de Vildósola fueron llevados hasta el Cementerio, luego que en la Vicaría General Castrense se rechazara un responso en su memoria. En el Camposanto lo despidió Antonio Moraga, a nombre de sus compañeros

de promoción de la Academia Diplomática Andrés Bello.

A las 21 horas del miércoles llegaron sus restos en un vuelo Avianca procedente de Bogotá, siendo recibidos en el aeropuerto por el Director Administrativo Subrogante de la Cancillería Alberto Álvarez y por el Director del Ceremonial, José María Gallardo. Entre sus familiares se encontraba su viuda, Roxana, y su padre, Eduardo Vildósola Venegas, ex oficial de la Armada.

Más consumo de celulosa

Un aumento de 35,6 por ciento se registró en el consumo nacional de celulosa al incrementarse de 261 mil toneladas entre enero y noviembre de 1980 a 353 mil 900 en igual período de 1981.

La información fue proporcionada por la Corporación Chilena de la Madera, CORMA, e indicó —además—

que el aumento del consumo tuvo como contrapartida una disminución en las exportaciones de 381 mil 200 a 357 mil 700 toneladas.

El consumo de papel para periódicos en tanto aumentó de 52 mil 600 a 63 mil 600 toneladas, mientras que las exportaciones bajaron de 70 a 57 mil toneladas.

Bajarla la cesantía

En un 17 por ciento bajará la desocupación en el Gran Santiago durante el presente año, de acuerdo a las estimaciones del economista Jorge Salumbe publicadas en el estudio "La situación del empleo", en el informe del Taller de Coyuntura del Departamento de Economía de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

Según Salumbe, el desempleo bajará de 162 mil a 133 mil personas, alcanzando la tasa promedio de desocupación de un 9 por ciento en comparación al 10,7 por ciento registrado el año pasado.

De acuerdo al estudio, la fuerza de trabajo deberá crecer este año a un 3 por ciento, mientras que el empleo aumentará en un 5,6 por ciento.



VISITA: Una visita de cortesía realizó a "La Nación" el Embajador de Corea del Sur, Kyong Do Yoon. Fue recibido por el Director de nuestro diario, Jaime Valdés, con quien sostuvo una cordial entrevista en la que se analizaron los vínculos de amistad que unen a Chile con ese país; la función de la prensa para estrechar dichos lazos y la importancia que ha ido adquiriendo el comercio coreano-chileno. En la fotografía, a la derecha, el Embajador Do Yoon junto al director de "La Nación".

Alcalde de Santiago continúa en su cargo

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, continuará desempeñando sus labores habituales al frente de la corporación edilicia capitalina, según señaló un comunicado de prensa emitido ayer por el Departamento de Relaciones Públicas de la Municipalidad de Santiago.

La declaración expresa textualmente lo siguiente: "El jefe comunal manifestó que de producirse un alejamiento de sus funciones, éste será comunicado en su oportunidad. Igualmente indicó que se encuentra desempeñando en plenitud todas las tareas inherentes al cargo".

El comunicado oficial fue motivado por la publicación de un matutino santiaguino, referida a la presunta renuncia de Guzmán Mira a su cargo a contar de marzo próximo.



El Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, continúa al frente de la Municipalidad, según se informó oficialmente, ante rumores sobre su posible renuncia.

SOMOS UNA ESCUELA PROFESIONAL

FORMACION PROFESIONAL SUPERIOR

INFORMES Y MATRICULAS GENERAL JOFRE 78 (V. MACKENNA ALT. 200) TELEFONO: 229321

ESTUDIE EN VERANO UNA CARRERA CORTA

- Dactilografía — Secretariado — Recepcionista
- Operadora de Central Telefónica
- Instalador de Teléfonos o Cables, etc.

SI QUEDO EN LA UNIVERSIDAD

- Estudie en Verano los Ramos de mayor fracaso, asegure su éxito:
- Cálculo — Derecho — Anatomía, etc.

INFÓRMSE ADEMÁS DE NUESTRAS CARRERAS CURRICULARES: NIVEL PROFESIONAL-UN NIVEL DE TÍTULO CADA SEMESTRE.

Cursos reconocidos — Matriculas Limitadas — Facilidades

INVIERTA EN FIX Y ASEGURE SU INVERSION, CON NUESTRO SERVICIO Y AMPLIA

FIX pistolas para pintar

Fábrica y servicio de

Universal tipo económico

Baja presión directa

Baja presión indirecta

Alta presión capón atomizado

Tacho desde 15 a 50 litros de pintura, con regulador a presión, revólver manual o de aire, para una a tres salidas a pistola.

Construcciones y decoraciones

Alta presión capón balloneta

Empaquetar

Para regar y lavar

Soplete caño largo

GATAS FIX

Luis Beltrán 1588 (Irrazaval alt. 1.200) Teléfono 461247

Pídelo en su distribuidor habitual o lo largo del país

BAJA DIRECTA O NO DIRECTA • PISTOLAS PINTAR ALTA • REGULADORES • NIPLES

Ceremonia de recepción a oficiales aspirantes

Mañana, a las 10.00 horas, se realizará la ceremonia de recepción de los nuevos aspirantes a oficiales, pertenecientes a la Escuela de Carabineros General Carlos Ibáñez del Campo. El acto se desarrollará en el patio de honor del plantel, situado en Antonio Varas 1842.

A la recepción asistirán el Director de Instrucción Subrogante, coronel Osvaldo Arriagada; el Director Subrogante de la Escuela, teniente

coronel José Aguayo, y los padres y apoderados de los alumnos.

La Escuela de Carabineros es un plantel policial de carácter militar de educación profesional y técnica, de categoría universitaria, la cual depende de la Dirección de Instrucción de Carabineros de Chile. Su función es la formación, perfeccionamiento y especialización de los oficiales de este organismo.

THELLA'S DEPORTES

LORETO 376 SANTIAGO

PARA TODOS LOS DEPORTES

DIRECCION DE APROVISIONAMIENTO DEL ESTADO

AMUNATEGUI N° 66 CASILLA 24-D SANTIAGO

PROPUESTA PRIVADA N° 6, 30.1.81, A LAS 11:00 HRS.

Máquinas calculadoras electrónicas de sobremesa, impresoras con visor luminoso.

PROPUESTA PRIVADA N° 7, 2.11.81, A LAS 11:00 HRS.

Dirección de Locales y Equipamiento Escolar.

Impresión del libro "La Arquitectura en Chile"

Departamento de Extensión Cultural.

PROPUESTA PUBLICA N° 3, 23.11.81, A LAS 16:00 HRS

(DE IMPORTACION DIRECTA CON ALTERNATIVA EN PLAZA)

Equipos y materiales audiovisuales.

Departamento de Extensión Cultural.

BASES Y ANTECEDENTES pueden solicitarse en AMUNATEGUI N° 66, Oficina 42, de 9.00 a 14.00 Hrs. Además se están solicitando diversas cotizaciones. Cualquier consulta hacerla en la Oficina antes indicada.

EL DIRECTOR

Maipú: mujer abandonó a su criatura en un jardín

Funcionarios de Investigaciones y Carabineros trabajan desde las primeras horas de ayer en la búsqueda de una mujer que abandonó, en el jardín de una vivienda de la comuna de Maipú, a una lactante de aproximadamente 15 días de vida.

El hecho quedó al descubierto a las 08.55 horas de ayer, cuando Lucía Pavez Gatica, propietaria del inmueble signado con el número 3183 de calle José Miguel Ramírez, Villa

☐ Lactante fue hallada envuelta en pañales en una vivienda de la comuna

Luis Alamos de Maipú, halló en el ático de su hogar un extraño envoltorio.

Al examinarlo pudo comprobar que se trataba de una serie de pañales que

envolvían a una criatura del sexo femenino. Inmediatamente comunicó el hecho a Carabineros del sector quienes se constituyeron en el lugar.

Practicadas las primeras indaga-

ciones, los uniformados procedieron a trasladar a la menor hasta la Posta Central donde quedó internada en espera de ser llevada hasta la Casa Nacional del Niño, luego de la orden del Juez competente.

En el referido centro asistencial —según enfatizó Carabineros— se informó que la lactante no había sufrido lesiones de ningún tipo al ser lanzada al jardín, y que, en general, su estado de salud era satisfactorio.

Dos muertos en choque de motos

Dos jóvenes que se desplazaban a gran velocidad en modernas motocicletas, fallecieron luego de impactar sus vehículos a una ambulancia y un auto particular, respectivamente, en dos accidentes ocurridos en distintos puntos de la capital pero con escasas dos horas de diferencia.

El primero ocurrió en la esquina de las calles Bascuñán y Blanco Encalada cerca de las siete de la mañana. A esa hora se desplazaba por calle Bascuñán en dirección al sur el motociclista Gabriel Mora Palma, de 24 años de edad. Al llegar a la esquina de Blanco Encalada no se percató que una ambulancia de la Clínica Santa María corría a gran velocidad hacia el oriente impactando de lleno ambos vehículos.

El vehículo asistencial era conducido por Mario Alarcón, de 37 años de edad, el que al tratar de evitar la colisión hizo una maniobra brusca volcando en forma espectacular y arrastrando por más de 20 metros la liviana motocicleta.

En forma instantánea falleció el conductor de la motocicleta apisionado entre los fierros de la ambulancia. El conductor del vehículo asis-

☐ Uno de ellos, que se estrelló contra una ambulancia, provocó el volcamiento del vehículo

tencial y tres personas que viajaban como pasajeros resultaron heridos de gravedad.

El chofer de la ambulancia, Mario Alarcón, debió ser internado de urgencia en la Posta Central, donde hasta el cierre de esta edición continuaba en grave estado a consecuencia de las heridas recibidas al volcar y arrastrarse el vehículo.

MANUEL MONTT

A las 9 horas un accidente de similares características ocurrió en la intersección de las calles Maira y Manuel Montt. Un motociclista de 21 años falleció instantáneamente al estrellarse la moto que conducía con un automóvil particular que atravesaba Manuel Montt, por calle Maira hacia el poniente. El infortunado motociclista iba en dirección al sur por Manuel Montt.

La víctima fatal fue identificada como Víctor Hugo Escobar López de 21 años de edad. El chofer del auto que fue impactado por el joven, Humberto Pinto Regers fue detenido de inmediato por personal de Carabineros.

Según versión de testigos oculares del hecho, a las 9 horas el joven Escobar se desplazaba a gran velocidad en su moto, una máquina Honda de 750 cc. Al llegar a la esquina de Maira no alcanzó a esquivar el automóvil Chevy modelo 1980 placa HN-240 de

Providencia y al tratar de adelantarlo aceleró su vehículo impactándose violentamente contra la puerta lateral derecha del automóvil.

El infortunado muchacho golpeó violentamente contra el vehículo, elevándose por los aires para caer azotando la cabeza sobre la calzada. La moto comenzó a incendiarse y quemó parte de las vestimentas del joven. La presencia de otros automóviles que pasaban por el lugar, cuyos conductores intervinieron oportunamente, impidió que las llamas lo quemaran totalmente.

El muchacho agonizó unos segundos, fue atendido por un médico que llegó hasta el sitio, pero sus esfuerzos fueron vanos, falleciendo poco después.



Este par de delincuentes habituales integraba la banda de asaltantes que dirigía "El Pescado", otro hampón internacional recluido en el Centro de Detención Preventiva. La policía los identificó como Vladimir Morales y Alejandro Ibeas.

Rechazan amparo de dirigente estudiantil

La Tercera Sala de la Corte Suprema rechazó por unanimidad la apelación de un recurso de amparo presentado por la dirigente estudiantil, Patricia Torres Muñoz, contra quien el Ministerio del Interior dictó orden de aprehensión por actividades subversivas.

El pronunciamiento vino a confirmar un anterior dictamen de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda, que también lo rechazó atendiendo que Interior está facultado legalmente para ordenar detenciones de personas en aras de la seguridad interna del país, y conforme a las disposiciones legales.

No obstante, ambos pronunciamientos subrayan que Patricia Torres, que hasta noviembre del año pasado fuera presidenta de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Chile, debe ser detenida por personal de Investigaciones y puesta de inmediato a disposición de los tribunales competentes.

Patricia Torres se encuentra actual-

mente prófuga y se desconoce su paradero.

COORDINADORA

Hoy viernes el Ministro sumariante Efrén Araya deberá pronunciarse sobre la situación procesal en que quedarán los máximos dirigentes de la Coordinadora Sindical, Manuel Bustos y Alamiro Guzmán.

Ambos quedaron en calidad de detenidos luego de prestar declaraciones a comienzo de semana ante el magistrado, en virtud de un requerimiento que en su contra presentara el Ministerio del Interior, por arrojarse representación gremial sin tener personería jurídica.

La decisión del Ministro Efrén Araya deberá ser encargados reos por infracción al decreto ley 2347, o decretar su libertad por falta de méritos. De ocurrir la primera de las situaciones, deberán enfrentar proceso y correr el riesgo de penas fluctuantes entre 541 días y 5 años de presidio.

Síntesis policial

MUERTE DE MENOR

PICHILEMU.— Un menor dio muerte a otro al dispararse accidentalmente una escopeta, durante una jornada de cacería no autorizada por adultos.

El hecho ocurrió en el sector de Perdigadero, distante 12 kilómetros del Retén de Carabineros de San Pedro Alcántara, siendo identificada la víctima fatal como José Donoso Méndez, de 12 años.

Hasta la unidad policial llegó Rafael Díaz Valenzuela, de 35 años, quien informó que su propio sobrino José Daniel D.M. de doce años había sustraído sin permiso una escopeta calibre 16 con cartuchos, emprendiendo una jornada de cacería por los alrededores, sin contar con el consentimiento de sus mayores.

La escopeta se disparó e impactó al niño José Donoso, causándole la muerte. El niño autor del disparo fue puesto a disposición del Tribunal de Menores correspondiente.

AUTOASALTO

SANTIAGO.— Detectives de la Cuarta Comisaría de Investigaciones de Santiago detuvieron al encargado de una distribuidora de diarios y a tubos del año pasado.

La policía informó que detuvo a Héctor González Peña, de 30 años de edad, quien el 27 de octubre de 1980 simuló un asalto en calle San Ignacio y General Gana, en complicidad con el delincuente César Moreno Faúnes, de 21 años, y el taxista Mario Cano Villarroel, de 27.

El hecho fue investigado como un atraco, pero posteriormente se pudo establecer que González Peña se había concertado con los otros dos individuos detenidos para simular el atraco y quedarse con el dinero, cuyo monto no fue especificado.

Los tres detenidos fueron puestos a disposición del Noveno Juzgado del Crimen de Santiago.

SUICIDIO

PENCO.— Por motivos que se desconocen se quitó la vida lanzándose a las ruedas del tren, en momentos en que el hecho era presenciado por decenas de personas, el pescador de la caleta Lirquén, Juan de Dios Mora Hormazábal, de 33 años de edad.

El caso se registró pasadas las 18.00 horas de ayer, causando intensa conmoción entre los atónitos e involuntarios espectadores.

SANTIAGUINOS LADRONES

VIÑA DEL MAR.— Seis juveniles delincuentes que operaban en diversos estacionamientos de vehículos adyacentes a las playas de esta zona fueron detenidos por personal de la policía uniformada y puestos a disposición del tribunal competente.

Los antisociales son Ana Moyano Ugarte de 17 años, F.S.E. de 15, J.C.G. de 16, Jorge Fernández Jodar de 19, Jerónimo Orellana Moreno de 25 y Oscar Loyola O., de 21, todos ellos con domicilio en Santiago.

De acuerdo a la constancia policial correspondiente, el grupo localizaba vehículos de turistas de preferencia argentinos, los que desvalijaban tras quebrar los vidrios.

El monto de los delitos alcanza a cien mil pesos y las diversas especies recuperadas fueron remitidas al Juzgado.

RECUPERACION DE ESPECIES

TALCAHUANO.— Un monto ascendente a 260 mil pesos recuperó Investigaciones en televisores y una gran cantidad de otros artículos electrónicos que habían sido robados por los delincuentes Luis Contreras Martínez y Manuel Azócar Chávez, ambos de 22 años de edad, y con domicilio en este puerto.

Los sujetos eran autores de nueve robos en diversas residencias particulares del sector Hualpencillo y Villa Acero.

Contreras y Azócar fueron puestos esta mañana a disposición del Primer Juzgado del Crimen junto con las especies recuperadas.

Esclarecidos 16 robos al detener a tres maleantes

☐ También se recuperaron especies por más de 400 mil pesos

El esclarecimiento de 16 robos y la recuperación de 400 mil pesos en especies lograron la madrugada de ayer detectives de la Comisaría de La Florida, al detener a tres delincuentes comunes que operaban en el sector de Las Condes, Vitacura y La Reina.

Los maleantes que ingresaron al Centro de Detención Preventiva como autores de los delitos son: Pedro Enrique Araya Álvarez, alias "El Cabezón" de 26 años; Jaime Antonio Riquelme Riquelme "El Jote Chico", de 21 años, y Daniel Elías Poblete Almeida, "El Dany", de 23.

El trio, de acuerdo a lo señalado por Investigaciones, ubicaba las residencias particulares que estaban sin sus moradores y durante la noche o de madrugada ingresaban a ellas, luego de descerrajar puertas o ventanillas para sustraer las especies de valor existentes.

Posteriormente, vendían a otros antisociales parte del botín obtenido, mientras que el resto, televisores, juguetes, estufas u otros artefactos los utilizaban en completar sus propias casas.

Tanto los detenidos como las especies incautadas quedaron a disposición del Décimo-Séptimo Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

Nuevo Subsecretario

SANTIAGO.— Quedó oficializado hoy el nombramiento del coronel de Ejército Mario Messen García, como nuevo Subsecretario de Investigaciones.

Reemplaza en el cargo al coronel Federico Chaigneau Cabezon, a quien el Presidente de la República le aceptó su renuncia.

Calzado Mussy para niño y dama

desde \$ 449.

Pasaje Matte
local 363

ESTABLECIMIENTOS MAIPO SANITARIOS

Amplio surtido en lavaplatos de acero inoxidable y enlizados. Sanitarios importados Roca en su línea de lujo (Carenal y tradicional) Lucerne con un 10% descuento. Productos Pizarra Super Flexit techos plásticos, cañerías y fitting. Madeco. Volcanita, Aislán, puertas, pinturas.

OFERTA DE LA SEMANA

Lavaplatos completos con fitting y mueble	\$ 3.700
Tina CORVI	2.800
Lavarropa	1.400
Azulejos Importados decorado 15x15 m2 IVA INCLUIDO	600

LINEA COMPLETA DE MUEBLES DE COCINA
ATENCION ESPECIAL A CONTRATISTA COOPERATIVAS

SANDIEGO
2381-2399
fonos: 50691 53352
Estación Metro Franklin

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECEN:

GMC JIMMY 1975 FULL EQUIPO AIRE ACONDICIONADO AUTOMATICO DOBLE TRACCION FLAMANTE ESTADO \$ 630.000.

LANCHA YARARA 1 MOTOR EVINRUDE 135 H.P. FULL EQUIPO CARRO BILLALTA ALTA VELOCIDAD HUINCHÉ ELECTRICO \$ 390.000.

FIANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

RADIADORES ALVAREZ
NELSON ALVAREZ CANALES

AUTO-CAMION-CAMIONETA-BUSES
DESTAPES

CAMBIO PANALES
CALEPACCIONES AUTOMOTRICES

RADIADORES INDUSTRIALES
ENFRIADORES DE ACEITE
VENTAS-REPARACIONES PERROS automotrices

COMPANIA 2270-2274
f: 97243

APRENDA A NADAR EN 8 CLASES

CURSOS DESDE \$ 2.000

AMBIENTE SELECCIONADO
VARIOS ESTILOS
TODAS EDADES
DAMAS VARONES NIÑOS

YORK
HUERFANOS 713 8° PISO
FONO: 36809

GIMNASIA REDUCTIVA

CURSOS DESDE \$ 1.000 MENSUAL

BAÑOS SAUNA
AMBIENTE SELECCIONADO

YORK
HUERFANOS 713-8° PISO
TELEFONO 36809

Permanencia obligada para tres agitadoras

□ Gobierno: orden público no será alterado

SUPERSINTESIS

NOMBRADO TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

La Corte Suprema eligió a los tres miembros de ese alto Tribunal que integrarán el futuro Tribunal Constitucional establecido en la nueva constitución del Estado.

Las designaciones recayeron en los siguientes magistrados: José María Eyzaguirre, por 8 años; Israel Bórquez Montero y Enrique Correa Labra, por 4 años.

CONFIRMADO PRORECTOR DE LA U.C.

El prorector de la U. Católica, Jaime del Valle, fue ratificado por un nuevo período reglamentario en su cargo.

Del Valle ocupa ese cargo desde septiembre de 1974.

Sin embargo, entre 1975 y enero de 1978 se desempeñó como director general de Canal Nacional de Televisión, reasumiendo en marzo de 1978 su cargo de prorector. Durante su desempeño asistió a congresos y conferencias en numerosos países americanos, europeos y del cercano oriente.

DETENIDA BANDA DE DESVALIJADORES

Tres delincuentes habituales que perpetraron numerosos robos en el sector de esta capital fueron aprehendidos ayer por efectivos de la Undécima Comisaría Judicial de Investigaciones y puestos a disposición del Vigésimo Tercer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía.

Los antisociales, que permanecen en el Centro de Detención Preventiva, son: Julio Moisés Bravo Vega, alias "El Julio", de 34 años de edad, con ficha policial de montero, Guillermo Segundo Molina Aránguiz, apodado "El Guille", 27 años, registrado como montero y Alfonso Enrique Adolfo Moya Díaz, alias "El Chino", de 29 fichado como encubridor de hurtos.

DESIGNADO DIRECTOR DE ACADEMIA DE LA U.

El coronel de Ejército (R) Luis Ortiz Lorenzo fue designado Director de la Academia de Estudios Tecnológicos recientemente creada en la Universidad de Chile. Las medidas de reestructuración que se están tomando en ese plantel, son las iniciales de un programa más profundo destinado a racionalizarlo.

Estas informaciones están contenidas en una declaración que dio a conocer anoche la Dirección de Comunicaciones de la Casa de Estudios. El coronel (R) Luis Ortiz Lorenzo se desempeñaba como Vicerrector de la Sede de Temuco de la Universidad, y antes como Intendente de la IX Región.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Una muerte instantánea encontró al obrero de "Neut Latour" Juan Sanhueza, de 22 años con domicilio en Quilpué, al caer al vacío desde el piso 18 del edificio "Torres del Pacífico" en Avenida San Martín y 13 Norte en Viña del Mar.

Los hechos ocurrieron cuando el trabajador fue casualmente alcanzado en el costado derecho por una grúa precipitándose al vacío ante la mirada de los 200 trabajadores que laboraban en el edificio y los cientos de turistas apostados en las playas frente a la obra.

EL "MIÑO" LLEGA A TALCAHUANO

Para el curso de las próximas horas fue confirmado el arribo del pesquero "Miño", según lo informó la Gobernación Marítima del Estado. El "Miño" llegará a los astilleros de "ASMAR" para someterse a un período de reparaciones y carenado, luego de permanecer detenido casi cuatro meses en un puerto argentino.

SE AHOGO EN ESTERO DE VIÑA

Una trágica muerte encontró al menor de 17 años Bernardo Enrique Vargas Román al sufrir un ataque de epilepsia, ahogándose en las aguas del estero del barrio de Chorrillos.

Su cuerpo fue rescatado por Carabineros en el lecho del estero. El cadáver fue trasladado a la morgue del Hospital "Gustavo Fricke".

INCENDIO EN LIBRERIA

Totalmente arrasada por la acción del fuego resultó a las 0.30 hrs de ayer la "Librería Ojeda" ubicada en calles Quebrada Verde y Pacífico de Playa Ancha, calculándose las pérdidas ocasionadas por el siniestro, en medio millón de pesos.



En una ceremonia realizada en la tarde de ayer en el edificio Diego Portales se graduaron los cuatro mil 350 participantes de los cursos que el Instituto Nacional de Capacitación, INACAP, impartió durante 1980 a jóvenes trabajadores, niveles medios y profesionales del área productiva del país. El acto contó con la presencia del Ministro de Educación, Alfredo Prieto; el Ministro vicario de CORFO, coronel Renato Varela; el director ejecutivo de INACAP, coronel Oscar Coddou y otras autoridades.

El Ministerio del Interior dispuso ayer la permanencia obligada en distintas localidades de la zona norte, de las tres mujeres que participaron el miércoles en la ocupación ilegal de la sede de la Confederación del Cobre, ubicada en calle Mac Iver 265 y que permanecían a disposición de esa Secretaría de Estado en calidad de detenidas. El día de su aprehensión se dispuso también la permanencia obligada en otros puntos nortinos de los tres individuos que acompañaron a las mujeres en la toma del local mencionado, todo el grupo de reconocida participación en actos que tienden a alterar el orden público y la paz del país.

Las mujeres, que deben permanecer por el tiempo máximo legal en las localidades de La Higuera, Paihuano y Guanta, respectivamente, son: Nora del Carmen Benavente Pinochet, 51 años, labores de casa; Verónica Raquel Elba Concha Robles, 18 años, vendedora de la revista "Apsi" y María Soledad Ominami Pascual, 21, sin oficio. En el comunicado oficial emitido por la División de Comunicación Social se señala:

1.- El Ministerio del Interior ha comprobado la participación reiterada de estas personas en acciones tendientes a alterar el orden público. Los antecedentes reunidos demuestran que la actuación de ellas se identifica plenamente con una estrategia deliberada destinada a perturbar la paz.

2.- En consideración a lo anterior y en uso de sus facultades legales el Ministerio del Interior ha dispuesto la permanencia obligada, por el plazo máximo legal de dichas personas fuera de la capital.

El miércoles último, el Ministerio del Interior adoptó también una medida con tres agitadoras que, en compañía de las tres mujeres, participaron en la ilegal ocupación: Jan José Cademartori Dujisin, 24 años, ingeniero comercial, a Visviri; Claudio Alfredo López Orellana, 20 años, estudiante de enseñanza media, a Putre y Rodolfo Javier Martínez Parga, 20 años, estudiante de enseñanza media, a Chapiguina.

OCCUPACION DE TEMPLO

Cerca de 40 personas, entre ellas cuatro niños, ocuparon la Iglesia de San Francisco en apoyo de los manifestantes que hace algunos días ingresaron a la Embajada de Suecia. Paralelamente, nueve personas hicieron lo mismo en la Iglesia San José de Garín en la Comuna de Quinta Normal.

El padre Jorge Feliú Corvalán, vicario de la iglesia San Francisco, señaló que si los manifestantes no se retiran antes de 48 horas, procederá a solicitar que la fuerza pública desaloje el recinto. Agregó que así se lo hizo saber a ellos.

El padre Feliú dijo que los ocupantes determinaron una permanencia de dos días en el recinto, "nosotros nos atenemos a eso", señaló, es decir, a diez para las diez de la mañana del sábado se tienen que ir. Si no se van los sacamos, ellos saben eso.

GOBIERNO

El Ministerio del Interior ofreció la fuerza pública a las autoridades religiosas, ante la ocupación ilegal de las Iglesias de San Francisco y San José de Garín, en las Comunas de Santiago y Quinta Normal. Así lo dio a conocer un comunicado oficial.

El texto señala: "En relación con las personas que ocuparon en la mañana de hoy (ayer) la Iglesia de San Francisco y la Iglesia de San José de Garín, el Ministerio del Interior ha ofrecido a las autoridades eclesiásticas encargadas de dichos recintos, la concurrencia de la fuerza pública para su inmediato desalojo".

EMBAJADA SUECA

Frente a algunas versiones que señalaron la llegada de un nuevo funcionario a la Embajada de Suecia en Santiago, el Encargado de Negocios de esa sede diplomática, Jan Bure Burgman, informó que se trata de una persona que "viene para ayudar en la parte administrativa y apoyarnos en cosas internas".

Respecto de la situación provocada por las personas que permanecen en el recinto, dijo que diariamente reciben instrucciones desde su Ministerio de Relaciones Exteriores. Añadió que aún no se ha pensado en solicitar la fuerza pública, ya que se está tratando de llegar a una solución del problema.



Pese a la veintena de gendarmes que custodian los techos del Centro de Detención Preventiva, dos reclusos lograron alcanzar la calle, pero fueron reducidos por un carabinero que transitaba por el sector. En la fotografía, los uniformados miran con asombro el sitio exacto por el cual los penados saltaron a la libertad, un tanto efímera.

Cinematográfico intento de fuga desde ex Cárcel Pública

Un cinematográfico intento de fuga protagonizaron en la tarde de ayer dos reclusos del Centro de Detención Preventiva, ex-Cárcel Pública, al saltar uno de ellos desde una altura aproximada a los 6 metros y alcanzar la calle mientras que el otro, arrepentido en el último momento, quedó colgando de la pared que da a Balmaceda.

Sin embargo, la oportuna aparición de un carabinero que utilizó su arma de servicio para disparar al aire e intimidar al reo frustró totalmente la acción.

Por su parte decenas de funcionarios de Gendarmería de Chile efectuaron disparos de metralletas, los

que amedrentaron a los antisociales quienes depusieron su actitud.

IDENTIFICADOS

Como Oscar Quezada Álvarez y Enrique Obregón Cruz, fueron identificados los internos que la tarde de ayer pretendieron evadirse del Centro de Detención Preventiva.

Los frustrados fugitivos son procesados en distintos Juzgados capitalinos por delitos de robo, según lo señala un informe dado a conocer por Gendarmería de Chile y que expresa:

"A las 14.30 horas de hoy (ayer) en el Centro de Detención Preventiva de

Alcalde Edmundo Crespo

"No hay reclamos por plan regulador de Viña del Mar"

"Debo manifestar enfáticamente que esta Municipalidad y el MINVU V Región, no han recibido ningún reclamo, ni las empresas constructoras han presentado objeción alguna oficialmente al nuevo plano regulador aprobado luego de 20 años de esfuerzos para que esta ciudad, tenga desarrollo urbanístico armónico".

Así lo puntualizó el alcalde de la Ciudad Jardín, Edmundo Crespo respondiendo a inquietudes planteadas por algunos medios escritos en el sentido de que la aprobación del nuevo plano regulador, habría paralizado construcciones, en esta ciudad.

La primera autoridad comunal dijo que "luego de muchos años casi 20 y anteriormente dos de concienzudo estudio, se envió para su aprobación el mencionado plano regulador del crecimiento de la ciudad".

En el tomaron parte planificadores, técnicos, arquitectos y las unidades vecinales de la ciudad a los que se consultó.

Cuando fue elevado al Ministro de la Vivienda y Urbanismo se "solicitó claramente exhibir la petición la autoridad alcaldicia que se diera un plazo de tres meses para su puesta en vigencia desde su aprobación, esto considerando los proyectos en ejecución con las antiguas reglas".

El Ministerio de la Vivienda -agrega Edmundo Crespo- aumentó a seis meses este plazo al remitir el "Plano regulador de Viña del Mar" para su aprobación. Lamentablemente este plazo por problemas administrativos o de personas quedó aprobado, sin que se contemplara plazo alguno para "adecuar el nuevo sistema".

Su aprobación que es un "hecho histórico" para la ciudad creó al aprobarse, con fecha 17 de diciembre de 1980, problemas en 30 proyectos y obras en construcción en la ciudad. Esto concretamente en lo que se refiere a disposiciones de antejardines de edificios, delimitaciones de altura y pisos entre otros. "Pero esto no ha

provocado paralización de trabajos ni de obras" dice el alcalde. Viña del Mar sigue su ritmo constructivo.

COMO SE SOLUCIONA LA TRANSICION

El alcalde Crespo dice que para solucionar lo producido con las obras en ejecución y con los proyectos por aprobarse en 15 días más, ya estará aprobado por un decreto supremo, un plazo de transición para que estas obras y proyectos continúen periódicamente en ejecución totalmente aprobadas y con recepción municipal ya que de hecho, siguen en faenas de construcción y los proyectos, en trámite de aprobación.

El Ministerio de la Vivienda, ya dio su aprobación a esta etapa transitoria de aplicación o puesta en vigencia del plano regulador de la ciudad.

La autoridad comunal, ha estado preocupada desde el principio de esta situación un tanto magnificada lamentablemente, finalizó diciendo el alcalde Edmundo Crespo.

Después de 4 días llegaron heladeros desde Argentina

Con gritos de "Queremos la paz" y "Viva Chile y Argentina" llegaron ayer pasadas las nueve de la noche al Templo Votivo de Maipú, los 22 heladeros que partieron de Mendoza el pasado lunes.

"Estamos cansados, pero felices de haber llegado a este país que sentimos como nuestra verdadera casa. Sólo deseamos que este sacrificio sirva para estrechar los lazos y mantener la paz entre los pueblos de Chile y Argentina", señalaron emocionados los men-

docinos Raúl Aurelio Britos, de 22 años, y Clemente Fune, de 32, que vienen por primera vez a Chile.

De los 22 heladeros, cuyas edades fluctúan entre los 20 y los 45 años de edad, cuatro son chilenos.

Uno de ellos, Humberto Enrique Salinas, radicado hace 7 años en Argentina, con lágrimas de emoción dijo que se sentía feliz y que lo importante era tener fe en que los pueblos hermanos se mantendrán en paz.

Veintinueve heladeros de Santiago motivados por el sacrificio de los hombres argentinos decidieron ir a esperarlos y servirles de escolta los últimos kilómetros.

Al llegar al Templo les dio la bienvenida el párroco Raúl Ferey y luego el conjunto "Tierra Chilena" les brindó un esquinazo. Posteriormente pasaron al Templo y entregaron la imagen de la Virgen traída desde Mendoza.



Parte de los 22 heladeros que llegaron ayer al Templo Votivo de Maipú y rocedentes de Mendoza, después de 4 días de viaje para estrechar los lazos entre ambos países. Permanecerán hasta el lunes en Chile.

Huelga de mineros del cobre en Zambia

LUSAKA, Enero 22 (LATIN-REUTER).— Una huelga del Sindicato Minero de Zambia se extendió a todas las divisiones de la principal compañía de cobre estatal, dijo un vocero de las minas de cobre Nchanga Consolidated.

Agregó que el paro alcanzaba al 100 por ciento de la fuerza laboral.

La otra compañía controlada por el estado, la Roan Solidated Mines Limited (RCM) dijo anoche que todos sus yacimientos y algunas refinerías y fundiciones habían sido afectados por el paro.

Las dos compañías producen alrededor de 600.000 toneladas anuales de cobre y sus ventas de cobre y cobalto significan más del 95 por ciento de los ingresos de Zambia, por concepto de comercio exterior.

El movimiento huelguístico no ordenado por las autoridades sindicales comenzó el lunes en la división Konkola de la Nchanga Consolidated, cercana a la frontera con el Zaire.

Los trabajadores protestan por la expulsión el viernes, de 17 altos ejecutivos del sindicato minero de Zambia de las filas del único partido político legal del país, debido a su permanente oposición al nuevo sistema de gobierno local introducido el año pasado.

Giscard dialoga con ministro judío Peres

PARIS Enero 22 (DPA).— El presidente francés Valéry Giscard d'Estaing recibió en el Palacio del Eliseo de París, durante más de dos horas, al político israelí y posible nuevo primer ministro de su país Shimon Peres.

Al abandonar el Palacio del Eliseo, Peres resaltó: "Ambos deseamos la paz, pero, entre las opiniones israelí y francesa, hay diferencias. Hemos hablado de tales diferencias y también de los puntos comunes".

Peres, quien llegó ayer a París, visitará luego Gran Bretaña, Holanda y Alemania Occidental. Antes de iniciar la gira, el político israelí se manifestó en pro de un nuevo diálogo entre su país y la comunidad económica europea.

Perdón para viuda de Mao

PARIS, 22 Enero (AP).— Una delegación de tres representantes del Movimiento Internacional por la Liberación de la Mujer partió hoy con destino a Nueva York, a fin de entregar al Subsecretario General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Kurt Waldheim, una petición en la que requieren a las autoridades de China que le perdonen la vida a Chiang Ching, viuda de Mao Tse tung.

La petición lleva las firmas de miles de personas, entre las que figuran la actriz e integrante del Parlamento griego Melina Mercouri.

Rescatan a buzos atrapados 11 horas

LONDRES, Enero 22 (DPA).— Equipos de salvamento rescataron esta madrugada a dos buzos que habían permanecido atrapados durante once horas en el Mar del Norte en un batiscafo a 130 metros de profundidad.

Cuando los buzos estaban reparando un oleoducto en un lugar, sitio situado al noreste de las Islas Shetland, por causas desconocidas se interrumpió el contacto y el suministro de oxígeno desde la nave nodriza.

La campana sumergible sin embargo disponía de un sistema de abastecimiento de emergencia capaz de suministrar oxígeno a los ocupantes por 24 horas.

Aviones de EE.UU. a Portugal

LISBOA, Enero 22 (ANSA).— La Fuerza Aérea portuguesa dispone ahora de 24 aviones: doce de combate y doce para adiestramiento avanzado. La mitad son FIAT, el resto T-38 estadounidense.

Los últimos seis T-38 (un birreactor supersónico de dos plazas, que alcanza 1530 KM por hora) fueron entregados por el Military Airlift Command a las autoridades portuguesas. Los aviones fueron transportados por un Galaxy C-A 5, el más grande avión del mundo.

Descarriló tren en Sudáfrica

JOHANNESBURGO, Enero 22 (DPA).— Siete pasajeros murieron y otras 74 personas resultaron gravemente heridas al descarrilar anoche nueve vagones de un tren en el norte de Sudáfrica en un tramo montañoso.

Un portavoz de la administración ferroviaria informó hoy en Johannesburgo que al producirse el accidente, el tren iba repleto de pasajeros. Las primeras versiones llegadas a Johannesburgo desde el lugar del accidente, daban por posible la muerte de más de un centenar de viajeros.

Ayuda de la URSS a Camboya

BANGKOK, Enero 22 (DPA).— La Unión Soviética se había comprometido, según informes todavía no confirmados, en un amplio programa de ayuda para reconstruir la devastada Camboya.

En informes de prensa que circularon hoy en la capital tailandesa, Bangkok, y en Singapur, se indicó que la Unión Soviética y el Gobierno vietnamita de Camboya firmaron un acuerdo bilateral para la reconstrucción del país. La ayuda soviética tendría un monto de unos 70 millones de dólares.

Choque en las calle de la India

NUOVA DELHI, Enero 22 (AP).— Un estudiante pereció y seis resultaron heridos en un choque entre la policía y un grupo de jóvenes que protestaba por el alza en el pasaje de los autobuses en Bathinda el norte de la India, dijo la agencia de noticias de la India.

Los estudiantes, que arrojaban piedras, fueron dispersados a tiros por los policías, seis de los cuales resultaron heridos en los enfrentamientos, añadió la agencia.

Dijo que seis personas fueron hospitalizadas con heridas de bala en Bathinda, 250 kilómetros al noroeste de Nueva Delhi.

Asalto a empresa argentina

ROSARIO, Enero 22 (AP).— Tres desconocidos fuertemente armados asaltaron ayer a pagadores de una empresa siderúrgica y escaparon con el equivalente de unos 150.000 dólares, informó la policía.

El asalto, perpetrado en la planta de SOMISA, una de las principales siderúrgicas del país, ocurrió en la mañana. Los desconocidos habían irrumpido en la fábrica en la noche anterior cortando una alambrada.

Cuando llegó un camión con el dinero destinado al pago de sueldos, los asaltantes, cubriendo sus rostros, amenazaron a unos cincuenta empleados a los cuales luego encerraron en varias oficinas, cortando las líneas telefónicas.

Bomba de la ETA en San Sebastián

SAN SEBASTIAN, Enero 22 (ANSA).— Una bomba causó daños de consideración esta madrugada en una estación transformadora de "Iberduero", la empresa hidroeléctrica que es objeto de atentados poco menos que casi a diario, en la localidad de Urrechu.

"Iberduero" construye una planta atómica a quince kilómetros de Bilbao, lo que, hace tiempo, provocó continuas protestas por parte de partidos ultranacionalistas vascos.

El artefacto explosivo contenía siete kilos de "Goma-2", según expertos de la policía que acudieron al lugar del suceso, después de que un comunicante anónimo que dijo pertenecer a "ETA-Militar" informó sobre la colocación del explosivo.

Expulsan a diplomáticos libios

UGADUGU, Enero 22 (ANSA).— Después de Níger y Mali, también en la República de Alto Volta, donde desde hace un mes están los militares en el poder, los diplomáticos libios deberán dejar el país.

El coronel Félix Tientaraboum, nuevo Ministro de Relaciones Exteriores de Alto Volta, declaró que la decisión de Trípoli de transformar la embajada en una "oficina popular" fue una decisión unilateral, contraria a las buenas normas diplomáticas, por lo que los funcionarios de la embajada han perdido el reconocimiento como tales.



El Clan Kennedy sigue en desgracia. Después del divorcio de Edward, el hijo Edward Junior sale de la corte de la ciudad de Pitts-grove en Nueva Jersey, junto a un amigo tras pagar una multa por conducir a exceso de velocidad (Radiofoto AP).

El Papa: Los santuarios abiertos a no creyentes

CIUDAD DEL VATICANO, Enero 22 (ANSA).— Los santuarios continúan hablando a todo hombre "creyente o no" que siente la asfixia de una sociedad "cerrada en sí misma" y "a veces desesperada". Así lo dijo Juan Pablo II, afirmando que desea ardientemente que los santuarios más frecuentados sean "casas de familia" donde cada uno pueda encontrar "el sentido de su existencia y el gusto de la vida".

El Papa habló a 80 rectores de santuarios franceses, en Roma para un Congreso, recibidos en el Vaticano.

Después de recordar que los peregrinajes son una constante en la historia de las religiones y que los primeros cristianos tuvieron como meta Jerusalén, el Papa dijo que en nuestra época los santuarios deben redescubrirse porque se ha difundido la

"tentación de la secularización" mientras es necesario ofrecer a toda persona en "altos lugares espirituales" la posibilidad de hacer experiencias "de la presencia y del amor de Dios". El Papa recomendó a los custodios de los santuarios católicos que eviten tanto la "acumulación de toda suerte de objetos religiosos" como su "exclusión sistemática".

El Papa Juan Pablo II dijo en Ciudad del Vaticano que los santuarios de la fe católica están abiertos para los no creyentes también (Radiofoto AP).

Todos los embajadores deben renunciar

Haig pidió a embajador Pezzullo seguir



El Secretario de Estado Alexander Haig confirmó en su puesto al embajador de EE.UU. en Nicaragua (Radiofoto AP).

WASHINGTON, 22 Enero (AP).— Uno de los tres parlamentarios estadounidenses regresados de una reciente gira por América Central dijo aquí que Lawrence Pezzullo, a pedido del nuevo gobierno, continuará en su puesto de embajador en Nicaragua.

El representante Gerry E. Studds, demócrata por el Estado de Massachusetts, dijo a periodistas que Pezzullo le había informado que accedía al pedido que en tal sentido le formulara el Secretario de Estado Alexander Haig.

Studds viajó a América Central en compañía de Bárbara Mikulski, demócrata por el Estado de Maryland y Robert Edgar, demócrata por el Estado de Pennsylvania.

Studds opinó que la decisión de retener a Pezzullo era un indicio que el nuevo gobierno republicano estaba dispuesto a negociar con el gobierno revolucionario de la Junta Sandinista nicaragüense.

Los sandinistas han sido duramente criticados por sectores conservadores del Congreso norteamericano, por con-

Le quitan nacionalidad Disidenso aniversario

MOSCU, 22 Enero (AP).— Los soviéticos quitaron la nacionalidad al primer aniversario del nacimiento de Andrei D. Sakharov, con llamamiento de apoyo dentro y fuera de la Unión Soviética para el líder disidente y ganador del Premio Nobel.

En uno de tales llamamientos se llamó a los norteamericanos liberales a "rehén" Sakharov.

El científico, de 59 años, fue enviado al exilio el 22 de enero de 1980 desde Moscú a la ciudad de Gorky, sobre el río Volga, una ciudad a la que se le llama "ciudad de los poetas".

Lleva 11 estrangulamientos Destripes

MEDELLIN, Colombia (AP).— Luego de la muerte de 300 personas, en su mayoría quechuas, a manos de lo que se llama "Escuadrón de la Muerte", esta ciudad de 1,5 millones de habitantes está ahora presa del terror por un matado un estrangulador por por tinos tres meses.

"Hemos detenido a cuatro sospechosos", informó hoy la policía local, tras una cacería de varios meses.



El Clan Kennedy sigue en desgracia. Después del divorcio de Edward, el hijo Edward Junior sale de la corte de la ciudad de Pitts-grove en Nueva Jersey, junto a un amigo tras pagar una multa por conducir a exceso de velocidad (Radiofoto AP).

En España Suárez y López relaciones

SEVILLA, ESPAÑA, Enero 22 (AP).— El Presidente de México, López Portillo, llegó hoy aquí en un avión privado de 24 horas, camino de la capital de España.

El Boeing 727 de la Fuerza Armada Mexicana en que viaja el mandatario tocó tierra a los 03.22 EST, después de una escala en la Isla de Bermudas, donde se reabasteció de combustible.

El Presidente López Portillo fue recibido por el embajador de su país en Madrid, Francisco Alcalá Quintana, el teniente general jefe de la Región Militar de Andalucía, Fernando de Quirós, y el gobernador civil sevillano, José Sanjurjo.

El mandatario mexicano realizó una visita de pago a España, de paso hacia la India (Radiofoto UPI).

COLEGIOS CASINOS



Sillas apilables desde \$ 576
Barnizadas, formalita, tapizadas, cromadas, pintadas.
Mesas todos los tipos
Pupitres escolares
Cubiertas con formalita

ESTRATIFICADORA DE MADERAS



SAN DIEGO 1758
TELEFONO: 567336

ELECTRONICA ENRIQUE DESMARAS



OFERTAS!
PARA EL RITMO DE SUS FIESTAS
CASAS ACUSTICAS DESDE \$ 144.67.
CABLES U.S.A. T.V. \$ 6
R.G.B. US\$ 80

CONECTORES
Micrófono \$ 183,33
PL 259 50,00
83 IR 58,33
83 IJ 158,33
83 IT 241,67
83 IAP 208,33

PARLANTE MOTOROLA
8 OH 6 W 150,00
Auto Transformadores

BOOSTER \$ 1.150
\$ 1.590

RECTIFICADORES
SKR Completa línea
MONJITAS 825-LOCAL 511
FONO 395791

FABRICA PLANCHAS DE YESO JOSE CALVE

COLOCACIONES
REVOQUES
CIELOS
ENLUCIDOS A YESO
CIELOS FALSOS
TABIQUES
CIELOS VOLCANITA
MATERIALES DE CONSTRUCCION

CAMINO AGRICOLA 3096
FONO 217240

Los soviéticos conmemoran el exilio de Sakharov

Los visitantes del extranjero, dicen sus familiares, están viviendo gran parte de su vida en un apartamento en estado de aislamiento, a la espera de la única excepción de las leyes soviéticas.

Sakharov y que se deje en libertad a "científicos y a todos los defensores soviéticos de los derechos (humanos) víctimas de la represión".

También acusaron a los científicos soviéticos de no actuar en defensa de su colega exiliado.

RETIRAN CIUDADANIA A ESCRITOR

MOSCU, 22 Enero (DPA).— El escritor y germanista moscovita Lev Kopelev, actualmente en Alemania Federal, ha sido privado de la ciudadanía

soviética por las autoridades de la URSS.

La noticia fue confirmada hoy en Moscú por Soviet Supremo. La sentencia al respecto fue dictada el 12 de enero, pero hasta ahora no fue publicada en el boletín oficial del Soviet Supremo.

Kopelev viajó el 12 de noviembre con su mujer a la República Federal de Alemania, después de obtener un visado para abandonar la URSS válido por un año. Anteriormente, había solicitado varias veces sin éxito un visado de salida.

pes ahora terror en Medellín

El criminal, quien al parecer estranguló a una mujer y un menor, dijo el vocero policial, que los sospechosos son sometidos a interrogatorios y al reclusión por parte de eventuales

aparecer los cadáveres de mujeres jóvenes estranguladas y violadas. Por lo general sus ropas aparecían a un lado del cadáver.

Según los médicos forenses, el maníático prefiere violarlas después de muertas.

La última víctima fue una joven de 15 años, quien el lunes pasado salió en busca de trabajo y nunca regresó. Su cadáver fue hallado al día siguiente en las afueras de Medellín, estrangulada con las tiras de su sostén.

La semana pasada fueron hallados los cadáveres violados de dos jovencitas de 16 años en las afueras de la ciudad.

El gobernador del Departamento de Antioquia, cuya capital es esta ciudad, pidió investigaciones especiales para aclarar los crímenes de un supuesto "Ejército de la Muerte" que, según algunos jueces locales, parece ser un organismo parapolicial encargado de "limpiar la ciudad de delincuentes".

Comando contra terroristas crea el ejército colombiano

FLORENCIA, COLOMBIA, Enero 22 (UPI).— Un comando especializado en la lucha antisubversiva fue creado por el ejército en esta ciudad para repeler la acción de los grupos guerrilleros, que han llevado a numerosos campesinos a huir a otras zonas agrícolas.

Un vocero del ejército dijo que el comando operativo tendrá su centro de operaciones en esta ciudad, capital de la Intendencia del Cauca, donde militantes del Movimiento 19 de Abril y de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia vienen fustigando a los trabajadores agrícolas.

El informante precisó que los dos grupos guerrilleros se han aliado y han establecido una especie de "impuesto a la tierra" contra los terratenientes.

Los dos grupos guerrilleros cobran el impuesto dos veces al mes, y en ca-

so de que alguno de los escogidos se niegue a pagar la suma correspondiente a los "emisarios", son amenazados de muerte, tras lo cual muchos han optado por mudarse, añadió el vocero.

Dijo que el comando operativo, que empezó hoy sus operaciones, cuenta con modernos equipos de comunicación, armas modernas y personal especializado en la lucha anti-guerrillera.

El gobierno decidió instalar el comando en Caqueta ante los reiterados ataques del M-19 y de las FARC en los últimos 30 días, añadió.

Aunque esta ciudad a 380 kilómetros al sur de Bogotá parece absolutamente normal, en las poblaciones cercanas hay un verdadero clima de intranquilidad y los campesinos se sienten acosados por los grupos guerrilleros, apuntó el vocero.

paragua

considerados liberales o re-

diplomático de carrera,

El presidente marchó

La India

La India



El Presidente de Francia, Valéry Giscard, y de Brasil, João Figueiredo, se reunirán en París para tratar aspectos relativos a los futuros convenios económicos de ambos países, especialmente en el campo del alcohol combustible. (Radiofoto UPI).

Francia interesada en industria de Brasil

BRASILIA, Enero 22 (UPI).— El interés de Francia en participar en la producción de alcohol combustible de Brasil, será uno de los temas abordados durante la visita a París que iniciará el Presidente João Figueiredo dentro de una semana, dijeron fuentes diplomáticas.

El principio de la colaboración francesa sería en la producción de alcohol en territorio brasileño y la exportación del combustible para Francia, donde se mezclaría con la gasolina, según las fuentes.

Las autoridades brasileñas no han admitido hasta ahora la participación de capital extranjero en el Programa Nacional del Alcohol, que busca elevar la producción de ese combustible para sustituir la gasolina importada en los motores de los vehículos brasileños.

Asimismo, durante la visita de Figueiredo deberán firmarse entendimientos en el área energética, donde Francia tiene interés en vender plantas generadoras a carbón.

Los presidentes Figueiredo y Giscard d'Estaing y sus cancilleres debe-

rán suscribir la compra brasileña de trenes suburbanos franceses, dijeron las fuentes.

Apuntaron que ambos países deberán firmar acuerdos referentes a la explotación del carbón mineral brasileño y en el campo de la informática.

También se analizarán las perspectivas de inversiones francesas directas e indirectas, dijeron.

GAS ARGENTINO

BUENOS AIRES, 22 (ANSA).— El Secretario de Energía Daniel Brunella dijo que las negociaciones con Brasil y Uruguay para el suministro de gas argentino "prosigen activamente".

El funcionario añadió que a Brasil se le han ofrecido diez millones de metros cúbicos diarios en verano (ocho meses) y cinco millones de metros cúbicos diarios en invierno (los cuatro meses fríos en que la presión baja). A Uruguay se le proveerán entre 1.5 millón y tres millones de metros cúbicos diarios.



Uno de los pocos animales que no ha sentido el rigor del invierno y las bajas temperaturas en el hemisferio norte es la foca, como nuestra amiga Charlie de la foto, que nada feliz en su reducido del zoológico de Cincinnati en Estados Unidos (Radiofoto AP).

Son del IRA

Redada en Belfast para dar con asesinos de dos nobles ingleses

BELFAST, Enero 22 (AP).— Tropas inglesas y policías de esta provincia británica buscaban afanosamente hoy a los ocho o más hombres que asesinaron al barón Norman Stronge y a su hijo e incendiaron la mansión familiar de ambos con dos bombas anoche.

Un portavoz policial en Belfast dijo que por lo menos ocho individuos enmascarados entraron en un breve tiroteo con policías que acudieron al escenario de los hechos al escuchar las detonaciones de las bombas. Los desconocidos escaparon a pie.

El vocero dijo que los asesinos, munidos de una variedad de armas,

incluso metralletas, corrieron hacia la frontera de la República Irlandesa independiente, distante unos 1.600 metros, luego que los dos automóviles en que pensaban fugarse fracasaron en su intento de atravesar las barreras policíacas que protegían los accesos a la mansión de Lord Stronge, uno de los protestantes más notables de la provincia.

En la biblioteca de la mansión en llamas fueron hallados los cadáveres de Lord Stronge, de 86 años, y de su hijo y heredero James, de 48. Ambos habían recibido disparos en la cabeza.

Se sospecha que fueron autores de los crímenes elementos del proscripso ilegal Ejército Republicano Irlandés, predominantemente católico, que lucha por expulsar a Gran Bretaña de la provincia para anexarla a la República irlandesa del sur.

Fuentes policíacas especulan que los asesinatos de anoche bien pueden haberse cometido en represalia del atentado padecido por la militante católica Bernadette Devlin Mc. Aliskey y su esposo; heridos por múltiples balas la semana pasada por tres protestantes. Ambos están en grave estado aún.

Lord Stronge, héroe de la Primera Guerra Mundial, había sido presidente del Parlamento provincial de Irlanda del Norte entre los años 1965 y 1969. Gran Bretaña abolió este Parlamento, de predominio protestante, en 1973, cuatro años después del estallido de la violencia sectaria e intestina entre católicos y protestantes.

James Stronge era magistrado provincial y policía de reserva.

Las muertes de ambos nobles eleva a 2,076 el número de víctimas de esa violencia, contados desde el año 1969.

Irán rechaza tregua con Irak

BEIRUT, 22 Enero (AP).— Irán rechazó hoy un intento de mediación de las naciones islámicas para poner fin a su guerra con Irak, pero el enviado especial de las Naciones Unidas, Olof Palme, expresó su esperanza de poder tener éxito el mes próximo.

Irak no respondió a una declaración del embajador iraní en Kuwait, Ali Shams Ardakani, de que el régimen del Ayatollah Ruhollah Khomeini aceptaría el arbitraje de Argelia y la Organización para la Liberación de Palestina que dirige Yasser Arafat para resolver el conflicto bélico de 123 días.

El ofrecimiento de Ardakani fue formulado en entrevistas separadas con un periódico kuwaití y otro de los Emiratos Árabes Unidos al entrar la guerra en su quinto mes con las tropas de ambos bandos estancadas en el sudoeste de Irán.

Behzad Nabavi, principal negociador del gobierno iraní, dijo a Radio Teherán que la decisión de boicotear la conferencia cumbre de 38 naciones islámicas en Arabia Saudita el domingo era irrevocable debido a la presencia allí del Presidente iraquí Saddam Hussein.

Las naciones islámicas iban a enviar hoy una delegación de cinco miembros a Teherán para tratar de persuadir a Irán a cambiar de su posición y enviar al Presidente Abolhassan Bani-Sadr a la reunión. Consideran que la presencia de Bani-Sadr y Hussein mejoraría las posibilidades de una tregua.

"No estamos dispuestos a sentarnos a la misma mesa con personas que han agredido el suelo de nuestro reino", dijo Nabavi en una entrevista con Radio Teherán. "Si esta misión (islámica) tiene por objeto intentar convencernos de tomar parte en una conferencia a la que asiste semejante criminal (Hussein), estoy seguro de que fracasará".

Según Ardakani, el arbitraje debería basarse en el tratado de 1975 entre Irán e Irak, que estableció el límite entre ambos países en el estrecho de Shatt-El-Arab.

Pero Irak reclama soberanía absoluta sobre el estuario entero, que constituye su única salida al Golfo Pérsico, y anuló el tratado antes de iniciar la guerra con Irán el 22 de septiembre de 1980.

A pesar de que Irán todavía insiste en un retiro incondicional de Irak antes de considerar una tregua, Palme declaró hoy que existe "un gran nivel de conformidad entre Irán e Irak sobre los principios básicos" para una fórmula de paz.

El dirigente socialista sueco dijo que su primer viaje en noviembre al Golfo Pérsico fue para "escuchar y aprender", mientras que el segundo la semana pasada fue propicio para sostener "detalladas conversaciones" con dirigentes de Irán e Irak en busca de una solución pacífica.

Nobeltext
CORTINAJES
RETAPIZADO DE LIVING
COJINES, TODO TIPO
MUEBLES DE TERRAZA
EN MIMBRE Y BAMBU
FUNDAS DE MUEBLES
TELAS IMPORTADAS
RIELES EN METAL Y MADERA
20 AÑOS EN EL RAMO
VAMOS A CUALQUIER
PUNTO DEL PAIS
BUSTAMANTE 777
FONOS 251475-223599

IMPORTADORA PEQUEÑA SUIZA
IMPORTACION DE RELOJES
SUIZOS DESDE \$ 480
(REPUESTO GARANTIZADO)
TERMOS DESDE \$ 100
(OFERTA)
DESPERTADORES CON RUBIES
DESDE \$ 350
(GARANTIZADO Y REPUESTOS)
ARTICULOS DE REGALO
OFERTA NAVIDAD
TREN ELECTRICO
\$ 950
ALCANCIA ELECTRICAS
MUÑECAS
MERCED 792
FONO 392332
SUCURSALES: RELOJERIA SUIZA
VIC. MACKENNA 269
OVALLE

GEMACO
SELLADO DE CARROCERIAS
Evita Oxido, Polvo y Ruidos
ALINEACION Y REPARACIONES DE DIRECCION
BALANCEO RUEDAS
BALANCEO INDUSTRIAL
Mazas, Volantes, Prensas de Embrague, Poleas, Discos
SIMONIZADO
DESABOLLADURA Y PINTURA
MECANICA EN GENERAL
Chevrolet, Ford, Fiat.
TRABAJO DE TORNO
CONSULTE SU CREDITO
SANTA ROSA 757
(Entre Copiapó y Diez de Julio)
Teléfonos 227267 - 224248

PERSIANAS VENECIANAS "PERSISOL"
Cortinas para baños
Shower door
Separadores de ambiente
"Hanga Roa"
Cortinajes, Rieles para Cortinas.
REPARACIONES EN GENERAL
SAN DIEGO 1601
FONO 737816

Primera mujer en la Academia Francesa



PARIS, Enero 22 (UPI).— Una tradición de 346 años se derrumbó hoy en el club más exclusivo del mundo, cuando una mujer de pelo gris y tenue sonrisa caminó lentamente hacia la sala circular de reunión de la prestigiosa Academia Francesa.

La novelista Marguerite Yourcenar, de 78 años de edad, es la primera mujer en entrar en la academia, club de los intelectuales más distinguidos de Francia, desde que fue fundado por el Cardenal Richelieu en 1635.

Para hacer su elección aun más única, la señorita Yourcenar ha vivido en Estados Unidos desde 1945 y es ciudadana norteamericana. Pero ha escrito en francés.

Unas 200 personalidades eminentes, incluyendo al presidente Valéry Giscard d'Estaing y el embajador norteamericano Arthur Hartman, se congregaron en la sala circular de piedra alfombrada de la academia, sobre la margen izquierda del río Sena, para escuchar el primer discurso de la escritora con el cual por tradiciones marcó su ingreso en el club.

Los demás 39 miembros de pelo cano entraron marchando con espadas y uniforme negro ornado con con hojas verdes bordadas. La nueva integrante no llevaba espada sino un largo vestido negro con solapas blancas y chal volandero diseñado por el rey de la alta costura, Yves Saint Laurent, quien estaba sentado en el ilustre auditorio.

Diferendo; Colombia-Venezuela

CARACAS, 22 Enero. (ANSA).— El canciller de Venezuela, José Alberto Zambrano Velasco, desmintió hoy la noticia procedente de Bogotá según la cual a fines de este mes se reanudarían las conversaciones con Colombia sobre la delimitación de áreas marítimas y submarinas.

"La noticia no corresponde a la real situación que está planteada en esta materia", dijo a la Agencia Vepres, el Ministro Zambrano. Y agregó que "es muy importante para Venezuela tener una visión clara de toda la problemática que implica continuar las conversaciones recientemente suspendidas".

Dijo además que en este momento no hay un concertación entre los dos países sobre la oportunidad y las circunstancias para que las conversaciones se reanuden".

Reiteró el canciller que la tesis de Venezuela es la de buscar un acuerdo por la vía de la negociación para resolver en forma justa y equitativa el problema de la delimitación.

"Con todo y las observaciones formuladas hasta ahora, agregó el conjunto dominante del país está de acuerdo en que se converse, se negocie y se llegue a un acuerdo entre las dos naciones".

Gran Bretaña e Irán

LONDRES, 22 Enero. (AP).— Gran Bretaña desea "desarrollar una buena relación con Irán en el futuro" anunció hoy Douglas Hurd, Ministro de Estado de la Cancillería.

Dijo que esperaba que la liberación de los 52 rehenes norteamericanos posibilita una mejora general de las relaciones entre Irán y otros estados.

"En conexión con estos hemos instado nuevamente a la liberación de los cuatro subditos británicos detenidos en Irán, y continuamos trabajando para lograr ese fin", dijo Hurd en una declaración escrita al Parlamento.

"Esto allanará el camino para el restablecimiento completo de relaciones amistosas", agregó.

Dos británicos, el secretario de un ex obispo anglicano de Irán y un hombre de negocios, se encuentran detenidos en Irán hace cinco meses pero no han sido acusados formalmente.

Se permitió a un representante del arzobispo de Canterbury visitarlo poco después de Navidad, pero los funcionarios consulares en Teherán no han conseguido verlos.

A pesar de que Gran Bretaña tiene funcionarios consulares en Irán, ha suspendido sus relaciones diplomáticas con ese país a raíz de la captura de los rehenes norteamericanos.

Cubanos en Caracas

CARACAS, Enero 22 (LATIN).— Un grupo de 132 cubanos arribó anoche a Caracas para radicarse en Venezuela junto a familiares residentes en este país, informó la agencia oficial VEPRES.

Los integrantes llegaron a bordo de un avión de Cubana de Aviación que, tras aterrizar en el aeropuerto Simón Bolívar, regresó a La Habana.

El ingreso de los cubanos se inscribió en un programa de "reunificación de la familia cubana en el exilio" por lo que contaban con sus correspondiente visa otorgadas por la Cancillería de este país.

El arribo de los cubanos se produjo pese a que los dos países retiraron hace varios meses sus respectivos embajadores en Caracas y La Habana, luego que ambos Gobierno enfrentaron discrepancias sobre el derecho de asilo.

Por otra parte, Cuba retiró todos su personal diplomático a mediados de 1980, cuando un tribunal militar venezolano absolvió de toda culpa a cuatro presuntos responsables de la voladura de un avión de Cubana de Aviación ocurrido en 1977, con un saldo de 78 muertos. Resta aún el pronunciamiento definitivo de la Corte Marcial.

Condena perpetua para abuelo

AKRON, ESTADOS UNIDOS, Enero 22 (UPI).— El juez William Baird dijo que no le quedó "más remedio" que sentenciar a un hombre de 88 años a cadena perpetua por haber matado a golpes a su mujer de 76 años con la cual se había casado hacía tres años.

Baird declaró hoy que si hubiera querido pensar de otra manera en el caso, la ley del Estado no le concedía discreción al sentenciar a Cleon Ritter por asesinato.

Ritter, acusado de matar a su esposa Ethel golpeándola con una palanca en septiembre último, quedó detenido en la Cárcel del condado Summit y después de ser condenado el martes se dispuso su traslado al Penal Correccional de Columbus.

Liberación: emociones y comentarios

WIESBADEN, (Alemania Federal) 22 Enero. (LATIN REUTER).— La adolescente Allyssa Keough pasó hoy una hora abrazando, besando y llorando junto con su padre, el liberado rehén estadounidense William Keough y dijo más tarde: "Es el mismo viejo".

Allyssa, de 19 años de edad, pudo ver a solas a su padre luego de desafiarse la petición del Departamento de Estado de que las familias de los ex prisioneros no viajaran a Alemania Federal para recibirlos.

"Papá se ve magnífico", dijo a los periodistas en su hotel en Wiesbaden después de la reunión. "Pareciera que ya está de regreso en la universidad". Keough fue profesor universitario.

La hija de Keough fue acompañada hasta el hospital militar estadounidense, en donde los ex cautivos reciben atención médica después de su drama de 444 días, por James McCann, amigo de la familia y alcalde del pequeño pueblo de Winooski, en el estado de Vermont.

A petición expresa de su padre, declinó comentar sobre lo que él le narró de su cautiverio, que finalizó cuando los rehenes fueron llevados por vía aérea desde Teherán a Argel la noche del martes.

Keough, quien cumplió 50 años mientras era prisionero, era superintendente de la Escuela Internacional de Islamabad, Pakistán, cargo que asumió a comienzos de 1979 luego de dirigir el colegio americano en Teherán.

Estaba en Irán recogiendo antecedentes de un estudiante cuando se produjo la toma de la Embajada el 4 de noviembre de 1979. Fue arrestado y llevado a la sede diplomática.

Su hija no fue el primer familiar que pudo ver a uno de los rehenes. El médico de la Embajada Donald Hohman y su esposa, de nacionalidad alemana, pudieron reunirse ayer.

Con una estatura de 2,05 metros y un peso de 135 kilos Keough era un hombre fornido pero ahora, dijo su hija parecía haber perdido peso.

El profesor estaba en pijamas y un sobretodo durante su reunión, señaló Allyssa.

"Me puse a llorar y él también. Me dio flores. Se veía maravilloso y debíamos estar orgullosos de él", agregó la muchacha.

COMENTARIOS

NUEVA YORK, 22 Enero. (ANSA).— El Gobierno norteamericano aseguró hoy que tiende a respetar los acuerdos con Irán concluidos por la administración Carter, poniendo término de esta forma a las diversas especulaciones en torno a la eventualidad de un rechazo.

Simultáneamente el jefe del bloque republicano en el Senado, Howard Baker, pidió la convocatoria de audiencias especiales para considerar la cuestión de los malos tratos sufridos por los rehenes durante los 444 días de cautiverio en Irán.

Al anunciar el aval de Reagan a los acuerdos alcanzados la noche del 19 al 20 de enero, el portavoz del Departamento de Estado precisó de todos modos que la nueva administración no entiende renunciar a su propio derecho de examinar atentamente el contenido de los documentos.

REAGAN

WASHINGTON, 22 Enero (AP).— Jimmy Carter exhortó hoy al Presidente Ronald Reagan a cumplir el acuerdo para la liberación de los rehenes en Irán, pero le instó a que "no haga favor alguno a los hampones que hostigaron a héroes norteamericanos inocentes".

El mensaje de Carter a Reagan, escrito a mano mientras el ex presidente regresaba de una visita a los exrehenes en Alemania anoche, fue entregado hoy a Reagan por el ex vicepresidente Walter Mondale.

Carter dijo a Reagan que los exrehenes "fueron más maltratados de lo que yo había sabido".

El ex Presidente dijo que los iraníes hasta el último momento del cautiverio de los rehenes "actuaron como salvajes". Individualmente los rehenes fueron obligados "a caminar en un corredor humano recibiendo abuso verbal y físico de ambos lados".

Carter también agradeció a Reagan que le pidiera ir a Alemania a saludar a los rehenes después que llegaron de Irán.

RECLAMOS

NUEVA YORK, 22 Enero (AP).— Treinta y cinco firmas legales de esta ciudad que gestionan reclamos contra Irán han pedido al Presidente Ronald Reagan que detenga cualquier acción relacionada con los bienes iraníes hasta que queden resueltas todas las cuestiones constitucionales.

Lawrence Newman, presidente del Comité de Representantes Neoyorquinos para Litigios Iraníes, envió hoy un telegrama a Reagan en el que le solicita una reunión con los secretarios de Estado y del Tesoro, así como con el secretario de Justicia, para discutir "validez legal y el efecto" de la orden del ex Presidente Jimmy Carter que prohíbe demandas judiciales contra Irán.

Newman, un socio de la firma "Baker and McKenzie", dijo que la actitud del ex Mandatario planteaba "serias cuestiones sobre justicia fundamental" y "otras graves cuestiones constitucionales y legales".

Ejército inició operativo antiguerrillero en Bogotá

BOGOTÁ, Enero 22 (LATIN).— El Ejército colombiano lanzó hoy un operativo antiguerrillero con 4.800 soldados en una vasta zona al suroeste del país, donde extremistas incrementaron sus actividades en los últimos días, se anunció oficialmente.

Un denominado comando especial del Ejército inició hoy actividades con sede en Florencia, a unos 500 kilómetros de Bogotá, con una ceremonia que presidió el Comandante del Ejército colombiano, general Fernando Landolt.

Las operaciones se concentrarán, según anunció el Ministerio de Defensa, contra las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el movimiento 19 de Abril (M-19) que en acciones separadas en lo que va del año cometieron cuatro secuestros y 17 asesinatos en esa región del país.

Un informe del Ministerio indicó que en los últimos tres años 61 militares perecieron en combate contra los grupos guerrilleros.

La escalada de violencia recrudeció en momentos que el Congreso reanuda con buenas perspectivas el debate de un proyecto gubernamental de amnistía para guerrilleros.

En todos los casos los cuerpos presentaban huellas de torturas y algunos de ellos estaban quemados.

Por otra parte, la policía informó hoy que el alcalde de la ciudad Progreso, Santiago González fue secuestrado por desconocidos ayer.

El funcionario del Partido Revolucionario (PR) de Gobierno, había sido víctima de amenazas y de un atentado contra su vida hace algunos meses, dijeron sus familiares.

Centenares de personas han muerto como consecuencia de la violencia que vive este país.

Tres alcaldes han sido asesinados en el marco de esta violencia en las últimas tres semanas.

Guatemala: 15 muertos por violencia política

GUATEMALA, Enero 22 (LATIN).— Quince personas murieron en incidentes de violencia política registrados en esta capital y en el interior del país durante las últimas 24 horas, informó hoy la policía.

Cuatro personas fueron asesinadas a balazos en esta capital anoche. Entre ellas figuraron tres profesionales y un veterinario secuestrado hace más de una semana por hombres armados.

Su cadáver fue encontrado con seis balazos en el pecho, informó un vocero policial.

Otros diez cadáveres fueron descubiertos en ciudades del interior del país, añadió.

Pesquero norteamericano fue multado en Ecuador

QUITO, 22 Enero (DPA).— El Gobierno del Ecuador multó al buque pesquero norteamericano "Rose B" en la cantidad de 1,3 millones de dólares, por haber estado realizando labores ilegales de pesca en mar territorial ecuatoriano, en aguas aledañas de las islas Galápagos, según se informó hoy.

El barco atunero tenía en sus bodegas al momento de su captura por parte de un patrullero de la Armada, 700 toneladas de pesca. La nave había sido detenida el jueves pasado y juzgada por las autoridades del Ministerio de Recursos Naturales.

Esta es la primera captura de un barco pesquero norteamericano sorprendido en labores de pesca ilegal, dentro de las 100 millas de mar territorial que el Ecuador reivindica para su soberanía. El año anterior va-

rios atuneros de ese país fueron multados con fuertes sumas, entre protestas de los armadores californianos.

A raíz de tales capturas, el gobierno norteamericano ordenó el embargo de las exportaciones de atún del Ecuador al mercado de ese país, lo que ha ocasionado la protesta de los países miembros de la Comisión del Pacífico Sur (Chile, Perú, Colombia, Ecuador) y de la última reunión de la Organización de Estados Americanos, OEA.

En Quito se comenta que es previsible una enérgica reacción de parte del Gobierno de Estados Unidos, pues ya en otra oportunidad Ronald Reagan propuso que naves de guerra norteamericanas acompañasen a los barcos atuneros en sus faenas de pesca consideradas ilegales por los países del Pacífico Sur.

CRUZ ROJA

GINEBRA, Enero 22 (UPI).— El Comité Internacional de la Cruz Roja dijo hoy que si recibiera alguna protesta formal de Estados Unidos sobre malos tratos a los rehenes en Irán, no podría realizar ninguna investigación.

"Aceptaríamos y recordáramos una queja formal de Estados Unidos, pero no podríamos realizar una investigación porque no existe un estado de conflicto entre Irán y Estados Unidos", dijo un vocero del organismo internacional, que supervisa la vigencia de las convenciones de Ginebra sobre el trato a los prisioneros de guerra.

Algunos funcionarios diplomáticos norteamericanos dijeron en Berna que no tenían información sobre una protesta formal por el trato dado en Irán a los rehenes.



Las principales diarias del mundo han dedicado, en las últimas 48 horas, sus primeras páginas a la liberación de los rehenes. (Radiofoto AP).

Parlamento aprobó programa de Balsemao

LISBOA, 22 Enero (ANSA).— El Parlamento portugués aprobó esta noche por mayoría el programa del nuevo gobierno presidido por Francisco Pinto Balsemao, rechazando tres mociones contra el mismo presentadas por los partidos opositores: Socialista, Comunista y Movimiento Democrático Portugués.

A favor del programa del gobierno votaron los diputados de la coalición de centroderecha de Alianza Democrática (Socialdemócratas, de-

mocrístas y monárquicos), que disponen de 134 votos sobre un total de 250. Los partidos opositores votaron cada uno su propia moción contraria, lo que confirmó las profundas divisiones existentes en la izquierda portuguesa.

La discusión duró cuatro días y se desarrolló algunas veces ante una Cámara semidesierta. Según los partidos gubernamentales el programa mejorará sensiblemente las condiciones de vida de los portugueses. En cambio opositores, "es vago e irreal".

La iniciativa que en la legislatura pasada fue aprobada por la Cámara Baja, prevé la amnistía para los soldados que depongan las armas y no estén sindicados de secuestros ni homicidios agravados.

La amnistía no cobija a quienes estén siendo juzgados por actividades guerrilleras, factor por el cual el proyecto ha sido rechazado por grupos subversivos y organizaciones de izquierda.

El martes, al instalar un período extraordinario del Congreso, el Presidente Julio César Turbay reafirmó la aspiración de su Gobierno de levantar el estado de sitio que ha regido en Colombia durante los últimos 22 años, si el proyecto es aprobado y los guerrilleros se acogen a la amnistía.

De traición acusaron a ex presidente colombiano

BOGOTÁ, 22 Enero (DPA).— Un representante de la Cámara de Diputados, Darío Ortiz Vidales, miembro del Partido Liberal de gobierno, pidió ayer en la comisión de acusaciones de la Cámara Baja, acusar al ex presidente colombiano, Roberto Uribe Arbeláez, y a su Ministro de Relaciones Exteriores, Juan Uribe Holguín, por el delito de traición a la patria.

La petición del parlamentario está basada en la entrega a Venezuela de los isotes de Los Monjes, localizados en el Mar Caribe, límite marítimo de los dos países.

Los hechos que han motivado el expediente, fuente de la acusación, tuvieron lugar el 22 de noviembre de 1952, cuando el gobierno colombiano, entonces presidido por Urdaneta Arbeláez, envió una nota a su homólogo de Venezuela, en la cual le reconocía la soberanía a la vecina nación sobre los isotes de Los Monjes.

La prensa venezolana, en esa época, publicó posteriormente una versión, según la cual, en negociaciones secretas entre los dos países, Colombia accedió a la entrega del archipiélago a cambio del guerrillero Eliseo Velásquez, quien se encontraba en aquel tiempo en el vecino país.

Ortiz Vidales consideró en su informe al Congreso, que tanto el ex presidente Urdaneta Arbeláez (quien ya murió) como el ex Canciller Uribe Holguín, deben ser acusados de "traición a la patria" e "indignidad en el ejercicio de sus cargos".

La comisión de acusaciones de la

Cámara Baja se propone debatir la petición de Ortiz Vidales el próximo miércoles.

Guatemala Dejan en libertad a secuestrado

GUATEMALA, 22 Enero (AP).— El norteamericano Leverle Cummings, secuestrado el 25 de diciembre, fue liberado anoche y viajó hoy a Estados Unidos, según informaron fuentes vinculadas con el Instituto Naturista Adventista de Santa Lucía Milpas Altas.

Según la información Cummings, de 50 años, fue abandonado en la cercanías del hospital de Traumatología del Seguro Social, en el sur de la capital.

Cummings reveló que después de un largo viaje con múltiples paradas, lo cual hace suponer que estuvo secuestrado en alguna región montañosa y lejana del país, sus secuestradores le dejaron vendido en esta capital.

El informante se negó a confirmar si se había pagado algún rescate. Segundo guatemalteco Víctor Avilés, segundo de a bordo de Cummings, en el Instituto, desapareció desde el domingo.

Cali: Conferencia Pacífico Sur

Cancilleres definen defensa de las riquezas pesqueras

BOGOTÁ, Enero 22 (LATIN).— Los cancilleres de Chile, Perú, Ecuador y Colombia se reunirán a partir de mañana en la ciudad de Cali en una Conferencia de la Comisión Permanente del Pacífico Sur destinada a definir una "actitud de defensa" de la riqueza pesquera de sus países.

Participan de la reunión los Ministros de Asuntos Exteriores de Chile, René Rojas Galdames; de Perú, Javier Arias Estela; de Ecuador, Alfredo Barrera, y de Colombia, Diego Uribe Vargas, quien presidirá las deliberaciones.

Uribe Vargas dijo hoy a Latin que la reunión se convierte en la mejor posibilidad para fortalecer las tesis sobre la zona económica de las 200 millas marinas, desconocidas por potencias como los Estados Unidos.

La Embajada chilena adelantó que su país propondrá una resolución orientada a consolidar no sólo la defensa de los recursos pesqueros, sino a definir programas específicos para desarrollar la industria del sector con nuevas tecnologías.

POSICION CONJUNTA

La división de negocios de la Embajada de Ecuador dijo que "no se pretende revivir la llamada Guerra del Atún con los Estados Unidos, sino concretar una posición conjunta ante las violaciones permanentes de pequeños norteamericanos en aguas territoriales de los países del Pacífico Sur".

La "Guerra del Atún" se agudizó en los últimos años entre los Estados Unidos y los Gobiernos de Ecuador y Perú, que decidieron retener las embarcaciones norteamericanas que pescaban en sus aguas, decomisando los cargamentos e imponer fuertes multas a los responsables.

El año pasado, los Estados Unidos dispusieron un "embargo económico" contra los productos pesqueros elaborados por el Ecuador, e impidieron su comercialización.

La Conferencia que deliberará mañana y el sábado en Cali, 500 kilómetros al oeste de Bogotá, se propone dotar a los cuatro países de una posición conjunta para presentar ante la Comisión sobre Derecho del Mar, que se reunirá en marzo en Nueva York.

La agenda, divulgada por la Cancillería colombiana, prevé también la adopción de normas para evitar la contaminación del medio marino, ante la proliferación de barcos de otros países que destruyen la riqueza del océano con residuos químicos.

Otro punto menciona "la fijación de mecanismos para el uso adecuado de los recursos pesqueros, y particularmente del atún".

Uribe Vargas dijo en rueda de prensa que "la Guerra del Atún", la elaboración de productos y la defensa del medio marino no es un asunto exclusivo de Chile, Colombia, Ecuador o Perú, sino de los cuatro países en conjunto".



Las fuerzas de seguridad pública observan a varios sospechosos luego que un autobús fue incendiado (Radiofoto AP)

Desde Nicaragua

Ejército salvadoreño desbarata desembarco de grupo guerrillero

SAN SALVADOR, Enero 22 (LATIN).— Efectivos militares desbarataron esta madrugada un desembarco de presuntos guerrilleros izquierdistas en playas inmediatas al puerto de la Libertad, a 36 kilómetros al suroeste de aquí, se informó oficialmente.

Un vocero oficial dijo que tres lanchones con "mercenarios" fueron obligados a retirarse mar adentro ante el fuego; añadió que se desconoce si hubo bajas.

Aviones de la Fuerza Aérea sobrevolaban esta mañana la zona en busca de las embarcaciones, dijo el vocero oficial.

Este sería el segundo intento de desembarco desbaratado por las Fuerzas Armadas que luchan por aplastar la insurgencia izquierdista lanzada contra el gobierno.

CAMPAMENTO GUERRILLERO

PAISANAL, El Salvador, Enero 22 (LATIN).— Unos 20 soldados se agruparon en torno al mortífero botín que acababan de descubrir en un campamento guerrillero en las montañas de El Salvador, a escasos kilómetros de la capital.

Extendida a sus pies había una impresionante colección de minas terrestres, rifles, granadas y municiones "suficientes para abastecer por lo menos a 200 insurgentes durante un mes", dijo el teniente que dirigía la patrulla.

Los cuerpos de 15 guerrilleros izquierdistas yacían en diferentes lugares de la pequeña colina boscosa que fue su base hasta que el ejército se aventuró

en esta inaccesible región en una misión de "búsqueda y destrucción".

Aunque está ubicada a sólo 45 kilómetros de San Salvador, la abrupta zona que rodea a Chalatenango es considerada una de las regiones fuertes de la guerrilla, que lanzó a comienzos de mes una ofensiva general dirigida a derrocar al gobierno cívico-militar salvadoreño.

APAGON Y MUERTOS

SAN SALVADOR, Enero 22 (UPI).— Esta capital y varias localidades vecinas quedaron sin electricidad durante seis horas esta madrugada debido a un atentado terrorista, mientras 25 personas morían en las últimas 24 horas como consecuencia de la violencia política, informaron las autoridades.

Entre tanto, pobladores del norteño Departamento de Chalatenango informaron en las últimas horas sobre movimientos de guerrilleros izquierdistas en la zona.

Fuentes de inteligencia militar sostuvieron que las fuerzas del "Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional" se están reagrupando y comenzarían en breve una nueva campaña de hostigamiento contra pequeñas guarniciones militares.

Los cinco grupos que integran el frente, cuya fuerza se estima entre 4.000 y 6.000 combatientes, lanzaron la semana pasada una "ofensiva general". El Presidente de la junta cívico-militar de gobierno, José Napoleón Duarte, afirmó que esa ofensiva había sido "aplastada".

Señaló Secretario de Defensa

Gobierno de EE.UU. inicia su rearme

WASHINGTON, Enero 22 (AP).— El secretario de Defensa, Gaspar M. Weinberger, indicó hoy que el gobierno del presidente Ronald Reagan actuará rápidamente para comenzar a "rearmar a los Estados Unidos".

"Al asumir mi cargo como decimotercer Secretario de Defensa, estoy muy al tanto de la necesidad de fortalecer el poder militar norteamericano", dijo en un mensaje al personal militar norteamericano y a los empleados civiles.

Weinberger hizo hincapié en el absoluto apoyo de Reagan "en momentos en que comenzamos a rearmar a los Estados Unidos".

En su segundo día como jefe civil del Pentágono, Weinberger informó que su objetivo es reforzar "el apoyo del pueblo norteamericano a todos los

hombres y mujeres de nuestras Fuerzas Armadas".

El nuevo Secretario de Defensa habló además de esfuerzos para "mejorar la capacidad de nuestras unidades existentes y comenzar a restaurar nuestro equilibrio estratégico".

Dijo a todos los integrantes de las Fuerzas Armadas norteamericanas que "nuestro éxito será medido por el grado en que hayamos fortalecido nuestro país para preservar con ello la paz".

Entretanto, un vocero del Pentágono, el general Jerry Curry, dijo a los periodistas que Weinberger y sus asesores esperan tener preparadas revisiones del presupuesto de defensa del ex presidente Jimmy Carter para mediados o fines de febrero.

El militar dijo que los cambios "traducirán el impulso del gobierno de Reagan".

En los últimos días de su mandato Carter envió al Congreso un presupuesto de defensa record de 180.000 millones de dólares para el año fiscal 1982 que comenzará el primero de octubre.

Carter también recomendó 6.300 millones adicionales para el presupuesto del actual ejercicio fiscal, lo cual elevaría el total a 157.600 millones de dólares.

El general Curry dijo en respuesta a una pregunta que Weinberger "estudia cuidadosamente" la reducción de la presencia naval norteamericana en el Océano Índico ahora que los 52 rehenes han sido liberados.

La URSS busca paridad en SALT II

WASHINGTON, Enero 22.— Un científico soviético de alto rango, miembro del Presidium del Soviet Supremo, dijo aquí esta semana que Moscú considerará las propuestas norteamericanas para limitar los armamentos estratégicos, pero sólo si están basadas en el principio de paridad entre los dos países.

FRACASO

Eugen Fyodorov expresó que si las propuestas norteamericanas propugnaban una superioridad militar, fracasaban.

Declaró que "es una tontería" hablar de superioridad militar "cuando hasta con solo tres o cuatro submarinos, nuestros submarinos o los nuestros, para destruir a un país".

Fyodorov fue entrevistado poco antes de regresar a Moscú después de terminar una visita de dos semanas a los Estados Unidos al frente de una delegación de funcionarios rusos.

Al referirse a la negativa del Senado norteamericano a ratificar el Acuerdo de Limitación de Armamentos Estratégicos (SALT II), Fyodorov advirtió que la continuación de la carrera armamentista aumenta el peligro de guerra, "que nadie quiere".

NUEVAS REDUCCIONES

Fyodorov, que es también miembro alternativo del Comité Central del Partido Comunista soviético, dijo que el propósito del Tratado SALT II era reducir el aumento de las armas estratégicas y allanar el camino para nuevas reducciones.

Cada país designó a grupos de expertos "que trabajarán como caballos de batalla siete años" para elaborar los complejos detalles de definiciones y ejemplos, dijo, hasta que el acuerdo fuera firmado finalmente por el presidente de cada país.

Pero "ahora el pacto ha sido desgarado por ustedes", expresó Fyodorov, "y ahora, ¿cómo podremos negociar de igual a igual? Cada negociación requiere acciones lógicas, y si sus expertos no son responsables, si su presidente no es responsable, y si su decisión no es respetada, ¿qué decisión será respetada?"



Multitud congregada frente al edificio que ocupa el movimiento sindical Solidaridad, durante la huelga de advertencia efectuada allí (Radiofoto AP).

Juró Haig

Díálogo con presidentes extranjeros inició Reagan

WASHINGTON, Enero 22 (AP).— Pasadas las fiestas de su jornada de asunción del mando, el Presidente Ronald Reagan realizó ayer una variada gama de actividades administrativas y protocolares.

Reagan insistió ante quienes habrán de ser sus asistentes más allegados —tal como lo hiciera antes con quienes constituirán su gabinete de ministros— que la lealtad que se les exigirá "será solamente para con la nación y para con el pueblo que representamos". Prohibió enfáticamente la discusión de consideraciones de tipo político en la formulación de las decisiones del Poder Ejecutivo.

El flamante Mandatario mantuvo comunicaciones telefónicas con varios jefes de estado extranjeros, con el propósito de establecer tempranas y cordiales relaciones con ellos.

Luego Reagan presidió la primera reunión de su gabinete. Se trataron principalmente temas económicos, dijo luego el secretario de prensa de la Casa Blanca James Brady.

El Presidente firmó un memorándum por el que pidió las renuncias de 1.845 personas que debían sus puestos en el gobierno a designaciones del Presidente Jimmy Carter.

También se dispuso pedir las renuncias de otros 1.500 funcionarios cuyos nombres no estaban específicamente incluidos en el memorándum firmado por Reagan, dijo Brady.

JURO HAIG

WASHINGTON, Enero 22 (AP).— El Secretario de Estado, Alexander M. Haig, prestó hoy juramento a su cargo en una ceremonia privada, y comenzó a poner hombres de su confianza en puestos claves del nuevo gobierno norteamericano.

El acto fue privado, pues no todos los ministros designados por el Presidente Ronald Reagan han sido confirmados por el Senado; se dijo que "cuando se complete el proceso se hará una ceremonia pública".

El contralmirante retirado James W. Nace fue instalado como asesor presidencial para Asuntos de Seguridad Nacional, y un general de dos estrellas, Robert L. Schweitzer, pasó a servir en el mismo despacho.

MEDIDAS

Una reducción del 15 por ciento en viajes por el resto del año, no aplicable a los cambios permanentes de cuartel de los militares.

Una reducción del 5 por ciento en los contratos de consultoría, administración y servicios profesionales, así como de estudios y análisis especiales.

Una suspensión temporal de compras de muebles y equipos de oficina.

Una directiva a los miembros de su Gabinete y al personal administrativo de evitar gastos innecesarios en la instalación de sus despachos.

Nueva demostración de fuerza de miles de obreros polacos

VARSOVIA, 22 Enero (AP).— El movimiento sindical independiente Solidaridad convocó a una nueva huelga de cuatro horas para mañana en esta capital, luego de una serie de paros de advertencia realizados hoy por obreros y granjeros descontentos en varias provincias.

En Bydgoszcz, a unos 200 kilómetros al sur de Gdansk, y en otra ciudad más al sur, grupos de airados granjeros recorrieron las calles con sus tractores para protestar por la falta de reconocimiento oficial de su sindicato.

Pero en Bydgoszcz la policía acordó un sector para impedir que los granjeros llegaran a la zona céntrica donde se proponían realizar una concentración de protesta.

La nueva ola de huelgas fue precedida por una reunión de funcionarios del gobierno y dirigentes sindicales, que no consiguió lograr anoche un acuerdo sobre la controvertida cuestión de sábados libres y otras reclamaciones obreras.

El fracaso de las conversaciones puso además de manifiesto un deterioro en las relaciones entre el gobierno y los sindicatos, que serán sometidas a renovadas tensiones el sábado próximo.

El vocero gubernamental, Josef Barnecki, reiteró hoy que el sábado es considerado por el régimen un día laboral, en tanto que los dirigentes de Solidaridad han instado a sus adherentes a no concurrir a sus empleos, para protestar por el incumplimiento de los acuerdos convenidos después de las huelgas del año pasado.

Voceros de la filial de Solidaridad en esta capital, dijeron en conferencia de prensa que los trabajadores de un total de 51 fábricas y del transporte público realizarán mañana un paro de advertencia en la capital entre las 08.00 y las 12.00.

También dieron a entender que no podían dejar sin efecto el paro de mañana, pues la sesión con el Primer Ministro Josef Pinkowski y otros funcionarios no había producido resultados y la presión "de las bases" estaba en aumento.

Dirigentes de Solidaridad, en esta capital, dijeron que el gobierno prometió introducir la semana laboral de cinco días y 40 horas, pero que hasta el propio sindicato sabía que eso no sería viable dada la crisis económica por la que atraviesa el país.

Por lo tanto, agregaron, propusieron una semana laboral promedio

de 41,5 horas, pero el gobierno se negó a aceptar esa transacción.

Los dirigentes laborales también afirmaron que un comunicado que subrayaba la buena voluntad del gobierno para reanudar las conversaciones con los sindicalistas —por lo que formaron un comité mixto permanente para tratar cuestiones pendientes tras la ola de huelgas— se contradecía con posteriores declaraciones de los Ministros.

Aunque fuentes sindicales dijeron que hubo huelgas de advertencia en unas 12 ciudades y regiones, la agencia estatal PAP informó que sólo hubo paros en cinco lugares.

Uno de los principales focos de huelga fue la región de las ciudades de Gdansk, Sopot y Gdynia, donde según voceros de Solidaridad dijeron que alrededor de 800 fábricas y empresas paralizaron sus actividades durante cuatro horas.

La agencia PAP dijo que también fueron a la huelga allí el personal de oficinas, el del transporte urbano y ferroviario y el de todo el comercio.

En Kielce un paro de dos horas se extendió al transporte urbano, pero los comercios y los servicios públicos funcionaron en forma normal, dijo PAP.

Magnate australiano adquiere The Times

LONDRES, Enero 22 (UPI).— Los editores del diario The Times y sus publicaciones vinculadas, anunciaron hoy su venta al controvertido magnate australiano Rupert Murdoch.

Thomson Organization, dueños de la cadena The Times con base en Canadá anunció la venta, que sigue supeditada a que Murdoch obtenga el acuerdo de unas 50 filiales sindicales en las publicaciones.

El director editor de The Times, Sir Denis Hamilton, indicó que Murdoch ofreció garantías de que mantendría la integridad editorial de The Times y sus publicaciones hermanas: Sunday Times, Times Literary Supplement, Times Education Supplement y Times Higher Education Supplement.

"Una serie de compromisos formales fueron ofrecidos anoche por el señor Rupert Murdoch, que fueron aprobados por el Comité de Supervisión de los diarios de The Times", añadió.

Sir Denis indicó que los compromisos se refieren a la protección de la política editorial y la integridad de The Times, The Sunday Times, y los suplementos de The Times, y su futura propiedad será incorporada en artículos de asociación y, además, depositado con el Secretario de Estado de Comercio.

Murdoch publica los matutinos de mayor circulación diaria y dominical de Gran Bretaña, el Sun y el News of The World. En Estados Unidos publica el New York Post y el Village Voice. Murdoch es dueño de varios periódicos australianos.

Tanto el Sun como el News of The World publican historias lascivas y sensacionalistas. Algunos parlamentarios británicos han expresado su temor de que Murdoch pudiera no ser la persona más indicada para poseer un diario que es, virtualmente, una institución nacional.

El director del Times, que se retira, describió al periódico como un "diario reticente", un total contraste con el Sun, que publica titulares chillones y fotografías de mujeres desnudas.

Michael Foot, secretario general del Partido Laborista de oposición, demandó que la comisión de monopolios investigue la una decisión de vender los periódicos de la cadena The Times a Murdoch. La primera Ministra Margaret Thatcher rehusó comentar sobre el tema.

La Organización Thomson anunció en octubre que cerraría las publicaciones de la cadena si no pudiera encontrar a un comprador para las mismas.

Exposición de Peñuelas mostrará que la extrema pobreza fue erradicada

LA SERENA. (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal). — Más de cinco millones de pesos ha invertido la Sociedad Agrícola del Norte en la remodelación del recinto de Peñuelas, donde se presentará desde el 6 de febrero próximo la 44ª Exposición Agrícola, Ganadera, Industrial y Minera de la IV Región.

"La muestra de este año será representativa del progreso y desarrollo que ha tenido nuestra región de Coquimbo en los últimos meses, dejando atrás, muy atrás, la llamada extrema pobreza", expresó a "La Nación" el presidente de la Sociedad Agrícola del Norte, Guillermo Cazaux Rojas. "Nuestro propósito —agregó— es transformar la EXPO Peñuelas, en la segunda más importante de Chile. Los expositores tienen a su disposición 10 hectáreas para instalarse, y hasta el momento 30 representantes de diferentes empresas, entre ellas industrias pisqueras, importadoras automotrices, sociedades mineras, artesanos, distribuidoras de maquinarias del agro y otras".

En la noche el recinto de Peñuelas contará con una excelente ilumina-



Guillermo Cazaux Rojas, presidente de la Sociedad Agrícola del Norte, junto al director de la Institución, Luis Carmona de la Fuente, explica los alcances que tendrá para la región la próxima exposición de Peñuelas.

ción y en estos momentos se colocan 60 postes en que estarán ubicadas 120

ampolletas de sodio, obra para la cual se consulta una inversión de dos millones de pesos. Se instala también un novedoso parque de juegos infantiles con entrada gratuita para los niños, y se construye un acogedor sitio destinado a espectáculos artísticos pa-

ra el deleite de los adultos que llevará el nombre de Casino Las Vegas de Peñuelas, que este año se entregará en concesión a C.D. La Serena.

Durante diez días —del 6 al 15 de febrero— se exhibirán en diferentes stands los principales avances registrados en el sector agrícola, ganadero, minero, artesanía, industrias y turismo en las tres provincias de la IV Región: Elqui, Limarí y Choapa. Se sumarán algunos expositores de FISA 80 que comunicaron su interés en participar en Peñuelas, como también una importante firma de Iquique que se presentará con artículos de la Zona Franca.

INVITACION A S.E.

"El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, ha sido invitado a la EXPO Peñuelas 81 a través de la Intendencia Regional, como también los Ministros de Agricultura y Minería", expresó el directivo máximo de la Sociedad Agrícola del Norte, Guillermo Cazaux. Deseamos darle el mayor realce a la ceremonia inaugural de la Exposición el 6 de febrero próximo, ya que nuestro objetivo es mostrar la situación real en que se encuentra la IV Región, tarea en que contamos con el decidido apoyo del Gobierno Regional que encabeza el intendente, coronel Luis Patricio Serre, y del sector privado".

Implementarán nuevos consultorios en Talca

NUEVA ESCUELA

TALCA. — La Secretaría Regional del Ministerio de Salud elaboró un documento mediante el cual informó al nivel central, en Santiago, sobre el estado de avance de las obras que se ejecutan con motivo de la construcción de varios consultorios en la zona.

La información a dicho Ministerio se remitió a petición del Jefe de Salud, con el fin de programar la entrega, habilitación, alhajamiento y puesta en funciones de los nuevos centros asistenciales.

Los antecedentes se refieren a los consultorios sur-poniente y norte de Talca, consultorio externo de Lontué y consultorio externo de Cauquenes. Además, a los pabellones quirúrgicos del Hospital de Parral.

HOGAR DE ANCIANOS

TALCA. — Una suma cercana a los 3 millones de pesos será invertida en la reparación, remodelación y habilitación de la casa patronal de Porvenir, en el camino de Talca a San Clemente, que al término del primer trimestre de este año pasará a cobijar a los ancianos de la provincia de Talca.

Luego de mes y medio de haberse iniciado los trabajos, el Intendente Regional subrogante y Gobernador de la provincia de Talca, coronel Hamilton Rosales Berrueta, efectuó una visita al lugar para observar la forma como avanza la obra.

Durante su recorrido por las dependencias del amplio inmueble fue acompañado por el jefe del Departamento Técnico del SERVIU, Sergio Lay Gómez.

El financiamiento de la obra fue obtenido por la vicepresidenta nacional del Consejo de Protección de la Ancianidad, CONAPRAN, Elda Fornet de Matthei.

El coronel Hamilton Rosales, al término de la visita al lugar, manifestó que los trabajos tienen un ritmo apropiado para que las obras concluyan en marzo.

JARDIN INFANTIL

TALCA. — En el curso del presente mes deberá quedar terminado el nuevo jardín infantil que se construye en la localidad de San Clemente, con el fin de atender las necesidades de educación pre-escolar de esa comuna.

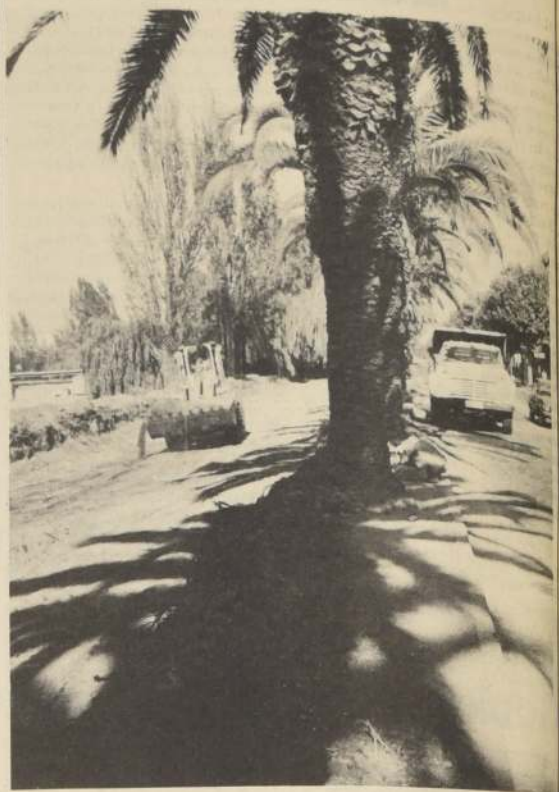
Así fue informado el Intendente Regional (S) y Gobernador de la provincia de Talca coronel Hamilton Rosales Berrueta, durante una visita que efectuó a las obras en compañía del jefe del Departamento Técnico del SERVIU, Sergio Lay Gómez.

El nuevo establecimiento parvulario tendrá una superficie construida de 493 metros cuadrados y una capacidad para 40 lactantes y 64 menores de los niveles lactante mayor a pre-kindergarten.

En la obra se invirtieron sobre 9 millones de pesos.

El jardín infantil se ha construido en la población Villa Inglesa, a media cuadra de la plaza de Armas de San Clemente, sector que está proyectado para continuar creciendo en el futuro próximo y que cuenta con la infraestructura urbana necesaria para ello.

Breves regionales



A fines de febrero finalizarán los trabajos de ampliación de Uno Norte, que se llevan a efecto entre el Puente Villanelo y Libertad, en Viña del Mar.

AMPLIAN AVENIDA

VIÑA DEL MAR. — A fines de febrero quedará en funcionamiento la ampliación de Avenida Uno Norte, ubicada entre el puente Villanelo y la Avenida Libertad, que permitirá un mejor flujo vehicular por esa principal arteria viñamarina.

La información fue entregada en el Departamento de Obras de la municipalidad local, señalándose que esta ampliación forma parte de las obras programadas el año pasado y que tienen como objetivo ir, paulatinamente, ampliando la Avenida Uno Norte, que es la única que conecta al sector costero de Viña con el interior de la región y que empalma con el camino Troncal.

Aparte de los trabajos que se desarrollan en la mencionada vía, que permitirá ampliarla de dos a cuatro pistas, se instalarán luminarias de gas de mercurio, cuyo costo supera los tres millones de pesos.

ASUMIO NUEVO JEFE NAVAL

VALPARAISO. — El teniente primero Jorge Chacón Poblete asumió como ayudante de órdenes del comandante en jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Raúl López Silva, y además como jefe de Relaciones Públicas de esta zona naval, con asiento en el primer piso de la Intendencia regional.

Reemplaza en el cargo al capitán de corbeta Edwards Gibbons Hodgson, quien pasará a cumplir curso de Estado Mayor en la Academia de Guerra Naval.

CAMPAMENTO JUVENIL

CONCEPCION. — Para encabezar las actividades de capacitación de dirigentes, y de un operativo en beneficio de los pobladores indígenas de Cayucupil, cerca de Cañete, arribó a Concepción el presidente nacional de la Juventud, Luis Cordero.

El directivo concurrió junto con 200 dirigentes locales hasta esa comunidad indígena de la provincia de Arauco para estar presente en una jornada que se prolongará hasta el día 25 de este mes.

RADIO AUMENTA POTENCIA

PUERTO MONTT. — Al aumentar de mil a 10 mil watts su potencia, la Radio Reloncaví, de la sociedad René Salinas y Compañía Limitada, cambió su ubicación en el dial del 101 al 93.

A Radio Reloncaví le ha sido asignada la frecuencia de 930 kilohertz, por lo su característica es ahora CD-93.

La radioemisora acaba de poner en funciones modernos equipos adquiridos en Estados Unidos. De acuerdo a lo informado durante sus emisiones experimentales, ha sido captada en perfectas condiciones en el área comprendida entre Temuco y Coyhaique, por lo que sería la radio más potente de la X Región.

TELEFONOS EN TALCA

TALCA. — Cinco ciudades de la Región del Maule serán favorecidas con el plan de automatización de plantas que lleva a cabo la Compañía de Teléfonos de Chile.

Raúl Ojeda Vargas, gerente zonal de la empresa, dio a conocer que Curicó, Constitución, Cauquenes, Linares y Parral dejarán el actual sistema manual en el primer semestre de 1983.

En la actualidad solo cuentan con planta automática las ciudades de Talca, San Clemente y Hualañé, en la Región del Maule. Añadió Raúl Ojeda que junto con la automatización en el mismo periodo se procederá a ampliar el servicio en 3 mil líneas en Curicó, 600 en Constitución, 800 en Cauquenes, 2 mil en Linares y 700 en Parral.

CURSOS A DISTANCIA

TALCA. — Un total de 116 personas participó en el curso de redacción a distancia que ofreció la Universidad Técnica del Estado con el fin de atender las necesidades del personal que labora en organismos públicos y entidades privadas de la zona.

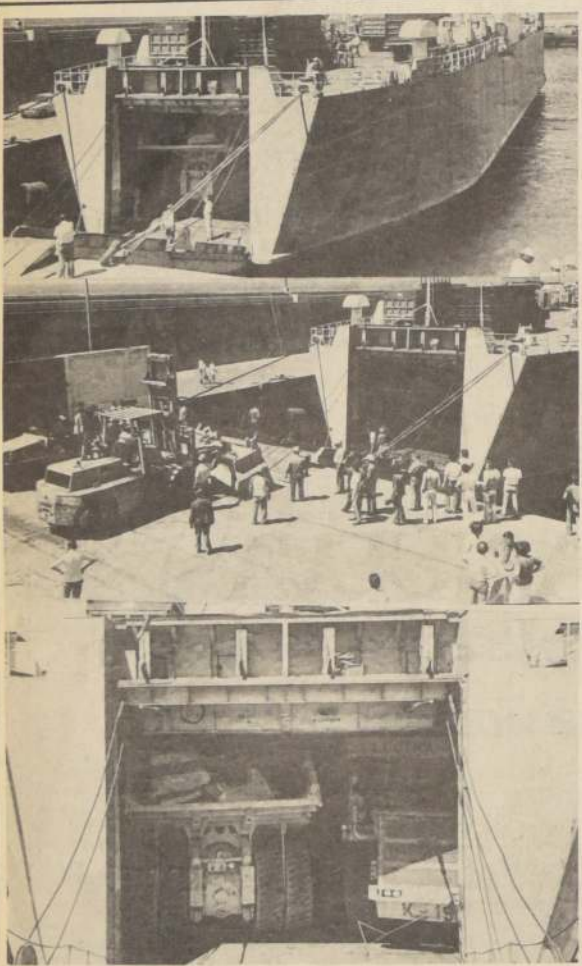
Aprobaron funcionarios administrativos de Obras Públicas, Salud, Educación, Vivienda, SERPLAC, Seguro Social, Obras Sanitarias, Gobernación Provincial, Intendencia Regional y Municipalidad de San Clemente.

Del sector privado lo hicieron personas que tienen a su cargo labores administrativas en empresas comerciales, industriales y agrícolas de la región.

CARBON PIEDRA

VALPARAISO. — Un bloque de carbón de piedra, con un peso cercano a una y media toneladas, extraído desde uno de los minerales carboníferos de la zona de Arauco, fue donado a la municipalidad de Valparaíso.

El bloque permaneció durante muchos años en exhibición en una de las salas donde funcionaban las oficinas de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota, en calle Prat 772. La donación la hicieron los empresarios y propietarios del inmueble.



La maniobra para descargar la maquinaria pesada que trajo el buque roll on roll off "LADY NINA", de bandera británica, fracasó durante el día debido a la baja marea, que impidió que su rampla de popa se apoyara sobre Punta Duprat, del sitio N° 1, en el vértice con el Molo de Abrigo. El jefe del Departamento de Programación de la Administración del Puerto, Guillermo Naumann, dirigió la operación, determinándose posteriormente desestimarla, cuando se había logrado "arrastrar", mediante una grúa horquilla, una estructura de una maquinaria. La secuencia gráfica permite apreciar la estructura de la nave que llegó en viaje inaugural y la forma como debe operarse para desembarcar las moles de 4 pisos de altura, con ruedas que tienen un diámetro de 2,50 metros.

En febrero se inicia venta de patentes en Valparaíso

VALPARAISO. — En los mismos recintos del año anterior se efectuará la venta de patentes de vehículos en esta comuna, los que están totalmente equipados para entregar este servicio a los contribuyentes en espera de la autorización legal para hacerlo y que debe aparecer publicada en el Diario Oficial.

Los locales considerados son: Terminal Pesquero de Portales, Arco Británico, Biblioteca Severin, Cuartel Chacabuco, Avenida Francia y la propia Municipalidad.

Luis Pereira Faull, director del Departamento de Tránsito, expresó que espera superar las ventas este año, puesto que se han adoptado todas las medidas tendientes a rebajar los 5 minutos por contribuyente que se utilizaron el año pasado a 3 minutos en este periodo.

"El periodo anterior logramos vender 28 mil patentes —agregó Luis Pereira— gracias al trabajo que desplegaron todos los empleados y cuyo lema fue "el tiempo es oro". Por esta razón, hemos iniciado ya las revisiones técnicas en el local de Chacabuco y tenemos programadas cada una de las acciones por cumplir".

Añadió que las placas serán alargadas, tipo argentinas, con fondo blanco y letras negras y las series que se utilizarán son las siguientes para cada tipo de vehículos: automóviles (ERA- ERX) buses (FEA- FEC); camionetas (FFA- FEP) motos (FD- FE).

Dentro de la nueva legislación de tránsito estas placas estarán ubicadas en la parte anterior y posterior del vehículo.

Al igual que el año pasado, la promoción y motivación estará a cargo de hermosas jovencitas, las que tendrán a su cargo proporcionar las informaciones que permitan captar el mayor número de solicitudes de placas para Valparaíso.

El Departamento de Tránsito ha vendido durante lo que va corrido del año 470 patentes para vehículos nuevos y estiman que en el presente año el total general superará las 31 mil placas, lo que se traducirá en mayores ingresos para financiar las obras de desarrollo de la comuna.



El Intendente (S) de la Región del Maule, coronel Hamilton Rosales Berrueta, recorre las obras del jardín infantil que se construye en San Clemente, junto al jefe del Departamento Técnico del SERVIU, Sergio Lay Gómez.

Valparaíso, Chile
Viernes 23-1981

Propician intercambio naviero y comercial entre Chile e Israel

VALPARAISO.— Empresas navieras, comerciales e industriales de Chile han reanudo proyectos sobre el transporte de productos, de acuerdo a negociaciones diplomáticas entre Tel Aviv y las capitales de la costa oeste de América del Sur.

Entre los países que se incluyen en estas perspectivas, figuran Argentina, Brasil y Uruguay, que ya figuran en los tracks de navegación de la empresa naviera israelí "Zim" que mantiene una línea regular iberoamericana. Se dio a conocer que este año se reanuda la realidad el transporte de mercancías entre puertos del Mediterráneo y del Pacífico incorporando Chile y Perú.

De esta manera, se propicia regular los viajes de los buques mercantes de la firma naviera "Zim" que, por su terminal en el puerto de Valparaíso, evitando que las mercancías que llegan a puertos del Atlántico se trasladen por tren o camiones a puertos del Pacífico.

TAMBIEN A JAPON
El nuevo tráfico quedaría fijado mediante una línea directa entre

Europa, los puertos del Mediterráneo y América del Sur, lo que permitiría colocar productos israelíes en naciones del Pacífico Sur, con posibilidad de que en el futuro lleguen incluso a Japón, al trasbordarse a naves que se dirijan al país nipón, recibiendo a su vez mercancías de fabricación chilena y peruana.

Los estudios realizados revelan que, económicamente, la ampliación del tráfico es beneficiosa al rebajarse los montos de los fletes, recibiendo productos elaborados en los países sudamericanos, acrecentándose su colocación por mercados de Israel, como ocurriría a su vez con mercancías fabricadas por industrias israelíes. Las operaciones hasta el año pasado alcanzaban a 5 millones de dólares mediante el tráfico actual, esperando ampliarse a 100 millones de dólares en el quinquenio hasta 1985.

AGENCIAS EN CHILE

En esferas financieras internacionales, según informes destacados en publicaciones especializadas, se informó que una de las principales empresas de Israel acordó instalar

agencias en países sudamericanos en el curso del presente año.

La iniciativa permitirá ampliar las actividades con una sede central en México, de la corporación industrial y comercial "Koor" que acordó promover sus colocaciones de productos israelíes en Iberoamérica, mediante oficinas sucursales en Argentina, Chile, Costa Rica, Brasil y Venezuela, para lo cual viajarán próximamente representantes de la empresa para tomar contacto con autoridades de países sudamericanos y concretar las iniciativas.

Cines

EN VALPARAISO

BRASILIA 15, 19 y 22 horas Woody Allen en "Recuerdos". May. 14 Platea \$ 80

CONDELL. Continuoado desde las 14.30 horas "Jesús de Nazareth" y "El hombre increíble". Para todos. Platea \$ 60

COLON. Continuoado desde las 14.30 horas Harrison Ford en "El imperio contraataca" y "Por amor a Benji". Mayores y menores. Platea \$ 60

CENTRAL. Continuoado desde las 14.30 horas hasta las 21.30 horas y función especial. Noche numerada a las 21.45 horas. "Madame y su protegida" y "Nathalie después del amor". May. 21 años. Platea \$ 60.

IMPERIO. Continuoado desde las 14.30 horas Sandro en "Subi que te llevo" y "Tú me enloqueces". Mayores y menores. Platea \$ 70

LUX. Continuoado desde las 14.30 horas "Pares y nones", "Pendenciero rebelde" y "Adonde va Magdalena". Menores. Platea \$ 50.

METRO. 15, 18.30 y 21.30 horas Steve McQueen en "El Implacable". May. 14 años. Platea \$ 70. Balcón \$ 60.

EN VIÑA DEL MAR

CINE ARTE. 22 horas. Obra de teatro: "Tres Marias y una Rosa". Entrada general \$ 200. Socios \$ 150. Estudiantes 100.

REX. 15, 19 y 22 horas. De Dino Laurettiis "Flash Gordon". Mayores y menores. Platea \$ 80.

OLIMPO. 15, 19 y 22 horas "El implacable", con Steve McQueen. May. 14 años. Matiné \$ 70. Vermut y noche \$ 100.

EN CONCEPCION

CERVANTES: "Dispuesta a todo" y "Cuentos de alcoba".

CONCEPCION: "S.O.S. Titanic".

DUCAL: "El vago".

LIDO: "La rebelión de los vikingos" y "Agencia de la muerte".

PLAZA: "Monstruos de los abismos".

REGINA: "Traigan la cabeza de Alfredo García".

ROMANO: "El macho".

WINDSOR: "El marinero que cayó de la gracia del mar" y "Quemados por una gran pasión".

Farmacias

EN VALPARAISO

LA CATEDRAL: Avenida Pedro Montt 1784. Fono 3979

INGLESA 3: Avenida Argentina 318. Fono 55065

INGLESA: Pasaje Quillota 20. Fono 55030

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375

RUBIO 2: Avenida Pedro Montt 1999. Fono 4972

NUEVA PARIS: Condell 1286. Fono 59499.

EN VIÑA DEL MAR

DROPPERMANN: Avenida Valparaíso 560. Fono 80327.

MODERNA: Avenida Valparaíso 984. Fono 81389.

NUEVA PARIS: Avenida Valparaíso 539. Local 5. Fono 80408.

FORESTAL: Simón Bolívar 499. Fono 883911.



Antes de zarpar hacia la zona sur, para después dirigirse a Europa, la motonave holandesa "ROTTERDAM", descargó en Valparaíso 976 toneladas de mercaderías figurando básicamente productos químicos, vitaminas, papel, fibra, contenedores y herramientas.

Nuevo paseo peatonal para Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— Fue entregado al uso de los viñamarinos y turistas en general un nuevo paseo público ubicado en el sector céntrico de esta comuna. A la ceremonia inaugural concurren el alcalde Edmundo Crespo Pisano, autoridades comunales, dirigentes del comercio viñamarino y del sector mencionado.

El nuevo paseo se encuentra ubicado entre las calles Valparaíso y Viana y une a ambas arterias a través de pasillos de adoquines, con bancos artesanales, pequeños pero artísticos jardines, iluminación de sodio, consiguiendo con ello modernizar un pasaje que permaneció abandonado durante varios años.

COLABORACION DE COMERCIANTES

Al hacer entrega de este paseo a la comunidad, el alcalde viñamarino destacó la importante colaboración aportada por los comerciantes de ese sector, manifestando que el 95 por ciento de la inversión total, que alcanzó a los dos millones de pesos, fue donada por estos comerciantes.

La modernización del paseo que unirá las calles Valparaíso y Viana, a una cuadra de la Plaza Vergara, permitirá que las residencias ubicadas en el primer piso para la instalación de locales comerciales, lo que será traducido como una exigencia por parte de la Municipalidad viñamarina.

Entregaron obras municipales en campamentos y poblaciones

QUILLOTA.— Tres nuevas obras fueron entregadas por la Municipalidad local, luego que la Dirección de Obras finalizara los trabajos de construcción, beneficiando a grupos poblacionales con un total de doscientas familias cada una.

En el curso de la presente semana la alcaldesa subrogante Adriana Germán, directora a su vez de Planificación del municipio quillotano, se comprometió a entregar al uso de la comunidad la ampliación de la sede administrativa de la población "Los Hornos". En dicha sede construyeron dependencias para cocinas y baños, de los cuales se carecía. Posteriormente y en una ceremonia en la que estuvieron presentes dirigentes de la Junta de Vecinos y pobladores, la Municipalidad entregó de baños y lavaderos sanitarios al campamento "El Puma", como una forma de dignificar la vida de esos habitantes de escasos recursos.

"NUEVA ESPERANZA"
Finalmente, el pasado martes, fue entregada totalmente terminada la obra comunitaria de la población "Nueva Esperanza" con lo cual se mejoró las condiciones de vida de los centros de madres y el club de la zona. Estas entidades aportaron parte de los materiales y trabajo para la construcción, en tanto que la Municipalidad destinó personal y una inversión supe-

rior al medio millón de pesos para la realización de esta obra.

ALCALDE DE VACACIONES

El alcalde de Quillota, Eugenio Ortúzar Latapiat, se encuentra desde el pasado lunes 19 en uso de su feriado legal. Lo subroga en su cargo la Directora de Planificación, Adriana Germán.

VACACIONES

¡HAGA YA SUS RESERVAS!

GRAN HOTEL
TERMAS DE
CHILLAN

Clima incomparable
baños termales
piscina templada
entretenimientos

GRAN HOTEL
ISABEL RIQUELME
DE CHILLAN

Magníficas
acomodaciones
atención esmerada

HOSTERIA
LAGO LANALHUE
CONTULMO

Hermoso paraje
al sur de Concepción
ideal para pesca, caza
paseos a caballo, etc.

Combine estas tres posibilidades y propónganos su Plan de Vacaciones con su familia. Encontraremos la forma de pago más conveniente para Ud.



SANTIAGO:
Huérfanos 1044 - Of. 121
Teléfonos 81560 - 84548

CHILLAN:
Arauco 355. Casilla 247
F. 23184 - 23887

PUBLIMARKET

el canto de una alondra
nos invita a un nuevo
amanecer...



UNA NUEVA RADIO HA NACIDO:

Alondra

Con lo justo... lo preciso... lo mejor.
Sólo las noticias que más interesan...
Sólo música de selección...
Sólo los consejos más importantes...
pero... mucha, mucha amistad
y selecta compañía.

Alondra, sintonía con su buen gusto.



CB-88 AM
un canto a la amistad

documentos

Informe Especial

Pronósticos sobre la economía de los Estados Unidos en 1981

De acuerdo al pronóstico económico de los Estados Unidos para 1981, esta nación puede esperar, quizás muy pronto, nuevas presiones inflacionarias, a menos que el Gobierno cambie su política en materia monetaria y fiscal para estimular la productividad de la economía en vez de la demanda, señala un informe del Bank of America.

El informe observa que "durante los últimos 10 años, la proporción de crecimiento económico ha declinado constantemente, mientras que la tasa de inflación subyacente ha aumentado. Un factor principal detrás de esta preocupante combinación radica en una caída de la tasa de crecimiento de la productividad, causada primordialmente por un declinamiento de los recursos destinados a la inversión productiva".

A pesar de una esperada reducción de impuestos entre 30 y 35 mil millones de dólares, la política fiscal permanecerá siendo restrictiva. De hecho, los aumentos de otros impuestos superan ampliamente la proyectada disminución de impuestos. Estos aumentos incluyen la imposición de 18 a 20 mil millones de dólares en impuestos adicionales para el seguro social; 14 mil millones de dólares derivados de impuestos adicionales por los aumentos de la renta personal inducido por la inflación; y 12 a 13 millones de dólares de impuestos sobre ganancias ocasionales.

AUMENTO DEL P.N.B.

A pesar de esto, se espera que el producto nacional bruto aumente moderadamente en 0,5 por ciento durante 1981, después del descenso de 1 por ciento durante 1980 y que la tasa de inflación se modere del 13,5 por ciento en 1980 a aproximadamente 9,10 por ciento en 1981.

El informe del Bank of America, indica que una "rápida recuperación" de la economía no empezará hasta mediados de 1981. Durante el primer semestre del año, la actividad económica permanecerá estacionaria, sin mostrar mayores ganancias, pero tampoco sin declinar demasiado.

El informe añade adicionalmente que cualquier recuperación en la economía de los Estados Unidos continuará dependiendo del crecimiento de los gastos de consumo y del sector de la vivienda.

Los gastos de consumo se elevarán lentamente en 1981, debido a la continuada inflación y a los impuestos crecientes, los cuales retardan los beneficios en los ingresos personales reales. Se espera que el crecimiento real en gastos de consumo sea menor a 0,5 por ciento en 1981, una vez ajustados por la inflación.

CONSTRUCCION

La construcción de viviendas ha venido disminuyendo gradualmente, durante los dos últimos años, por el débil crecimiento de los ingresos y por altas tasas de interés; estas últimas surtieron su efecto especialmente durante el primer semestre de 1980. Como resultado de lo anterior, durante 1980 se inició la construcción de 1,3 millones de unidades, comparado con un promedio de 1,7 millones de unidades durante el período de 1979-80. Se prevé que para 1981 la construcción de viviendas se recupere hasta alcanzar 1,5 millones de unidades. Sin embargo, si las tasas de interés para préstamos hipotecarios continúan subien-

do, la recuperación en este sector podría verse retrasada.

El informe observa que en general prevalecerán, en 1981, tasas de interés más altas para préstamos hipotecarios. Debido a que las instituciones financieras no dependen más de los depósitos de bajo costo que históricamente han tenido disponibles estas instituciones. Por otra parte, el nuevo ambiente creado por los certificados de dinero, la competencia de otros instrumentos financieros, la futura pero gradual desaparición de la regulación "Q" sobre tope a las tasas de interés, continuarán aumentando el costo de fondos a los bancos y consecuentemente, las tasas de interés activas para los consumidores serán más altas.

TASAS DE INTERES

Así mismo, las variaciones extremas de las tasas de interés, causadas en parte por los esfuerzos del Banco de Reserva Federal para controlar la inflación, ha hecho riesgoso para las instituciones financieras el cumplir su papel tradicional de otorgar préstamos hipotecarios a largo plazo con fondos de corto plazo. Como resultado de esto, las instituciones financieras, transfieren dicho riesgo a los prestatarios mediante la modificación de los términos en los cuales estos efectúan los préstamos.

Puede observarse esta tendencia en el deseo de las instituciones financieras de usar "tasas variables" e "hipotecas renovables", la que evita la paralización de fondos a tasas fijas de interés durante largos períodos de tiempo. Menciona el informe que "la reducción de riesgos requiere un ambiente de tasas de interés menos volátiles, lo que puede ocurrir solamente

si el nivel de volatilidad de la inflación disminuye".

OTROS FACTORES

Al pronosticar otros factores y aspectos del futuro económico de U.S.A., el informe indica lo siguiente:

- La tasa de desempleo de la nación para el presente año, llegará al 7,8 por ciento, en comparación con el 7,3 por ciento de 1980.

- Las ventas de automóviles durante este año, permanecerán cercanas al nivel alcanzado en 1980, de 9 millones de unidades.

- La importación de automóviles experimentará durante 1981, solo una ligera reducción en su actual participación del mercado, la cual se estima en un 26 por ciento.

- La importación de petróleo aumentará solamente un 3 por ciento durante 1981, en comparación con el 15 por ciento de incremento del año 1980.

- Los precios de la OPEP aumentarán en un 15-20 por ciento durante 1981, en comparación al aumento de 50 por ciento registrado en 1980.

- Los precios internos del petróleo aumentarán 40-45 por ciento, debido a la legislación que entra en vigencia este año. Mediante la cual se derogan los controles actuales.

- Las exportaciones de productos norteamericanos aumentarán en un 10-11 por ciento en 1981, por debajo del incremento de 21 por ciento alcanzado en 1980.

El informe indica que el Gobierno enfrenta "el reto de construir nuevas bases de rentabilidad con el sector privado", y tendrá que seguir una política firme y constante para restringir la inflación durante los siguientes cuatro años, si espera obtener el res-



paldo público a sus políticas económicas.

LENTO CRECIMIENTO

En un análisis sobre la estrategia a utilizar para estimular la oferta, el informe hace notar que tanto las compañías como los individuos empiezan a darse cuenta que la economía no se maneja solamente influenciando la demanda. "Un estímulo a la economía no será beneficioso, si la habilidad para producir no está disponible", dice el informe.

El informe atribuye el debilita-

miento en la productividad al crecimiento económico de los Estados Unidos, y menciona que la productividad está sufriendo debido a la disminución de la inversión en plantas y equipos, al igual que en la investigación y desarrollo.

Según el informe del Bank of America, los incentivos para motivar el ahorro y la inversión deben ser parte integral de cualquier solución para aumentar la productividad.

Agrega el informe que "la inversión más directa de aumentar el ahorro para financiar la inversión privada no desviar el ahorro privado para financiar el déficit gubernamental".

Reagan y el terrorismo

Por Adolfo G. Alemán de Agencia ANSA

El nuevo Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, está decidido a combatir el "terrorismo internacional" con todos los medios a su alcance.

La iniciativa de Reagan, cuyo Consejo Nacional de Seguridad está estudiando en estos momentos, tendrá un carácter "global", según fuentes allegadas a la Casa Blanca.

Informaciones aparecidas en la prensa norteamericana señalan que la decisión de Reagan no es nueva y que se viene analizando desde mucho antes, pero con mayor intensidad desde el secuestro de los rehenes norteamericanos en el Irán.

En su discurso inaugural Reagan hizo una referencia al terrorismo e inclusive afirmó que los Estados Unidos "nunca otra vez" aceptarán muestras

de hostilidad por parte de otros gobiernos.

La lucha contra el terrorismo como era de suponer, ha despertado mucho

interés en los gobiernos latinoamericanos, que se han visto afectados por el terrorismo de diferentes colores políticos.

El Gobierno de Reagan pondrá el acento en el "terrorismo internacional" y cómo erradicarlo, pero es obvio que esos principios pueden ser valideros para las situaciones internas de algunos países.

Por "terrorismo internacional" la gente de Reagan no entiende solamente la acción bélica, los secuestros, chantajes, asesinatos, etcétera; sino también incluye a aquellos países que protegen directa o indirectamente a terroristas, dejándoles actuar o hacer su propaganda.

Los columnistas Rowland Evans y Robert Novak —quienes escriben en colaboración en 265 diarios norteamericanos— dicen que "todavía es temprano para predecir la forma que tomará la campaña de Reagan contra el terrorismo".

Según los periodistas, un consejero de Reagan dijo lo siguiente: "La preocupación del Gobierno de Carter con los derechos humanos va a convertirse en el Gobierno de Reagan en la preocupación con el terrorismo internacional".

DOCUMENTO BASICO

Un reciente tratado parece convertido en el documento básico de estudio de los asesores de Reagan: "Terrorismo, Amenaza, Realidad, Respuesta", ("Terrorism: Threat, Reality, Response"). Los autores son Robert H. Kupperman y Darrell Trent, quienes actuaron como asesores ocasionales de Reagan en la campaña electoral.

Otro experto esta vez europeo, el periodista Claire Sterling, está por publicar un trabajo al que el Consejo Nacional de Seguridad le asigna particular interés.

En el orden latinoamericano, Reagan observa atentamente el progreso del terrorismo y acudirá en ayuda de esos gobiernos que se ven afectados por las guerrillas y los atentados de los elementos de izquierda.

En este contexto, la ayuda militar —principalmente la venta de armamentos— consistirá en el arma mejor para Reagan.

La prensa norteamericana observa en relación a América Latina, que Reagan "estará seguramente dispuesto a ayudar a los regímenes de Guatemala y El Salvador para cancelar los movimientos guerrilleros como los Es-

tados Unidos hicieron en los años 60 precisamente en Guatemala". El "STAR" de donde provienen estas expresiones señala que Reagan "realmente quiere clavar a los sandinistas al muro", y no tiene intención de mostrarse muy amistoso hacia Panamá, aun cuando respetará los tratados sobre el Canal que, en su momento, había atacado.

NICARAGUA

La realidad de la cuestión terrorista y la eventual actitud de Reagan preocupa a los gobiernos de América Central. El Gobierno de Nicaragua hizo publicar en los diarios la siguiente declaración:

"En nombre del Gobierno y el pueblo de Nicaragua, extendemos nuestros mejores deseos al Presidente Reagan y al Vicepresidente Bush en su inauguración como Presidente y Vicepresidente de los Estados Unidos de América, y expresamos nuestro sincero deseo de que las relaciones entre nuestras naciones continúen profundizándose en los términos de amistad y respeto mutuo que hemos desarrollado desde la liberación de nuestro país".

Firman Sergio Ramírez Mercado, Moisés Hassan Morales, Daniel Ortega Saavedra, Arturo José Cruz y Rafael Córdova Rivas.

Solamente el tiempo dirá si esta amistad seguirá los lineamientos provenientes "desde la liberación" pero la posible confirmación de Lawrence Pezzullo como Embajador Norteamericano en Managua podría interpretarse como una aceptación de los deseos expresados por el gobierno sandinista.

DEPARTAMENTO DE ESTADO

Pero el conflicto salvadoreño puede cambiar las cosas. El Pentágono y el Departamento de Estado no quieren hacer concesiones a los izquierdistas y anarquistas salvadoreños, y están resueltos a proporcionar todo su apoyo al Gobierno del Presidente José Napoleón Duarte.

Para el Consejo Nacional de Seguridad de Reagan el reciente desembarco de guerrilleros en la playa de El Cuco, en El Salvador, es "terrorismo internacional" liso y llano. Y si El Salvador consigue probar que los guerrilleros provienen del exterior, la nueva política de Reagan sobre el "terrorismo internacional" podrá sentar las bases de su futuro curso.



Un chileno...

(Viene de la Pág. 1A)

guayo, esta actitud dual habría sido utilizada por los extremistas para presionar al fotógrafo, ya que había sido "condenado a muerte" con anterioridad al atentado.

ADISTRADO EN CUBA

El Departamento de Investigaciones informó además que Mella Latorre no reconoció a Hugo Alfredo Irurzun - un argentino que fuera abatido por las fuerzas paraguayas al día siguiente del atentado - ni tampoco a ninguna de las personas cuyas fotografías fueron publicadas por los diarios locales como miembros del comando que realizó el atentado.

La policía explica esto último señalando que en operativos de ese tipo intervienen varios grupos cuyos integrantes, generalmente, no se conocen entre sí.

Por último, dice el comunicado leído por la emisora "Primero de Marzo" que Mella Latorre había recibido adiestramiento en Cuba sobre armamento y comunicaciones y que recientemente había gestionado la visa para que su esposa se le reúna en Asunción.

Precisamente, lo que no ha quedado aún debidamente aclarado es la razón por la cual el fotógrafo chileno permanecía actualmente en la capital paraguaya, a más de cuatro meses de consumado el operativo contra la vida de Somoza.

LA POLICIA PARAGUAYA

ASUNCION, Enero 22 (LATIN).— La policía paraguaya dijo hoy que un fotógrafo chileno detenido había confesado que filmó las escenas del asesinato del ex Presidente nicaragüense Anastasio Somoza, hace cinco meses.

Un comunicado policial identificado al fotógrafo como Alejandro Mella Latorre quien fue arrestado la semana pasada en Asunción.

Según el informe policial, Mella dijo que los guerrilleros sandinistas le ofrecieron 40.000 dólares para filmar las escenas de la muerte de Somoza.

Somoza, quien gobernó Nicaragua durante 12 años, fue emboscado en septiembre en una calle de esta capital, un año después de haberse asilado en Paraguay, y atacado con ametralladoras y disparos de bazuca.

La Junta gobernante en Nicaragua negó que hubiese tenido participación en el asesinato, ocurrido poco más de un año después que Somoza abandonó el país tras la guerra civil que dejó aproximadamente 50.000 muertos.

La policía paraguaya dijo después del atentado que en base a declaraciones de testigos, por lo menos seis argentinos tomaron parte en el mismo.

Un guerrillero izquierdista argentino, Hugo Irurzun, fue muerto por la policía paraguaya dos días después del asesinato de Somoza, dijo la policía.



La recepcionista del Hotel Claridge, en conversación con reporteros de este diario, recordó algunos antecedentes sobre la permanencia en Chile de Rafael Alejandro Mella Latorre.

HOTEL CLARIDGE - Ahumada 47 - Santiago						Observaciones
Alejandro Mella Latorre 29-10-79						
3-10-79						
Saldo Anterior	978	578	578	578	5	
Habitación	606					
Habitación Puntuación						
Desayuno						
Almuerzo						
Once						
Comida						
Vinos						
Varios						
Locales						
Cerv. y Minar.						
Lavandería						
Teléfono						
S U M A S						
Propina 10%						
Cifra de Neg. 12%						
TOTAL						

Detalle de una cuenta de Rafael Alejandro Mella Latorre, quien vivía en el Hotel Claridge, de esta capital.

TESTIMONIO DE PERIODISTA
"Fui su compañero de trabajo en una revista por más de seis meses. Fui su amigo y supe parte de su vida profesional. Nada más, jamás de su partidismo político."

Era pequeño. De mirada extraña. Siempre aceptaba las bromas nuestras: "Que debía haber sido jinetes antes de reportero gráfico". Cuando era centro de la conversación, era feliz. Cuando todos le dirigían la palabra, expresaba una alegría incontrolable. Pero cuando en la redacción de la revista por razones de trabajo quedaba sólo, era fácil que se perdiera en un dolor interno. Le dolía la soledad. "Lo recuerdo claramente".

Recalcaba: "He viajado tanto, que muchas veces cansa todo en esta profesión. Me voy a quedar en Chile todo el tiempo que sea posible. Estaré en Santiago y si puedo iré a ver los viejos a Chuquibambilla. Pero ya estoy cansado de viajar... con todos estos..."

Siempre estaba listo con cuatro máquinas fotográficas, portaba un enorme bolsón, de esos que usan los reporteros gráficos europeos para sus viajes de urgencia por el mundo.

Nunca habló de su posición política. "Eso es feo, compadre..." Pero cuando mostraba sus heridas, producto de los riesgos de la profesión, especialmente en México y Nicaragua, expresaba su antipatía por Somoza. Pero no más de dos o tres expresiones para caer en un mutismo.

que parecía decir muchas cosas o bien variar rápidamente de conversación.

Le gustaba hablar con criollosismos típicos del Caribe y algunas palabras mexicanas. Había estado cuatro años en el Diario "El Espectador" de México. Después comenzó a rodar por el mundo. Cuando aludíamos a algunos personajes del régimen chileno anterior que se encuentran gozando de la buena vida, "Mellita" los recordaba en forma jocosa. Pero nada más. Siempre breve en sus comentarios. Respondiendo con monoslabas sobre esos aspectos. Nunca, jamás dejó traslucir sus posiciones políticas. Eludió con habilidad cualquier enfrentamiento verbal.

Cierta vez en un restorán de un conocido deportista en el barrio Matadero nos reunimos varios periodistas y "Mellita" fue invitado de honor. Esa noche, cantó temas mexicanos y bromeó con salidas humorísticas. Fue su noche. Allí por diciembre de 1979, y cuando abruptamente nos hacían salir del local, alguien le dijo a "Mellita": "Ya, vamos andando Somoza...". Y el pequeño reportero gráfico, respondió al instante en forma seca: "A ese... (censurado) no le quedan muchos meses de vida..."

EN EL HOTEL CLARIDGE

El chileno implicado en el asesinato de Somoza, Rafael Alejandro Mella Latorre dejó también cuentas pendientes en Chile, específicamente en el Hotel Claridge, donde permaneció en 1979. Tras él quedó una cuenta de 13 mil 804 pesos con 58 centavos.

Estuvo allí alrededor de mes y medio hasta el día 29 de octubre, en que desapareció sin motivo aparente. Su equipaje aún se conserva en el hotel.

"Lo recuerdo muy bien, porque revolucionó el hotel con su cámara fotográfica. A todas nosotras nos sacó fotos y parecía un tipo simpático y muy conversador", señaló la recepcionista del establecimiento, Bernardita Figueroa.

Respecto a la fecha en que se fue, —señala el 29 de octubre— pero que la cuenta que aparece impaga no es por el total de los días.

"Al principio, el pagaba todo su consumo. Después comenzó a pedir todo a vale y finalmente, 20 días más tarde, desapareció. Cuando dejó de pagar, se le cambió de habitación, ya que inicialmente estuvo en la 604, que es más cara".

Perú y Chile proyectan la normalización de relaciones

LIMA, Enero 22 (AP).—El Canciller chileno René Rojas declaró hoy aquí que, en su opinión, terminaron las divergencias que motivaron en enero de 1979 una crisis en las relaciones de su país con Perú.

Rojas dijo que en adelante "debemos hacer esfuerzos" para restablecer los vínculos a nivel de Embajador. "Creo que ese es también el sentimiento del Presidente de Perú y su Canciller, mi gran amigo Javier Arias Stella", añadió.

El funcionario chileno formuló la declaración este mediodía en el aeropuerto internacional Jorge Chávez de esta capital, durante una escala en un vuelo de Santiago de Chile a Cali, Colombia.

"Con el tiempo, que espero no ser muy largo, van a normalizarse nuestras relaciones", dijo Rojas a los periodistas.

CANCILLER PERUANO

LIMA, Enero 22 (LATIN).—Perú y Chile realizarán en Cali, Colombia, un balance sobre la normalización de relaciones bilaterales, informó hoy el Canciller peruano Javier Arias Stella.

Arias dijo en conferencia de prensa que la entrevista con su colega chileno René Rojas será al margen de la reunión sobre derecho del mar que se inicia hoy en Cali y en la que participará conjuntamente con sus pares de Ecuador y Colombia.

"Con el Canciller de Chile se conversará sobre el avance que se está haciendo en nuestras relaciones bilaterales, en la que se refiere al nivel de las negociaciones, pero también a los temas que están al nivel óptimo, pero están avanzando para alcanzarlos", dijo el periodista en el aeropuerto antes de viajar a Cali.

Chile y Perú mantienen relaciones a nivel de encargados de negocios desde hace dos años, luego que se retiró a su embajador en Santiago el chileno en Lima Francisco Salas, acusándolo de actividades de espionaje.

Sólo una hora para las telenovelas extranjeras

Sólo una hora de telenovelas extranjeras podrán emitir diariamente los canales de televisión chilenos, según un acuerdo adoptado por el Consejo Nacional de Televisión en su última sesión.

Los otros acuerdos se refieren al horario libre para dichos programas, y una amonestación pública a los tres canales de televisión de la Región Metropolitana, por infringir disposiciones sobre límites de publicidad establecidas en la Ley número 17.377.

El comunicado entregado por la división de comunicación social, al respecto señala textualmente:

"El Consejo Nacional de Televisión, en sesión celebrada el día de ayer, adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos:

1.— Disponer que, a contar desde el 1 de sep-

tiembre de 1981, los canales de televisión podrán transmitir telenovelas extranjeras sólo hasta por una hora diaria.

2.— Anteriormente, el Consejo resolvió establecer horarios libres para la emisión de telenovelas extranjeras y procedió a revisar el concepto de telenovela para los efectos de su emisión por los canales de televisión.

3.— Amonestar públicamente a Televisión Nacional de Chile, a la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, y a la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Chile, con motivo de las infracciones al límite de la publicidad televisiva, contenidas en el Artículo 30, inciso segundo, de la Ley número 17.377, durante el segundo semestre de 1980."

Vocero militar: respuesta argentina el próximo mes

BUENOS AIRES, 22 Enero, (AP).— La respuesta argentina a la propuesta del Papa Juan Pablo II destinada a solucionar el diferendo limítrofe con Chile en la zona del Canal del Beagle será enviada en febrero, se confirmó este noche.

Un vocero militar dijo que el 3 del mes próximo se reunirá el Comité Militar, integrado por los comandantes en jefe y el Presidente Jorge Rafael Videla, para considerar la cuestión del Canal del Beagle.

Asimismo, dijo que los tres servicios armados y el Gobierno están analizando los alcances de la propuesta papal o de las "sugerencias" de la Santa Sede entregadas a Argentina y Chile el 12 de diciembre.

En la reunión del Comité Militar cada sector aportaría las orientaciones y el valor de los intereses nacionales que deben prevalecer en el acuerdo, dijo el vocero.

Agregó que los distintos puntos de vista deben ser posteriormente compatibilizados y de sus conclusiones se extraerá el texto final de la respuesta argentina.

Explicó que Argentina está dispuesta a seguir en el marco de la mediación que inició el Sumo Pontífice, agregando que el tema está "abierto para la discusión del controvertido episodio. Hay puntos de la propuesta vaticana que deberán ser recompuestos o revisados a fondo."

Lo que hay que destacar es que los canales de comunicación con el papado son de una fluidez permanente.

El Presidente Videla se reunió hoy con un grupo especial de trabajo de la Cancillería que también está considerando la propuesta de la Santa Sede.

ROJAS GALDAMES

LIMA, 22 Enero, (AP).— "Chile no ha previsto un fracaso de la mediación papal" en la controversia fronteriza que el país mantiene con Argentina. Dijo hoy el canciller chileno René Rojas Galdames.

Rojas comentó que "estamos en manos del mediador" y que su tarea será llegar a una solución definitiva con la propuesta hecha por el Papa Juan Pablo II.

El Ministro formuló sus declaraciones en esta capital, durante una escala hacia Bogotá, donde participará con sus colegas de Perú, Ecuador y Colombia en una reunión de la Comisión del Pacífico Sur.

Comentó que Chile presentó una propuesta a la sugerencia papal en el tiempo previsto, pero se abstiene de comentar las razones por la que Argentina no había expresado aún su posición.

El plazo sugerido por el Papa venció el 8 de enero.

Rehenes...

(Viene de la Pág. 1A)

puesto a los rehenes a dietas especiales para corregir cualquier problema de nutrición.

ALGUNOS HECHOS

WIESBADEN, ALEMANIA OCCIDENTAL, Enero 22 (AP).— Han comenzado a conocerse detalles del comportamiento de los iraníes para con los 52 rehenes americanos que fueron sus cautivos por espacio de 444 días.

—Malcolm Kalp, de 42 años, recibió una paliza y fue mantenido en confinamiento solitario durante 374 días por haber intentado fugarse.

—Michael Metrisko fue mantenido en confinamiento solitario durante ocho meses y medio.

—John McKell, infante de marina de 27 años de edad, fue golpeado por un guardia revolucionario islámico, perdiendo un diente. Se le informó que su madre había muerto, cosa que no era verdad.

—William Belk, de 44 años, fue llevado por haber tratado de escapar y por rehusarse a parecer en una película filmada para la televisión, para ser difundida en la pasada Navidad.

—Moorhead Kennedy y varios otros rehenes fueron obligados a alinearse, vestidos en ropa interior, y se les sometió a preparativos para un supuesto fusilamiento.

—Jimmy López, infante de marina, fue alojado en una celda tan fría que se congelaba el agua de su balde. La celda estaba infestada de ciempiés. Rehusó aparecer en una película de propaganda iraní, y no escribió a sus familiares cuando comenzó a sospechar que los iraníes censuraban su correspondencia. Se mantuvo desafiante y pintó en la pared de su celda, en castellano, las palabras "Viva la roja, blanca y azul", sabiendo que sus captores no entenderían su alusión a la bandera estadounidense.

Gobierno...

(Viene de la Pág. 1A)

la ayuda de un helicóptero, pero en esta oportunidad las personas se encontraban en tierra. Agregó que se trata de trabajos rutinarios que hace el Instituto Geográfico Militar para tener, justamente, la cartografía de esa zona.

VERSION CABLEGRAFICA

BUENOS AIRES, Enero 22 (LATIN).— Cuatro chilenos habían sido detenidos por la Gendarmería argentina en una zona de la cordillera de los Andes cercana a la frontera con Chile, dijo hoy la agencia local privada Noticias Argentinas.

Los detenidos serían técnicos que, apoyados por un helicóptero realiza-

ban algún tipo de relevamiento topográfico en las proximidades de la laguna del Desierto, unos 2.000 kilómetros al suroeste de aquí, agregó.

El paraje, donde los chilenos habían instalado dos carpas, se encuentra cercano al límite fronterizo entre los dos países.

Según la agencia los chilenos fueron arrestados ayer y conducidos a la ciudad de Río Gallegos, capital de la Provincia de Santa Cruz, pero se carece aún de confirmación oficial del incidente.

Sin embargo, se registró un movimiento inusual en el comando de Gendarmería de Río Gallegos, agregó.

Frente a la Isla Mocha

Avión naval detectó a pesqueros cubanos

Una flotilla de pesqueros cubanos fue avistada por un avión naval frente a la Isla Mocha en la VIII Región, a unas 220 millas de la costa.

Esta información fue proporcionada por fuentes autorizadas de la Segunda Zona Naval de la Armada de Chile, quienes agregaron que el avi-

tamiento fue realizado en la tarde de ayer, cuando un avión de esa zona efectuaba un patrullaje de rutina en el mar territorial.

El piloto de la aeronave sobrevoló a baja altura de flotilla cubana, comprobando que ésta se encontraba a una distancia de 200 millas.

300 mil...

(Viene de la Pág. 1A)

en los próximos años de acuerdo a la evolución y mejoramiento económico de los chilenos. Para esto deben darse ciertas condiciones que consideramos básicas, tales como un incremento en los recursos de capital, un incremento del Producto Geográfico Bruto, una disminución de las tasas de interés, un alargamiento en los plazos de créditos y una sana mantención de la balanza de pagos". Actualmente, señaló más adelante, el número de chilenos que depende de esta actividad supera el millón.

Informó Máximo Honorato que la mayor parte del costo de las 315.000 viviendas proyectadas para los próximos años será financiada con créditos internacionales además de los propios recursos de las empresas chilenas. "Y la mayor parte de ellas, agregó, estarán ubicadas en las regiones y zonas más densamente pobladas."

CONCESION DE CAMINOS

Consultado por la posible concesión de caminos y vías por parte del Estado en beneficio del sector privado, el personero indicó que "el Ministerio de Obras Públicas está en estos momentos estudiando la forma y modalidades en que este sistema puede

operar dentro del marco jurídico respectivo".

"Nos parece muy interesante la posibilidad, indicó. Sin embargo, la miramos con cierta cautela, ya que es muy fácil que la opinión pública sea inducida a error. Generalmente la gente piensa que con este sistema se terminarán las obligaciones y responsabilidades de realizar nuevas obras públicas en beneficio de la comunidad".

PRINCIPALES PROYECTOS DE INVERSION

En relación a los principales proyectos de inversión programados para los próximos cinco años y en los cuales la construcción tiene una activa participación, Honorato indicó que, de acuerdo al último estudio efectuado por INECON, los principales proyectos corresponden al sector minero, específicamente a "Mina Los Pelambres", que significan una cifra cercana a los mil 500 millones de dólares; Compañía Minera Disputada de Las Condes, mina "Los Bronces", con mil 200 millones de dólares.

La Empresa Nacional del Petróleo tiene programada una inversión cercana a los 350 millones de dólares en su "Proyecto Gas de Chile XII Región". Para el desarrollo y explotación

de yacimientos, la ENAP proyecta un inversión de 534 millones de dólares.

ENDESA —mediante las centrales Colbún, Machicura, Pehuenche, Neltum y Petrohué— proyecta una inversión de mil 312 millones de dólares.

El porcentaje que corresponde a obras civiles —indicó Honorato— se estima en un 48 por ciento en el sector minero; un 45 por ciento para el sector energético y un 47 por ciento referido al área industrial.

PRESUPUESTO DE OBRAS PUBLICAS

Con respecto al presupuesto anual asignado a Obras Públicas para el presente año, Máximo Honorato señaló que éste era "insuficiente". Según los estudios realizados por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile —indicó— el presupuesto asignado para este año —similar al del año pasado y que significó alrededor de 200 millones de dólares— es incompatible "con el crecimiento macroeconómico del país". Este presupuesto —según el personero— debe fluctuar entre los 340 y los 544 millones de dólares, es decir, entre un 40 y un 60 por ciento de la necesidad estimada en casi 850 millones de dólares.

Despedidos conductores de un tren

En relación al accidente ferroviario ocurrido en Rancagua, en la pasada semana y en donde los conductores del convoy de carga guiaban el tren en estado de embriaguez, la Empresa de Ferrocarriles del Estado emitió el siguiente comunicado oficial:

"La Gerencia General de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en relación con el desastre de un tren de carga ocurrido en Rancagua el sábado pasado, en circunstancias que indicaban la posible responsabilidad directa del personal a cargo del tren, ordenó una exhaustiva y urgente investigación de los hechos."

De las diligencias realizadas hasta el momento, no se ha deducido con exactitud la causa precisa del accidente, hecho que continuará investigándose con los análisis técnicos adecuados.

El eventual estado de intoxicación en que, según diversas publicaciones, habrían conducido al convoy los maquinistas a su cargo, debe ser esclarecido por el respectivo examen de alcoholemia, cuyo resultado aún no ha sido entregado."

Prosigue la declaración de Ferrocarriles señalando que los conductores del tren de carga sobrepasaron los márgenes de velocidad permitidos, lo que decidió su inmediato despido y "su paso a la justicia ordinaria con el fin de que respondan por los daños causados."

El personal despedido, de acuerdo al tenor del comunicado oficial de la Empresa, se desempeñaba exclusivamente en trenes de carga no estando apto para conducir trenes de pasajeros. Igualmente, se reafirma el record de seguridad ostentado por Ferrocarriles en el transporte de carga y pasajeros.

¡Una boda a pleno sol!

AMELIA
MIRANDA



¡Felicitaciones!
Y merecidas. Suponemos que no es usted de las que se casan porque algo hay que hacer, ni menos con el primero de la lista para salir de la casa de sus padres, de modo que la imaginamos como una novia enamorada que REALMENTE cree que está emprendiendo junto a su amado la construcción de un hogar y una familia ¿verdad?
Bueno, ¡Y además en verano! Perfecto.
La acompañará el sol y las flores y... Porque una boda de verano no debe realizarse de noche. Eso la hace perder la mitad del encanto.
Sobre todo si los invitados serán pocos (actualmente los matrimonios fastuosos están bastante "demodé"), elija ese bonito jardín de su casa o de la de su suegra y realicen allí la ceremonia y la fiesta ¿no le parece mejor?
De ese modo además de ahorrar unos pesitos (¡que les harán falta después!) estará obteniendo un escenario mucho más hermoso que el frío salón de una casa o un hotel y tendrá un recuerdo mucho más grato de este día tan especial para su vida entera.
¿Se decidió? ¡Perfecto!
Ahora dígame ¿cuál es su tipo? ¿Es usted una rubia ingenua o una rubia "femme fatale"? ¿Una morena tierna o una tostada agresiva? ¿Una pelirroja coqueta o pequeña o una que despiden llamas por todos sus poros?
Porque lógicamente el traje de novia debe estar de acuerdo a su personalidad, de modo que no parezca disfrazada.
Pero como suponemos que usted lo elegirá, es más que probable que sus gustos en ropa estén definidos y de ese modo no tendrá problemas con "disfraces". Y ni por nada deje que su madre o su suegra le regalen o elijan su vestido. Así sea comprado, arrendado o mandado hacer, lo importante es que A USTED le guste. Por esta vez, no se deje influenciar y sea todo lo regodiona (en telas, precios, detalles, etc.) que necesita.
Nunca se perdonará una trasgresión al respecto.

LA MADRINA

Así como anteriormente era usual que mas madrinas y padrinos fueran los padres, ahora no es así. Las parejas han comprendido que ya con suegros y futuros abuelos, a éstos les basta y generalmente son los amigos que los presentaron o la pareja más cercana a los novios quienes ofrecen de padrinos, lo cual hace la ceremonia más juvenil y alegre y no tan "acartonada".
En esto también debe usted imponer sus gustos ¿no cree? Es ahora o nunca... recuérdelo.
En cuanto a las vestimentas, éstas son cada vez más informales, cuanto más si la boda se efectúa con luz de sol y al aire libre.
¡Y en pleno verano!
¿De qué color son las flores que predominan en su jardín? Ese es el color mejor para la madrina... siempre que le venga. Y esas debieran ser las flores de su ramo... Bueno, a fin de cuentas, DECÍDALO USTED con su mejor amiga si ella será la madrina.
Este es SU día. Cúfelo para que sea todo lo hermoso que usted lo quiere, pero no se complique con cosas extrañas. Simplemente sonría y muestre su felicidad y verá que todo se pone más bonito alrededor.
¡FELICIDADES! una vez más.



LOS NOVIOS: Predomina el blanco, combinado con colores alegres en los lazos, flores, camisa y corbata. El cabello de la novia va libre, ceñido por un cintillo de flores, iguales al ramo.

Belleza: usted la puede tener gratis

LOS GRACIOSOS DEFECTOS

Muchas mujeres se amargan una vida entera por un determinado y muchas veces pequeño defecto que consideran trascendental. Y a él echan la culpa para descuidar su aspecto exterior.

Otras trabajan años asicateadas con la idea de hacerse una intervención quirúrgica para extirpar tal o cual pequeño detalle que creen es el culpable de todo.

No es así.

No es necesario recurrir al bisturí de la cirugía estética con cualquier pretexto, pues si bien ésta puede rectificar todas las deformaciones de orejas, nariz, bolsas bajo los ojos, etc., es solo una solución para casos realmente extremos o muy molestos.

Y la razón para ello no es solamente su precio (en Chile se pueden hacer estas intervenciones por el sistema Sernena) sino que las imperfecciones normales pueden ser atenuadas o suprimidas por otros medios. El maquillaje, por ejemplo.

Y así como es necesario aprender a vivir con los propios defectos internos o de carácter, también lo es saber vivir con los "detalles negativos" de nuestro rostro o cuerpo. También hay que considerar que en un gran número de casos ciertas "imperfecciones" son justamente las que dan el toque de carácter, picardía, ingenuidad, o encanto a un rostro. ¿Cuántas mujeres corrigen una boca ancha o una nariz determinada y luego se ven reducidas a un rostro tan común y corriente que carece por completo de personalidad y atractivo y pasa inadvertido?

Cada mujer debe aprender a sacar partido de sus pequeños defectos, que quizás se transformen de ese modo en sus mejores virtudes.

Hace pocas semanas atrás, por ejemplo, conversamos con Esperanza, la afamada modelo profesional chilena que actualmente dirige su propia y conocida academia de modelaje y ella nos contaba cómo transformó sus ojeras intensas y grandes en un rostro melancólico "al estilo diva del cine mudo" que terminó siendo su mayor atractivo y la causa de que la consideraran "soñadora, elegante, melancólica"... y hasta frágil, apesar de medir más de un metro setenta y ser de carácter bastante fuerte.

¿QUE ES LA BELLEZA?

En general, un conjunto armonioso de rasgos y proporciones. Los cánones de belleza varían según los países, las épocas y las modas (Desde las blancuecinas y gordiflonas Venus del Nilo renacentistas hasta las esqueléticas Twiggy de los sesentas).

Y, además, hay distintos tipos de belleza. Usted no tiene por qué ser exactamente igual a la actriz de moda para estar hermosa, sino TENER TIPO definido. Puede ser exótica, inocente, alegre y picarresca, una chiquilina... en fin. Rubia, morena, colorina, castaña, todo sirve y nada sobra. La gracia es, como decíamos, saber sacar partido de lo que la naturaleza nos regaló y adornarlo.

BELLEZA Y SALUD

Son compañeras inseparables. Una mujer no puede ser bella si su piel es decolorada, sus cabellos carecen de brillo, sus dientes amarillean y su espalda se curva continuamente, mientras sus ojos se ven rojos y ojeros siempre.

Todos y cada uno de estos defectos pueden ser fácilmente corregidos mediante una correcta higiene y cuidados.

Pocas mujeres tendrán una belleza perfecta, pero todas pueden llegar a tener un cuerpo armonioso, andar ágil, piel sana, cabellos brillantes y sedosos ojos limpios y aroma agradable.

Los medios son sencillos y están al alcance de todos los presupuestos: sólo se necesita constancia y esfuerzo personal, que se consiguen con el deseo de ser más bonita.

EL ABC DE LA BELLEZA

Es el aseo, indudablemente.
La mujer que desee agradar debe estar siempre escrupulosamente limpia. El cuerpo exige ser lavado completamente todos los días. De la cabeza a los pies. Y la noche, antes de

acostarse, es el momento más adecuado para el gran aseo, limpiado el cuerpo del polvo y la transpiración del día y al mismo tiempo relajándolo para tener un mejor dormir y un mayor descanso (que limpien sus ojos).

La ducha diaria por la mañana obedece más que nada al deseo de iniciar el día fresco y bien despierto, de modo que si usted se acostumbra al gran aseo por las noches (lo que además le da más confianza en sí misma ante su pareja), puede muy bien ahorrar tiempo por la mañana ya que sólo necesitará un chapuzón de agua en la ducha y listo.

La cara debe ser cuidadosamente desmaquillada al final del día y luego lavada con ayuda de un jabón neutro. Esto facilita la respiración de la piel, la mantiene tersa y suave y la descansa durante las horas de sueño para que el día siguiente reciba su cuota de agua y frescura en la ducha.

Posteriormente será tonificada con una crema leche y maquillada nuevamente para que se vea atrayente durante el día.

En cuanto a la ducha, aprovecha el momento de secarse para frotar todo su cuerpo en un fantástico masaje, haciéndolo siempre hacia el corazón. Luego de este vigoroso masaje, aplique crema corporal y listo.

Recuerde que el mejor sistema es usar jabón y agua caliente por la noche (ojalá en la tina) y agua fría en la mañana, porque es más tonificante. Exceptuando de esta regla, claro está, el aseo íntimo que debe hacerse siempre con agua tibia y ojalá en las dos ocasiones con igual intensidad.

EL BAÑO

Hay algunos otros detalles que considerar respecto del baño, cuyas propiedades refrescantes y tonificantes han sido ampliamente aceptadas y estudiadas a través de milenios. Recuerde que ya en la Roma de los Césares el baño era una institución nacional... y un privilegio de ricos. Aproveché.

moslo ahora que está al alance de la mano ¿verdad?

El baño frío (15° o menos) conviene a los jóvenes y da vigor también a quienes hacen deportes.

Resulta excelente después de una sesión de cultura física a condición de:

1° no tomarlo mientras se está sudando.
2° calmar antes las aceleraciones de los latidos del corazón producidos por el ejercicio (respirando acompasadamente).

3° no ser enfermo cardíaco.
Una vez que está exceptuado esto ¡métese al agua fría! Verá que empieza por cortar la respiración y el aliento para luego aumentar la fuerza de las contracciones cardíacas y la amplitud de la respiración, cierra los poros de la piel y contrae las vísceras, reacción que se caracteriza finalmente por la sensación de calor y vitalidad que usted anhela.

Sobre él viene el masaje con la toalla al secarse y luego verá que se siente "como nueva".

Este baño, más el orden en su baño para que usted se procure unos diez minutos para maquillarse todas las mañanas y otros diez para desmaquillarse y limpiar su cara por la noche, limando y cortando sus uñas (las veinte por favor!) mientras se seca del baño caliente y plátandolas (¡también las veinte!) de vez en cuando para repasarlas diariamente, harán de usted una mujer nueva.

Si tiene problemas con la silueta (pequeños) rechace el pan y camine un poco más. Verá que también desaparecen.

Si son mayores, consulte con un médico y siga sus recomendaciones al pie de la letra.

Y verá finalmente que la belleza está al alcance de sus manos.

Aunque no sea ni la Venus de Nilo ni la Twiggy, lo que usted quiere es ser una belleza al estilo de su marido ¡y lo básico para eso ya lo tiene pues por algo él la eligió! Amén.

La belleza, o más exactamente la utilización de los dones naturales que cada mujer recibió en su nacimiento, es al mismo tiempo una necesidad y un deber.

Necesidad para las que trabajan y conservarse y mantener un aspecto conveniente y atractivo. Deber de la dueña de casa que debe conservar el amor de su marido y la felicidad de quienes la rodean.

Del mismo modo como la cara perfecta es muy escasa, la felicidad absoluta es aún más difícil de conseguir y por ello todas las mujeres deben luchar mejor con sólo saber contentarse. No existen mujeres feas y feas, sólo inteligentes y torpes o ingenuas.



FIAT '81

Todos los modelos. Entrega inmediata.
El mejor financiamiento.
Recibimos su auto en parte.
Consúltanos antes de comprar.

Ahora a 6 meses, sin intereses! (en U.F.R.)

RODRIGO F. GANA...le da más

Portada Vitacura 2872 - Fono 283146

Manejo de melones para la exportación

(Ing. Agr. José Hurtado S. - Tomás Esquivel Z. Juan Zuñiga)

La producción de melones, fruta de gran aceptación en los mercados nacionales e internacionales presenta una serie de ventajas sobre otros productos agrícolas. Es un cultivo de temporada, exige poca mano de obra, tiene mercados asegurados y las plagas que lo atacan no son graves.

Los principales productores se encuentran en las provincias de Aconcagua, Valparaíso y Santiago, y en menor escala en Coquimbo y O'Higgins.

La calidad del melón chileno es muy apreciada en los mercados extranjeros, especialmente en Estados Unidos y algunos países europeos.

UN PROBLEMA IMPORTANTE

Sin embargo, la exportación de este producto tiene una dificultad en los mercados consumidores que consiste en la presencia de insectos en los envíos. La presencia de esos insectos no son plagas de importancia económica, sino que pueden provocar el rechazo en los países compradores.

El productor debe tener muy presente que la presencia de plagas en las

cajas de melones de exportación se debe, fundamentalmente, a las malas condiciones de trabajo en el campo. Recuérdese que los insectos se ocultan en la virutilla de embalaje, la que se maneja sin protección sanitaria.

LA SOLUCION DEL PROBLEMA

Tres profesionales del agro, los ingenieros agrónomos José Hurtado Soto, Tomás Esquivel Zepeda y Juan Zuñiga, en un estudio realizado indican que, teniendo cuidado en el trabajo, ese problema se puede solucionar fácilmente. Para ejecutar las labores se deben tener presente la preparación del lugar donde se efectuará el embalaje.

Recomienda: Elija un sector del

potrero con fácil acceso para la cosecha y fácil salida hacia los puertos de embarque. El sitio elegido debe estar retirado de árboles y cercos con zarzamora, porque allí viven muchos insectos.

Se recomienda limpiar el lugar seleccionando de toda la vegetación, abarcando unos 20 metros más en el contorno. Nivele bien el suelo, humedézcalo y pase un rodillo o apisonador. Deje el suelo igual que una era para frejoles o trigo.

Levante un cobertizo de trabajo con las medidas necesarias para que el personal ejecute sus labores sin tropiezos. Para techar el cobertizo use cartón embreado, tipo fonolita; material económico que puede fijarse a los listones y, que después de usarse puede guardarse o dejarse para otros trabajos. Este cartón no ofrece refugio a los insectos.

Desinfección: Elimine todos los insectos, desinfecte periódicamente todo el sector de la faena y sus alrededores. Use un insecticida de vasta duración y que no sea peligroso para las personas. La primera pulverización debe hacerse unos 3 días antes de comenzar el trabajo.

Transporte de los melones: Habitualmente se hace a granel sobre carros o "colosos" no siempre limpios. Con este sistema, las frutas se machucan o revienta al cargarlos o por el peso que soportan; además, se ensucian y aumentan los desechos aumentando así las posibilidades que se crien insectos.

Para evitar estos inconvenientes se recomiendan usar bandejas o angarillas de madera para el traslado desde el campo al cobertizo. El traslado de las bandejas se debe hacer en carros completamente limpios de paja, guano o de cualquier otro desecho.

El empleo de las bandejas ahorrará tiempo en la carga y descarga y disminuirá la cantidad de fruta dañada. Aterciadas bajo el cobertizo, las bandejas permiten que los melones se refresquen y se evita así su rápida maduración.

MESONES DE TRABAJO

Instale mesones rústicos, fijos o móviles, de altura suficiente para que los obreros trabajen de pie en la selección y embalaje. Haga esos mesones con pilares de eucaliptus, con cubiertas de tapas de álamo. Divídalo en cuatro partes: una para ubicar las bandejas con melones; la segunda para la limpieza y selección; la tercera para los melones limpios y listos para el embalaje y la cuarta para el embalaje.

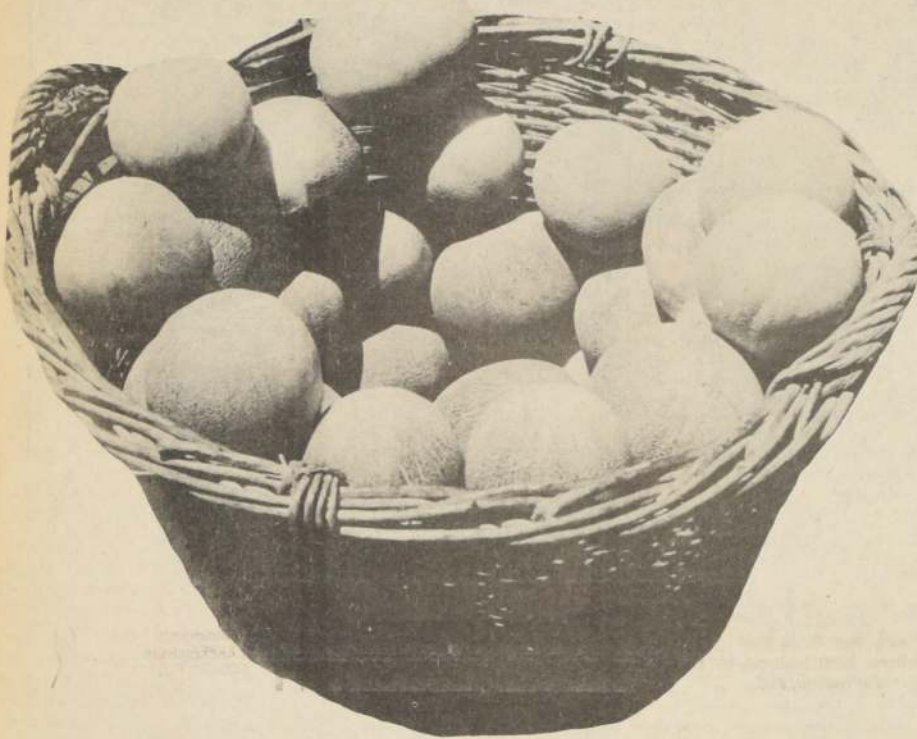
Los mesones y bandejas impiden que la fruta se ensucie en el suelo, recoja insectos y quede en malas condiciones de presentación.

MATERIAL DE EMBALAJE

La limpieza recomendada debe ser similar con las jabas y la virutilla. Mantenga estos elementos cubiertos con polietileno (material plástico). Por razones de espacio, procure armar los cajones en otro local y llevar al cobertizo sólo la cantidad que ocupará en el día de trabajo.

SELECCION DE LA FRUTA: Elija de acuerdo a las exigencias reglamentarias de Chile y la de los países compradores. Embale solamente fruta sana, limpia y con madurez apropiada para el viaje. En ningún caso verde. De tamaño uniforme y libre de manchas.

Recomendación final: Trate de no trabajar en la noche. Las luces atraen toda clase de insectos que se instalan en la virutilla, en las cajas de los melones y diversos lugares del cobertizo.



Los principales productores de melones se encuentran en las provincias de Aconcagua, Valparaíso y Santiago.

Fruticultura:

El chancro del manzano puede matar sus árboles

El chancro del manzano es una enfermedad que se manifiesta sobre el tronco y ramas de dos años o más y su nombre técnico es *Nectria galligena*.

La afección se inicia por zonas secas en la corteza, de forma regular, de color algo más oscuro y que rápidamente forma agrietaduras concéntricas que van tomando profundidad hasta llegar a la madera o leño.

La zona afectada paulatinamente va perdiendo la corteza y tomando la forma de un chancro; es decir una herida grande rodeada por tejido cicatrizante. Cuando las lesiones son muy grandes y existe una cantidad apreciable, las ramas atacadas se secan. Cuando es el tronco el que está plagado de estas heridas se produce la muerte de toda la planta.

Repercusiones: Esta enfermedad del manzano toma caracteres especialmente graves en la zona sur del país, aunque se ha comprobado que puede existir hasta la provincia de Colchagua y aún un poco más al norte.

TRATAMIENTO

Cuando el productor de manzana observe las primeras manifestaciones de existencia de chancros debe extirpar (eliminar) la corteza en toda la región amagada y aún eliminar un poco de la zona aparentemente sana.

Si se trata de un ramillete es preferible cortarla entera o por debajo del lugar donde existe el chancro. Recuerde que todas las partes retiradas del árbol para eliminar esta enfermedad deben ser quemadas.

Ahora, si las lesiones aparecen en el tronco, con un cuchillo bien afilado se extirpa la corteza de la misma forma como se indicó anteriormente, incluyendo una zona con tejidos sanos.

Conservación del recurso suelo

- ☐ En qué consisten los métodos de conservación
- ☐ Importancia de las coberturas vegetales

La protección del recurso suelo, que es la base de subsistencia tanto de las plantas como de los animales e incluso del hombre es una de las preocupaciones más importantes que debieran tener todos los habitantes del país, pero muy especialmente a los agricultores que trabajan con él.

El suelo debe ser conservado y mejorado, no sólo para los que hoy viven en él, sino para las generaciones futuras. Los métodos de conservación son muchos, que toma el hombre para evitar que el suelo sufra las consecuencias de la erosión o se agote por exceso de cultivos.

Existen diversos métodos: los **naturales**, es decir, la forma de trabajar el suelo para obtener un mejor aprovechamiento sin agotarlo y los **artificiales**, que se emplean cuando el deterioro es muy intenso.

Coberturas vegetales: Son cualquier tipo de planta, vivas o muertas, que protegen el suelo de las gotas de lluvia, del escurrimiento o del viento. Pueden usarse hasta residuos de cosechas para cubrir el suelo con una capa o cierto espesor para evitar la erosión.

Los cultivos de mayor follaje son más eficaces. Así los bosques constituyen el cultivo más protector. Luego vienen las empastadas bajas y tupidas, como las forrajeras. Los cereales son menos dañinos que las chacras y las hortalizas.

Por otra parte, mientras mayor sea la cobertura mejor será la infiltración del agua en el suelo y menos quedará en la superficie para escurrir y provocar erosión.

Se recomienda sembrar una pradera entre los frutales para proteger el suelo contra el viento y el agua, allí donde los árboles no alcanzan a cubrirlo. Además, las praderas sirven para mejorar el suelo al incorporarle su materia orgánica.

Abono verde: Es un cultivo que se siembra en aquellos suelos que han perdido fertilidad o necesitan materia orgánica. El cultivo se incorpora a la tierra cuando alcanza su máximo follaje.

Rotación de cultivos: Es el orden o sucesión de cultivos que se efectúa en un mismo potrero y que puede terminar en una buena empastada. Se hacen rotaciones sólo en los suelos arables.

La repetición de un cultivo en el mismo suelo puede empobrecerlo e incluso aumentar las enfermedades que afectan a las siembras.

AGRICULTORES: RECUERDEN

Los suelos con pendientes pronunciadas no deben ararse, pues se erosionan rápidamente. Si están cubiertos con bosques naturales no deben tocarse sino aprovechar racionalmente el bosque. Si están cubiertos con praderas, éstas deben cuidarse para que no desaparezcan. Cuando los pastos son muy pobres o malos, conviene sembrar por una sola vez el terreno con una buena pradera y mantenerla indefinidamente.

El pasto mejora el suelo al soltar la tierra dejándola como miga; favorece la penetración del aire y el agua, y evita que el suelo se erosione.

Cultivo de tunaes época de cosecha

EPOCA DE COSECHA

La cosecha se efectúa desde enero hasta abril, realizándose la mayor cosecha en marzo y la menor en enero.

En la provincia de Santiago, el porcentaje de cosecha de la fruta por mes es el siguiente:
Enero — 1%
Febrero — 35%

Marzo — 51%
Abril — 13%

El cambio de coloración de la tuna, del verde claro al verde amarillento, es un buen indicio de que la tuna ha alcanzado un grado de madurez adecuado y apetecido en el mercado. La mayor o menor intensidad del brillo que la fruta adquiere es otro síntoma de su madurez.

RECOLECCION DE LA FRUTA

Se debe empezar la cosecha temprana (6 a 8 AM). El rocío de la mañana, amortigua el daño de las espigas.

ELEMENTOS PARA LA COSECHA

- a. — Cuchillo afilado
- b. — Guantes gruesos de cuero
- c. — Balde tipo lechero o un canasto cosechero
- d. — Escalera de tijera para las matas altas.

COMO SE DEBE COSECHAR

Con guantes puestos, la fruta se debe tomar con tres dedos de la mano izquierda, luego se le mueve hacia un lado, se hace un corte con el cuchillo para separarla de su base.

ELIMINACION DE ESPINAS

Una vez lleno de frutas el balde o canasto se vacía lentamente a una cama delgada de paja, esparciendo las tunas por su superficie. Luego se pasa una escoba por la fruta que está sobre la paja y simultáneamente se las mueve hasta comprobar que no queden espigas.

Por último, evitando siempre los golpes, la fruta se traspa a cajones, llamados de 3/4 que tienen una capacidad, en peso, de 18 kilos netos. Los cajones no se deben llenar totalmente para no dañar la fruta ni dejarla expuesta al sol.



Los cultivos de mayor follaje son más eficaces. Así los bosques constituyen el cultivo más protector.



**AUTOVENTAS
ESPINOZA
HNOS.
OFRECEN:**

Dahatsu Charade 1980	\$ 260.000
M.G 1974	\$ 135.000
Renoleta 1972	\$ 135.000
Dodge Dart 1970 flamante	\$ 240.000
Renault 5 1979	\$ 145.000
dirección hidráulica	\$ 690.000
Chevette Americano (Scooter) 1978	\$ 295.000
Mercedes Benz 240 D 1975	\$ 900.000
automático dirección hidráulica	
Oldsmobile full equipo convertible	\$ 390.000
Mercedes Benz 250-S 1968	\$ 480.000
Chevrolet Viscaire '69	\$ 180.000
Ford Falcon 1970	\$ 230.000

**FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA
30 MESES SERVICIO GARAJE
AV. IRRARAZAVAL 5032**

NEUMATICOS "OPALA"

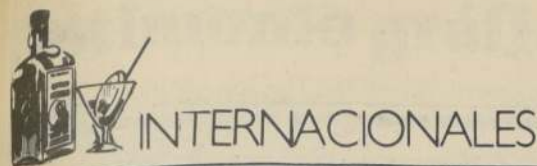
LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPREBELO. ¡NO SE ARREPENTIRÁ!

GRAN STOCK DE REPUESTOS

NO SOMOS COMERCIANTES
VENDIENDO BARATO
AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTA 674



Méjiles: Rondizzoni 2984. Fono 98963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chef Henry: Portal Fernández Concha 962. Fono 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas salteadas de manzanas \$ 350, castañas salteadas \$ 105, churrascos con arroz a la lucuma \$ 150, porción de ave \$ 150, porción de tortilla \$ 50, Té Chez Henry, té de leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera queso y jamón, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pupi: Drugstore Providencia. Fono 234129. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Oso-buco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 300, rihón al jerez \$ 210, sesos al cognac con champignon a la crema \$ 180, rihón a la mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marroño glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 1850 Fono 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Do-

mingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grillé alcáparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

WALDORF: Ahumada 131, Fono 67523. Bar Rotisería. Almuerzos ejecutivos. Cenas bailables, manifestaciones, dos orquestas. Abierto desde las 20.00 hasta las 23.00 horas, todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fono 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos de camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristobal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortar, con un

RESTAURANTES



plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fono 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, jueves y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.

Café "La Tetera": Café-Salón de Té. Restaurante. Providencia 2124 y Providencia 1308. Fono 745183. Abierto

de lunes a sábado. Sus especialidades son los Omeletes de \$ 110 a \$ 175. Panqueques salados de \$ 125 a \$ 170. Beef Bourguignon \$ 175. Steak Tartare \$ 115. Para la hora del té, once "Tetera" (sandwich, jugo, copa helado, torta, té o café) \$ 150 y como siempre los mejores y más variados panqueques de dulces.

Las Palmas: Irarrázaval 3470, Nuñoa. Abierto todos los días del año. Viernes y sábados comidas bailables, excelentes parrilladas, locos, gambas, machas, erizos, almejas. Exquisitos platos españoles, arroz a la valenciana, pulpos, angulas, calamars, etc. Filetes, lomos, escalopas, cabritos, pollos, etc. Ambiente de distinción y alegría. Convenios con Dinner, Visa y American.



CHINOS

Lung Fung: Agustinas 562. Fono 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170 a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Restaurante Pai Fu: Santa Rosa 101.

Fono 34278-395364. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida. Filete a la pimienta \$ 250; Cerdo agri-dulce, \$ 210; Pollo con almendras, \$ 270. Cinco salones VIPs para ejecutivos, estacionamiento propio. Tarjetas de crédito, Dinners-Visa, American Express.

Restaurante Cantón: Merced 572. Fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin, \$ 140; Wantán \$ 45, Chanchito mongoliano, \$ 180.

Nan King: Apoquindo 2730, Fono 745667, Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220, pollo Nankín, \$ 165, merengue Nankín, \$ 65.

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85, Fono 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantán, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Yie Kung: Avda. La Concepción 62. Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsul de carne, \$ 150; chanchito mongoliano, \$ 200; locos con salsa de osetiones, \$ 260; música ambiental china.



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fono 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fono 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, jamón con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 9136. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Platos y ambiente italianos: lasagne bolognesi \$ 290, involtini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla sossini \$ 260, tortelloni \$ 230, peperonato \$ 100, crema caramela \$ 110.



El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitos: Su trago favorito. Fines étnicos. Teatros 369. Fono 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fono 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fono 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecote \$ 550 para 2 personas, filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassatta \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fono 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecote \$ 430.

EL Horcón: Ricardo Lyon 224. Fono 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

Steak House: Huérfanos 713. Sub., Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecotes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 171. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Grill Hereford \$ 370; filete con salsa requesot \$ 310; lomo marchand de vin \$ 260, postres: mousse de chocolate \$ 80; bavaresis de frutilla natural \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta hilera de Pudahuel (costado pista de aterrizaje), Aeropuerto Merino Benítez. Fono 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$ 250, para dos personas: entrecote \$ 400, filete \$ 550.

El Idolo: Víctor Manuel esquina de Maule. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el ex crack de fútbol Romualdo Moro.



TRANSPORTES LA AMERICANA

- DE ARICA A P. ARENAS E INTERMEDIOS
 - RESPONSABILIDAD Y EXPERIENCIA SEGURO FLOTANTE
 - TODA CLASE DE CARGAS MUDANZAS EMBALAJES
 - CAMIONES PROPIOS
 - SERVICIO DE CARGA INTERNACIONAL SEC. EMBALAJE CONTAINERS
- AHUMADA 312 OF. 100 Y 109 (ENTREPÓSITO)
FONOS 68851 - 69453
SANTIAGO - CHILE

LAVAPLATOS DE ACERO INOXIDABLE

Estampados de una pieza
Espesor 0,8 mm. acero francés
Tipo bar 38 de diámetro... \$ 939
Una Posa, un secador
97 x 53 \$ 2.196
Dos posas, dos secadores
185 x 53 \$ 5.275

**SAN DIEGO 1758
FONO 567336 STGO**

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

Auto Air Cool Cushion

COJIN DE AIRE FRIO PARA SU VEHICULO

Sicosa S.A.

Avda. Pedro Aguirre Cerda 5799

Fonos: 572774 - 572775



GRAN LIQUIDACION

5.000 ABRIGOS PRIMAVERA \$1000 MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA	2481
BANDERA	584
V. MACKENNA	1327
PSJE. EDWARDS	1060
PSJE. MATTE	371
SAN DIEGO	380
SAN DIEGO	905
SALVADOR	
SANFENTES	2740

VENTAS POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL 95147
SANTIAGO

TOP-LESS CAFETERIA SENSACION

¿Estimado señor, desea usted distraerse?
¿Desea recrear la vista?
(No lo piense más!)

CAFETERIA SENSACION

Donde las mejores chicas y en el más hermoso local de este tipo en Santiago, bailan para usted - Continuado

NO LO OLVIDE Cafetería Sensación Desde hoy su rincón favorito.

ATENCION Lunes a sábado de 14 P.M. a 1 A.M.

Consumo mínimo \$ 50.

GRAN AVENIDA 4757

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA

RANAS ANGULAS CRIADILLAS CENTOLLAS LANGOSTAS CARNES PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 540 TODO INCLUIDO

RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan... \$ 66,30
2 Platos Abundantes Postre, Pan... \$ 95,63
INCL. IVA. Facturación Semanal
Quincenal Almuerzo ejecutivo y extras
Precios a convenir

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista: 2 platos, postre, café \$ 100

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836 FONO 398529.

Cubierto de Lista: 2 Platos, Postres, Café... \$ 100

COCHES COMEDORES F.F.C. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor
Desayuno Once en Coche Comedor \$ 80
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase \$ 60
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase... 70

PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMASE A LOS CARINOS DE LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANINADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DEL LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES

RESERVAS AL FONO 229794 LIRA Y ARGOMEDO

FABRICA DE VALIJAS CONSUL

TENEMOS COMPLETO SURTIDO DE MALETAS, MALETINES Y BOLSOS DEPORTIVOS

70 x 50 CMS. \$ 2.300
60 x 45 CMS. \$ 2.000

CONVENIOS CON EMPRESAS E INSTITUCIONES

38 x 26 CMS. \$ 1.100

OFERTA VALIJA LATERAL ESCOCES, 56 X 38 \$ 980

85 x 45 CMS. \$ 1.400
70 x 51 CMS. \$ 1.700

REPARACIONES CHILOE 1419 Fono 50117

culturales

Luis Advis: músico y artista multifacético



Luis Advis, excelente compositor chileno y siempre de actualidad.

Hay algunos seres que nacen tocados por el signo del destino, a veces para bien o para mal; por suerte en todo orden de cosas predominan los primeros. En la creación artística esto es mucho más notable y por más que se produzcan talentos de laboratorio, seguimos prefiriendo a aquellos que en verdad poseen talento innato y que los estudios sistemáticos sólo pueden implementar esta condición básica. Recordemos que Bach ni Beethoven pasaron por algún famoso conservatorio o academia de moda.

En el campo de la creación musical es más notorio este fenómeno; hay fieles seguidores de corrientes determinadas, inventores —no creadores— de estilos vanguardistas de muy avanzado corte y de dudosa calidad o efectividad, cuyo "sumum" es ser más papistas que el Papa. Pero aquellos que muestran su talento creativo sólo en algunos compases, en una cantata o en alguna obra de cámara, esos son los que llegan y suelen integrar el Parnaso nacional de la composición.

En nuestro país existen muchos de éstos y otros pelajes; uno de los más distinguidos es sin duda Luis Advis, tal vez el más preclaro de su generación y cuya labor en este campo abarca desde la canción popular, música

para el teatro y cine, obras de cámara hasta llegar al sinfonismo. A sus 45 años, Luis Advis está en plena madurez creativa. Nació en Iquique, su primer gran conservatorio y que le marcó la senda definitiva en la música fue su propio hogar.

—Mi padre tocaba piano y le gustaba mucho la ópera, mi madre también tocaba piano y cantaba, de tal suerte que me crié en un ambiente musical y desde que tuve uso de razón escuché música en mi casa y por ende aprendí a tocar piano a la par que estudiaba humanidades en el Liceo de Hombres de Iquique.

Posteriormente Advis se vino a Santiago a estudiar Leyes a la U. de Chile; cuando estaba en tercer año de esa carrera comenzó también a estudiar Filosofía, titulándose en esta disciplina y dejando de lado para siempre los códigos. Por esos tiempos ya componía música y su primera composición sería fue un Oratorio para la Virgen.

—Mis estudios sistemáticos de música recién los comencé a los 23 años —con Gustavo Becerra en forma particular— sin llegar a ser alumno regular del Conservatorio, pero con la seriedad requerida por mi afición y por la personalidad del profesor Becerra.

Entre sus recuerdos más gratos y anecdóticos está aquella ocasión en que creyó que estaba haciendo la primerísima composición suya, a los 8 años de edad. Una aria de ópera que la cantaba en los zocavones de la cochera de Pica, lugar con mucho eco y que por esta razón se extasiaba en cantarla. Por supuesto que de esta aventura musical no quedó ningún testimonio escrito para la posteridad.

—También, y junto a mi hermano Pedro, cuando ya tenía doce años, borreábamos en los cuadernos de música para escolares que había en esos tiempos, una ópera que tenía, como en algunas películas, buenos y malos, y, musicalmente, arias, dúos, cuartetos etc. Como podrás darte cuenta, la ópera tuvo en mi niñez y parte de la adolescencia gran influencia en mis gustos musicales.

Como compositor que ha incurrido en todos los géneros, sigue prefiriendo de todas maneras lo selecto. Lo popular ha sido escrito en forma circunstancial, por humorada más que nada, como fue por ejemplo su primera canción "Nuestro tiempo terminó".

—Cuando he hecho algo popular me tomo mucho todos los recursos técnicos de la música seria. Ahora, dentro

del género sinfónico, lo he abordado especialmente en la música para teatro que he escrito y en más de alguna obra no estrenada todavía.

En los concursos o festivales de música chilena que hasta ahora se han realizado, no ha presentado nunca alguna obra suya, cualquiera que sea la razón para no hacerlo.

—Para la música de teatro o incidental para el cine, lo más importante que he hecho es para "Julio comienza en Julio" de Silvio Caiozzi y en teatro he escrito para el Teatro Itinerante del Ministerio de Educación, la "Princesa Panchita", obra que se estrenó en 1958 y que hice junto a Jaime Silva. También en la obra de Tomás Vidiella "80 mil Hojas" compuse toda la música y canciones incluyendo la letra de éstas. Actualmente, estoy preparando, también para el Teatro Itinerante con la dirección de Eugenio Guzmán, "Sueño de Una Noche de Verano" de Shakespeare, tarea bastante seria y comprometida pues tengo mucho respeto por Shakespeare.

Luis Advis tiene muchas obras aún inéditas o no estrenadas, como una sinfonía, un ciclo de canciones chilenas basadas en nuestros ritmos y otras más de cámara.

—No tengo apuro en estrenarlas, ya llegará la ocasión. No te olvides

que yo no vivo de la música exclusivamente, sino que de mi calidad de profesor de Estética en la Universidad de Chile, actividad que me permite tener cierta tranquilidad creativa y que por lo demás, me apasiona, pero la música me emociona en más alto grado y me entusiasma más interiormente.

Encuentra que en el campo de la creación musical selecta se están dando muy buenos valores jóvenes de Chile, como serían, entre otros, Andrés Alcalde y Alejandro Guarelli, los más talentosos de todos ellos.

Al preguntarle cuál de todas sus composiciones es su obra predilecta nos dice:

—Siempre mi obra predilecta es la que estoy escribiendo; ahora puedo tener muchas, ya que hay obras que aun no se estrenan; pero de lo ya publicado, mi hija predilecta es a mi "Suite Latinoamericana" y en menor grado el "Divertimento para Vientos".

Así es, a grandes rasgos, Luis Advis, nuestro gran compositor, cuya creación, sin ser de gran fecundidad, es sin embargo de enorme calidad. Aunque sea lentamente, el avanzar en cualquiera actividad es positivo.

L. B. S.

Hasta la Reina Isabel prestó dos telas

Muestra de grandes colecciones inglesas

VENECIA (ANSA).— La reina Isabel de Inglaterra otorgó en préstamo dos diseños: el "San Antonio abate" de Giovanni Bellini y "La Anunciación" de Giovanni Antonio Pordenone. Los otros 122 provienen de colecciones inglesas públicas y privadas. Así, en la "Fundación Giorgio Cini", se organizó una muestra que sigue a las ya dedicadas al diseño veneciano en el mundo. Las obras abarcan desde fines del siglo XV al XVIII incluido.

Para la ocasión, el editor Neri Pozzo publicó un catálogo, "Diseños venecianos de colecciones inglesas", a cargo de Julien Stock, que incluye también dos intervenciones de Rodolfo Pallucchini y de James Byam Shaw.

¿Por qué es importante la muestra de Venecia? La respuesta es dada por Pallucchini. Julien Stock, el organizador —dice el crítico italiano— realizó un auténtico "exploit" diplomático: lograr presentar tantas obras, de las cuales la mayoría inéditas, no es por cierto algo que ocurre todos los días. Se sabe que los coleccionistas con celos de sus posesiones, especialmente cuando las han obtenido "con paciencia y a veces con audacia" (la historia del coleccionismo está plena de casos en los cuales para asegurarse una obra de arte se ha procedido de manera muy sutil), pero la validez de esta reseña reside en el hecho de que los especialistas pueden evaluar críticamente los diseños en cuestión.

Muchas atribuciones son aún inciertas. Sobre otras se discute desde hace tiempo. Basta tomar el ejemplo de la cabeza del "San Antonio abate", que se encuentra en la biblioteca real del castillo de Windsor. "La atribución a Giovanni Bellini —escribe Stock— propuesta por vez primera por K. T. Parker en 1928, es la generalmente aceptada. Algunos autores sin embargo, dudan en aceptar la relación que Parker considera existen entre el "San Antonio abate" y el del tríptico de la "Caridad", de Bellini. Giles Robertson, autor del más reciente estudio sobre Bellini, reconoce el lazo, pero afirma que la comparación demuestra que lejos está el conjunto de la "Caridad" de las obras mejores del maestro.



Tres buenas pintoras exhiben sus obras en la Sala de Exposiciones del Banco del Estado, Galería Antonio Varas 1105: ellas son Irene Domínguez, Nancy Gewold y María de la Luz Viaux. Las artistas, que vemos aquí en un momento de la inauguración, tienen cada una un estilo muy personal, pero han escogido las telas de tal manera que formaron una muestra muy homogénea.

Cine clásico en el Festival UC

El ciclo UC continúa hoy, también en funciones de vermouth y noche, con "La Calle" de Fellini, con la excepcional interpretación de Giulietta Massina. Cabe señalar que si bien esta cinta data de 1954, periódicamente vuelve por largo tiempo a las pantallas en casi todas las capitales del mundo occidental, especialmente en Europa y los Estados Unidos, y, en estos momentos se está exhibiendo simultáneamente en cuatro salas parisinas, luego que un empresario alemán adquiriera los derechos; para este reestreno se contó con la presencia de la propia Giulietta Massina, quien es muy poco dada a este tipo de promociones, que, por lo demás, no las necesita.

Giulietta Massina en su inolvidable interpretación de "La calle", de Federico Fellini.



CAP
CHA
BARRACA DE FIERRO
CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP
ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS
DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

GASTOKU

- ¿QUIERE UD. GANAR A SU FAVOR UN 20-25% DE SU GASOLINA Y ECONOMIZAR DINERO?
- GASTOKU... LE DA MAS POSIBILIDADES CON GASTOKU UD. EVITA Y CONTRIBUYE A PARAR LA CONTAMINACION DE CO (MONOXIDO DE CARBONO) EN UN 90-97%.
- GASTOKU... ELIMINA LOS CARBONES EN UN 50% CAUSANTES DE RENO, AUTO-ENCENDIDO Y DETONACION QUE OCASIONAN DAÑOS INTERNOS A SU MOTOR.
- GASTOKU... ESTA AUTORIZADO POR LA ASOCIACION DE INSPECCION DE VEHICULOS DE JAPON
- GASTOKU ES DISTRIBUIDO Y COMERCIALIZADO EN CHILE Y AREAS DE MERCADOS INTERNACIONALES EXCLUSIVAMENTE POR:

HARRIMAN EXPORT & IMPORT

VENTAS POR MAYOR Y MENOR
INSTALACION Y SERVICIOS

CALLE RIVAS VICUÑA 1069
(ENTRE ANDES Y MAPOCHO)
ALTURA DEL 3.500
TELEFONO: 734751
TELEX: 0001 ITT BOOTH CZ HARRIMAN



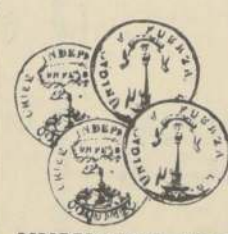
RESTAURANT LAS PALMAS
PARRILLADAS

PLATOS ESPAÑOL
COCKTAILES
COMIDAS BAILABLES
MANIFESTACIONES
COMEDORES FAMILIARES

RESTAURANT LAS PALMAS

IRARRAZAVAL 3470

EN PLENO CORAZON DE NUÑO
SANTIAGO



NUMISMATICA FAJARDO

Pesos año 1817 a 1849	\$ 4.500.-cu
Pesos año 1853 a 1891	400.-cu
Pesos año 1895 a 1905	200.-cu
Pesos año 1910	120.-cu
Pesos año 1915 a 1927	45.-cu
Pesos Dávila 1932	20.-cu
Moneda \$ 5 año 1927	300 c/u
Chauchas, dieces y cincos	
Aguila, por cada peso	75.-
Chauchas, dieces y cinco	
Cóndor, por cada peso	50.-
Niquel. Pesos año 1933, cu	0,50.-

También compro colecciones de monedas, lotes importantes y objetos de plata cualquier estado. Valorizo espléndidamente.

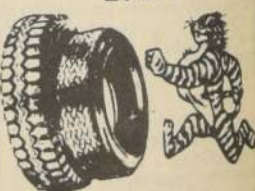
SANTIAGO

**AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065**

**VALPARAISO
SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451**



INDUSTRIA DE RECAUCHAJES RECAUCHILE LTDA.



GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

RECAMBIO INMEDIATO

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALES
MICHELIN - PIRELLI
GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO
Santiago
AV. REPUBLICA 146
FONO 93234

PLANTA
AV. M. RODRIGUEZ 373
FONO 46
ISLA DE MAIPO

Testimonio gráfico de John Lennon



"A pesar de que río y actúo como un payaso, bajo esta máscara llevo una mueca. Soy un perdedor. Y no soy lo que aparento ser". Pocas canciones interpretan como ésta de Lennon el ser-no ser de la juventud.

□ Editado por Renacimiento, es un bello homenaje de quienes sintieron que con él se fue un trozo de su juventud

Un día de mediados de diciembre pasado muchos rostros de los jóvenes, y no tan jóvenes, entre los 20 y los 40 años, se crisparon de dolor. Sentían que había desaparecido un amigo o un pariente muy querido. Una muerte absurda, creyeron unos. Una víctima de una situación que él mismo había creado, pensaron otros. De todas maneras, dolorosa. Dolorosa también, porque con la muerte de John Lennon moría una parte de su juventud. Toda una generación de jóvenes que se sintió interpretada en las letras de sus canciones y, para quienes no las entendieron y repetían mecánicamente sus frases, su música fue para ellos como el fondo musical de la película, buena o mala, que eran entonces sus propias vidas.

Ya al día siguiente del asesinato del creador de Los Beatles, en los Estados Unidos e Inglaterra principalmente comenzaron a aparecer todo tipo de publicaciones sobre su vida y la de su conjunto. Pero así como la beatlemania demoró en llegar a nuestro país y, cuando arribó, lo hizo con el filtro propio y la medida tradicional acorde a la idiosincrasia de los chilenos, así hoy aparece una publicación: "Testimonio gráfico de John Lennon". Editada por Renacimiento, esta selección, traducción y textos pertenece a

Samuel Silva; hermosa y cuidada, rescata lo mejor del espíritu de la obra de Lennon.

Muy bien diagramada, con bellas fotografías, textos cortos originales del inglés —cada uno con su respectiva traducción al castellano—, es un placer leerla y mirarla. El cedazo de Samuel Silva es lo suficientemente tupido como para que muchos anti-Beatles corran el riesgo de revisar su posición. Cumple su cometido de rescatar lo mejor de Lennon. Para los simplemente curiosos, es interesante, amena y entretenida. Y si bien Lennon y el resto de los Beatles disfrutaban de la histeria colectiva juvenil que provocaban, también se reían de ella, a la par que abultaban sus cuentas bancarias. En medio de tanta poesía beatlemaniaca siempre es oportuno recordar que la culpa no es del chanchito sino de quien le da el afrecho; y cuando éste abunda...



El es un hombre de ninguna parte - Sentado en su tierra de ninguna parte - Para nadie - No tiene punto de vista - No sabe hacia dónde va - ¿No es un poco como tú y como yo? Cada foto tiene reproducido al lado el texto oportuno. No todos son tan negativos como éste; también hay uno que dice: "Hola, hola. No sé por qué tú dices adiós. Yo digo hola".

Con música vocal de todos los tiempos prosigue segunda temporada en El Llano

Un vasto programa de canciones, desde el Renacimiento a Beethoven, pasando por Negro Spirituals y el folklore andino, interpretará el Coro del Banco del Estado en El Llano, hoy a las 19.30 hrs., con entrada libre.

En el escenario al aire libre del Estadio El Llano, rodeado de jardines, el Coro del Banco del Estado de Chile dirigido por el tenor, profesor Manuel Cubillos, interpretará:

- "Sweet love, swing chariot" (negro spiritual)
- "Let us Breath together" (negro spiritual)
- "El Cañaveral" (folklore del Perú), de Rosa Alarco
- "Samba de la Candelaria" (folklore de Argentina)
- "La Gotera" (refalosa del folklore chileno)
- "San Pedro trotó cien años" (troto del folklore chileno)

— "Leva la man di qui" (Renacimiento), de Orazio Vecchi- "Il coccodrillo gema" (Renacimiento), de Orazio Vecchi
- "Mentre il occhio" (Renacimiento), Giuseppe Calmo
- Canon, de L.v. Beethoven
- Canon, de Antonio Caldara

LA II TEMPORADA ARTISTICA EN EL LLANO

Con el propósito de brindar un momento de esparcimiento cultural a sus funcionarios, familiares y a la comu-

nidad, el Instituto Cultural del Banco del Estado ha organizado, con la colaboración del Instituto de San Miguel, esta II Temporada artística, que se desarrollará todos los viernes a las 19.30 horas, el 27 de febrero en el Estadio El Llano de la entidad bancaria, ubicado en José Joaquín Valledor N° 1406.

La temporada se inauguró el viernes pasado con la participación del conjunto folklórico sanmiguelino, "Aucandino" y el conjunto folklórico del Banco del Estado, "Chalinga". Para el viernes 30 se cuenta con la presentación del Grupo de Teatro de ENDESA y el taller de teatro del Banco del Estado.

Las gargantas más caras del mundo

NEUVA YORK, (ANSA).— El mundo musical norteamericano está escandalizado. El motivo del escándalo es la remuneración al parecer excesiva para algunas figuras de primer plano. Por ejemplo directores de orquesta como Leonard Bernstein, cantantes como Luciano Pavarotti o solistas como Rostropovich y Horowitz. Estos artistas piden y obtienen lo que quieren. Los teatros parecen dispuestos a pagarles cualquier suma.

Las compensaciones —a menudo denegadas en francos suizos en Suiza— son tan altas que corren peligro los presupuestos de los teatros líricos y provocan las protestas de los músicos de las orquestas.

Los super-pagados insisten que no se trata de nada raro y que en Europa, en algunos casos, les pagan todavía más. Pero no se pueden callar las protestas y la prensa se suma a ellas. El "New York Times" por ejemplo, hizo una encuesta sobre las super-remuneraciones y se mostró escandalizado.

Hay varias categorías de super-pagados. En la primera están Horowitz y Pavarotti, las personalidades más carismáticas del mundo de los conciertos. Pavarotti gana 40 mil dólares por noche, con excepciones en que canta por menos o gratuitamente se trata de beneficios. Horowitz cobra una norma terrible: cobra el 80 por ciento de los ingresos por venta de entradas.

Los teatros pueden permitirse con un solo uno de estos artistas solamente en grandes ocasiones de gala, cuando las entradas relativas cuestan 100 dólares o más. Pero estos conciertos son tan raros que un suceso musical son eventos asombrosos y la gente acude en masa por su hechizo personal y social.

En la segunda categoría con remuneraciones de 25 mil a 30 mil dólares por concierto, figuran Sviatoslav Richter, el pianista ruso o los directores de orquesta como Karajan y Georg Solti. Entre los cantantes están en esta categoría Joan Sutherland y Leontyne Price. Pero el trato es distinto según las ciudades. Por ejemplo Solti es pagado más en Chicago que en Nueva York.

En la tercera categoría, con un sueldo entre los 15 a los 20 mil dólares, están Andrés Watts, Montserrat Caballé, Vladimir Ashkenazy, Plácido Domingo, Isaac Stern, Yehudi Menuhin, Alfredo Krause y muchos más.

Los superpagados no son necesariamente los mejores, sino aquellos que tienen una aureola especial, generada en el campo publicitario igual que en el arte. Naturalmente estas figuras en las temporadas regulares o en los conciertos cobran menos que los precios mayores son solamente para las veladas y recitales de gala. De todos modos hay que tener presente lo que estos ídolos musicales cobran también por sus discos...

Lo que es blanco de protestas es el

□ Escándalo en EE.UU. por compensaciones fabulosas a Pavarotti y Horowitz

desequilibrio en los pagos entre éstos y los músicos menores y, sobre todo, entre los profesores de las orquestas que trabajan en los mismo teatros estadounidenses donde los super-pagados actúan. Las recientes huelgas prolongadas en el "Metropolitan" también se deben a esta situación de desequilibrio.

De todos modos el mundo musical norteamericano no quiere renunciar a sus "superstars". Un vocero del "Carnegie Hall" dijo, por ejemplo:

debemos estar a la altura de la competencia europea y darnos cuenta de que el dólar está débil. Estos artistas están muy ocupados y si no les ofrecemos lo que piden, nos dirán que "no".

Antaño cantar en este teatro neoyorquino era una aspiración para cualquier artista...ahora no es más que una simple etapa en los itinerarios comunes de estos astros líricos. Lo mismo se puede decir para los grandes pianistas y violinistas y para las mayores batutas orquestales del mundo.



Hasta 40 mil dólares por noche se hace pagar el tenor Luciano Pavarotti. Además, recibe los derechos por sus discos, que se venden a millares en todo el mundo.



En el escenario al aire libre del Estadio El Llano, rodeado de jardines, se presenta hoy, a las 19.30 horas el Coro del Banco del Estado.

¡LIQUIDACION TOTAL!
MUEBLES-LIVINGS

Camarotes con somier \$ 1.990

Muebles de cocina desde \$ 2.990

Livings orientales finas terminaciones \$ 5.480

Cajoneras de 6 cajones \$ 1.850

Alfombras inglesas 170 x 240 \$ 3.980

Gran surtido muebles sueltos

SAN DIEGO 1827 FONO: 50440

EN TODOS LOS RINCONES

MICRON

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa
TV blanco-negro y color
Equipo FM AM

Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado

RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900

GARANTIA REAL ESCRITA

Vicuña Mackenna N° 346 Of. 104-Fono. 224410

FABRICA DE CECINAS LA VILLARRICA

SALA DE VENTAS

JOSE J. PEREZ

5539 QTA. NORMAL

FONOS 732241-731601

Santiago

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

RESOLUCION fecha 21-1-1981. 6º Juzgado de Letras de Santiago ordenó notificación de solicitud de sobreseimiento definitivo quebrebra. Cooperativa Alimentos Preparados R.A.S. Ltda. según Art. 135 Juez ley Quiebras.

22-23-24

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva María Rafael Cuadra Mora y Carmen, María Mónica y Juana María Cuadra Cuadra, sin perjuicio de derechos conyugales sobrevivientes. Practicará inventario solemne 28 enero próximo, 10 horas. Secretaría.

22-23-24

EXTRAVIADO depósito plazo N° 26.002, con vencimiento 7 enero 1980 por \$ 61.764, se dio orden no pago al Banco Talca.

22-23-24

NULO por extravío títulos Copes N°s. 440711, 455179, 474097, 490077, 528404.

22-23-24

POR extravío, se deja sin efecto título N° 309, por 14.303 acciones de la Sociedad Abastecedora de la Industria Metalúrgica Sabinet Soc. Anónima, a nombre de Sociedad Industrial Americana Maquinarias Di Tella S.A.

22-23-24

QUINTO Juzgado Civil, marzo próximo, 11 horas, remítase departamento 301, tercer piso edificio América Vespucio 603, Las Condes, con derechos uso exclusivo Box 4. Mínimo subasta \$ 3.000.000. Garantía 50% mínimo. Más bases y antecedentes causa "Bordall Patricio", autorización enajenar.

22-23-24

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adrián León Herrera a Adriana León Rojas.

22-23-24

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ricardo Aguirre Pineda, Ana y Ricardo Aguirre Campaña y Paulina Eliana Aguirre Mujica, sin perjuicio conyugales Amelia Muñoz Augier - inventario solemne 28 actual, 10 horas.

22-23-24

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Baldomero Flores Durán y Amelma Pino Santibañez a Jilberto, Emilia, José, María y Juan Flores Pino.

22-23-24

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María González Caro y Rosamel Espinoza Castro a Hernán y Rosamel Espinoza González, sin perjuicio conyugales Lucía Romero Barrera.

22-23-24

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Mario Valdés Baeza a conyugales Ana Romagnoli Miranda, sin perjuicio sus derechos.

22-23-24

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Donoso Jatta a Carlos, Jorge, Sergio, María y Carlos Godoy Donoso, sin perjuicio conyugales Fermín Godoy Cortés.

22-23-24

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Genoveva Clerc González a Carmen, Luis, Gabriela, Carlos y Bernardo Guzmán Clerc, sin perjuicio conyugales Luis Guzmán Guerrero. Inventario 26 enero 16 horas.

22-23-24

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Samuel Satlow Rosenblum a Margarita y Silvia Satlow Langer, sin perjuicio conyugales Salvina Langer Jundenberg.

22-23-24

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luz Ruiz del Solar, practicará inventario solemne 28 enero, quince horas. Secretaría.

22-23-24

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada Berta Ramírez Calderón a doña Irma Ramírez Calderón, como heredera universal.

22-23-24

DECIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia testada Rosa Amelia Ramírez Quezada a Sergio Leopoldo y Norma Delfina Aurelia Cáceres Ramírez.

22-23-24

PRIMER Juzgado Santiago, concedió posesión efectiva Benigno Humberto Díaz Vera, a Robles Díaz Meza, por auto dictado enero 1981. -Secretaría.

22-23-24

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por auto de fecha 19 de enero de 1981, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada de don Francisco Viveros Wornier. Inventario solemne practicará el Secretario del Tribunal el día 27 de enero próximo a las 13 horas en Secretaría.

22-23-24

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Dionisio Yáñez Molina a Silvia Alicia Molina Baumgartner, como heredera testamentaria en la cuarta libre disposición y como cesionaria derechos hijos legítimos Ruperto, Jaime, Hugo Enrique, Nelson Sergio Serapio, Dionisio Silvio, María Georgina y Alicia Angélica Yáñez Molina, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes.

22-23-24

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Sergio Tulio Menares Olguín a Olga Dina Gertrudis Menares Olguín, a Lidia Teresa de Jesús Menares Olguín, representada por Lidia Alda, Norma Gertrudis, Luis Horacio, Gabriela Gioconda, Alicia Ester y Angel Romeo Leiva Menares, a Víctor Manuel Segundo Menares Olguín, representado por Hugo Ariel, Víctor Leonardo, Jaime de María, Gladys Yolanda Menares Hernández, a Juan Agustín Menares Olguín, representado por Francisco Agustín, Bernardo Mario y José Gilberto Teodoro Menares Jiménez, a María Graciela Menares Olguín, representada por Claudio Aquiles, María Angélica Graciela y Patricio Arnaldo Lavín Menares y nietos Rafael Alejandro y Verónica Ximena Lavín Jacob; a César Augusto Menares Olguín, representado por César Augusto y Víctor Manuel Menares Ramírez y Silvia Dora Menares Zinker; a Julio Orlando Menares Olguín, representado por Ana María y Orlando Menares González y María Lidia Menares Espinoza y Aída Esperanza Menares Olguín. Practicará inventario solemne 28 enero próximo, 11 horas. Secretaría.

22-23-24

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Artilador Duverán Guzmán a Raúl Nelson Duverán Cáceres.

22-23-24

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Anselmo Ernesto del Carmen Hernández Valenzuela a Adriana del Carmen, Norma Ernestina, María Ascensión y Guillermina Lucía Hernández Guerrero, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes.

22-23-24

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Gómez Álvarez, posesión efectiva Luis Poblete Pizarro a Leonor, Luis, David Poblete Gómez.

21-22-23

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Enrique Peña Ojeda a Nury, Carmen, Víctor, María Soledad, Ana Peña Pérez, sin perjuicio derechos conyugales Nury Pérez Joul.

21-22-23

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Desiderio Farkas Grinfield a Tobias, Rosalia, Margarita Farkas Berger, Rajel Farkas Rót. Emil, Daniel Farkas Grün. Practicará inventario solemne 23 enero, 10 horas. Secretaría.

21-22-23

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Higinio Carmona Henríquez y Petronila Cerda Rivas a hijos legítimos Urcidina del Carmen y Julia Rosa Carmona Cerda y nietos legítimos que heredan en representación; Gustavo Guillermo y Humberto Bustos Carmona; Luz Nidia Castillo Carmona, Renato Alberto y Víctor Arnaldo Carmona Henríquez y Arturo y Petronila del Carmen Carmona Villa.

21-22-23

EXTRAVIADO quedan sin efecto por extravío, los certificados de depósitos del Banco O'Higgins números 30207, 46637 y 3636, por \$ 270.000, \$ 371.551,24 y \$ 30.352,14, respectivamente.

21-22-23

EXTRACTO. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. En autos seguidos en este tribunal caratulados: "Quiebra Industrial Nacional de Pisos S.A.", rol N° 274-80, se aprobó convenio simple judicial de acuerdo con las mayorías exigidas por el artículo 148 Ley de Quiebras. Términos convenio son los siguientes: 1) Totalidad créditos valistas reconocidos y los que se reconocen después aprobado convenio se incrementarán desde fecha primitivo vencimiento hasta fecha declaratoria quiebra, con dos por ciento interés mensual no acumulativo. Monto que resulte se consolidará al día quiebra, pagándose en un cuarenta por ciento, remitiéndose el sesenta por ciento restante. Acreedores valistas cuyos créditos exceden en su conjunto a cinco millones de pesos se pagarán por lo que exceda a esa cantidad sólo en treinta por ciento, remitiéndose el setenta por ciento restante. Créditos determinados procedimiento puesto se pagarán en cuatro cuotas trimestrales iguales y sucesivas desde primero de julio de mil novecientos ochenta y dos con interés dos por ciento anual contados desde que quede ejecutoriada resolución judicial aprobatoria convenio. 2) Para facilitar cobro cuotas se redimensionará crédito a todo acreedor valista incluidos intereses. Acreedores devolverán documentos formularon cobros. Pagos se harán en tribunal o al interesado. 3) Durante convenio empresa no tendrá interventores, pues administración la tendrá grupo diferente a los actuales accionistas mayoritarios. Acreedores podrán solicitar junta para información acerca forma que se está cumpliendo acuerdo. Si produjere durante vigencia convenio agravamiento mal estado negocios acreedores podrán acordar nombramiento interventor para colaborar conducción empresa o bien resolución convenio. En estos casos quorum será concurrencia y aprobación mayoría absoluta total pasivo convenio. 4) Nueva administración reserva derecho comunicar acreedores todo acto o contrato realizados por falida desde diez días antes fecha cesación pagos fijada en esta causa, cuya legalidad pueda aparecer dudosa para que ejerzan acciones judiciales destinadas a obtener nulidad y revocación. Lo que se notifica a los acreedores que no hubieren concurrido a la junta conforme a lo dispuesto en artículos 153 y siguientes Ley de Quiebras. Secretaría.

21-22-23

POR extravío queda nulo pagará 18-85041 Cia. Gral. Financiera, con vencimiento 29-1-81 por \$ 16.048.

21-22-23

EXTRACTO. Cuarto Juzgado concedió posesión efectiva de la herencia intestada de Clara Rivas Cáceres, para su conyugales sobrevivientes don Luis Osvaldo Peralta. Peticionario Luis Osvaldo Peralta Peralta. Causa Rol 3718-80.

21-22-23

EXTRACTO. Quinto Juzgado concedió posesión efectiva Segundo Quezada Córdova a doña Margarita Castro Lorca, sin perjuicio de sus derechos como conyugales.

21-22-23

DECIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de Carlos Manzur Rabba, a hijos legítimos Gladis del Carmen, Silvia, Rolando Juan, Lilian María, Janet Mirtha Ana, todos Manzur Dihmes, sin perjuicio derechos conyugales sobrevivientes Julia Dihmes Chamali. Secretaría.

21-22-23

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva María Miranda Paiva a Angélica y Soledad Hang Miranda, sin perjuicio derechos conyugales Antonio Hang Gallagher. Secretaría.

21-22-23

"CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por auto de fecha 19 de enero de 1981, concedió al Fisco, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Jesús Silva Campos. Inventario solemne practicará el Secretario del Tribunal el día 27 de enero próximo a las 13 horas, en Secretaría.

21-22-23

NULO por extravío Libro de Ventas y Compras de las siguientes personas, que se identifican con su nombre y Rut, y sus números de boletines en esta publicación, para conocimiento del Jefe de Impuestos Internos de Peñalón: Nombre y apellidos: 1.- Guimerinda Pizarro Poblete. RUT, 3.635.961-7. Boletín N° del 001 al 601. 2.- Francisco Palomino Aros, 6.044.846-1, 001 al 801. 3.- Juan Briones Silva, 4.695.891-8, 001 al 1000. 4.- Carmela Gatica Leyton, 2.444.530-7, 001 al 201. 5.- Javier Cárcamo Henríquez, 6.442.904-9, 001 al 1000. 6.- Isla Robles Zulema, 3.986.266-5, 001 al 201. 7.- José Sepúlveda Parra, 5.461.856-1, 001 al 1000. 8.- Alicia Rubio Céspedes, 6.710.136-7, 001 al 301. 9.- Graciela Armiño Lizama, 4.893.341-6, 001 al 301. 10.- Sabino Lucero Contreras, 5.470.838-8, (unicamente Libro V. y C.). 11.- Antonio Amengual Trujol, 3.425.258-6, (unicamente Libro V. y C.). 12.- Albertina González, 2.619.776-7, 001 al 600. 13.- Manuel Rojas Campos, 3.489.497-3, 001 al 701. 14.- Nibaldo Gutiérrez Bravo, 5.860.839-4, 001 al 701. 15.- Roberto Díaz Olivares, 5.440.082-9, 001 al 300. 16.- Jaime Morales Alarcón, 5.759.430-4, 001 al 300. 17.- Víctor Lizama Torres, 7.043.492-8, 001 al 1000. 18.- Gladys Cerón Cornejo, 5.750.623-7, 001 al 501. 19.- Ana Campos Campos, 2.445.027-7, 001 al 601. 20.- Dagoberto Vallejos Palma, 5.288.609-0, 001 al 801. 21.- Adriana Iturra Norambuena, 4.364.913-2, 001 al 1000. 22.- Edelmir Soto Iturra, 8.585.341-4, 001 al 601. 23.- Juan A. Olea Soto, 7.330.273-2, 001 al 200. 24.- Hernán Collo Collo, 5.235.253-3, 001 al 601. 25.- Jaime Vargas Orellana, 5.707.311-6, 001 al 801. 26.- Teobaldo Orellana, 4.511.580-1, 001 al 801. 27.- Juana Morales Concha, 7.292.161-6, 001 al 400. 28.- Manuel Jorquera Barahona, 3.419.065-8, y Facturas 001 al 601. 29.- José Domingo Mella Alabi, 8.582.995-9, 001 al 301. 30.- José E. Orellana Orellana, 4.353.878-8, Libro extravío.

21-22-23

OCTAVO Civil, posesión efectiva "Reyes, Roberto", ratificado auto 9 diciembre 1980, sentido que heredera testamentaria es Fresia Benavente Pizarro y no como se señaló. Secretaría.

21-22-23

NULO por extravío Libro de Ventas y Compras de las siguientes personas, que se identifican con su nombre y Rut, y sus números de boletines en esta publicación, para conocimiento del Jefe de Impuestos Internos de Peñalón: Nombre y apellidos: 1.- Guimerinda Pizarro Poblete. RUT, 3.635.961-7. Boletín N° del 001 al 601. 2.- Francisco Palomino Aros, 6.044.846-1, 001 al 801. 3.- Juan Briones Silva, 4.695.891-8, 001 al 1000. 4.- Carmela Gatica Leyton, 2.444.530-7, 001 al 201. 5.- Javier Cárcamo Henríquez, 6.442.904-9, 001 al 1000. 6.- Isla Robles Zulema, 3.986.266-5, 001 al 201. 7.- José Sepúlveda Parra, 5.461.856-1, 001 al 1000. 8.- Alicia Rubio Céspedes, 6.710.136-7, 001 al 301. 9.- Graciela Armiño Lizama, 4.893.341-6, 001 al 301. 10.- Sabino Lucero Contreras, 5.470.838-8, (unicamente Libro V. y C.). 11.- Antonio Amengual Trujol, 3.425.258-6, (unicamente Libro V. y C.). 12.- Albertina González, 2.619.776-7, 001 al 600. 13.- Manuel Rojas Campos, 3.489.497-3, 001 al 701. 14.- Nibaldo Gutiérrez Bravo, 5.860.839-4, 001 al 701. 15.- Roberto Díaz Olivares, 5.440.082-9, 001 al 300. 16.- Jaime Morales Alarcón, 5.759.430-4, 001 al 300. 17.- Víctor Lizama Torres, 7.043.492-8, 001 al 1000. 18.- Gladys Cerón Cornejo, 5.750.623-7, 001 al 501. 19.- Ana Campos Campos, 2.445.027-7, 001 al 601. 20.- Dagoberto Vallejos Palma, 5.288.609-0, 001 al 801. 21.- Adriana Iturra Norambuena, 4.364.913-2, 001 al 1000. 22.- Edelmir Soto Iturra, 8.585.341-4, 001 al 601. 23.- Juan A. Olea Soto, 7.330.273-2, 001 al 200. 24.- Hernán Collo Collo, 5.235.253-3, 001 al 601. 25.- Jaime Vargas Orellana, 5.707.311-6, 001 al 801. 26.- Teobaldo Orellana, 4.511.580-1, 001 al 801. 27.- Juana Morales Concha, 7.292.161-6, 001 al 400. 28.- Manuel Jorquera Barahona, 3.419.065-8, y Facturas 001 al 601. 29.- José Domingo Mella Alabi, 8.582.995-9, 001 al 301. 30.- José E. Orellana Orellana, 4.353.878-8, Libro extravío.

POR extravío quedan nulas las siguientes facturas. Factura de N° 02 hasta el 25 Víctor Acuña Acuña RUT 3.185.892-5, Fact. del 04-50 y 60-75 Mario Morales Mino RUT 3.709.901-5; Fact. N° 10 al 25 Galvarino Flores González RUT 6.893.408-7, Fact. N° 1 al 25 Jaime Rivera Donoso RUT 4.860.207-K.

21-22-23

OCTAVO Civil, posesión efectiva "Reyes, Roberto", ratificado auto 9 diciembre 1980, sentido que heredera testamentaria es Fresia Benavente Pizarro y no como se señaló. Secretaría.

21-22-23

OCTAVO Civil concedió beneficio inventario, posesión efectiva testada "Javier Velásquez Calderón" a hijos primer matrimonio con Mercedes Hinojosa Gervasoni, Rosa Cristina Mercedes, Gonzalo Manuel y Javier Alfonso Velásquez Hinojosa y a hijas segundo matrimonio con Soledad del Tránsito Fuentelba Cuevas, Lucía y María Cristina Velásquez Fuentelba. Causa Rol 3718-80.

21-22-23

EXTRACTO. Quinto Juzgado concedió posesión efectiva Segundo Quezada Córdova a doña Margarita Castro Lorca, sin perjuicio de sus derechos como conyugales.

21-22-23

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva "Dinko Iván Stambuk Romero" a hijos: Sergio Dinko, María Elena de Lourdes y Bernardo Iván Nicolás Stambuk Cabanilla Marín, sin perjuicio derechos conyugales Ernestina del Rosario Cabanilla Marín.

21-22-23

EXTRAVIADO Factura N° 0301 Central Maderera Celemu Ltda. Rut. 85.861.100-8.

21-22-23

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Lucía del Carmen Armiño Díaz y Dámaso Ismael Valenzuela Palma a Sergio Hernán, Dámaso Ismael, René Oscar, Héctor María, Carlos Teófilo y Lucía del Carmen Valenzuela Armiño, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a Rosa Clara Barria Almonacid, en la herencia del causante Dámaso Ismael Valenzuela Palma.

21-22-23

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Teresa Nieto Villalobos y Manuel Guajardo a Graciela Inés, Zunilda del Rosario, Gustavo y María Encarnación Guajardo Nieto y a Silvia del Carmen y Pedro Modesto Guajardo Ponce, que heredan por representación de su padre fallecido Manuel Guajardo Nieto.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Peña Iturriga a Luis Francisco, Agustina, Luis Fernando Peñalosa Peña y Juan Coñre Peñalosa.

21-22-23

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Ramírez Becerra para María Carrasco Carrasco, sin perjuicio derechos como conyugales.

21-22-23

POR robo queda nulo cheque Serie B-B-21 N° 4919 Banco Nacional, Casa Matriz.

21-22-23

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Rigoberto González Jiménez, hijos Luis, Raúl, Silvia, Héctor, Pedro y Rebecca González Maureira, sin perjuicio conyugales Rebecca Maureira Figueroa, inventario 10 enero 26 horas. Secretaría.

21-22-23

NOTIFICACION JUDICIAL. Ante Cuarto Juzgado Civil Santiago presentase Julio García Puig, factor comercio, Lord Cochran 350, exponiendo que conjuntamente con accionistas que se individualizan, son los únicos socios sociedad Laboratorios García S.A.I.C., constituida escritura pública julio 15 de 1963 ante Notario Demetrio Gutiérrez, cuya autorización existencia aprobada Decreto Supremo 3481 de noviembre 28 mismo año. Existiendo dificultades entre accionistas sociedad entre éstos y la sociedad como también entre accionista y Sociedad con sus administradores; y no disponiendo los Estatutos forma dirimir estos conflictos y acuerdo 415 Código Comercio ellos deben resolverse por árbitro, y acuerdo disposiciones legales que cita solicita se cite a los accionistas de Laboratorios García S.A.I.C., a sus directores señores Francisco García Puig, Miguel Schweitzer Speisky, Mario Rivera Acevedo, Juan Manuel Silva Garretón, Santiago Morán García, Rubén Celis Rodríguez a su gerente don Francisco García Puig y a la Sociedad representada por este último; a una audiencia fijando día y hora, con el objeto de: a) Interesados común acuerdo designen un árbitro de derecho que dificultades suscitadas entre accionistas entre éstos y Sociedad como también entre accionista y Sociedad con sus administradores; y b) En caso desacuerdo el sea designado por Tribunal. Otros: Primero. Acompaña nómina accionistas y pide atendido número de ellos notificación por aviso; Segundo designa abogado patrocinante y apoderado don José María Eyzaguirre García de la Huerta y don Raimundo Covarrubias Risopatrón, domiciliados Agustinas 1022, Oficina 520. Corte Apelaciones distribuyó solicitud Cuarto Juzgado Civil. Tribunal por resolución agosto 26 de 1980, tuvo por rectificada solicitud en los términos señalados a fojas 14, y decreto, vengán los interesados a comparendo audiencia 23 de septiembre de 1980; al primer otro, como se pide y se designó diario "La Tercera de la Hora", y "La Nación", sin perjuicio publicación "Diario Oficial", al segundo otros téngase presente. Rol N° 4. 856-80. Proveyó doña María Antonia Morales Villagrán, Juez Titular. Julia Mc Hugh Paredes, Secretaria. Resolución enero 2 de 1981, accedió solicitud del peticionario sentido fijar nueva audiencia por no haberse celebrado la señalada; y decreto que para los efectos solicitados vengán los interesados día 27 de agosto de 1981, a las 11:00 horas. Lo anterior notifique señores accionistas, directores y representante legal señalados de Laboratorios García S.A.I.C. - Secretaría.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Robles Arriagada a María, Sergio, Eliana, María, Luis y Nancy Rivera Robles, sin perjuicio conyugales Néstor Rivera Calámez.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Delfín Moya Labarca y Teresa Galindo González a José, Teresa, Flora, Manuel y Rosa Moya Galindo.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Uberlinda Ludueñas Alaga a Eduardo, Raúl, Hugo, Mario y Sergio Lagos Ludueñas.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Olguín Ravet y Margarita Atenas Maldonado a Tomás, Angel, Irma, Luis, Manuel, Alicia y Arturo Olguín Atenas.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Florencia Larenas Sepúlveda y Lucrécia Escalante Vera a Margarita y Manuela Larenas Escalante.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosa Olguín Valdés a Elena, Nicolás y Hugo Contreras Olguín; Marta y Hugo Ramírez Contreras.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eugenia Lomboy Uria a Cecilia, Héctor, Juan, Pamela Salvo Lomboy, sin perjuicio conyugales Héctor Salvo Flores.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Véliz Pinto y Raquel Moral Montañes a María, Osvaldo, Hilda, Aurora, Ester y Gladys Véliz Moral. Posesión efectiva Amelia Véliz Moral concedió mismo herederos y conyugales Pedro López Delzo, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne 26 actual, 10 horas.

21-22-23

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Rolando Parra Márquez a María, Margarita, Sergio, Patricia y Ricardo Parra Martínez, sin perjuicio derechos María Martínez Sepúlveda. Inventario solemne 26 enero, 15 horas.

21-22-23

EXTRAVIADOS títulos 578678 - 691052 - 720141 - 734095 - 747349 - 850521 y 863242 acciones Papeles y Cartones de Antonio Recabarren Valenzuela quedan nulos.

21-22-23

POR haberse extravío cheque girado por Bco. Sudamericano contra Allied Bank International 244811 por US\$ 10.000 fecha 25 de noviembre 1980 se da orden de no pago.

21-22-23

POR extravío queda nulo cheque N° 514074 del Banco American Express, Cta. Cte. N° 00-00083-3 por haberse dado el aviso correspondiente.

21-22-23

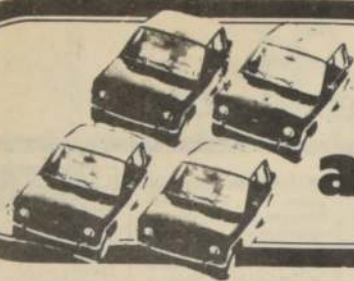
ANTE el 2º Juzgado en el Civil de Mayor Cuantía de San Bernardo, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de don Juan Bautista Espinoza Alarcón; a sus hermanos legítimos: Graciela, Manuel Segundo, Pedro Enrique, Jorge Armando, todos de apellido Espinoza Alarcón, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a la solicitante D. Lorenza Espinoza Alarcón, también en su calidad de hermana legítima. El Secretario.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Alfredo Fonseca Rivera a Carlos, Ana, María, Eduardo, María Elita, Ximena y Soledad Fonseca Arévalo, sin perjuicio conyugales Cristina Arévalo Saavedra.

21-22-23

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Alfredo Fonseca Rivera a Carlos, Ana, María,



mercado
automotriz

CAVEM



4 CAVEM
Patricio Reitze C.
AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

4 CAVEM
AUTOS MODELOS 1980-1981
CON CHOFER Y SIN CHOFER
SUZUKI FRONTE
SUZUKI FURGON
RENAULT
CHARADE
CAMIONETA DATSUN
PICK UP 1.000 KILOS.

Desde \$ 500.- Disponibilidad inmediata precios especiales semanas y meses.

Las Uribinas 53 Local E. Providencia.
Fonos 256705 - 250011.
Sucursales: 744508
251972.

DINERS - VISA - AMERICAN EXPRESS.

AEROMAR RENTA CAR.

Autos para matrimonios y viajes especiales. Con chofer a la Costa Norte y Sur. Traslado a aeropuertos.



27.- CAVEM

AUTOS USADOS

FORD TAUNUS STATION WAGON 1973, \$ 260.000.
TRANSFERENCIA INCLUIDA
AUSTIN MINI 1974, \$ 130.000.

CITROEN AX 330, 1977 \$ 120.000.
CAMIONETA MAZDA 1.200 1977 \$ 220.000.

CITROEN FURGON A K-6 1973, \$ 95.000.

AUTOS NUEVOS.
Facilidades hasta 60 meses sin pie.

DAIHATSU CHARADE 850 MODELO 1981, \$ 272.610. Recibimos inscripciones.

DAIHATSU CHARMANT 1.600 SEDAN 4 Puertas \$ 389.220.

STATION WAGON \$ 407.550.
CHEVETTE NUEVOS. 2 puertas \$ 333.450. 4 Puertas \$ 359.970.

DATSUN NUEVOS TODOS LOS MODELOS.
DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS.



PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE

La Nación

ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO

AUTOMOVILES STA. ROSA
COSTANERA 1469
FONO: 749604

CAVEM 88

AUTOS USADOS.

Facilidades hasta 48 meses sin pie.

AUTOS USADOS.
RENAULT 6 1977 \$ 215.000.
TOYOTA COROLLA 1978, \$ 250.000.
VOLVO 144 1974 \$ 450.000.

AUTOS NUEVOS.
CHEVETTE 2 y 4 puertas desde \$ 333.450. Contado.

Financiamiento hasta 48 meses sin pie.



70 CAVEM

Pedro de Valdivia 460
Fono 740823

PEUGEOT CONCESIONARIO INTEGRAL

305 S.R. \$ 473.850.-
504, 1.800 \$ 506.610.-
504, 2.000 S.E. \$ 554.970.-
STATION WAGON 504 2.000 S.T.- \$ 631.800.-

ENTREGA INMEDIATA RECIBIMOS SU AUTO USADO EN PARTE DE PAGO.
FINANCIAMIENTO BANCARIO

SABADO ABIERTO 14 Hrs.



SUBARU

BILBAO 2104
465009

741730

REX

Precio contado \$ 199.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 4.560.-
Total financiado \$ 256.600.
Equiv. U.F.R.

DELIVERY VAN

Precio contado \$ 217.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.000.-
Total financiado, \$ 313.000.-
Equiv. U.F.R.

VAN

Precio contado \$ 224.200.-
Pie, \$ 13.000.-
Saldo 60 cuotas reajustables de \$ 5.170.-
Total financiado \$ 323.200.-
Equiv. U.F.R.

CHEVETTE

CHEVETTE 1980 4 puertas.
Precio contado \$ 359.970.
Sin pie
60 cuotas reajustables de \$ 8.815.-
Total financiado \$ 528.900.-
Equiv. U.F.R.
Valor U.F. al 9-1-81 \$ 1.111,87.-



139 CAVEM

Irarrázaval 4957
Fono 265289

SEDAN 1.600, \$389.220.
48 Cuotas de \$ 11.528.-
Equivale U.F.R.
Total crédito: \$ 553.343.
Equivale U.F.R.

CHARADE G. 20 \$260.910.
48 Cuotas de \$ 7.735.-
Equivale U.F.R.
Total crédito: \$ 286.037.-
Equivale U.F.R.

MAX CUORE. Entrega inmediata, \$200.850.-
48 Cuotas de \$ 5.959.-
Equivale U.F.R.
Total crédito: \$286.037.-
Equivale U.F.R.

WIDE VAN. Entrega inmediata, \$216.450.-
48 Cuotas de \$ 6.420.-
Equivale U.F.R.
Total crédito: \$308.174.-
Equivale U.F.R.

WIDE FURGON \$212.940.-
48 Cuotas de \$ 6.317.-
Equivale U.F.R.
Total crédito: \$303.193.-
Equivale U.F.R.

WIDE PICK-UP, \$194.220.-
48 cuotas de \$ 5.763.-
Equivale U.F.R.
Total crédito: \$276.829.-
Equivale U.F.R.

48 MESES SIN PIE. CREDITO BANCARIO.



139.- CAVEM

LINEA BLANCA ELECTRONICA T.V.
ELECTRODOMESTICO BICICLETAS.

SIN PIE, 24 MESES. CREDITO BANCARIO

SONY



Benglos & Benglos Ltda.

63 CAVEM

BILBAO 2045.
FONO 231166.

AUTOS USADOS.

FIAT 147, 1978 \$ 235.000.-
FIAT 147 G.L. 1979 \$ 240.000.-
VOLVO 1974 \$ 487.000.-
FIAT 147 G.L. IMPECABLE CASI NUEVO 1979 \$ 255.000.-
PEUGEOT 404 FRANCES 1967 \$ 155.000.-
FIAT 600 PERFECTO ESTADO 1975 \$ 125.000.-

AUTOS NUEVOS

FIAT 147 G.L. NUEVO \$ 293.000.-
FIAT RITMO NUEVO \$ 389.000.-
FIAT 132, 2.000 NUEVO \$ 525.000.-
FIAT 132 2.000 AUTOMATICO NUEVO \$ 555.500.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO SIN PIE 48 MESES EN CUOTAS FIJAS O UNIDADES DE FOMENTO.



37 CAVEM

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI 1.000. 1974, \$ 120.000.
FIAT 600 1975, \$ 130.000.
PEUGEOT CAMIONETA PICK UP 404 1975, \$ 240.000.
CHEVROLET CHEVY NOVA 1970, \$ 230.000.
PEUGEOT 404 1975, \$ 270.000.

PEUGEOT 404 1969, \$ 190.000.
DODGE DART 1970, \$ 210.000.
CHEVY FULL EQUIPO 1978, \$ 546.000.
FIAT 125, 1975 \$ 230.000.
HONDA CIVIC 1977, \$ 280.000.
FIAT 147, 1977 \$ 220.000.
MERCEDES BENZ 1964 \$ 220.000.

PEUGEOT

AUTOS NUEVOS.

PEUGEOT 305 1981, \$ 473.850.
PEUGEOT 504 1.800 1981 \$ 506.610.
PEUGEOT 504 2.000 S.E. 1981 \$ 554.970.

PEUGEOT 504 S.W. 2.000 1981, \$ 631.800.
PEUGEOT 504 2.610 DIESEL 1981, \$ 584.610.

48 Meses interés bancario.

PARA VENDER O COMPRAR AUTOMOVILES MERCADO AUTOMOTRIZ DE

La Nación

ES MEJOR PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO



150.- CAVEM

SUZUKI

SUZUKI 1981, CERVO FRONTE. CARBIOL. FURGON Cerrado, FURGON FRONTE. Desde \$ 211.500.

ENTREGA INMEDIATA TODOS LOS MODELOS.

mazda

MAZDA 202 L HARDTOP 929 L. STATION WAGON Desde \$ 620.100.
CAMION E. 3000 con Carrocería y sin carrocería desde \$ 674.700. Entrega inmediata todos los modelos.



FORD CORCEL 1.600 cm. Bencina corriente, Station Wagon BERLINA Modelo 1981. Desde \$ 405.000.
CAMIONES FORD BRASIL F. 700, 156 Pulgadas, 194 y 212 Pulgadas.
F.T. 7.000 228 Pulgadas doble puente FORD AMERICANO L.N.T. 8.000 - 150 Pulgadas a 222 Pulgadas. Desde \$ 1.000.320.
Vitacora 3520
FONOS 283787 - 484873.

MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

La Nación

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN

SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



137 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN

VISA \$ 273.000
2 CV-6 \$ 204.750

LINEA SUBARU

AUTOMOVIL SEDAN \$ 206.200

FURGON \$ 228.200
STATION WAGON \$ 235.200

CHEVETTE 2 Puertas \$ 333.450

CHEVETTE 4 Puertas \$ 359.970

Vehículos usados diferentes marcas y modelos en buen estado.

CHEVROLET C 20 FURGON 1969 \$ 190.000
Crédito bancario 48 meses nosotros lo tramitamos.
Sábado abierto todo el día.



CAVEM.-55

BILBAO 1429. FONOS
231079 - 748799

ENTREGA INMEDIATA

FIAT 132 2.000 AUTOMATICO \$ 557.000.-
FIAT 132 2.000 \$ 526.000.-
FIAT "RITMO" \$ 389.000.-
FIAT "RITMO" METALLIZADO, FULL EQUIPO \$ 407.000.-
FIAT 147 G.L. \$ 304.720.-
FIAT 147 G.L. METALLIZADO \$ 310.804.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO.



145.- CAVEM



B.M.W. 728, 1978 \$ 1.560.000.-
B.M.W. 520, 1976, \$ 780.000.-
B.M.W. 320, 1978 \$ 936.000.-
B.M.W. 2.000 TILUX 1969 \$ 320.000.-
B.M.W. 2.002, 1974 \$ 585.000.-
B.M.W. 2.002, 1970 \$ 320.000.-
HONDA ACCORD 1977 \$ 370.000.-



15CCAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548



SEDAN: 200 L., 1981, \$ 583.830.-
SEDAN, 150 Y., 1981, \$ 428.610.-
STATION 150 Y., 1981, \$ 455.910.-
COUPE 150 Y., 1981, \$ 450.840.-
COUPE 160 J., 1981, \$ 506.610.-
SEDAN 160 J. automática, 1981, \$ 475.410
STATION 160 J., 1981, \$ 506.610.-
PICK UP JUNIOR, petrolera, para 2.000 kilos, 1981, \$ 505.000.-
PICK UP KING, doble cabina, 1981, \$ 487.110.-
FURGON 120 Y., 1981, \$ 428.610.-



CHARADE C. 20, 1981, \$ 272.610.-
CAMIONETA para 2.000 kilos petrolera, \$ 622.000

FINANCIAMIENTO DIRECTO

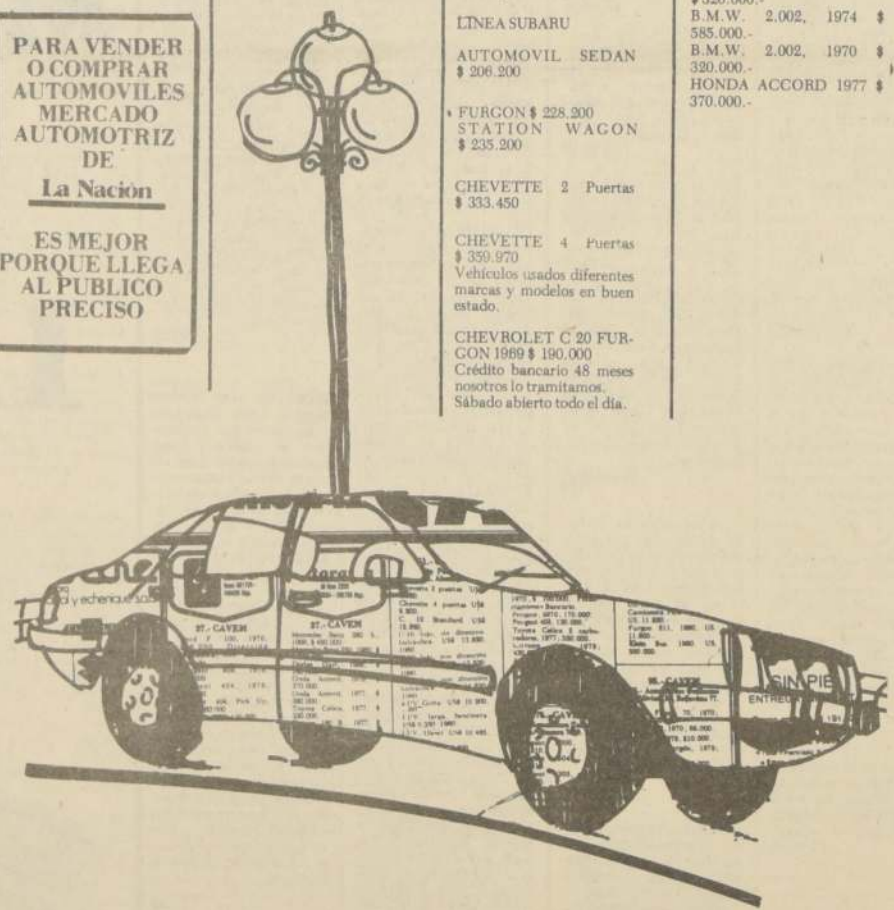
MERCADO AUTOMOTRIZ DEL DIARIO

La Nación

ENTREGA DIA A DIA UNA CLARA VISION DE LOS VALORES Y MODELOS EN OFERTA

PONGA TAMBIEN

SU AVISO LLAMANDO AL TELEFONO 82222 ANEXO 52



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS DE LA NACION, VENDEN MAS PORQUE LLEGAN AL MERCADO PRECISO

La Nación



Mundo de la Hípica

Luis Herrera:

En la creencia y corrección radica su éxito

Preparador del mejor velocista en la arena y amante del trabajo, Herrera es un hombre que ha avalado su capacidad mediante los logros de Barbón, que a igual que él tiene mucho aún que entregar.

mediante las entregas de potrillada nueva.

Hay una creencia en Herrera que muy pocas veces es vista en otros y que es la visión del trabajo. El cree que aunque los frutos no lleguen a tiempo, no faltará el día en que la fortuna y la mano divina pongan en su camino el objetivo buscado con tanto ahínco.

UNA VIDA DURA

Los recuerdos de don Lucho datan de hace 17 años cuando su padre ya le insinuaba que tenía condiciones para el caballo y que su futuro podría estar en la hípica.

Recuerdo que yo no le hacía caso y continuaba realizando mis deberes hogareños. Reconozco que tenía algunas aptitudes, pero era lógico ya que

en la casa había un grupo de chilenos que cada vez que podía montarlos lo hacía con el mayor de los agrados. Pese a que me daban ganas de correr a la chilena no lo hacía porque era un tanto chico de estatura y de edad. Sólo observaba a los arriesgados jinetes del campo que se daban por entero a materializar su logro junto a su monta. Luego cuando fui creciendo quise continuar en los pingos, pero ahora ocurrió el proceso contrario, era muy alto y por razones de peso físico no quise correr.

EL CUIDADOR

En sus años de cuidador figuran dos animales a los que recuerda con extremo cariño. Ellos, Huaraculén e Iqberg, le dieron dos premios que jamás echó al olvido porque fueron los que a la postre le abrieron ese apetito de continuar los pasos de sus antiguos patrones.

Me gané en dos años consecutivos la Copa Jackson. Qué feliz estaba, pues eso significaba una doble satisfacción, primero en el lado afectivo del caballo y segundo por el aspecto económico, que me permitía juntar algo más de dinero para pensar en los años que venían.

Luego de estar por mucho tiempo asesorado por grandes preparadores, Herrera optó por la "liberación profesional".

“Pero antes de transformarme en preparador hubo un hecho que fue crucial en mis pretensiones, ya que sin ese contacto y ayuda no hubiera sido lo que actualmente soy. Cuando era capataz del preparador Daniel Sandoval, conocí a don Salomón Díaz (propietario de Barbón) que me señaló, después de algunos meses de amistad, sus deseos de que yo fuera trainer. Con toda la ayuda de mundo este buen hombre me ofreció algunos caballos que tenía en ese corral y de esa forma empecé mi nueva vida como profesional. Lo que viene adelante es casi cómico porque recuerdo que nos faltaba un caballo para completar el número exigido y nos trajimos casi al hombro al caballo Fantástico, de mi colega Oscar Silva. Lo increíble fue que a pesar que ese potrillo estaba afectado de una lesión a su rodilla, lo preparamos y justamente con él gané mi primera carrera.

Posteriormente salió Rabbet que fue el caballo que me entregó mi primer triunfo clásico. Ese año me gané con él el Cotejo de Potrillos y luego varias especiales. No pude seguir en



CONVICCIÓN: Las instrucciones que Luis Herrera da al jinete Juan Pérez son precisas para que el caballo logre el triunfo. Estas palabras están impregnadas de experiencia que sólo los años de profesión entregan.

los grandes eventos de selección debido a que el animal fue castrado.

Y NO LE CREIAN!

En el año 1968 Herrera debió mostrar con hechos esa creencia que hemos destacado anteriormente. El propietario de Rabbet no creía que su animal pudiera correr exitosamente en el Cotejo y por eso que señaló dudosamente a su preparador si llegaba a la distancia, ya que en sus trabajos se había visto menos que regular y que según su propia experiencia el caballo no cumpliría un honroso compromiso.

Entonces fue ahí cuando don Lucho sacó a relucir la carta que tenía bajo la manga y le señaló que tuviera fe en el porque su estilo no era “estrujar” a los potrillos en los cotejos.

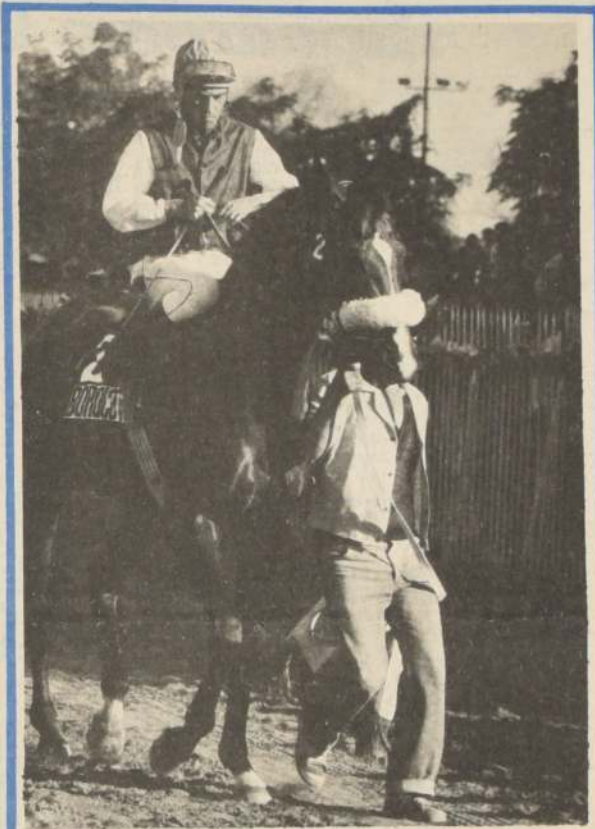
Dicho y hecho. Ese día en fulminante atropellada Rabbet quitó el primer lugar a Meloso (Carlos Pezoa) y

se impuso por media cabeza en una llegada electrizante que hizo vibrar de pie a la asistencia.

La hazaña no finalizaba en ese instante glorioso de su trayectoria, debido a que faltaba lo mejor que era el dividendo... El potrillo pagó nada menos que 82 veces.

La vida se pasó volando, pero las hermosas reminiscencias quedan. Resulta grato charlar de aquellas cosas que revitalizaron la esperanza y dieron nuevos bríos para seguir surcando el camino y convertirlo en sendero... Hoy, Luis Herrera tiene en su poder a dos pensionistas de excepción, ellos Barbón y Puro Amor representan al esfuerzo y dedicación de un humilde trainer que un día se propuso surgir y que en la actualidad hasta el mismo reconoce que lo ha logrado...

Eso sí que es un autorreconocimiento, ¿verdad, don Lucho?



BOROCOTO: Tres años por Jalón y Maluchkova por Maporal, dejó en claro sus pretensiones para El Derby '81 al unirse ganador del Clásico de 2.400 metros, Premio Club Hípico de Santiago, disputado en el césped del Sporting Club viamarino. El pupilo de Oliverio Martínez venció por un cuerpo y cuarto a Metapio y amplió su opción en el máximo evento del primero de febrero.

PROYECCION

Cuando Herrera comenta acerca de su regalón, sus ojos parecieran reflejar de alegría porque cada palabra que emite refleja el orgullo de un preparador realizado en su oficio y más aún, responsable y amigo de los propietarios que le demuestran confianza



HALLAZGO: Barbón, al vencer en la reunión sabatina a dos de los mejores exponentes de la velocidad en la arena, es considerado el gran hallazgo del año en tiros de esa especialidad. Pese a tener en su cuerpo una campaña extenuante, el pupilo de Luis Herrera

demostró ser eficaz y que tiene para mucho tiempo en pistas del Hipódromo Chile. El tres años fue sometido desde el miércoles a un merecido descanso, que fluctuó entre las tres semanas y el mes. En el grabado apreciamos la violenta arremetida que le ase-

guró el clásico Diario La Nación, donde vence por fuera a Ufizi.

Barbón lleva en su sangre la calidad de grandes campeones

BARBÓN, tres años por Balouf y Grieta por Galanteo II, luego de su clara victoria en los 1.000 metros del clásico reglamentario, premio Diario La Nación, pasó a constituirse en lo más destacado en este tipo de competencias en arena. El alazán superó por un largo a Ufizi, quien precedió por 2.1/2 cuerpos a Il Nono, registrando 57 segundos y 4 quintos, igualando la marca record que detenta desde el 19 de julio de 1980, el cuatro años "Il Nono", pero en pista barrosa, lo cual significa en este campo que estaba más liviano que en esta oportunidad. El record del nieto de Galanteo II, pudo ser absoluto si hubiese existido un animal que lo exigiera al máximo.

En su bitácora anota veintitrés presentaciones, habiendo ganado en 7 veces, inclusive una Especial, los clásicos "Selección de Velocistas", "Abrantes" y "Diario La Nación". En las otras ha obtenido 6 segundos, 2 terceros, 3 cuartos, y 1 quinto puestos. Ha estado fuera de la tabla en 4 ocasiones. En premios alcanza a la suma de \$ 1.466.750.

ANTECEDENTES

Hermano materno de Escasany y de Espantada (ambas por Escaño, con figuraciones) y de Encaramada (por Escaño, exportada a Colombia).

GRIETA por Galanteo II y Ecurie por Penny Post, su madre, no corrió. Es hermana materna de ESTRENO (ganador de 6 carreras, inclusive dos Especiales, segundo a media cabeza en el clásico "Alvaro Covarrubias P." y numerosas figuraciones), de Estoquillo (con figuraciones en los hipódromos centrales y ganador en Arica) y de ESQUIVEL (exportado a Colombia).

BALOUF por Bull Lea y Waynoka por War Admiral, es un mulato nacido en Estados Unidos en 1964. Ganó tres carreras en su país de origen y US\$ 30.005. Además fue segundo 3 veces y tercero 9 veces, inclusive en Hawthorpe Juveniles Stakes.

Es propio hermano de YORK, (Widener handicap 2 veces, Mac Lennan Handicap y otras seis carreras y US\$ 307.130 y reproductor), de THE BIG MARINE (8 carreras y US\$ 31.564), de LADLE (7 carreras), de ALL NAVY (2 carreras) y de BONAMOUR (reproductor).

BULL LEA por Bull Dog y Rose Leaves por Ballot, padre de BALOUF, ganador del Widener Handicap, Blue Grass Stakes y otras 8 carreras, encabezó la Estadística de Reproductores cinco veces y de Abuelos Maternos, cuatro años consecutivos, ganando el derecho a ser considerado uno de los Jefes de Razas más cotizados en el país del norte. Las ganancias de sus hijos sobrepasan los trece millones de dólares, y se cuentan 58 ganadores de Stakes, 28 de los cuales exceden los 100.000 dólares en premios. Se destacaron "CITATION", Triple Corona y US\$ 1.085.760; ARMED (US\$ 817.476), HILL GAIL (Kentucky Derby), BEWITCH (US\$ 462.605), MARK YE WELL (Santa Anita Handicap, US\$ 581.910 y reproductor nota), IRON LIEGE (Kentucky Derby), TWILIGHT TEAR (Coaching Club American Oaks y la primera hembra elegida "Caballo del año", etc.

Premio Nobel sigue elevando sus bonos

★ ★ ★

PREMIO NOBEL: Tres años por Balconaje y Polita, efectuó un positivo trabajo en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar. El pupilo de Pedro Medina pasó los mil metros en 1.01.4/5 junto a Sergio Vásquez.



Propia hermana de
Borocotó, positiva de
anemia infecciosa

Positivos de anemia infecciosa resultaron los ejemplares de 2 años Jutlandia (Jalón-Maluchkova), propia hermana del ganador clásico Borocotó y Mendigo (Balconaje y M. China), propio hermano de Misterio materno de Misionero, mientras que Desdén (Serendipity) de 4 años igualmente está positivo.

Estos ejemplares se encuentran aislados en el Club Hípico de Santiago y su sacrificio es probable que se lleve a cabo durante el día de hoy.

Además, el 3 años Milton (Ym. María del Alma) resultó dudoso de anemia infecciosa y se espera el resultado del segundo análisis que debe ser entregado la próxima semana.

Otros chequeos a los animales del Club Hípico corresponden el 7 de febrero y luego, a todos los animales negativos les corresponde un nuevo muestreo dentro de 6 meses.

Sábado 24 de Enero de 1981

1ª CARRERA.— 1.000 metros. A las 17.00 horas.
Cond. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE.
PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

25	T. Jacial	Resp.	1	Dechado	56	J. Berrios
	A. Quiróz	8-6-6	2	Kilmahir	56	E. Guzmár
2282	O. Mora	7	3	K. Eduard	56	J. Castillo
30	O. González	Resp.	4	Lientur	56	L. Muñoz
2282	J. Pichara	6	5	Manojo	56	R. Toledo
	P. Bagú	Deb.	6	Marquino	56	G. Lizama
2282	D. Alvarez	11	7	Nonito	56	O. Pérez
58	A. Gutiérrez	4-5	8	Orquestado	56	C. Leighton
30	O. Silva	Resp.	9	Polemista	56	G. Barrera
58	G. Avila	8	10	Poncharello	56	P. Castillo
58	C. Avila	9	11	Restrepo	56	J. Herrera
	E. Beunzenberg	Deb.	12	Tabure	56	P. Cerón
58	E. Beunzenberg	3-3	13	Zaire	56	O. López
58	A. Carreño	2	14	Zig Zag	56	J. Aliaga
	EJEMPLAR			SUFLENTE		
58	J. Bravo	14	15	Mar Jónico	56	P. Herrera

CORRALES 10 con 11 y 12 con 13.

19 J. Cavieres	1-1-	6 Carrumba	56 P. Cerón
114 P. Inda C.	12	7 Trencá D.	56 V. Barrera
2212 D. Bernal	Rp.	8 Waffera	56 A. González
114 C. García	11	9 Sucesión	55 E. Gúzman
95 J. Castro L.	4-6-9	10 Bebedero	53 O. López
99 J. Melero	3-5-14	11 F. Condado	48 P. Castillo
2281 H. García	6-10-10	12 R. Form	48 L. Rivera

Corrales: 1 con 2 y 3; y 8 con 9.

2ª CARRERA.— 1.200 metros. Ind. 37 al 26. A las 17,30 horas. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE.

106	O. Mamo	3-5-7	1	Visitadora	59	V. Bravo
99	E. Beunzenberg	1	2	Macus	56	P. Herrera
90	M. Segura	7-8-8	3	Allegretto	54	R. González
103	J. A. M.	6-9-11	4	Charolo	53	S. Zúñiga
93	C. Avila	8-3-7	5	Rimador	54	V. Rojas
106	C. Urbina	1-2-4	6	Morondo	51	P. Castillo
2234	C. Miranda	OReap	7	Yondup	51	M. Olguin
2319	M. Segura	Rodo-4	8	Renoir	90	H. López
64	O. Espinoza	14-2	9	Chear Up	49	J. Diaz
93	G. Mejer	9	10	Para Elisa	49	L. Menghini

8ª CARRERA 1.400 metros a las 20.25 horas. Ind. 38 al 24. TERCERA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. SEXTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

109	M. Sepúlveda	9-5-8	1	Entinto	60	L. Murillo
63	M. Segura	1-3-2	2	M. de Oca	56	L. Muñoz
63	J. Inda G.	1-3-1	3	Boyard	54	L. Cornejo
109	J. Carranza	1-5-9	4	Tarcipelo	50	O. Pérez
60	Q. Salinas	4-1C-4	5	Distinguido	53	L. Toró
2197	P. Molina		6	Ludwing	53	V. Rojas
93	J. Sánchez	10-3	7	Indico	52	M. Alvarez
2320	O. Maniso	4-5-3	8	Ad. Valor	51	S. Vera
1915	D. Alvarez		9	Stradivari	50	G. Pineda
109	A. Carreño	3-1-4	10	Ch. Q. Lindo	49	H. Duarte
2146	R. A. Bernal		11	Delincuente	49	H. López
63	M. Segura	6	12	Ejecutivo	49	H. Galaz
97	P. Melero	1-3	13	Palmador	49	P. Castillo
110	L. Toledo	3-1-2	14	Palmoteo	48	M. Olguin

3ª CARRERA.— 1.900 metros. Ind. 50 e Inf. A la 17,55 horas. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE. SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

59 M. Carrasco	5-2-4	1 P. Roto	55 O. Pérez
59 O. Maniso	4-3-2	2 C. Alegre	53 J. Berrios
16 J. Cavieres	3	3 Millauguén	53 P. Cerón
59 P. Inda G.	2-1-5	4 Caripilán	52 O. P. Castillo
96 C. Mora	1-10	5 R. del Bake	51 J. Castillo
96 C. Tapia	9	6 Galgo	50 G. Barrera

9ª CARRERA 1.200 metros a las 20.55 horas. Ind. e Inferiores. CUARTA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. SEPTIMA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

101 R. Vera	5-12	1 Marco Polo	55 L. Corvalán
65 A. Quiroz	1-5-2	2 Mi Rancho	55 E. Guzmán
20 M. Segura	5	3 Rolita	55 H. López
100 M. Segura	3-4-9	4 Dignatario	50 A. Pérez
125 C. Tapia	Rp.	5 Naguasar	54 J. Berrios
101 D. Berial	7-5-5	6 Velloccio	54 N.N.
99 R. Allen	Rp.	7 Bastonazo	53 J. Herrera
100 R. Jaque	2	8 Desdichosa	53 J. Romero
65 J. Castro A.	12-11	9 Dido	54 A. Vergara
98 H. Yáñez	5	10 Maika	53 J. Castillo
67 M. A. Velarde	13-10	11 Pellahuén	53 C. Donoso
111 O. Manso	9	12 P. Maitre	53 M. Olguín
100 D. Torres	3-4	13 Trebolín	52 J. Carrasco
111 H. Chacía	9-4-4	14 Eutretenido	51 L. Rivero
65 A. Parra	6	15 Biónico	49 J.M. Aravena
65 E. Rodríguez	7	16 Barquinzano	48 G. Pinto

Corral: 3 con 4.

4ª CARRERA.— 1.200 metros. Ind. 19 al 15. A las 18,30 horas. PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DE CHILE. TERCERA ETAPA DE LAS 7 DE CHILE.

114	C. Avila	16-7	1	Excitante	55	C. González
35	E. Cortés	15-10c	2	Dominga (P)	55	J. Herrera
114	R. Jaque	8-10	3	Borbotón	54	R. Toledo
114	P. Inda C	4-9	4	Dorado	54	E. Herrera
110	J.B. Castro	6-2.7	5	Laurel	54	G. Silva
243	O. Mora	Recap.	6	Malagüita	54	J. Tobías
113	H. Yáñez	9-7.2	7	Natasha	54	A. Olgún
97	R. Becar	6-2.4	8	S. Brillo	54	J. Amestely
126	A. Carreño	6-9c	9	Balfu	53	Duarte
113	M. Segura	11-6	10	Test	53	H. López
95	J. Sánchez	7c-3	11	Endemonia	51	P. Castillo
78	A. Valdés	14-10	12	Enteombe	51	L. Toro
127	D. Alvarez	12c-5c	13	Fontal	51	J. Romero
112	O. Martínez	3	14	Petrolifera	51	H. Galaz
68	A. Quiroz	5-6.2	15	Quilico	51	J. Díaz
113	R. Lora	12-10	16	Sebastián	51	S. Zúñiga

10ª CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 26 al 20 a las 21 Hrs. QUINTA DE LA "5ª y 6ª" DEL CHILE OCTAVA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

102	D. López	7-1	2	Marinero	56	S. Vera
122	J.B. Castro	4-4-3	2		56	C. Leighton
18	J. Castro R.	2-4-63	3	Shabanu	56	O. Pérez
2264	L. Urrea	Rp	4	B. Silex	54	O. Pérez
2259	A. Carreño	Rp	5	S. Sabroso	53	J. Aliaga
114	A. Carreño	2	6	Majadero	52	N.N.
102	S. Kivila	8-4-5	7	G. Agila	53	P. Herrera
64	M. Muscatt	7-7-8	8	Erario	52	V. Rojas
62	C. Melej	11-9	9	Mesonero	52	N.N.
102	M. Segura	10-4-10	10	Tentador	52	H. López
66	C. Urbina	1-2-11	11	Mimino	51	G. Pinto
114	J. Nicoli	12-3	12	R. Pellin	51	E. Cabrera
2337	P. Molina	Rp	13	Azuela	50	H. Galaz
62	P. Molina	15-10-14	14	Payar	50	G. Valencia
64	H. Miranda	10-5	15	Carvena	50	M. Olejnik
95	F. Velasco	9-2-1	16	Chin	50	P. Castillo

CORRALES: 5 con 6 y 13 con 14

5ª CARRERA.— 1.200 metros. Cond. A las 19. horas. SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHIL CUARTA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE.

98 G. Avila	11-3	1	Brutita	53	P. Herrera
62 J. Bravo	7-11	2	Cachuza	53	E. Guzmán
122 A. López	Resp.	3	Calendula	53	V. Barrera
2237 H. García	Resp.	4	Educación	53	L. Rivera
98 J.B. Castro	4	5	F. de Palma	53	H. Galaz
62 M. Sepúlveda	10-7	6	C. Pinta	53	L. Corvalán
62 M. Sepúlveda	3	7	Retobada	53	A. Gutiérrez
62 O. Mora	2-7-3	8	Inaudita	53	J. Castillo
2194 R.A. Bernal	Resp.	9	La Socorro	53	G. Silva
92 D. Torres	9-14	10	Manzana	53	J. Carrasco
2198 C. Urbina	Resp.	11	Paglia	53	P. Cerón
92 A. Parra	5	12	Plazuela	53	D. Salinas
98 R. Allen	10	13	T. Gírl	53	C. González
92 E. Cortez	13-13	14	Thailandesa	53	M. Carrasco
62 M. Segura	14-5	15	Timbada	53	H. López

CORRAI-6 con 7

11^a

101	M. Segura	9-13	1	M. Slade	55	L. Munoz
96	R. Jaque	4-8-7	2	Riguroso	55	J. Carrasco
127	A. Carreño	R p	3	Tortillero	55	J. Duarte
107	A. Carreño	7	4	Zemus	53	L. Cornejo
97	G. Avila	1-8-7	5	Killing	54	P. Herrera
77	R. Serrano	11-11-6	6	B. Folan	53	R. Toledo
90	H. Garcia	9-8-8	7	Celer	53	S. Vera
103	R. Quiroz	4-9-5	8	Decton	53	O. Pérez
111	R. Olivares	6-3	9	Denker	53	V. Rojas
101	M. Sepúlveda	13-7	10	L. B. Simaes	53	J. Tobar
112	C. Miranda	10	11	M. Brajas	53	J. Armstrong
74	H. Miranda	Rp	12	Negro A	53	N.N.
112	E. Zijl	2-3-6	13	Quito	53	L. Castillo
101	D. López	4-5-8	14	R. Café	53	L. Rivera
111	A. Quiroz	11-2	15	Discobolo	52	O. P. Castillo
1887	D. Alvarez	Rp	16	Paraguanzo		

CORRAL: 3 con 4.

6ª CARRERA.- 2.000 Mts. a las 19.25 Hrs. Clásico "Gonzalo Larrain C". GANADOR DUPLA EXACTA

119 J. Inda G.	4-4c	1	Anticuario	61 L. Cifuentes
2149 E. Beuzenberg	Reap.	2	A. King	61 P. Herrera
2286 J. Castro R.	1-3-2	3	Pick Up	61 C. Leighton
2316 H. Miranda	1-2	4	Baltanas	54 J. Amestelly

12a CARRERA. 1.200 Mts. Ind. 15 al 12 a
Hrs. GANADOR PLACE Y DUPLA EXAC
DEL DESQUITE

113	G. Ávila	6-1-5	1	Fogonazo	54	C. González
91	P. Inda C	11-2	2	Fóforo	52	V. Barrera
95	P. Inda C	9 c - 8	3	S. Lux	52	G. Barrera
95	H. Duñez	11-4	4	Gabana	54	M. Olguín
2235	I. Duque	Rp	5	R. Caribe	51	J. Herrera
95	C. Tapia	5-7	6	Solo	54	E. Guzmán
95	P. Molina	16-4	7	Tienta	54	V. Rojas
66	J. Seaman	14	8	V. Bravo	54	N.N.
112	M. Velarde	10-2	9	Caligula	53	P. Muñoz
2216	J. Cavieres	Rp	10	Marimán	53	P. Cerón
95	O. Manso	12-13	11	S. Key	53	N.N.
68	P. Polanco	1-1	12	B. Venido	52	J. Díaz
101	A. Quiroz	6-14	13	Chumango	52	L. Rivera
91	E. Vidal	11-14	14	R. Falal	52	O. Pérez
138	D. López	Rp	15	S. Sorrento	52	J. Castillo
79	C. Miranda	Rp	16	K. Carén	51	D. Salinas

CORRALES, 2 con 3.

7a CARRERA 1.400 metros a las 19.55 horas. In-
22 e Inferiores. GANADOR-PLACE Y DUPLI-
EXACTA. QUINTA ETAPA DE LAS 7 DE
CHILE.

114 O. Maniso	4-6-5	1 S. Rey	59 N.N.
97 O. Maniso	10-9	2 V. Rincón	50 A. Pérez
112 O. Maniso	7-15	3 Q. Liso	48 J. Carrasco
2291 C. Miranda	13-12	4 Puroto	58 J. Tobar
78 I. Silva	Ro.	5 Sonrisal	57 G. Lizama

95 P. Molina	16-4	7	Flora	54 N.N.
66 J. Seaman	14	8	V. Bravo	53 P. Muñoz
112 M. Velarde	10-2	9	Caligula	53 P. Cerón
2216 J. Javieres	Rp	10	Marimán	53 N.N.
95 O. Manso	12-13	11	S. Key	53 I. Díaz

68	P. Polanco	1-14	12	B. Venido	52	L. Rivera
101	A. Quiroz	6-1	13	Chumango	52	O. Pérez
101	E. Vidal	11-4	14	R. Faial	52	J. Castillo
138	D. López	Rp	15	Sorrento	51	D. Salinas
79	C. Miranda	Rp	16	K. Caren		

CORRALES: 2 con 3.

[illegible]

SERRANO 87



DATSUN

ENTREGA INMEDIATA
TODOS LOS MODELOS

SERVICIO TECNICO AUTORIZADO

DISTRIBUIDOR OFICIAL

CIDEF

DATSUN EN CHILE

SERRANO 87

CALCOMANIAS AUTOADHESIVAS

- IMPRESAS A TODO COLOR
- EN LAMINAS VINILICAS
TRANSPARENTES Y
DE COLOR
- PAPELES DORADOS Y
PLATEADOS
- ETIQUETAS EN ROLLOS



DELPINO

PASEO AHUMADA N° 6 - OF 52
FONO 61625 SANTIAGO



CURSO DE PILOTO PRIVADO

SD. OPS. ORD.
N° 10/11/0994/6
Dir. Aeronáutica

El mundo del
mañana
es emocionante.
Nosotros podemos
llevarle allí

Pilotear un Avión le
permitirá formarse un
nuevo concepto del
mañana.

Información y
presentación de
prospecto de admisión,
secretaría académica.

SANTIAGO
Mac-Iver 142
6° piso of. 603
Fono: 382079-31378
Viña del Mar
7 Norte 656-Fono: 975083



AHORRO Y CREDITO LABORAL LTDA.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$...)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE				PASIVO CIRCULANTE			
Fondos Disponibles				Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones (Nota 1.2)			
Caja		50.000,00		Exigible hasta 1 año plazo			
Depósitos en el Banco Central		140.115,12		Acreedores en cuentas corrientes		681.287,50	
Documentos a cargo de otros Bancos (Caja)				Depósitos y captaciones a plazo		34.018,47	
Depósitos en Bancos en el país				Otros saldos acreedores a plazo			
Depósitos en el exterior				Cuentas y documentos por pagar		715.805,97	
Total Fondos Disponibles		190.115,12	190.115,12	Exigible a más de 1 año plazo			
Colocaciones (Nota 1.2)				Depósitos y captaciones (Nota 4)		53.616.194,21	
Con Recursos Propios				Documentos por pagar			
Hasta 1 año plazo		14.382.783,54		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		54.332.000,18	54.332.000,18
Desdotes en cuentas corrientes		33.232.831,35		Intermediación de Documentos			
Primos, y efectos de comercio adquiridos		17.083.378,38		Exigible hasta 1 año plazo			
Varios deudores		64.698.993,27		Exigible a más de 1 año plazo			
A más de 1 año plazo (Nota 4)				Total Intermediación de Documentos			
Total Colocaciones con recursos propios				Obligaciones Hipotecarias			
Por cuenta, con Recursos o Glos. del Banco Central				Obligaciones Contingentes			
Hasta 1 año plazo				Obligaciones hasta 1 año plazo			
Préstamos				Obligaciones a más de 1 año plazo			
C.C. negociadas con garantía C.F.A.C.				Total Obligaciones Contingentes			
A más de 1 año plazo				Préstamos obtenidos en el país			
Total C.C. por Cta. Rec. o Glos. del Banco Central				Exigible hasta 1 año plazo			
Hipotecarias				Adeudado al Banco Central			
Contingentes				Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras			
Hasta 1 año plazo				Exigible a más de 1 año plazo			
A más de 1 año plazo				Adeudado al Banco Central			
Total Colocaciones contingentes				Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras			
Vencidas (Nota 3)		65.104,00		Total préstamos obtenidos en el país			
Total Colocaciones		64.764.097,27	64.764.097,27	Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.			
Inversiones Financieras (Nota 1.3)				Exigible hasta 1 año plazo			
Valores mobiliarios				Exigible a más de 1 año plazo			
Doc. emitidos por Banco Central		22.021.109,00		Total Pmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.			
Papeles descometidos de la Tesorería Gral. de la República		22.021.109,00	22.021.109,00	TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE		54.332.000,18	54.332.000,18
Otras inversiones financieras				OTRAS CUENTAS DEL PASIVO			
Total Inversiones Financieras		86.975.321,39	86.975.321,39	Saldos con Sucursales en el país			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE				Operaciones de Cambio		1.699.406,78	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO				Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras (Nota 6)			
Saldos con Suc. en el país y deudas a cargo de Suc.				Operac. Hipotecarias, Operac. Pend. Ctas. diversas y otras		8.397.251,72	
Operaciones de Cambio				Intereses por pagar			
Operaciones Hipotecarias		271.974,12		Revalorización Provisional del Capital Propio			
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras		722.277,55		Pasivo Transitorio (Nota 1.6)		7.468.274,46	
Intereses por cobrar		24.289,48		TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		17.565.432,96	17.565.432,96
Activo Transitorio (Nota 1.5)				CAPITAL Y RESERVAS (Nota 6.3)			
TOTAL DEL OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO		1.018.541,20	1.018.541,20	Capital autorizado			
ACTIVO FIJO (Nota 1.4)				Acciones de \$		36.245.540,00	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS				Reserva legal		143.895,38	
PERDIDA DEL EJERCICIO				Otras reservas			
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES		108.896.712,72	108.896.712,72	TOTAL CAPITAL Y RESERVAS		36.389.435,38	36.389.435,38
CUENTAS DE RESULTADO				UTILIDAD DEL EJERCICIO		609.844,20	609.844,20
INGRESOS DE OPERACION				TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		108.896.712,72	108.896.712,72
Intereses, descuentos y reajustes ganados		14.513.745,73		CUENTAS DE ORDEN			
Beneficio por intermediación de documentos				Obligaciones de Directores y Empleados			
Utilidad de Cambio		47.159,41		Obligaciones de Accionistas		400.000,00	
Comisiones ganadas		14.560.905,14		Garantía de los Directores		60.669.073,75	
Total Ingresos de Operación				Valores y letras en garantía			
GASTOS DE OPERACION (menos)				Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza			
Intereses, descuentos y reajustes pagados		19.323.812,69		Valores en custodia			
Diferencia de precio por intermediación de documentos				Documentos en cobranza			
Pérdidas de Cambio		52.639,09		Deudores por créditos del exterior			
Comisiones pagadas		19.376.451,78		C.F.A.C. por recibir, entregar y en garantía			
Total Gastos de Operación				Otras Cuentas de Orden			
Resultado Operacional			(4.815.546,64)	TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN		61.069.013,75	61.069.013,75
GASTOS FIJOS (menos)				TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN			
Remuneraciones y aportes patronales		2.473.602,68		Obligaciones de Directores y Empleados			
Remuneraciones al Directorio		620.993,57		Obligaciones de Accionistas		400.000,00	
Gastos de Administración		97.242,27		Garantía de los Directores		60.669.073,75	
Impuestos, contribuciones y patentes		181.052,20		Valores y letras en garantía			
Costos sobre colocaciones e inversiones financieras (Nota 6)		17.851.002,14		Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza			
Depreciaciones, provisiones y otros castigos		21.223.900,88		Valores en custodia			
Total Gastos Fijos			(86.039.447,52)	Documentos en cobranza			
Ingreso Neto de Operación		29.549.249,55		Deudores por créditos del exterior			
OTROS INGRESOS (más)				C.F.A.C. por recibir, entregar y en garantía			
OTROS EGRESOS (menos)				Otras Cuentas de Orden			
UTILIDAD/ antes de Corrección Monetaria			29.549.249,55	TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN		61.069.013,75	61.069.013,75
PERDIDA/ por Corrección Monetaria (Nota 5)			2.899.957,83	TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN			
UTILIDAD/PERDIDA antes de Impuesto				TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN			
PROV. IMPTO. a la RENTA Y HABITACIONAL (menos) (Nota 1.7)				TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN			
UTILIDAD/PERDIDA LIQUIDA			609.844,20	TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN			

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

1. PRINCIPALES PROCEDIMIENTOS APLICADOS

1.1. General

Los Estados Financieros al 31 de Diciembre de 1980, han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados y las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

1.2. Colocaciones, Depósitos y Captaciones

Las colocaciones, depósitos y captaciones no reajustables se presentan en su valor original o de su última renovación con excepción de los efectos de comercio adquiridos y los descuentos descontados que se presentan a sus valores nominales al vencimiento.

Las colocaciones y obligaciones reajustables se presentan lo incluyendo los reajustes devengados a la fecha del balance.

Los intereses devengados por cobrar e intereses por pagar, respectivamente.

1.3. Inversiones Financieras

Las inversiones financieras se presentan valorizadas de acuerdo a los siguientes procedimientos:

a. Documentos Reajustables: De acuerdo a las cláusulas de actualización de los respectivos documentos.

b. Documentos no Reajustables: Al valor de la inversión original.

1.4. Activo Fijo

Los bienes del activo fijo físico se muestran al costo más revalorización legal y se presentan netos de depreciación acumulada.

El activo fijo físico al 31 de Diciembre de 1980 estaba como sigue:

Valor	Revalorización	Depreciación	Valor Neto
Neto	del	del	Tributario
31.12.79	Ejercicio	Ejercicio	

Móviles, Muebles e Instalaciones 770.926,39 230.972,32 141.176,58 859.722,13

Total Igual Activo Físico 859.722,13

La depreciación ha sido calculada en base al sistema lineal de 3 años a la vida útil remanente de los bienes.

El cargo a resultado del presente ejercicio por concepto de depreciaciones de \$ 141.176,58, se muestra bajo el rubro "Depreciaciones, Castigos y Provisiones" de las cuentas de resultado.

Financiero

Los bienes del activo fijo financiero, correspondiente a acciones (no transadas en bolsa), se muestran al valor patrimonial proporcional del 31 de Diciembre de 1979, corregido monetariamente de acuerdo a las disposiciones del D.L. 824. La actualización señalada se presenta abonada en Fluctuación de Valores del rubro "Pasivo Transitorio".

El criterio de valuación utilizado, en relación al ejercicio anterior, que se derivó de la corrección al costo más valor de estos activos de \$ 13.154.768.-, y consecuentemente una disminución equivalente de la cuenta Fluctuación Valores Mobiliarios.

Activo Transitorio

El activo transitorio incluye gastos de organización y puesta en marcha por \$ 18.333,86.- los que se terminan de amortizar en el próximo año, correspondiendo un cargo a resultado por \$ 9.763,55 al ejercicio que finaliza. El saldo de gastos definidos por \$ 5.755,61.- corresponde llevarlo a gastos en el próximo ejercicio.

Pasivo Transitorio

El pasivo transitorio está constituido por:

I. Provisión para gastos del ejercicio	\$ 452.857,00
II. Fluctuación Valores Mobiliarios	7.015.417,46
	\$ 7.468.274,46

Durante el presente ejercicio, esta Institución vendió gran parte de sus inversiones en acciones, por efecto de revalorización, lo anterior, produjo un mayor saldo acreedor en la cuenta "Fluctuación de Valores Mobiliarios" por \$ 2.162.795,17 cantidad que se revalorizó con abono a la cuenta "Revalorización Capital Propio".

El criterio de valuación utilizado por la empresa para registrar e contabilizar las pérdidas habidas en las ventas de las acciones por acciones, consistente en aplicar directamente dichas pérdidas a Patrimonio, ha determinado un menor cargo a resultado del presente ejercicio ascendente a \$ 2.162.795,17.-, en relación a las prácticas contables y legales aplicadas a este tipo de operaciones.

1.7. Provisión Impuesto a la Renta y Habitacional

El balance no contempla la provisión señalada, debido a que por ley, las Cooperativas sólo están afectas a Impuesto a la Renta y Habitacional por las operaciones que realizan con los socios, situación que no afecta a los presentes estados financieros.

2. OBLIGACION DE ENGAJE

En el rubro "Fondos Disponibles" se incluyen \$ 50.000.- depositados en el Banco Central de Chile para responder al engaje exigido por las disposiciones legales vigentes a la fecha de cierre del balance.

CARTERA VENCIDA

En cartera vencida se encuentran contabilizadas todas las colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo de 30 días desde su vencimiento. Los intereses por cobrar de estas colocaciones se han adeudado y contabilizado sólo hasta su vencimiento. En cambio, los reajustes por cobrar de las mismas, cuando proceden, se han contabilizado hasta la fecha del balance, efectuándose una provisión por lo correspondiente al período posterior a su vencimiento.

ACTIVOS Y PASIVOS A LARGO PLAZO

De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, las colocaciones y obligaciones se clasifican a más de un año, de acuerdo al plazo original de vencimiento, y no se modifica su clasificación al el transcurso del tiempo.

Por ello se detalla a continuación el plazo actual de vencimiento de colocaciones y obligaciones a más de un año, de acuerdo con los tramos que se indican:

EDUARDO BASTIAS BARRAZA

Contador

Registro N° 25.409

Licencia N° 021.331

JOSE MASSARO OLMEÑO

Gerente

	A más 1 año y hasta 5 años	A más de 5 y hasta 10 años	A más de 10 años
Activo Colocaciones	\$ 13.807.753,60	\$ 5.023.632,72	--
Pasivo Obligaciones	53.616.194,21	--	--

5. CORRECCION MONETARIA

El capital propio y los activos y pasivos no monetarios del balance general, se presentan actualizados según las normas sobre corrección monetaria establecidas por el art. 31 de la Ley de la Renta. El valor neto de esta corrección se presenta en cuenta de resultado.

Los totales de las cuentas de resultado representan la acumulación histórica, no ajustada monetariamente, de los ingresos y gastos del ejercicio, salvo la referida cuenta de corrección monetaria y las depreciaciones del activo fijo, que se calculan sobre valores actuales.

Los reajustes correspondientes a operaciones propias del giro social están incluidos en los montos de resultado operacional correspondiente.

El efecto neto de la corrección monetaria fue con cargo a los resultados del ejercicio por \$ 2.899.957,83 según se detalla:

	Cargos	Abonos
Capital Propio Moneda Chilena	3.142.261,37	
Activo Fijo Físico		230.972,32
Otras Cuentas del Activo		18.787,69
Otras Cuentas del Pasivo	7.455,87	
Sumas	3.149.717,84	249.760,01
Pérdidas por Corrección Monetaria		3.399.957,83

6. PROVISIONES Y CASTIGOS

6.1. Cartera de Colocaciones e Inversiones

De acuerdo a las disposiciones de la Superintendencia, la empresa ha provisionado y/o castigado contra los resultados del presente ejercicio o contra provisiones existentes de ejercicios anteriores, todos aquellos créditos que se consideran irre recuperables durante el ejercicio y a la fecha de preparación de los estados financieros, según el siguiente detalle:

Castigos	
- Castigo con cargo a provisiones de ejercicios anteriores	\$ 2.174.670,78
- Castigo con cargo a provisiones constituidas durante el ejercicio	16.992.647,91
- Castigo con cargo a resultados del presente ejercicio	181.052,20
Total al 31.12.80	\$ 19.348.370,89

Provisiones

- Provisiones individuales con cargo a resultado del presente ejercicio	32.552,00
- Remanente de ejercicios anteriores	--
Total Provisiones Individuales al 31.12.80	\$ 32.552,00

- Provisión Global para la cartera de colocaciones e inversiones con cargo a resultados del presente ejercicio	670.589,54
- Remanente del ejercicio anterior	996.265,24
Total Provisión Global al 31.12.80	\$ 1.666.854,78

La provisión global está disponible para absorber cargos de préstamos irrecuperables en el futuro.

En opinión del Consejo y de la Administración de la Empresa, a base de la evaluación efectuada del total de la cartera de colocaciones e inversiones al 31 de Diciembre de 1980, se estima que con las provisiones mencionadas está adecuadamente cubierto cualquier riesgo de incobrabilidad que pudiera sobrevenir.

Para indemnización Por Años de Servicios

La empresa no tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de retiro.

Capital y Reservas</

Santiago, Chile
Enero, Viernes 23-1981

Sergio Stoppel

“Queremos jugar los tres últimos partidos de locales”



CAROS. — “Los jugadores de Cobreloa han sido tasados en precios que no corresponden a la realidad económica de nuestro medio”, señaló el presidente de Cobreloa, Sergio Stoppel.

□ Antes de partir a Brasil, para fijar el calendario de partidos por la Copa Libertadores, Stoppel enfatizó que tanto la “U” como Cobreloa tendrán una posición común: jugar después de las eliminatorias de la selección nacional

Ayer en la tarde viajó a Belo Horizonte, Brasil, el presidente del Club Cobreloa, Sergio Stoppel, quien se reunirá en esta ciudad carioca con dirigentes de los equipos peruanos Sporting Cristal y Atlético Torino, en conjunto con el presidente de la rama de fútbol de Universidad de Chile, Hernán Greene, para estudiar el calendario para los partidos clasificatorios de Copa Libertadores de América.

Antes de partir, el dirigente mineño habló con “La Nación” para conocer cuál será la posición de Cobreloa ante la Confederación Sudamericana:

“La verdad es que tenemos una posición común con Universidad de Chile, en el sentido que exigiremos jugar los encuentros después de las eliminatorias de la Copa del Mundo 1982, es decir, a mediados de agosto y principios de septiembre. La idea nuestra, es no entorpecer bajo ningún punto de vista el trabajo de la selección nacional.

¿Cuál será la estrategia de Cobreloa para los encuentros a jugar?

“A nosotros nos interesa jugar como

visita ante Universidad de Chile y por ser campeones, tenemos la primera prioridad. Se que ellos irán a Calama a sacar el punto como sea. Igual como lo hicieron al última oportunidad en que jugamos. Si conseguimos un empate en la capital todo se hará más fácil para el equipo. Y con respecto a los peruanos pediremos jugar también como visitas para así enfrentar los tres últimos partidos como locales. En realidad no me importa la parte económica, sino buscar la mayor ventaja para mi institución. Esto se lo he comunicado al entrenador Vicente Cantatore, quien está de acuerdo con la estrategia que hemos adoptado.

¿Ha pensado traer un jugador brasileño?

“Mire, siempre el fútbol brasileño ha sido una buena vitrina para comprar jugadores. No podría descartar la idea aunque a mí personalmente me interesa contratar los servicios de un jugador uruguayo, específicamente, el centro delantero Jorge Sibero, reemplazante de Waldemar Victorino, en la selección oriental. Ya sé que a muchos les parecerá extraño

que vuelva a insistir en un jugador charrúa, pero hemos actuado movidos por la rica experiencia que nos han brindado los profesionales de ese país.”

Mira por la ventana del Hotel Gran Palace mientras tranquilamente consulta su reloj. A las dos de la tarde lo pasarán a recoger para llevarlo al aeropuerto Merino Benítez.

¿Por qué no han conversado con Patricio Yáñez o un Carlos Caszely?

“El año pasado hablamos con los dirigentes de Club San Luis, los cuales tasaron al jugador en 1 millón de dólares. Ante esa cifra que se escapa a toda realidad económica, no podemos hacer nada. Es algo desorbitado pedir esa cantidad de dinero en nuestro medio. El jugador colocolino algo parecido. Después de regresar de Uruguay comprendí algo que hace mucho tiempo venía sospechando. Vivimos como país subdesarrollado futbolísticamente y se piden precios que en ninguna parte del mundo se aceptarían. No se compadecen el medio con los valores que barajan.”

¿Cuál es su posición ante la suspensión del Torneo Polla Gol?

“Apoyo totalmente esta medida, porque considero que es inaceptable que a los clubes no se les pague el derecho a estado y traslado. Lo que pide el fútbol no es más plata, sino que ese arancel de 25 millones de pesos sirva a muchos clubes a sobrevivir. En especial los de provincias que no tienen medios económicos para solventar estos gastos extras. Imagínese, nosotros gastamos por cada viaje que hacemos con el equipo un promedio de 10 mil dólares. Sin ese arancel no se podría prácticamente jugar fútbol.”

¿Qué harían en caso de no jugarse el torneo Polla Gol?

“Habríamos partidos amistosos para mantenernos en forma y así llegar a junio cuando comience el otro torneo. Tenemos que sacar provecho al hecho de que somos campeones...”



DESPEDIDA. — El Dr. Stoppel, se despide de su hija Jacqueline, poco antes de partir a Brasil para reunirse con los dirigentes de los clubes peruano y chileno ante la Confederación Sudamericana, para fijar el calendario de partidos de Copa Libertadores de América.

Fútbol busca dialogar con las autoridades...

Hasta ayer no se habían producido contactos entre personeros de la Asociación Central de Fútbol y de la Dirección General de Deportes, para buscar una fórmula que permita solucionar el problema planteado en torno a los dineros que se le niegan al fútbol profesional.

El problema subsiste y la idea de los clubes es buscar otra manera de realizar el Torneo “Polla Gol”.

DICEDER, por su parte, tendría que recurrir a torneos extranjeros (español o argentino), para la confección de sus volantes para los pronósticos deportivos...

BUSCAR EL DIALOGO

La mayoría de los presidentes de clubes, al igual que el timonel de la ACF, Abel Alonso, son partidarios de “continuar conversando para buscar una solución armónica”. Alonso, al ser consultado, manifestó: “Creo que el diálogo debe continuar. Hay que

tratar de buscar una solución a este problema. Creo que las autoridades finalmente resolverán favorablemente al fútbol. Nosotros vamos a conversar con los personeros pertinentes para llevarle la posición del fútbol que no es otra que la expresada en el Consejo pasado y en el próximo Consejo del lunes 2 de febrero. Cuando realicemos esto último, los clubes habrán tenido tiempo suficiente para estudiar todo y llevar su posición final. Nosotros, en el intertanto, continuaremos dialogando, porque creemos que ese es el camino ideal para llegar a encontrar una solución mancomunadamente”.

Por su parte, Rolando Molina, presidente de Universidad de Chile, también se mostró partidario del diálogo: “Creo que estos problemas se resuelven dialogando y no entregando declaraciones. A mí entender lo que debe hacer la ACF es conversar calmadamente con las autoridades, porque sé que encontrarán una solución loable”.

El “Strikers” pagará 500 mil dólares

Figueroa se va

Ricardo Abumohor, presidente de la rama de fútbol de Palestino, informó ayer que posiblemente la próxima semana quedará definitivamente concretado el traspaso del zaguero internacional Elías Figueroa al club “The Strikers” de los Estados Unidos.

Extraoficialmente se supo que la transferencia se haría sobre la base de 500 mil dólares. De ellos, 200 mil serían para el jugador, quien además

recibiría una casa, un automóvil, más sueldos y premios.

Dentro de los términos del contrato, según aclaró Abumohor, se fijaron las siguientes cláusulas:

- 1.- Figueroa debe ser autorizado cada vez que se le llame a integrar el seleccionado nacional de fútbol.
- 2.- Asimismo, el jugador tendrá que retornar a jugar por Palestino una vez finalizada la temporada del fútbol norteamericano en septiembre.

No podrá seguir boxeando

Eduardo Burgos, con lesión cerebral

La Comisión de Boxeo Profesional, que preside Luis Uribe, se reunió con los técnicos y de acuerdo a las normas que se están aplicando este año para la renovación de las licencias de boxeadores, adoptaron una serie de medidas, entre las cuales la principal de todas es la que dice relación con la eliminación de la vida activa a varios pugilistas, la suspensión por algún periodo importante y la exigencia de rigurosos exámenes a otros.

De esta lista el pugilista más importante resulta ser Eduardo Burgos, tercer campeón panamericano, quien sufre de ceguera en un cuadrante inferior del campo visual, afección detectada en un examen practicado al pugilista en este sentido. En otras palabras, cuando Burgos mira directamente a un punto indeterminado, no ve en uno de los puntos que normalmente abarca la vista, lo que indica que posiblemente hay una lesión cerebral.

Como no se sabe de qué envergadura e importancia sea esa lesión, que afecta a la vía óptica, es necesario practicarle exámenes destinados a detectarla. Por lo tanto deberá someterse a exámenes neurológicos.

Lo definitivo que con esa anomalía en la vista, no puede seguir boxeando, por lo que, lamentablemente, ha terminado la carrera pugilística de un boxeador que se ha ganado el aprecio del público y que además demostró su gran calidad boxil. Con una brillante carrera amateur que coronó con la

medalla de bronce en 1979, en Puerto Rico y que afianzó con una serie de peleas como profesional en calidad de invicto.

Es importante aclarar que Burgos no tiene problemas con la calidad de su visión. Si se puede decir ve normalmente y puede captar en detalle cualquier objeto que mire. No está ciego y mucho menos tiene pérdida de la vista en algunos de sus ojos.

El problema es que al no ver en uno de los puntos que abarca la vista se presume lesión cerebral y se detecta que existe un daño en la vía óptica, pero Burgos podrá desarrollar cualquier otro tipo de actividad pues no está impedido de hacerlo. Boxeo no, pues en el se está sujeto a golpes, que pudieran agravar la lesión con consecuencias lamentables.

A pesar de ser éste el más serio caso por la relevancia del mismo, no dejan de ser menos importantes los demás casos que en estos momentos esperan dictamen médico, para que se adopten medidas definitivas en torno a ellos.

La nómina entregada por Luis Uribe especifica que los siguientes boxeadores deberán cumplir con los chequeos correspondientes, más las medidas adoptadas. Pero extraoficialmente se supo que a varios de ellos no se les dejará boxear en el futuro, pues no están en condiciones de afrontar las exigencias de este deporte y su actuación solamente haría correr el

riesgo de una resultante tan riesgosa como la muerte misma.

En este caso se encuentran Daniel Canales, Raúl Astorga, Redomírez Madariaga, Santiago Huitrañán, Juan Campos, Héctor Velásquez, Germán Alvarado y otros más que aún no son analizados por la comisión de boxeo profesional.

En la lista de pugilistas que deben parar en su actividad por un año están Néstor Díaz, y José Flores inicialmente.

Los boxeadores que deberán someterse a un chequeo total y a los exámenes que sean necesarios para detectar cualquier afección que tuvieran, están Juan Aguirre, Hugo Fica, José Tatti, Manuel Peña, Juan Mautz y Tomás Burgos, hermano de Eduardo.

El estudio de estos casos seguirá haciéndose por lo que en los siguientes días se entregará una lista completa de todos los boxeadores que están con problemas y cuáles serán las medidas que se adopten.

Finalmente se informó que el caso de Andrés Cartes será analizado con mucho detenimiento, pues cometió una falta, al boxear el sábado pasado en Curanilahue, contra un pugilista colombiano, quien le ganó por abandono. Esa pelea había sido suspendida por la comisión de boxeo, dado que Cartes, para poder seguir boxeando debía someterse a electroencefalograma. Como no se acató la disposición, ahora el pugilista está sujeto a sanción, además del chequeo médico que también deberá hacerse.

Enrique Enoch no sigue en Católica, pero confía en el mañana

“No me desespero, algo tendrá que llegar...”

Enrique Enoch, definitivamente marginado del plantel de Universidad Católica, no parece preocupado por su situación, incluso muestra la frialdad propia de un hombre habituado a las contingencias del fútbol. Así por lo menos lo expresó...

“Aunque la gente de Católica dejen mis servicios, tengo plena seguridad que algo valgo en el fútbol y voy a regalar, firmando cualquier contrato... Tengo tiempo y esperanza sin perder la calma. Mientras voy y cuando fuera tasado mi país, que pide Católica por transferencia, estudiaré las proposiciones que me lleguen”, afirmó el goleador.

Mientras tanto en Universidad Católica continúa el período de chequeo

médico, tratando de dejar al plantel, médicamente, en forma apta para que inician los trabajos de pretemporada. Las prácticas de fútbol, a las órdenes de Pedro Morales, deben iniciarse el próximo martes 27, en el complejo deportivo de la Universidad Católica, en San Carlos de Apoquindo.

CEDAZO

La selección definitiva del plantel se hará en estos días, cuando se clarifique la situación contractual de los jugadores, de los cuales hay varios que se sabe que tendrán que emigrar. En este caso, están Benzi, Enoch, Roselli, y posiblemente Aravena, Cid, Buzeta y Arriaza.

Aunque, todavía hay dudas, es

muyposible que en el plantel del 81, estén considerados: Oñate, Valenzuela, Linh, Achondo, Ubilla, Bonvallet, Schulz, Hurtado, Valentini y Moscoso. A esta lista habría que agregar a Adolfo Nef.

En todo caso, este panorama se clarificará, o empezará a clarificarse, el martes 27, cuando Pedro Morales y el gerente técnico Alfredo Asfura se reúnan con el plantel. Para ese día están citados los siguientes jugadores en San Carlos de Apoquindo: Chacón, Arriagada, González, Toledo, Yoma, Díaz, Schulz, Francichino, Mardones, Olinos, Núñez, Carlier, Morales, Sanhueza, Arriaza, Bonvallet, Padilla, Aravena, Espinoza, Valentini, Nef, Buzeta, Cid, Valenzuela, Silva, Oñate, Hurtado, Hernández, Avilés y Navarro.



SUPLEMENTO ESPECIAL DE LA PROVINCIA DE

LLANQUIHUE

Una Edición a todo color dedicado a mostrar los adelantos de esta progresista provincia de la X Región

PROXIMO DOMINGO 25

La Nación

..el diario de los eventos!

Querrela contra jugador

Demandan al jugador Luis Vidal (ex Curicó Unido) por cobro ilegal de documentos de anterior contrato con la entidad sureña. El citado futbolista que pertenece a Naval se encuentra ahora enfrentado a una querrela presentada por el abogado Romilio Cabrera Moya que defiende a Juan Petinelli Hidalgo, ex presidente del club Curicó Unido.

Según el dirigente mencionado el jugador Vidal estaría con estos documentos tratando de cobrar dos veces el valor de su prima y que la relación reglamentaria es totalmente ilícita para el futbolista.

—Yo he sido atacado por un grupo de jugadores de Curicó Unido, quienes siempre buscaron enlodar mi nombre por los atrasos de sueldos en la planilla mensual, sabiendo que yo era el único dirigente que estaba colocando mi dinero para solucionar dichos problemas. Ahora ustedes ven cómo se han gastado las cosas. Me tratan de estafar con el cobro de esta prima. Ahora seré yo quien tome las iniciativas de las demandas correspondientes. Y no voy a perder, téngalo por seguro, afirmó el dirigente del fútbol sureño.



RECUERDOS. Aunque Marco Antonio Cornez esté en Palestino, aún "le tira" la albiceleste de Magallanes.



CAMBIO. Mario Tuane, en cada práctica tricolor, exige al máximo a sus pupilos...

Mario Tuane "revolucionaria" con su método a Palestino

Con la llegada de Mario Tuane, Palestino entró a transitar por la vereda de los equipos que trabajan dos veces al día, aunque ciertamente "esto" provoque la "tristeza" de algunos. Sin embargo, cuando llega la "hora clave" todos tienen que cumplir con las exigencias, porque los tricolores, allá en el Estadio Sumar o simplemente en el Parque O'Higgins, prometen, con el inicio de año, que ésta tiene que ser la temporada del reencuentro con los triunfos pasados...

Ayer, el plantel completo trabajó en dos agotadores bloques. En la mañana, la reunión prevía en Sumar para dirigirse al Parque O'Higgins donde, en medio de las miradas de curiosos, trabajaron durante dos largas horas. Luego, el retorno a su laboratorio para juntarse nuevamente en la tarde, a las 15.00 horas, para reiniciar la jornada.

PREPARACION ESPECIAL

Desde que se hizo cargo del plantel, Tuane señaló que el objetivo primordial de su trabajo era la preparación de los arqueros. Y conforme a ello, el que más ha sufrido ha sido Marco Antonio Cornez quien, hasta

la fecha, no conoce la palabra descanso. Sin embargo, el meta acata todas las órdenes, porque sabe que todo es en beneficio de él mismo. "Mira, el trabajo con los arqueros es realmente impresionante. No paramos para uno. Mira desde que llegué a Palestino he notado que el trato es otro. Antes también dialogaba con todos pero ahora es a otro nivel... Creo que este será el año Mira, está Rojas, Dubó, Messen, Figueroa, Fuentes... todos los jugadores de primera línea. Y personalmente pienso que con ese equipo no nos puede ganar nadie. Además con todo el trabajo que estamos realizando cualquier campeonato. Te mentaría si te dijera que no extraño a Magallanes. Acá tengo amistades e incluso continúo viviendo en la Villa".

Y la práctica de Palestino tuvo como visita a un goleador de Sudáfrica, quien se radicará definitivamente en Montevideo donde defenderá a Peñarol. Hoy los tricolores vuelven a entrenar en Sumar y la próxima semana viajan a Arica para completar la pretemporada en la costa...

Y lentamente Magallanes se acerca a su ideal ...

Un largo footing por pleno "potrero" para concluir con preparación en ese territorio campestre, gentilmente cedido por el Haras Nacional, fue el trabajo matinal que realizó ayer Magallanes en la apacible tranquilidad de la Villa. Posteriormente, el plantel quedó en libertad de acción para retornar hoy nuevamente a las prácticas, esas que tienen como finalidad ir preparando a los "comandos" para las "batallas" próximas...

Temprano, cerca de las 9.15 horas, el "profe" Luis Fernández ordenó que los jugadores empezaran a trotar con rumbo desconocido. Luego de una hora de exigencia, los albicelestes retornaron para continuar trabajando con variados ejercicios y finalizar con

un reñido encuentro de baby fútbol. A la práctica, que finalizó junto con el pitazo de mediodía de la Maestranza San Bernardo, asistió todo el plantel, quienes pese a las pruebas, se mostraron ganosos y muy alegres...

VISITA AGRADABLE

Cuando epilogaba el trabajo, apareció Marco Antonio Cornez quien aún no puede olvidar sus vivencias albicelestes. Inmediatamente, la totali-

dad de los jugadores fueron a saludarlo y, claro, no faltaron las bromas del "Pillo" Silva y el "Cato" Bernal...

Eugenio Jara, el técnico, contó al término: Como usted puede apreciar, los muchachos están adquiriendo la potencia necesaria. Estoy convencido de que en unos días quedarán en la plenitud de sus condiciones, porque como todos son jóvenes no les cuesta tanto readaptarse a las exigencias. Hay algunos que regresaron excedidos

en el peso, pero ya están retornando a su peso ideal. Hasta la fecha no hemos realizado fútbol en cancha grande, tan sólo baby, pero ya llegará la hora de verlos en acción. Estamos entrenando una vez al día para no saturarlos. ¿El futuro?... Bueno, confío plenamente en él, porque sé que Magallanes este año superará con creces la campaña realizada el año anterior. Sé que será una misión difícil, pero estos "comandos" quedarán aptos para cualquier cosa".

RONALD YAVAR

Consultado sobre quien forma dupla con Luis Duarte, Eugenio Jara contestó: "Tengo entendido que las gestiones se realizan sobre dos posibilidades: una de ellas es Ronald Yavar y la otra Manuel Espinoza. Pero, quiero que le diga a mi me gustara mucho Yavar".

Después, los "comandos" se van pensando en que hoy nuevamente tienen que ir a trabajar...

No está enfermo ni lesionado

Gildemeister sigue en la Copa Davis

"Me siento bien y satisfecho de que el dictamen de los médicos esclarezca mi situación. En cuanto a dolores por el desgarro sufrido, va no siento mucho, creo que el lunes podré iniciar mi entrenamiento".

Fueron las palabras de Hans Gildemeister ante la determinación del equipo médico que está estudiando su caso, el que fue denominado "Desbalance Muscular" por encontrarse dos grupos musculares ubicados en la parte alta del tren inferior, (de las piernas), con diferente desarrollo.

Luego se determinó que Gildemeister no tiene afección a la columna ni a la espalda, como se había manifestado anteriormente. Puntualmente, se dijo que conforme al dictamen de los doctores Crocquevielle, Saldías y Morales, Hans puede efectuar ejercicios y practicar tenis, de acuerdo a un plan de trabajo que estará a cargo de Luis Ayala. Por otra parte deberá también someterse a una gimnasia terapéutica, tendiente a corregir este desbalance y por el cual se le produ-

cen, a un mayor esfuerzo, lesiones o malestares traducidos en fuertes dolores a la espalda.

El resumen de las conclusiones a que llegaron los médicos que atendieron a Hans Gildemeister, un neurólogo, un fisiatra y un cirujano traumatólogo, está contenido en dos informes, que le fueron entregados a Juan Carlos Esguep, presidente de la Federación.

Al respecto, de acuerdo a este informe, Juan Carlos Esguep informó que Gildemeister se incorporaba a las prácticas con el equipo Davis y que de acuerdo a un plan de entrenamiento, el que iría haciéndose más estricto y exigente, se le haría jugar un partido a cinco sets, donde se probará la resistencia y condiciones físicas ideales, para decidir en definitiva la inclusión del jugador al equipo que deberá enfrentarse en el mes de febrero a Uruguay, por la segunda fase de las eliminatorias de la zona sudamericana del torneo 1981.

Consultado Luis Ayala en relación a los entrenamientos dijo: "Es lo más seguro que me quede en Santiago trabajando con Hans, mientras el resto del equipo juega en el "Viceroy Grand Prix". Seguramente yo mismo iré a Viña, pero todo esto quedará definido el sábado (mañana). Ahora lo importante es que Hans se recupere bien y pronto puede estar al 100%".

Finalmente Hans Gildemeister manifestó: "A mí lo que más me interesa es poder jugar en la Copa Davis. No sé si iré a Valdivia a jugar, pero si no es necesario prefiero quedarme para estar a punto en los partidos contra

Uruguay. En mis planes está también el ir a jugar el torneo de Torino, después de los partidos contra Uruguay y de allí seguir la campaña de este año. Junto con ello según lo que se me indicó, trabajaré por solucionar este problema que me aqueja, tratando de estar bien lo antes posible".

Con respecto a sus prácticas aseguró finalmente que de todas maneras él empezará el día lunes aunque sea solo, para estar ya en un mayor porcentaje de trabajo, para cuando se reúnan nuevamente los demás integrantes del equipo, Rebollo, Prajoux y Acuña, que estarán en Viña del Mar.

El texto completo de los informes médicos emitidos por los doctores Emilio Morales, neurocirujano y Claudio Crocquevielle, cirujano traumatólogo, uno y el otro por el doctor Ernesto Saldías, fisiatra, y por el cual se esclarece que Hans puede reiniciar sus actividades deportivas habituales, es el siguiente:

Nos permitimos informarle a Ud. sobre el Sr. Hans Gildemeister B., nacido el 2 de septiembre del 56, quien ha sido examinado y evaluado por los Doctores Prof. Emilio Morales N. y Claudio Crocquevielle P., quienes después de su estudio clínico-radiográfico hemos concluido que el Sr. Gildemeister no padece de la columna vertebral ni de los discos intervertebrales. El canal vertebral es normal, no hay compromiso del sistema nervioso periférico, ni de las extremidades superiores ni inferiores. Presenta un desbalance leve de la musculatura del miembro inferior izquierdo y también del tronco a nivel abdominal y espinal derecho, de carácter muy leve; los cuales son sin trascendencia para su vida deportiva y actividades normales, pero justifican la producción de sus desgarros musculares lumbares o dorsales. Estos deben ser tratados en la forma usual y con los terapéuticos más adecuados para él en los plazos necesarios en cada ocasión.

Por lo tanto opinamos que el Sr. Hans Gildemeister deberá seguir un tratamiento fisioterápico activo y reincorporarse a sus actividades deportivas habituales, en la medida en que su actual lesión dolorosa lo per-

mita, creemos que esto será en un plazo de cinco a diez días.

Sin otro particular, le saludamos muy Atte. a Ud.

Prof. Dr. Emilio Morales N.
Neurocirujano

Dr. Claudio Crocquevielle P.
Cirujano Traumatólogo

Don Hans Gildemeister B. 25 años de edad, fue referido al suscrito por Ud. el día 13 de enero de 1981, por un cuadro doloroso de la región dorsi-lumbar, más acentuada al lado derecho. El examen clínico reveló una debilidad moderada de algunos músculos de la extremidad inferior izquierda; de la cintura escapular y hombro derecho. La contractura de los músculos espinales ocasionaba una desviación de la columna vertebral derecha y limitación de sus movimientos laterales.

Desde el primer examen clínico el Sr. Gildemeister ha sido tratado personalmente para corregir este cuadro doloroso muscular y su evolución ha sido altamente satisfactoria. El examen practicado el día 21 de enero a las 18 horas este deportista tenía un muy leve dolor lumbar derecho y excelente movilidad de toda la columna vertebral. Estoy seguro que con las indicaciones entregadas por escrito a Sr. Gildemeister el desequilibrio funcional de algunos músculos tendrá una corrección satisfactoria antes de los plazos inicialmente mencionados. El ha colaborado activamente y al mismo tiempo ha adquirido el compromiso de continuar con las indicaciones prescritas y controles médicos periódicos.

Estimo que el Sr. Gildemeister puede reiniciar sus actividades deportivas habituales de acuerdo a la orientación del Sr. Presidente de la Federación de Tenis y Señores Dirigentes Técnicos.

Con las consideraciones más distinguidas, saluda muy atentamente a Ud.

Dr. ERNESTO SALLDÍAS GUZMÁN
Médico-Fisiatra

SOLDADURA DE ESTAÑO

Todo porcentaje en barras y alambre 1,5 mm. 0 y más, con y sin fundentes 40 años atendiendo a la industria de la construcción.

Disponemos de metales puros, como estaño, plomo, zinc, aluminio antimonio, aleaciones, zamak, linotipia, etc.



INNASA LTDA.

JOTABECHE 137 - FONOS 90230
CASILLA 1632-STGO.

PARCELAS PIRQUE VENDEMOS:

Exclusivas parcelas desde 5.000 m² con laguna particular, canchas de tenis, Club-House, etc. Precio desde US\$ 32.000 equiv. m/n.

PARCELAS PADRE HURTADO

Desde 5.000 m² totalmente plantadas con frutales en producción desde US\$ 22.000 equiv. m/n. Exclusividad

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PEREZ FERNANDEZ
JAVIER UNDURRAGA RIESCO
GERARDO PEREZ BALMaceda
ORREGO LUCO 130 - FOMOS 42084-461114-239094

COMPRO

Bungalows, chalets o departamentos, 3-5 dormitorios, buenos recibos, amplias dependencias, terreno sobre 450 metros, clientela escogida, sectores: Vitacura, El Golf, Los Dominicos, San Francisco de Las Condes, hasta US\$ 500.000 equivalentes.

COMPRO SITIOS

Sobre 1.500 metros en Vitacura, Los Dominicos, Providencia, San Francisco de Las Condes, La Reina, La Florida, Avenida Colón.

OFICINA DE PROPIEDADES
GERARDO PEREZ FERNANDEZ
JAVIER UNDURRAGA RIESCO
GERARDO PEREZ BALMaceda
ORREGO LUCO 130 - FOMOS 42084-461114-239094



**delicatessen
shop**

**PAVOS ASADOS
EMPANADAS
BANQUETES
PASTELERIA FINA**

CORY Avda. COLON 5069
Reparto a domicilio Fono: 287901

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

TUR BUS

cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.

Viña
Valpo
Stgo
Rgua
Conce
P Montt



Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 249 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes de la segunda rueda del fútbol español, tanto en Primera como en Segunda División, en los horarios que se indican a continuación (hora chilena).

SABADO 24

Partido 2 (17,30 hrs.): Las Palmas-Betis

DOMINGO 25

Partido 13 (8,00 hrs.): R. Vallecana-Granada
Partido 1 (12,30 hrs.): Atl. Madrid-R. Sociedad
Partido 3 (12,30 hrs.): Osasuna-Hércules
Partido 5 (12,30 hrs.): Gijón-Salamanca
Partido 6 (12,30 hrs.): Español-Zaragoza
Partido 8 (12,30 hrs.): Sevilla-Valladolid
Partido 9 (12,30 hrs.): Bilbao-Almería
Partido 11 (12,30 hrs.): Ceuta-Cádiz
Partido 12 (12,30 hrs.): Sabadell-Oviedo
Partido 4 (13,00 hrs.): Valencia-Barcelona
Partido 7 (13,00 hrs.): Murcia-Real Madrid
Partido 10 (13,00 hrs.): Elche-Levante.

Santiago, Chile
Viernes 23-1981

En Concepción Monsalves y Toledo son intransferibles

CONCEPCION. — (Por Exequiel Ramírez). — El cuerpo técnico de deportes Concepción, que lo conforman Carlos Hoffmann y Rolando García, Carlos Hoffmann y Rolando García, programó el trabajo de preparación pretemporada, que comienza a llevarse a la práctica a partir del próximo lunes con miras al partido amistoso que deben sostener el 21 de febrero en Collao.

Ayer se encontraban en la secretaría de los liles, Hoffmann y García en compañía del secretario técnico Juan Carlos Quezada. Se abocaban justamente a afinar los detalles de lo planificado para estos días previos al compromiso con los albos, que como se ha informado, es parte del contrato de transferencias de los jugadores Rodrigo Santander y Oscar Rojas.

A partir del lunes los componentes del plantel de Deportes Concepción harán un trabajo de oxigenación en los balnearios de Playa Blanca, Dichato y San Pedro, combinando el trabajo con actividades de cancha en Noguen y gimnasio en la Universidad de Concepción. En el programa figuran partidos amistosos con cuadros amateurs para los días 8, 11, 13 y 15 de febrero.

RENOVACIONES DE CONTRATOS

Tres jugadores se preparaban en la sede de los penquisistas para poner la firma en sus respectivos contratos. Son ellos Luis Isla, Guillermo Valle y Daniel Díaz. Antes de irse con vacaciones dejaron superados sus problemas similares los elementos Daniel Montilla, que renovó por dos años, y Miguel Gutiérrez que lo hizo por una temporada. El resto del plantel no tiene problemas en cuanto a su permanencia en el club. Volvieron a torcer y Díaz que estaban a préstamo en Iberia, Escobar en Huachipato y Castro que estaba en igual condiciones en Nublense.



El meta Daniel Montilla, que renovó contrato con Deportes Concepción.

José Salerno nos aseguró que Deportes Concepción no vende un solo jugador más, "ni por todo el oro del mundo nos vamos a desprender de Monsalves ni de Toledo que son los más codiciados", expresó el experimentado hombre de fútbol.

Al consultarle sobre la contratación de César Reyes agregó: "es efectivo

que estamos esperando a este jugador para ver cuales son sus pretensiones, pero no hemos adelantado nada con respecto a si lo contratamos o no".

Reyes es un jugador formado en Colo Colo, que juega en puestos de mediocampo y que el año pasado estuvo en La Serena y tiene el pase en su poder.

Selección de patín-hockey juega mañana en El Tabo

La selección chilena de hockey sobre patines se presentará mañana sábado en El Tabo, donde enfrentará al representante de Universidad Católica.

En esta oportunidad, se inaugurará el complejo deportivo de este balneario. El equipo chileno viajará en un bus especial. Irá toda la preselección designada por el técnico Mario Spadaro.

La única ausencia será el arquero Jaime Cabello, que solicitó no concurrir al tener problemas familiares.

El programa elaborado se iniciará a las 12:00 horas con el bautizo de las nuevas instalaciones. Posteriormente habrá una presentación de patinaje artístico y finalmente se realizará el encuentro entre la selección chilena y Universidad Católica.

Etapla clasificatoria para mundial de tenis de menores

A partir de las 14.00 horas de hoy, en las canchas del Club Palestino se inicia la etapa de clasificación de los jugadores chilenos, para el campeonato mundial de tenis de menores, que se jugará en su tercera versión, a partir del próximo martes 27 y hasta el primero de febrero.

La competencia mundial que Chile organiza por tercer año consecutivo, forma parte del calendario oficial de la Confederación Sudamericana y cuenta con la participación de tenisistas de toda Latinoamérica, Estados Unidos y Europa, cuyos representantes

deberán estar llegando al país entre domingo y lunes.

El árbitro general del torneo será Antonio Yunis, quien además es director de la federación chilena de este deporte. El sorteo correspondiente se llevará a efecto el mismo día martes, para designar el cuadro de competencia.

Los partidos programados para el día de hoy, en la etapa de clasificación, para las 14.00 horas corresponden a la categoría menores, en varones, para continuar a las 15.00 horas

El técnico Mario Spadaro aprovechará en esta oportunidad de probar a varios jugadores que recientemente llamara.

Al término del encuentro se tiene programado una despedida al jugador internacional René Muñoz, quien viajará el próximo lunes a Australia donde continuará su actividad deportiva.

con partidos en menores damas y juveniles varones. A las 16.00 horas están programados los partidos de infantiles damas y varones y también los correspondientes a juveniles damas. Finalmente a las 17.00 y 18.00 horas se jugarán los partidos restantes de la categoría menores, varones.

Los partidos continuarán mañana a partir de las 15.00 horas y finalizarán este domingo con los encuentros de definición en infantiles a las 16.00 horas; menores a las 17.00 horas y juveniles a las 18.00 horas, en damas y varones.

Un total de 107 jóvenes tenistas serán los que definan los cupos para integrar los cuadros finales de esta nueva versión de la "Copa Mundial de Menores".

La nómina de los jugadores ya clasificados y que integrarán el cuadro final es la siguiente:

Juveniles Varones, Renato Ananías, Jorge Suazo, Carlos Ayala. Juveniles Damas, Catalina Ananías, Jacqueline Rivas, Eugenia Fernández.

Menores Varones, Roberto Smok, José Fernández, Juan Pablo Queirolo. Menores Damas, Carolina Alamo, Carolina García-Huidobro, Carolina Ovalle.

Infantiles Varones, Salomón Dibban, Sergio Fuentes, Patricio Lewin. Infantiles Damas, Manola Murillo, Vanessa Velásquez.

Llega supervisor de tenistas profesionales

Para hoy a las 13 horas, en el vuelo 601 de LAN Chile, se anunció la llegada a la capital de Ken Farrar, supervisor de la Asociación de Tenistas Profesionales.

El citado personero traerá toda la información referente a los jugadores que en definitiva integrarán el cuadro de finalistas del torneo internacional de tenis que se inicia este fin de semana en Viña del Mar.

nuevas prácticas los integrantes del equipo Copa Davis, que capitanea Luis Ayala.

Ayer viajó a Viña del Mar Pedro Rebolledo. Por su parte, Ricardo Acuña y Belus Prajoux esperan viajar hoy al balneario de la V Región.

Luis Ayala llamó al equipo de Copa Davis a Hans Gildemeister, quien empezaría a entrenar suavemente al primer lunes, una vez que de término a un reposo de diez días.

Chile-Perú en la collera

Hoy se sortean las fechas de la Copa Libertadores

BELO HORIZONTE, BRASIL. 22 Enero (Latín). — Delegados de 20 clubes campeones y subcampeones de fútbol de Sudamérica fijarán mañana las fechas en que se disputarán los encuentros correspondientes a una nueva edición de la Copa Libertadores de América.

Los delegados de equipos de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chi-

le, Ecuador, Perú, Paraguay, Uruguay y Venezuela, comenzaban a llegar hoy, para intervenir en esa reunión de la Confederación Sudamericana de Fútbol, que será dirigida por el presidente de esa entidad subcontinental, el peruano Teófilo Salinas.

La reunión es patrocinada por el Club Atlético Mineiro de esta ciudad, subcampeón brasileño y clasificado

junto al campeón, Flamengo, de Rio de Janeiro, para intervenir en esta nueva versión del certamen que clasificará al campeón de América de clubes.

Como en las otras oportunidades, el primer paso será el de que los dirigentes de países que integran el mismo grupo traten de ponerse de acuerdo sobre las fechas más convenientes a sus intereses para disputar los partidos eliminatorios, dijeron fuentes del Atlético Mineiro.

Sin embargo, las eliminatorias para el Campeonato Mundial de España, en la que estarán enfrascadas las selecciones nacionales de esos países, con excepción de Argentina, podrán dificultar un acuerdo entre dirigentes.

De no haber acuerdo en alguno de los cinco grupos eliminatorios para la Copa Libertadores, deberá ser el comité ejecutivo de la Confederación Sudamericana el que decidirá las fechas para los partidos, probablemente a través de un sorteo sobre dos alternativas.

Los campeones y subcampeones de los 10 países sudamericanos están ya divididos en cinco series. El grupo uno está integrado por Argentina y Colombia. El dos por Bolivia y Ecuador. El tres por Brasil y Paraguay. El cuatro por Perú y Chile y el quinto por Uruguay y Venezuela.

Torneo Guaruja

Kimayr ganó a Dibbs

GUARUJA, 22 Enero, UPI. — El argentino Ricardo Cano logró hoy una victoria por 4-6, 6-2 y 6-4 sobre el francés Erick Deblicker, pasando a las semifinales del Torneo Internacional de Tenis de Guaruja, que tiene 75.000 dólares en premios.

En las semifinales de mañana, Cano jugará con Johansson, mientras que en la otra semifinal se enfrentarán el brasileño Carlos Alberto Kimayr y el rumano Ilie Nastase. La final en la que el ganador se llevará un premio de 15.000 dólares, tendrá lugar el sábado.

La sorpresa del día la dio Kimayr al eliminar al favorito del torneo, el norteamericano Eddie Dibbs, tras vencerlo por 6-3 y 6-3.

Johansson consiguió su paso a las semifinales al imponerse por 7-5 y 6-3 sobre el estadounidense Bill Scanlon, mientras Nastase dejó en el camino al español Angel Giménez, doblegándolo por 7-5 y 7-5.

Cano comenzó su encuentro de hoy ante Deblicker llegando a estar en desventaja de 5-1. Se recuperó hasta

quedar 5-4 antes que el francés sellara el primer set con un 6-4.

En el segundo set, Cano recuperó la confianza cuando comenzó a animarlo un grupo de unos 20 turistas argentinos que había entre el numeroso público que asistió a los courts del Hotel Casa Grande. El argentino obligó a su rival a jugar en la red y le ganó sin problemas por 6-2.

Deblicker volvió en el tercer set con la intención de terminar el cotejo pronto y acortó la ventaja de Cano de 3-1 a 5-4, pero el argentino siguió firme en su concentración hasta llevarse la victoria por 6-4.

RESULTADOS DE HOY

Carlos Alberto Kimayr (Brasil) derrotó a Eddie Dibbs (USA) por 6-3 y 6-3.

Ricardo Cano (Argentina) venció a Erick Deblicker (Francia) por 4-6, 6-2 y 6-4.

Kjell Johansson (Suecia) ganó a Bill Scanlon (USA) por 7-5 y 6-3.

Ilie Nastase (Rumania) se impuso sobre Angel Giménez (España) por 7-5 y 7-5.

Corrado Barazutti jugaría en Viña

Es posible que juegue en el "Viceroy Grand Prix", de Viña del Mar, Corrado Barazutti, al menos hasta ayer se hacían gestiones para que el jugador italiano e integrante del equipo Copa Davis de su país viniera a jugar a Viña. Aunque no se llegó a concretar la asistencia del tenista mencionado, se anticipó que existen muchas posibilidades que así sea, pues se encontraba haciendo las gestiones el propio Vittorio Selmi, delegado de ATP, ante el Grand Prix y quien debe llegar hoy al país.

Por lo pronto ayer se entregaron los "Will Card" chilenos para este torneo, o sea quienes pasan a integrar el cuadro sin pasar por la etapa de clasificación. Estos son Jaime Fillol, Belus Prajoux y Ricardo Acuña. Pero es posible que en el día de hoy esta nómina se amplíe, pues existe la posibilidad

de que alguno de estos jugadores sea integrado directamente en el cuadro, dada la ausencia de algunos jugadores inscritos y que ahora pareciera ser que no asistirán, como el caso de Ricardo Leaza y el propio Damiani, de Uruguay, quien tuviera un recrudescimiento de su lesión a la rodilla, por la cual hace algún tiempo fuera operado.

En el caso de que se dejen vacantes algunas de estas cartas seleccionadas, tendrían la oportunidad de ingresar otros jugadores nacionales.

También se anunció que estará presente Christopher Freyss, de Francia, quien al año pasado llegara a semifinales del Grand Prix de Santiago.

Todo esto deberá estar definido antes de comenzar a disputarse las 9.00 horas de mañana la etapa de clasificación.

Confirman el 7 de febrero, primer Grand Prix

Sudáfrica contraviene la decisión de constructores

JOHANNESBURGO, 22 Enero (AP). — El Gran Premio de Sudáfrica tendrá lugar el siete de febrero próximo, a pesar de una propuesta de reprogramación presentada por una comisión de fabricantes de Fórmula Uno, dijeron hoy los promotores de la carrera.

"Por lo que a nosotros concierne, la carrera se efectuará el siete de febrero de acuerdo a lo previsto", dijo Lindy

Briscoe, portavoz del organizador y promotor de la prueba, André Bruyns.

Briscoe respondió así a una versión proveniente ayer de Modena, Italia, de que una comisión de fabricantes de Fórmula Uno reveló la noche del martes una programación en principio del Campeonato Mundial 1981 de Fórmula Uno, que incluía al Gran Premio de Sudáfrica para el 10 de octubre, como cierre de la temporada.

Regresaron dirigentes del Comité Olímpico

Ayer tarde regresaron a la capital los dirigentes del Comité Olímpico, Gustavo Benko, presidente; Luis Villagra, secretario, y Alejandro Rivera, representante del Comité Olímpico Internacional, tras una gira por diversos países que comenzó el 3 de enero.

Los directivos nacionales visitaron varios países de Centroamérica, entre ellos Puerto Rico, y finalmente asistieron a la reunión de la Organización Deportiva Panamericana celebrada en Ciudad de México, a fines de la semana pasada y en la que fue oficialmente presentada la postulación chilena para organizar los Juegos Panamericanos de 1987. Hoy ofrecerán una conferencia de prensa.

Finaliza circuito Copa Nестea- Windsurf

Mañana, en Algarrobo, finalizará el circuito "Copa Nестea" de windsurf, cuya iniciación está programada para las 15.00 horas.

La cuarta y última fecha ha despertado enorme interés, considerándose que ésta ha sido una de las actividades deportivas que ha experimentado mayor desarrollo durante este verano.

El torneo es encabezado por Bernard Pollete seguido de Claudio León, quienes se han convertido en los principales animadores de las jornadas anteriores.

Por otra parte, para el domingo, se tiene anunciada la segunda fecha del campeonato oficial de "windsurf" que organiza la Federación de este deporte.

La jornada a cumplirse en Algarrobo, comenzará a las 11.30 horas.

Sorpresa en el Nacional Juvenil

El representante del mineral El Algarrobo, brindó la primera sorpresa del decimoquinto Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil, al superar ayer tarde al dueño de casa, Chuquicamata, por 2 goles a 0, en el partido de la sexta fecha, valedero por el grupo A. En el encuentro preliminar, correspondiente al grupo B, el conjunto de Arica quedó como puntero absoluto, al superar estrechamente a Peñaflo por 2 tantos a 1.

En el grupo A, las posiciones quedaron comandadas por Chuquicamata y Algarrobo, cada uno con cuatro puntos, ubicándose, a continuación Renca y Villa Alemana, con 2 puntos cada uno y Hualpencillo con 0 puntos.

En el grupo B, Arica está primero con 5 puntos y luego, Talca y Osorno con 3 cada uno, Peñaflo con 1 y Pitrufquén con cero puntos.

La séptima fecha de esta competencia, consultada para hoy a las 17.00 horas, comprende un preliminar por el grupo A entre Renca y Villa Alemana y, a continuación, por el grupo B, el encuentro entre Talca y Osorno. (ORBE).



PENAFLO, "Un cuadro sin suerte", dicen los dirigentes de la Selección Juvenil que está participando en el campeonato nacional de Chuquicamata.



Hoy juegan con los dueños de casa

"La Nación" es dueña de los aplausos en la Olimpiada del Estadio Israelita

Un símbolo de confraternidad laboral y deportiva ha sido la 3ª Olimpiada Nueva Construcción, que organiza el Estadio Israelita. La seriedad de los dirigentes del estadio encabezados por Marcos Kaplan, y la colaboración de Jorge Flores, entre otros, ha permitido que se desarrolle un evento de gran magnitud.

"La Nación", que está participando en baby fútbol, ajedrez, tenis de mesa, dominó y tenis se ha destacado por su corrección y alto espíritu deportivo. Carlos Jimeno logró premio de caballerosidad. Sin dudas que el cuadro

El babyfútbol tienen un equipo espectáculo y en dominó se pasan, igual que en ajedrez y pimpón.

de baby fútbol es el mejor de la competencia y es la atracción cada noche. Los pupulos de Carlos Baeza han respondido y entre ellos los "Amigos de La Nación", que está integrado por excelentes jugadores y mejores personas.

Lamentablemente la jefe de Barra, María Teresa Castillo, se emocionó tanto con los goles de Toño Martín que debió guardar cama algunos días lesionada de un pie, luego que "caligula" Vielma, al recibir una medalla de

manos de nuestra colega, dejó caer un bolso de gasfiter en el pie derecho.

Otra figura es la reaparición de Daniel Pérez quien se oxigenó en una dischotec en Quintero. Por ahora nos dimos el lujo de prestarle un arquero a Lota, un volante a Wanderers, y a Talagante Ferro.

Pero en tenis de mesa también sacamos aplausos con Héctor Muñoz, Sergio Pardo, y Rafael Briones.

AJEDREZ

Los "maestros" se lucen en el tablero, y Omar Iturra, Enrique Silva son los mejores peones de este campeonato y esperan ganar el título que el año pasado se quedó en "La Nación".

DOMINADORES

El equipo de jugadores de dominó es una máquina. Cada día su presentación saca "chanchos" (perdón aplausos) y el equipo está integrado por Bernardo Aldea, Fernando Serrano, capitán del cuadro, Carlos Baeza y Guillermo Páez.

EN TENIS...ES OTRA COSA

Donde realmente anduvimos bastante, mal, fue en tenis... Un equipo que mostró que diagramando y jugando con la raqueta, son simplemente malos. Jaime Clavería y Juanito Guerrero, fuera de un par de zapatillas que un compadre en Estados Unidos se las facilitó, no exhibieron ningún atributo para pisar un court... aún ni por equivocación tienen perdón. Puede quedarse tranquilo Lucho Ayala, nuestro capitán en la Copa Davis, que su equipo si tiene alguna baja, los reemplazantes no saldrán del equipo de La Nación.



LOS PUMAS.- El equipo de honor de baby fútbol de "La Nación" que tan buenos resultados a conseguido para esta casa periodística. De izquierda a derecha, Héctor Olivares, Carlos Jimeno, Antonio Martín, Ricardo Luna, Mario Steppuay y Mario Vielma. (Un nueve neto).



ASPIRANTE.- El equipo de baby de "El Mercurio" se ha convertido en un serio aspirante al título de el mejor equipo de baby fútbol del torneo de los medios de difusión. Se destacan por juego y por la fiera de sus rostros.

Cursos en el Club de Campo "Javiera Carrera"

DIRECTIVA "JAVIERA CARRERA"

La Rama es presidida por Rafael Hernández S., de ENAMI y sus Directores son: Hernán Cortez (ENAMI) y Carlos Aranda (Soprole). Secretarías: Francisco San Martín (C.C.A.F.).

COMUNICACION

Los trabajadores—deportistas, aliados o cooperadores de "Javiera Carrera" pueden hacer uso del Club de Campo de Valparaíso, el que cuenta con: Canchas deportivas, de tenis, vóleibol, básquetbol y babyfútbol; tres piscinas, para adultos y menores; Casa de Campo, servicios de comedor, área de juegos infantiles, piscina infantil y atención.

Entrega de premios en "CANADELA" de La Granja

LOS MEJORES DELEGADOS

El canal premió por su espíritu de colaboración a los siguientes Delegados: Boris Romero, de "Atlético Pupuya", Luis Maureira, de "Colocolito La Granja", Mauricio Vicuña, del Club "Matadero La Granja", Manuel Claverio del Club "Mercado San Gregorio", Manuel Canales del Deportivo "Tiendas San Marcos", asimismo se entregaron diplomas de Honor a Jorge Obregón, Julio Gutiérrez y a los miembros Patricio Silva y Patricio Contreras.

GALVANO AL PRESIDENTE DEL CONSEJO

Sergio Vargas en su alocución destacó la amplia y espontánea colaboración del presidente del Consejo Local de Deportes, Ramón Cepeda, a quien se le hizo entrega de un saludo.



CAMPEONES.- De apertura y del torneo oficial 1980 del Canal Laboral de la comuna de La Granja, se clasificaron los representantes de "Atlético Pupuya", que formaron con los siguientes titulares: Sergio Navarro, Boris Romero, Tomás Rosco, Gabriel Liberona, Jorge Menares y Patricio Rodríguez (de pie, de izquierda a derecha); Ricardo Fernández, Octavio Farías, Juan Gómez, Mariano Saavedra y Alvaro Navarro (agachados, en el mismo orden). Les acompañan directores técnicos, kinesiólogos y dirigentes de la institución.

Noticiero gráfico

Con el acelerador a fondo está terminando sus actuaciones, antes de vacaciones, el equipo de "Vehículos", del Ministerio del Interior. Oliva, Aramayo, Montero, Alcalde, Frazer y Ulloa.

PORTERIA.- Finalizó su participación en el torneo Ambar. Equipo integrado por Herrera, Luna, Molina, Mujica, Elio Parraquiez y Espinoza.

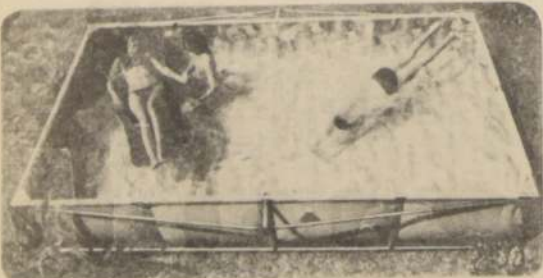


POR CLASIFICARSE.- Plásticos Gloria, a punto de jugar entre los cuatro finalistas del torneo Ambar. En el partido de mañana, a jugarse en Don Bosco, se conocerán los cuatro equipos que disputarán el Trofeo 1980-81.

Guillermo Sotomayor Pérez Cotapos ACOP

COMPRA PARA CLIENTES EXCLUSIVOS: CITES, PASAJES, GRUPOS DE CASAS, PROPIEDADES DE RENTA, CASAS CENTRALES Y EN COMUNAS, EDIFICIOS DE DEPARTAMENTOS ACOGIDOS O NO A LEY DE PISOS. ESPECIALIDAD EN SUBDIVISIONES Y VENTAS EN COMUNIDAD.

VALENTIN LETILLIER 1373.OF 111



PISCINAS

PELOPINCHO

IMPORTADAS DESARMABLES

LUIS THAYER OJEDA 113

El ciclismo colombiano arrasó en el Tachira

Sólo en la última etapa Siachoque logró el triunfo individual y por equipos. Espectaculares triunfos de los "escarabajos"

SAN CRISTOBAL, Venezuela, Enero 21 (UPI). — El brillante triunfo de Carlos Julio Siachoque en la XVI Vuelta al Tachira ratificó al ciclismo colombiano como el mejor de América Latina en la actualidad.

Los colombianos, que tuvieron una resonante campaña internacional en 1980, iniciaron este año con buen pie al triunfar en el duelo que habían establecido con los soviéticos en la vuelta al Tachira, una de las competencias más duras e importantes de Latinoamérica.

El ciclismo colombiano en rutas desde hace una década el mejor de Sudamérica, comenzó la atificación de su supremacía con el sensacional triunfo de Alfonso Flores, en septiembre, en la vuelta del Porvenir, en Francia, considerada la prueba mundial de más significación en el campo aficionado.

Poco antes, el juvenil Hernán López había ganado la vuelta a Costa Rica, en la que también Colombia ganó el primer lugar en la clasificación por equipos.

En la vuelta a Portuguesa y el clásico "Batalla de Carabobo", disputados en carreteras venezolanas, Francisco Rodríguez y José Manuel Cuevas fueron los gallardos triunfadores.

EN CHILE

Sin embargo, cuando aún no se había acallado la euforia colombiana por el triunfo de Flores en Francia, Plinio Casas se adjudicó el título de campeón en la Vuelta a Chile, una prueba que alcanza cada vez más reconocimiento internacional.

Casas enseguida fue emulado por el novel Samuel Cabrera, quien triunfó en la vuelta a Guatemala; donde los colombianos arrasaron también con los premios en las clasificaciones por equipo y de montaña.

Siachoque, en un verdadero duelo con el soviético Alexander Gusiatiyev, ganó el lunes la XVI edición de la Vuelta al Tachira, haciéndose inalcanzable en la última etapa por rusos, polacos, italianos y venezolanos.

El ganador rubricó la senda trazada por sus compatriotas Martín Emilio "Cochise" Rodríguez, Alvaro Pachon, con tres triunfos cada uno, Gustavo Rincón, Miguel Samaca y José Patrocinio Jiménez, en otros años ganadores del giro.

EL GANADOR

Siachoque logró el título en momentos en que está por terminar su carrera deportiva. A pesar de sus 31 años, cumplió metódicamente y su desempeño sorprendió a los analistas que creían que podría desfallecer en los ascensos a las montañas.

En su inobjetable triunfo pesó mucho la cooperación de sus compañeros de equipo, especialmente de Fabio Parra, un joven de 21 años convertido en una revelación.

Al final de la vuelta, luego que la caravana franqueó hileras de alrededor de 80.000 personas en las calles de San Cristóbal, Siachoque, emocionado hasta las lágrimas, dedicó su triunfo a Colombia, mientras el soviético Gusiatiyev, que le había llevado la delantera hasta la última etapa, en un gesto deportivo lo asaltó a besos, borrando la discordia que había surgido en la quinta etapa.

Campeonato de verano de motocross en febrero

El motociclismo prepara nuevamente el tradicional torneo de verano de motocross, "Campeonato Shell Super 2 T", con el que se inician las actividades de este deporte tuerca en la actual, los escenarios de este campeonato son costeros, correspondiéndole a la Región de Biobío, donde se efectuarán las dos fechas programadas.

Esta quinta versión del torneo se correrá el día domingo 8 de febrero, y la sexta, el domingo 15, en la misma ocasión se correrá la final del campeonato de Citrocross, cuyas fechas intermedias se realizaron durante el año pasado.

Las categorías participantes serán 125, 250, y 500 cc, correspondiendo las primeras a los consagrados y la última a los menores.



Gustavo Carvacho, candidato al triunfo en la prueba ratera "Chillán-Termas" con la cual se abre la temporada nacional. La competencia se iniciará a las 8 horas, desde la Plaza de Armas de Chillán. Son 35 kilómetros de tierra y 50 de asfalto. Intervendrán los mejores valores de la zona sur.

Se aclara calendario de la F1 para 1981

Acuerdo de constructores deberá ser aprobado por la FISA, el treinta de este mes, en Montecarlo

MODENA (ANSA). — La Federación Internacional del Automovilismo Deportivo deberá aprobar oficialmente el calendario propuesto por todos los constructores de la Fórmula 1 para 1981, que se iniciará el 15 de marzo con el Gran Premio de los Estados Unidos, en Long Beach, para continuar el 29 de marzo, en Río de Janeiro, con el Gran Premio de Brasil y el 12 de abril, en Buenos Aires, con el Gran Premio de Argentina.

El calendario de las quince competencias ha sido elaborado por un comité restringido encargado de actuar en forma concreta el acuerdo alcanzado en la noche de anteaer por los constructores, hasta ahora divididos en "legalistas" (Ferrari, Renault, Alfa Romeo, Osella, Toleman) y el "team" de la FOCA que sigue las orientaciones de Bernie Ecclestone, el "patrón" de la Brabham.

La propuesta de calendario de los constructores será sometida a la FISA para que la batalla que amenaza gravemente la continuidad de la Fórmula 1 sea totalmente resuelta en la reunión convocada para el 30 de este mes en Montecarlo.

El calendario establece que, después de Buenos Aires, se dispute el Gran Premio de la República de San Marino en el autódromo de Imola, el 3 de mayo.

Enzo Ferrari, que ha sido el principal promotor del Gran Premio en Imola (el autódromo lleva el nombre de su desaparecido hijo Dino), se declaró "muy feliz" por la decisión de dar una continuidad a la carrera de Imola, eliminando así las polémicas originadas por el dualismo con Monza.

El Gran Premio de Italia, por lo tanto, se disputará de nuevo en forma permanente en el circuito de Monza. El calendario prevé la prueba para el 13 de septiembre.

La temporada seguirá después de Imola con el Gran Premio de Bélgica, en Zolder, el 17 de mayo. El 31 de mayo se correrá el Gran Premio de Montecarlo; el 21 de junio, en el circuito de Jarama, el Gran Premio de España, y el 5 de julio, en Digion, el Gran Premio de Francia.

Luego vendrán el Gran Premio de Inglaterra (Silverstone), el 18 de julio; el Gran Premio de Alemania (Hockenheim, el 2 de agosto); el Gran Premio de Austria (Zeltweg) y el Gran Premio de Holanda, en Zandvoort, el 30 de agosto.

Después de Monza, el gran circo se trasladará a Montreal, donde el 27 de septiembre se disputará el Gran Premio de Canadá.

Algunas versiones sostienen que el 4 de octubre se disputará el Gran Premio de Estados Unidos, costa este, en Watkins Glen. Otros trascendidos aseguran que esta carrera no tendrá lugar.

Con respecto al Gran Premio de Sudáfrica, el calendario distribuido en forma oficiosa señala la fecha del

11 de octubre, última de la temporada 1981.

Pero ayer la FOCA ratificó su intención de hacer disputar la prueba en la apertura de la estación, el 7 de febrero.

El calendario definitivo, sean quince o dieciséis las pruebas, será fijado el viernes 30 en la reunión de Montecarlo.

Sudam. de básquetbol juvenil-damas

LIMA, Enero 22 (LATIN). — Nueve países participarán en el Quinto Campeonato Sudamericano Juvenil de Básquetbol Femenino que se disputará aquí entre el 20 y 30 de marzo, informó hoy la federación peruana de ese deporte.

El organismo deportivo señaló que los inscritos, hasta el momento son Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

Indicó que Colombia es el único país de la región que falta confirmar su asistencia.

En cuanto al equipo peruano dijo que continuará con su preparación sosteniendo encuentros en Guayaquil donde participará en un cuadrangular frente a los conjuntos de las Esmeraldas, Quito, y de la misma ciudad anfitriona.

Añadió que el viaje a Guayaquil se realizará el 21 de febrero, luego de jugar cotejos de entrenamiento en ciudades del interior del país.

Homenaje a la hermandad chileno-argentina

Hermanos Brettí invitados a la prueba "Mendoza-San Juan"

En la madrugada de hoy retornan a la Argentina los integrantes de la escuadra ciclista "Hilton", para actuar en la clásica competencia "Mendoza-San Juan" de 167 kilómetros, a disputarse este domingo.

La prueba es organizada por la Asociación Ciclista de San Juan, está dedicada a la Hermandad Chileno-Argentina. Sus organizadores han enviado una nota al respecto a S.E. el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte dando a conocer los detalles de esta competencia que será precedida en su iniciación con un acto religioso-patriótico en Mendoza y posteriormente en San Juan, punto final de la tradicional carrera.

La representación estará integrada por los hermanos Jaime Brettí, Mario Brettí, Armando Ramírez y Héctor Alarcón, esperando contar con el refuerzo de Jesús Córdova y la dirección técnica de Augusto Silva Ibáñez.

Otros rumores de pases de corredores se están gestando en el ambiente pedalero. A lo ya anticipado por "La Nación" en forma exclusiva, se agregan el de Jesús Córdova que de "LUN" pasará a "Cycles Vargas" de La Granja-Cisterna; Pedro Aguilera de Córdova-Nandú a "LUN"; Ángel Garrido de "LUN" retornaría a Talca al quedar marginado de los equipos selectivos.

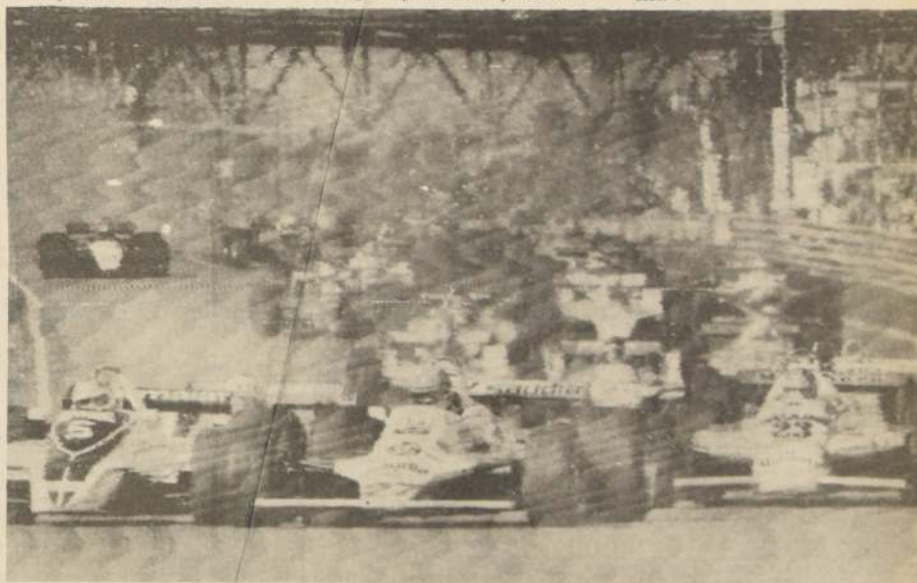
Green Cross ha estudiado una forma simple de "viáticos" para sus corredores de la categoría "Todo Competidor". Mil pesos por largar y mil más si logra triunfar. El pedalero puede alcanzar entre ocho a diez mil pesos. Desde luego que los premios alcanzados por sus actuaciones les corresponden en su totalidad.



Jaime Brettí, tras de ganar una etapa en la prueba sanjuanina "Valle Fértil", se mantuvo entre los mejores hombres de la competencia y ahora retorna a la Argentina para —junto al equipo de "Hilton"— intervenir en la tradicional competencia "Mendoza-San Juan", que se hace en honor a la confraternidad chileno-argentina este domingo. Intervendrán más de 90 corredores trasandinos.

Entre los planteles seleccionados a trabajar se han producido algunas omisiones que no sabemos si es por olvido o simplemente gestiones personales. Entre los planteles seleccionados no figuran Ricardo Lobos y Carlos Correas, pero si están autorizados —según el plan de trabajo nacional—

para ocupar plazas en la residencia deportiva. Otro tanto ocurre con Jesús Córdova que no figura en ningún plantel y se tiene entendido que es más allá de problemas personales, sus antecedentes deportivos son como para ser considerado en una "preselección".



Se aclaró el panorama para la temporada 1981 de los conductores de Fórmula Uno Internacional. Se podría bajar la bandera cuadrada el 15 de marzo con el Gran Premio de los Estados Unidos de Norteamérica en Long Beach.

Homenaje al "Roto Chileno":

Castillo, ganador de maratón porteña

VALPARAISO, Ene 21 (ORBE). — El representante de la Unidad Vecinal número 3 Pedro Castillo, ganó para su equipo la tradicional "Maratón del Roto Chileno" corrida sobre una distancia de 20 mil 500 metros por cerros y plan del puerto.

El atleta empleó un tiempo de una hora y 21 minutos. Castillo, que ha hecho suya competencias anteriores, es discípulo del atleta internacional y actual entrenador Jorge Grosser y ha ganado anteriores pruebas pedestres de largo aliento.

Acompañaron a Castillo los atletas Juan Barraza, Manuel Rojas, Ale-

jandro Astorga, Patricio Zamora y Raúl Mendoza. La prueba fue controlada por la Federación Regional de Atletismo y el "CENDYR".

El evento corrido mediante el siste-

ma de postas, sólo tuvo a 7 equipos como participantes. Partió a las 20.00 horas desde el Cerro Esperanza y finalizó cerca de las 22 horas, del martes.

SUBARU LEONE
1.600 Y 1.800 C.C.

PARA DISFRUTAR MAS DE CHILE



AUTO 1.800 c.c.
US\$ 12.390
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 50 CUOTAS

**AUTOMOTRIZ
SALVADOR**
PEDRO DE VALDIVIA 2540
FONO 40679

REPELENTE DE INSECTOS
Y PARASITOS

-No irrita la piel

REPELEX

Solicítelo en Farmacias y Supermercados

INSTITUTO SANITAS S.A.



EVITE
INFECCIONES INTESTINALES

BACILAN

PARA DESINFECTAR AGUAS,
FRUTAS Y VERDURAS,
PIDALO EN FARMACIAS
Y SUPERMERCADOS



CASA MATRIZ
AV. PAULISTA 1374
SAO PAULO - BRASIL

OFICINAS EN BRASIL: 578
OFICINAS EN EL EXTERIOR: 20

BANCOS AFILIADOS:
BANCO REAL DEL PARAGUAY
BANCO REAL DEL URUGUAY
BANCO REAL DE COLOMBIA
BANCO REAL DE COSTA DE MARFIL

BANCO REAL

SANTIAGO - CHILE

OFICINA PRINCIPAL
AV. APOQUINDO 3995
SUCURSAL TEATINOS
TEATINOS 240
SUCURSAL CONCEPCION
O'HIGGINS 420

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

ACTIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39)	TOTAL	PASIVO	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39)	TOTAL
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	7.384.793,94		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	16.977.786,29		Acreeedores en cuentas corrientes	178.468.212,09	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	58.679.241,27		Depósitos y captaciones a plazo	91.922.402,60	
Depósitos en Bancos en el país	12.930.537,06		Otros saldos acreedores vista y plazo	40.239.189,40	
Depósitos en el exterior	1.847.480,75		Cuentas y documentos por pagar	917.016,55	
Total Fondos Disponibles	97.819.839,31	97.819.839,31	Exigible a más de 1 año plazo		
Colocaciones			Depósitos y captaciones		
Con Recursos Propios			Documentos por pagar		
Hasta 1 año plazo	209,55				
Deudores en cuentas corrientes	566.490.447,18		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.		311.546.820,64
Primos y efectos de comercio adquiridos	35.331,27		Intermediación de Documentos		
Varios deudores	175.423.950,00		Exigible hasta 1 año plazo		
A más de 1 año plazo	741.949.934,00		Exigible a más de 1 año plazo		
Total Colocaciones con recursos propios			Total Intermediación de Documentos		
Por cuenta, con Recursos o Gtia. del Banco Central			Obligaciones Hipotecarias		
Hasta 1 año plazo			Obligaciones Contingentes		
Préstamos			Obligaciones hasta 1 año plazo	81.252.431,95	
C.C. negociadas con garantía CEPAC			Obligaciones a más de 1 año plazo	119.987.499,16	
A más de 1 año plazo	24.735.193,86		Total Obligaciones Contingentes		201.239.921,11
Total Coloc. por cta., rec., o gtia. del Banco Central	24.735.193,86		Préstamos obtenidos en el país		
Hipotecarias			Exigible hasta 1 año plazo		
Contingentes	81.252.431,95		Adeudado al Banco Central		
Hasta 1 año plazo	119.987.499,16		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
A más de 1 año plazo	201.239.927,11		Exigible a más de 1 año plazo	24.735.193,86	
Total Colocaciones contingentes	13.115.317,76		Adeudado al Banco Central		
Vencidas	981.040.372,73	981.040.372,73	Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras		
Total Colocaciones			Total préstamos obtenidos en el país	24.735.193,86	24.735.193,86
Inversiones Financieras			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.		
Valores mobiliarios			Exigible hasta 1 año plazo	41.466.433,21	
Docu. emitidos por Banco Central	64.777.500,00		Exigible a más de 1 año plazo	327.838.330,95	
Pagars descontables del Banco Central			Total Pmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.	369.304.764,16	369.304.764,16
Otras inversiones financieras			TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	906.826.705,77	906.826.705,77
Total Inversiones Financieras	64.777.500,00	64.777.500,00			
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	1.143.637.712,04	1.143.637.712,04	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Saldo con Sucursales en el país	223.164,67	
Saldo con Suc. en el país	7.525.458,67		Operaciones de Cambio	7.557.967,73	
Operaciones de Cambio			Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	12.825.272,08	
Operaciones Hipotecarias	11.622.418,72		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	1.681.611,29	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	18.077.380,67		Intereses por pagar	10.114.742,46	
Intereses por cobrar	24.009.923,65		Revalorización Provisional del Capital Propio		
Activo Transitorio			Pasivo Transitorio	8.025.430,94	
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	61.235.181,71	61.235.181,71	TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	40.428.189,17	40.428.189,17
ACTIVO FIJO			CAPITAL Y RESERVAS		
Cuentas de Gastos			Capital autorizado		
Gastos de Operación			acciones de \$		
Gastos Fijos			Capital pagado	179.000.000,00	
Otros Egresos			Reserva legal	5.936.769,22	
Corrección Monetaria			Otras reservas	121.389.348,16	
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS			TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	306.326.117,38	306.326.117,38
PERDIDA DEL EJERCICIO			CUENTAS DE INGRESOS		
TOTAL GENERAL DE ACTIVO	1.264.386.263,54	1.264.386.263,54	Ingresos de Operación		
CUENTAS DE RESULTADO			Otros Ingresos		
Ingresos de Operación			Corrección Monetaria		
Intereses, descuentos y reajustes ganados	228.541.234,74		TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS		
Beneficio por intermediación de documentos	2.590.122,00		UTILIDAD DEL EJERCICIO	10.805.251,22	10.805.251,22
Utilidades de Cambio	9.873.794,87		TOTAL GENERAL DE PASIVO	1.264.386.263,54	1.264.386.263,54
Comisiones ganadas	21.539.361,09		CUENTAS DE ORDEN		
Total Ingresos de Operación	262.544.532,70		Obligaciones de Directores y Empleados	2.994.441,00	
GASTOS DE OPERACION (menos)			Obligaciones de Accionistas		
Intereses, descuentos y reajustes pagados	83.566.869,60		Garantía de los Directores		
Diferencias de precio por intermediación de documentos	5.750.692,80		Valores y letras en garantía	628.374.667,16	
Pérdidas de Cambio	1.151.902,44		Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza		
Comisiones pagadas	90.469.454,84		Valores en custodia	1.199.582.510,72	
Total Gastos de Operación			Documentos en cobranza	162.392.640,42	
Resultado Operacional		172.075.067,86	Deudores por créditos del exterior	42.688.269,00	
GASTOS FIJOS (menos)			CEPAC por recibir entregar y en garantía	1.391.203.937,93	
Remuneraciones y aportes patronales	57.666.093,78		Otras Cuentas de Orden		
Remuneraciones al Directorio	41.425.583,42		TOTAL DE CUENTAS DE ORDEN	3.427.236.466,26	3.427.236.466,26
Gastos de Administración	2.422.624,38				
Impuestos, contribuciones y patentes	4.875.212,24				
Castigos sobre colocaciones e inversiones financieras	11.278.524,27				
Depreciaciones, provisiones y otros castigos	117.668.038,06				
Total Gastos Fijos		54.407.029,80			
Ingresos Netos de Operación	14.046.124,19				
OTROS INGRESOS (más)					
OTROS EGRESOS (menos)		68.453.153,99			
UTILIDAD antes de Corrección Monetaria		53.143.863,74			
PERDIDA por Corrección Monetaria		15.309.290,25			
UTILIDAD antes de Impuesto...		4.504.039,03			
PROV. IMPTO. a la RENTA y HABITACIONAL (menos)		10.805.251,22			
UTILIDAD LIQUIDA.....					

FLORENCIO GUYENECHE VARELA
Contador

Registro N° 9.338 Licencia N° 011.468

TULIO ANTONIO DE QUIROGA
Gerente

(CONCLUYE AL FRENTE)

CONCLUSION

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

RESUMEN DE LAS NORMAS CONTABLES APLICADAS

1. Principios aplicados

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1980 han sido preparados de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile y a las normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras.

2. Pagos Utilizados

Los activos y pasivos en monedas extranjeras han sido representados a los tipos de cambio de las respectivas monedas establecidos por la Superintendencia al cierre del ejercicio.

Principales cotizaciones

Dólar US\$	\$ 39,00
Libra Esterlina	\$ 91,549
Marco Alemán	\$ 19,797

3. Colocaciones, Depósitos y Captaciones

Las Colocaciones, Depósitos y Captaciones no reajustables se presentan a su valor original o de su última renovación.

Las Colocaciones y Obligaciones reajustables se presentan incluyendo los reajustes devengados a la fecha del balance.

Los intereses devengados al cierre del ejercicio se incluyen en las cuentas Intereses por Cobrar e Intereses por Pagar, respectivamente.

Los intereses percibidos o desembolsados y no devengados provenientes de Colocaciones y Obligaciones se presentan en las cuentas ACTIVO Y PASIVO TRANSITORIOS, respectivamente.

4. Inversiones Financieras

Las inversiones financieras se presentan valorizadas de acuerdo al siguiente procedimiento:

Documentos no reajustables: Al valor de la inversión original, excepto los Pagos Descontables del Banco Central, los que se registran a su valor nominal que coincide con el valor de rescate a sus fechas de vencimiento. El descuento obtenido en la adquisición de estos últimos, es reconocido como ganancia a base de lo devengado.

5. Activo Fijo Físico

Los bienes del activo fijo físico se muestran al costo más revalorizaciones legales y se presentan netos de depreciaciones acumuladas.

El activo fijo al 31 de diciembre de 1980 estaba compuesto como sigue:

	Valor Anterior	Aumentos (Disminuc.) del ejerc.	Revaloriz. del ejerc.	Deprec. del ejercicio	Valor neto libro
Bienes Raíces	35.712.943		11.285.290	727.715	46.270.518
Muebles	2.405.677	67.887	779.578	574.552	2.678.590
Instalaciones	3.863.814	38.719	1.221.471	774.474	4.349.530
Registarias	2.457.088	67.822	782.022	551.866	2.755.066
Otros	3.508.780	(56.212)	123.486	116.388	3.459.666

Total Activo Fijo	47.948.302	118.216	14.191.847	2.744.995	\$ 59.513.370
-------------------	------------	---------	------------	-----------	---------------

La depreciación ha sido calculada a base del sistema lineal de acuerdo a la vida útil remanente de los bienes.

En el rubro Otros se incluyen \$ 32.263 correspondientes al valor de un aparato telefónico recibido en parte de pago por deudas impagas de cliente moroso, el que deberá ser enajenado.

6. Activo Transitorio

El activo transitorio incluye los siguientes rubros:

I. Pagos Provisionales Mensuales del Impuesto a la Renta, los que serán aplicados al pago del Impuesto del presente ejercicio	\$ 6.690.164
II. Gastos de Organización y puesta en Marcha, cuyo saldo se amortizará en 2 años, correspondiendo un cargo por \$ 5.634.059 al ejercicio que finaliza al 31.12.80	13.860.579
III. Gastos diferidos que corresponderá llevar a cuentas de resultado en próximos ejercicios	155.497
IV. Otros	620.434
V. Cargos diferidos por impuestos ascendentes a originados por las siguientes diferencias temporales	2.683.250

Concepto	Monto	Impto. Difer.
Intereses percibidos y no devengados	\$ 2.082.000	\$ 433.647
Provisiones Individual y Global de la cartera	9.201.007	1.235.479
Castigos de la cartera	4.868.958	1.014.124
		2.683.250

1.7. Pasivo Transitorio

El pasivo transitorio está constituido por:

I. Provisión para Impuesto a la Renta, adicional y habitacional	\$ 5.943.431
II. Intereses percibidos y no devengados	2.082.000

2. Obligación de encaje

En el rubro FONDOS DISPONIBLES se incluye \$ 19.319.625 mantenidos en Caja y en depósito en el Banco Central de Chile para responder al encaje exigido, tanto en moneda chilena como en monedas extranjeras.

3. Cartera Vencida

En Cartera Vencida se encuentran contabilizadas todas las colocaciones impagas una vez transcurrido el plazo de 30 días desde su vencimiento. Los intereses por cobrar de estas colocaciones se han calculado y contabilizado sólo hasta su vencimiento.

4. Activos y Pasivos a Largo Plazo

De acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, las Colocaciones y Obligaciones se clasifican a más de un año de acuerdo al plazo original de vencimiento, y no se modifica su clasificación con el transcurso del tiempo. Por ello se detalla a continuación el plazo actual de vencimiento de colocaciones y obligaciones a más de un año, de acuerdo con los tramos que se indican:

	A más de 1 año y hasta 5
Activo-Colocaciones	\$ 209.545.737
Pasivo-Obligaciones	\$ 392.302.118

5. Corrección Monetaria

Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en el ejercicio, se aplicaron las disposiciones vigentes (Art. 41 de la Ley de la Renta) para actualizar el Capital Propio y los Activos y Pasivos no monetarios. A continuación se practicó un ajuste con el objeto de reflejar en los estados la corrección monetaria financiera del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios. El efecto en resultados de dicha actualización se presenta bajo el rubro Corrección Monetaria y los reajustes de las operaciones financieras propias del giro de la empresa (Colocaciones, Depósitos, Captaciones y Otras) se demuestran en las cuentas de resultados operacionales correspondientes.

La cuenta corrección monetaria representa el neto resultante de la actualización de las cuentas del Balance General.

El efecto neto de la corrección monetaria fue un cargo a los resultados del ejercicio de \$ 53.143.864 según se detalla:

	Cargos	Abonos
Capital Propio moneda chilena	\$ 70.245.192,83	
Capital Propio moneda extranjera	3.290.397,41	
Activo Fijo Físico		\$ 14.191.846,55
Otras Cuentas del Activo		6.282.843,04
Activos moneda extranjera		59.356,09
Pasivos moneda extranjera	142.319,18	
	\$ 73.677.909,42	\$ 20.534.045,68
Efecto neto en resultados (pérdida)		53.143.863,74
	\$ 73.677.909,42	\$ 73.677.909,42

De acuerdo con normas impartidas por la Superintendencia se ha aplicado el criterio de distinguir entre el Capital Propio Tributario y el Capital Propio Financiero lo que ha generado un menor abono al Fondo de Revalorización del Capital Propio de \$ 5.152.584,75.

6. Provisiones y Castigos

6.1. Cartera de Colocaciones e Inversiones

De acuerdo a disposiciones de la Superintendencia, la empresa ha provisionado y/o castigado contra los resultados del presente ejercicio o contra provisiones existentes de ejercicios anteriores, todos aquellos créditos que se consideran irrecuperables a la fecha de preparación de los estados financieros.

Detalle

- Castigos con cargo a provisiones de ejercicios anteriores	\$ 1.548.099,11
- Castigos con cargo a resultados del presente ejercicio	\$ 4.875.212,34
Total al 31.12.80	\$ 6.423.311,45
- Provisiones individuales con cargo a resultados del presente ejercicio	\$ 2.899.470,27
- Remanente de ejercicios anteriores	\$ - - -
Total al 31.12.80	\$ 2.899.470,27
- Provisión global para la cartera de colocaciones e inversiones con cargo a resultado del presente ejercicio	\$ - - -
- Remanente de ejercicios anteriores	\$ 9.925.801,81
Total al 31.12.80	\$ 9.925.801,81

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.
Integrante de
ARTHUR YOUNG INTERNATIONAL.

Dicamen de los Auditores Independientes

Al señor
Gerente General
Banco Real S.A.

Hemos examinado el balance general del Banco Real S.A. al 31 de diciembre de 1980 y el correspondiente estado de cuentas de resultado por el ejercicio terminado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

En nuestra opinión, los estados financieros mencionados presentan razonablemente la situación financiera del Banco Real S.A. al 31 de diciembre de 1980 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados en Chile y normas e instrucciones específicas de la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras, aplicados uniformemente con los del ejercicio anterior.

Santiago, enero 19 de 1981.

PINEDO HNOS. Y CIA. LTDA.
R. Espinoza E. S. Brúñón S.
cc.12148-L.013223 cc.1497-L.006659

La provisión global está disponible para absorber cargos por préstamos irrecuperables en el futuro.

En opinión de la Administración de la empresa sobre la base de la evaluación efectuada del total de la Cartera de Colocaciones e Inversiones al 31 de diciembre de 1980, se estima que con las provisiones mencionadas está adecuadamente cubierto cualquier riesgo de incobrabilidad que pudiera sobrevenir.

6.2. Para indemnizaciones por años de servicio

El Banco no tiene pactado con su personal el pago de una indemnización por años de servicio en caso de retiro.

7. Saldos en monedas extranjeras

El balance general incluye activos y pasivos en monedas extranjeras que se detallan a su equivalente en moneda chilena, como sigue:

Activo		
- Fondos disponibles	11.240.995,59	
- Colocaciones	613.425.231,42	
- Demás cuentas del activo	12.384.007,37	637.050.234,38
Menos:		
- Depósitos	20.022.805,89	
- Adeudado por:		
- Préstamos obtenidos en el país	24.735.193,86	
- Préstamos del exterior	369.304.764,16	
- Demás cuentas del pasivo	212.370.240,73	626.433.004,64
Reservas en moneda extranjera		\$ 10.617.229,74

8. Capital y Reservas

Las cuentas de Capital y Reservas tuvieron durante el año 1980 el siguiente movimiento:

	Capital	Reserva Revalorización Capital Pagado	Reserva Legal	Reserva Revalorización Capital Propio	Otras Reservas	Reservas en Moneda Extranjera
Saldo al 1.1.80	70.000.000,00		5.708.016,20	137.309.585,84	7.960.605,50	9.441.826,29
Capitalización Reservas	109.000.000,00			(109.000.000,00)		
Distribución Revalorización Cap. Propio						
Ejercicio anterior Del Ejercicio		28.309.585,84		(28.309.585,84)		
		73.535.590,24		(73.535.590,24)		
Revalorización Capital Propio del ejercicio				73.535.590,24		
Activo y Pasivo en Moneda Extranjera actualización y distribución		82.963,09		(82.963,09)		
Distribución Utilidad al 31.12.79			228.753,02		983.373,75	1.175.403,45
Saldo al 31.12.80	\$ 179.000.000,00	101.928.139,17	5.936.769,22	- - -	8.843.979,25	10.617.229,74

De acuerdo con la Resolución N° 210 de fecha 10 de diciembre de 1980 de la Superintendencia, publicada en el Diario Oficial del 20 de diciembre de 1980, se aumentó el Capital de la Sociedad en Chile de \$ 70.000.000 a \$ 179.000.000.

Las reservas en monedas extranjeras fueron incrementadas en US\$ 30.138,55, provenientes de los ingresos netos en moneda extranjera obtenidos en el ejercicio anterior.

9. Reserva Legal

De acuerdo a lo establecido en el artículo N° 73 de la Ley General de Bancos, no menos de un 10 % de la utilidad líquida deberá ser destinada al Fondo de Reserva Legal, hasta que éste represente un 25 % del Capital pagado de la empresa.

Para este objeto se propondrá destinar \$ 1.080.525,12.

10. Cuentas de Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos financieros se reflejan en el Balance a base de valores devengados.

Los saldos de las cuentas de resultado, con excepción de Depreciaciones y Corrección Monetaria, representan la acumulación de valores correspondientes a las cantidades contabilizadas en el momento de efectuar las respectivas transacciones.

11. Remuneración del Directorio

Por tratarse de una sucursal en Chile del Banco Real S.A. - Sao Paulo - Brasil, no existen remuneraciones de Directorio.

BANCO REAL

No ha sido suspendido

"El Festival en Bote" sigue navegando

Ya se encuentra todo listo y dispuesto para el programa de Teleonce "El Festival en Bote", que se emitirá directamente desde Viña con la animación del cantante popular Zalo Reyes y del periodista Lucho Fuenzalida. Además contará con una buena moza y curvilínea modelo llamada Estela.

El programa "en vivo" se inicia el 16 de febrero y hasta el 24 del mismo mes. La hora aún no está definida, pero su duración será de 60 minutos. Entre las posibilidades que se están barajando son entre las 13 y las 14 horas, o bien entre las 13.30 y las 14.30 horas, todos los días. También existe interés y todo depende de la acogida de los televidentes en retransmitirlo en horario nocturno.

"El programa es una forma inteligente de hacer televisión con posibilidades técnicas, económicas y creativas. El Festival tiene una cobertura a través de todos los medios de comunicación, porque es el principal evento musical chileno. Nosotros partimos de la idea de hacer algo novedoso y entregar una visión diferente al igual que la programación que hemos entregado el año pasado y que ha contado con una sintonía sorprendente", expresó entusiasmado el productor Rubén Darío Díaz.

RAQUEL WELCH

El espacio tendrá características serias, humorísticas y musicales aparte

de pretender ser una sátira simpática a otros espacios de televisión que animará el conocido Julio Iglesias.

Además tiene su propio slogan que dice "Porque Somos más...". Si nosotros estamos en El Mar". Entre los invitados al "yate" de Teleonce ya está confirmada la presencia de Raquel Welch, Charles Bronson, Marlón Brando, Robert Redford, Alain Delón y muchos más. Eso sí que "bosquejados" solamente ya que son los dobles "chilenos" de estas estrellas del cine.

Los artistas nacionales más conocidos como Patricio Renán, José Alfredo Fuentes, Gloria Simonetti, Patricia Maldonado y muchos más, también serán invitados estelares a la "folklórica embarcación".

COMENTARIOS Y CULTURA

La parte formal y seria del "Festival en Bote", estará a cargo de la periodista y crítica de espectáculos, Yolanda Montecinos, quien estará en la apertura y en el final del programa. La conocida profesional comentará cada día y por espacio de 10 minutos las alternativas de cada jornada musical, desde distintos lugares de interés turísticos y cultural de la ciudad de Viña. Posteriormente, dará paso al bote enclavado en Reñaca, finalizando el espacio con la presencia de la periodista en otro lugar diferente de la Ciudad Jardín, desde donde harán un análisis de lo que será el Festival en la noche.



Los animadores y la modelo del "Festival en Bote", de Teleonce. El cantante Zalo Reyes, el periodista Lucho Fuenzalida y la escultural Estela.

Ayer se integró el Dr. Sigal

Faltan 4 jurados para el Festival de Viña

VIÑA DEL MAR.— Sólo faltan cuatro jurados para completar la nueve que deben elegir a los ganadores del Vigésimo Segundo Festival de la Canción, que se realizará entre los días 18 y 23 de febrero en la Quinta Vergara.

El alcalde viñamarino, Edmundo Crespo Pisano, informó que el doctor Luis Sigal integrará este año el jurado internacional como lo viene haciendo desde la primera edición del evento musical.

La autoridad municipal agregó que confiaba en tener durante la presente semana la lista completa de los jurados internacionales, de los cuales están confirmados Angela Carrasco, Mauren Malgobern, Bebu Silvera, Hernando y ahora el doctor Luis Sigal.

EL FOLKLORE

En relación a la parte folklórica, el alcalde Crespo, recogiendo las interpretaciones y versiones que se han dado sobre un eventual fracaso por la reposición de lo autóctono en el escenario de la Quinta Vergara, dijo que era positiva. Agregó que el folklore se entregará dosificado y que no habrá show artístico folklórico, sino que una presentación de los Huasos Quincheros en el primer día del evento, como una forma de recordar la historia de la música nuestra presentada en el Festival de Viña hasta la eliminación de este género en las siguientes ediciones. En suma, será un resumen de las canciones ganadoras y de los temas que sin ser triunfadores fueron populares posteriormente.

Dijo además que la entrada del folklore a la Quinta Vergara depende de los participantes, destacando que confía en los valores que estarán presentes y que descartaba enfáticamente que la inclusión de la música de este tipo fuera una aventura. "Estoy seguro que la mayor participación del folklore en el festival debe irse ganando para que la gente lo pida", añadió.

HERALDO GARCIA

Respecto al tradicional presentador del Festival, Heraldo García, la autoridad comunal señaló que no era de su competencia el definir si continuará o no en esta función, por cuanto es de responsabilidad de TV Nacional y así se estipulaba en un contrato.



Estas son las primeras 14 candidatas inscritas para el concurso "Miss Topless", que por primera vez se efectúa en Santiago. Los fondos que ellas recauden por concepto de venta de los votos serán donados a la Casa Nacional del Niño.

★★★★★

★★★★★

Se inició concurso "Miss Topless"

La bohemia santiaguina nuevamente demostrará que tras la alegre careta de la frivolidad, también existe preocupación por ayudar a los niños necesitados. Varios empresarios de "night club" se unieron para llevar adelante el concurso "Miss Topless", cuyos fondos serán donados a la Casa Nacional del Niño.

Las 14 candidatas que ya se han inscrito, fueron presentadas a la prensa antenoche en el Yellow Pup. "Miss Topless" será elegida a través de las votaciones del público que concurre a los locales que represen-

tan cada una de las postulantes. También se designará a "Miss Pier-nas", "Miss Busto", "La Mejor Bailarina" y "La Revelación del Año", elecciones que estarán a cargo de un jurado compuesto por periodistas y diversas personalidades del mundo del espectáculo. Todos estos títulos se entregarán en una fiesta final, la que tendrá lugar el 26 de marzo.

Las 14 primeras candidatas y los locales que representan son los siguientes:

Paola, María Eugenia y Patty, de MAEVA; Leo, Liza y Lucy del STATUS; Minerva, del PLAY BOY CLUB; Soledad, Dasira y Bárbara Leigh de la discoteca LADIES, y Raquel Katty, Tamara y Kelly de RASPUTIN.

Según explicó Gastón Verdugo, propietario del "Maeva", todos los miércoles hasta el 26 de marzo, las candidatas se presentarán cada vez en uno de los locales que están compitiendo. De esta forma, el público tendrá un show extra, que incluirá

un desfile de las postulantes y una presentación especial de las que representan al local mismo. El próximo miércoles, esta presentación de candidatas se efectuará en "STATUS".

Por su parte, Gerardo Lukashchensky, coordinador general del torneo, explicó que aún las inscripciones de candidatas se encuentran abiertas y que cada local puede competir con un máximo de cuatro representantes. Añadió que las votaciones se irán conociendo a través de escrutinios semanales.

WORLD'S FAMOUS
CRAZY HORSE
DE CHILE

Ud. ya conoce el
CRAZY HORSE
INTERNATIONAL CLUB ?!

Music Hall
REVISTA MUSICAL
INTERNACIONAL
Show Lunes a Jueves 22 Hrs.
Viernes y Sábado 22 y 0.30 Hrs.

Valentino's
PIANO BAR
Tragos y baile todos los días
desde las 19 hrs.

Private Vips Club
3 fantásticos
shows eróticos
Paris-Londres - Nueva York
desde las 20 horas.

TRADICION Y JERARQUIA
CRAZY HORSE
INTERNATIONAL CLUB LTDA.

PROVIDENCIA 1100
Reservas: 235811-748207
CENTRO COMERCIAL
TORRES DE TAJAMAR
Abierto los Domingos
Estacionamiento

★ ★ ★

El 29 de enero a las 10.30 horas
llegará a Chile la extraordinaria
intérprete de tangos Susana Ri-
naldi. La conocida actriz y can-
tante argentina, famosa por sus
interpretaciones de Astor Piazo-
la, con quien se ha presentado
en los mejores escenarios de
América, actuará el 30 y 31 de
este mes en el Casino de Viña del
Mar.

CAFE
LUKY

ESPECTACULOS
SOLO PARA MAYORES

LA VERDADERA
PUERTA
DEL PARAISO

ALAMEDA 2879
Local 113
NATANIEL 2051
(Casi esq. Franklin)
SAN ANTONIO 50
Interior cine Ritz

Protección
para artistas

VALPARAISO.— La Municipalidad solicitó medidas de protección para los artistas que intervendrán en la presentación que se efectuará hoy en la Plaza "11 de Septiembre", donde a partir desde las 21 horas se cumplirá en el escenario al aire libre una nueva etapa de la III Temporada Artística Primavera-Verano.

En la oportunidad actuarán cantantes y conjuntos de gran popularidad, cuyos "fans" han concedido extraordinaria acogida a sus presentaciones en diversas oportunidades. Entre otros, actuarán José Alfredo Fuentes, el Grupo de Daniel Lencina; "Charola" Pizarro y el payador Salinas.

La juventud en especial ha revelado un entusiasmo desbordante por estos intérpretes y se considera que hoy volverá a concurrir en gran número para apreciar su nueva presentación, por lo cual Carabineros ha dispuesto resguardo especial.

Su telenovela de hoy:
— "Isaura" —

□ Capítulo: "Desafío al destino"
(Novelización de Elba Gatica)

Enrique Fontogro y Miguel salieron de la Hacienda Sta. Cruz con el derrumbe de sus esperanzas ante el frenesí de Leoncio Almeyda. No estaba dispuesto a vender a su esclava Isaura a ningún precio.

—Y bien Isaura, quise venir a decirte de una vez por todas. Supongo que ya te diste cuenta que rechazé una oferta valiosa por ti. Ahora sé que perdiste y tu ganaste. Has hecho de mí lo que has querido. He sido un verdadero payaso y hora que yo me enfrente a la verdad de mi corazón Isaura: estoy enamorado de ti. Y como un esclavo y no el amo de esta casa, de rodillas te pido, humildemente te pido que te cases conmigo. Acéptame y seré la dueña de esta casa, la reina, la diosa. Ya ves, hasta he decidido olvidar las barreras que nos separan. Y si todos te quieren Isaura, ¿por qué yo no puedo amarte sin límites, hasta la locura? Y si no acepté una pequeña fortuna por ti es porque creo que no hay dinero en el mundo para valorizarte. Eres una joya de raro valor y yo te quiero conmigo porque te amo. Te amo.

—Ud. no me ama, Sr. Leoncio. Es sólo su orgullo y vanidad.

—Debes creerme. Me casaré contigo salvando barreras sociales, prejuicios y todo lo que sea necesario para tenerme contigo. Quiero verte feliz —ella no apartaba la mirada de aquel rostro: jamás podría llegar a creer en su sinceridad, jamás aceptaría ese mal llamado amor por respeto a la memoria de Tobias. El hombre pensó que estaba debilitando —por fin— la voluntad de su pequeña y terrible adversaria y prosiguió: —Me estoy arrastrando ante ti Isaura y no es vanidad, ni amor propio y menos un capricho: es amor, —sólo el silencio respondió a su requerimiento; luego de una pausa dijo con leve rencor: —¿Rechazas mi proposición? ¿Rechazas tu destino?

—Amé y amaré toda mi vida a un solo hombre. A Tobias.

—Pero él está muerto. Es un cadáver. ¿Es que no sientes nada por mí?

—ella entonces con voz suave, pero definida dijo: —Solamente una gran pena señor Leoncio.

—¿De manera que la esclavilla siente pena por mí? ¡Por su amo y señor!

—acto seguido dió voces llamando a su capataz y cuando éste apareció dió la orden definitiva: —"Al tronco" con ella. Atada de pies, manos, amordazada, y mata na... ¡¡CINCUENTA AZOTES EN SU LINDA ESPALDA!!

En la cocina, Januaria, Santa y Andrés con el alma estremecida por la angustia deliraron y fue este último el que tomó una determinación: ¡¡¡Con un enorme cuchillo. Las mujeres no pudieron impedirlo. Con los ojos inyectados el esclavo se presentó ante Leoncio en el salón. Habló de VERGARA y alzó la afilada hoja. En medio de una lucha de la que seguramente el amo habría perdido, ante la fuerza y el odio que embargaban a Andrés a los gritos apareció Francisco y sus hombres lo que dominaron al infeliz esclavo. Con voz temblorosa Almeyda ordenó el feroz castigo.

—¡¡AL TRONCO! AL TRONCO!! Junto con Isaura, deberá pagar a los cincuenta azotes.

Entretanto, el día no terminaba aún. En la hacienda de Ibitia, del finfo Tobias. Enrique y su padre, en la sala de la casa de Teresa hablaban. El joven intentó saber de la razón de la cita de José Mattoso, pero el conde guardó celosamente el secreto. No podría decir nunca a su hijo de la advertencia de aquel hombre: "Los hijos de su hijo y de Teresa, podrían heredar la locura de Doña Alba".

Y fue muy poco más tarde cuando Miguel, en su habitación, recibió la visita de la sudorosa y afligida Santa. Su ser entero, fue sacudido por el sufrimiento de su hija. Cuando la joven terminó su relato, el capataz se rió con gesto resuelto.

—Señor Miguel, ¿qué hace? —la voz de Santa reflejaba el inmenso amor que la embargaba, —señor Miguel, el amo ordenará matarlo si lo ve amado.

—No estás tan segura Santa. Antes que eso suceda, estoy dispuesto a morir por la libertad de mi hija. Isaura y Andrés, serán libres esta noche. Lo juro.

(Continúa)

EN DOS AÑOS HEMOS MAS QUE
DUPLICADO NUESTRA SINTONIA.

NOVIEMBRE 1979 aumento + 29.2%
SEPTIEMBRE 1980 aumento + 88.1%

Ahora duplicaremos nuestros esfuerzos para servir, informar y
entretener a los auditores de Caracol.

radio caracol
CONCEPCION
LA EMISORA DEL LAUREL DE ORO

Intensa actividad musical en verano

Para convertirse en empresario de un sello discográfico se necesitan cualidades especiales. Considerando que el disco ha dejado de ser un artículo de primera necesidad para los amantes de la música.

Hacerse cargo de este negocio hoy, significa tener fortaleza de ánimo, optimismo y, sobre todo, espíritu de sacrificio. Solo con estos elementos se han sobrevivido los sellos grabadores a su insuperable competidor, el cassette.

Si bien se necesitan estas características para emprender el duro camino de la grabación de singles y long plays, está probado que hasta el momento han dado resultado. La prueba de ello es la constitución del sello SYM, más claro a Miryam, que a pesar de llevar el nombre de Miryam, es un sello que no tiene nada de comercial, sino que es una producción de artistas y compositores nacionales.

Su primer lanzamiento, el año que acaba de terminar fue un éxito. Lo prueba la venta y popularidad de los temas de Silvio Rodríguez, "Ojalá" y "Santa Lucía", que grabó Gloria Simonetti. Dos composiciones muy buenas y elegidas por Miryam con mucho acierto. Fue un buen comienzo, sobre todo si la idea de esta casa grabadora es demostrar que con los artistas nacionales se pueden realizar trabajos de buen nivel.

Y estos logros se han obtenido con muchos sacrificios según las mismas propietarias. Aún así hay muchos proyectos en camino y se está trabajando en las grabaciones del "Grupo Agua", uno de los participantes en el primer Festival de Viña. También está en proyecto un single del conjunto "Santiago Cuatro", el de Cristina, hija de Sonia; un single con la canción que ocupó el segundo lugar en "Chileano", "Reencarnación", de Oscar Andrade, otras grabaciones que seguramente estarán apareciendo en el mercado en el mes de marzo.

Entre ellas figuran singles de Humberto Onetto, Paz Undurraga, Hugo Moraga, Los Huasos de Algarrobal, y la misma Gloria Simonetti y Miryam, que seguramente este año termina su contrato con un sello mexicano.

SYM, pretende abarcar todos los campos de la música. Ya está trabajando en el género internacional, folklórico y recién incorpora a su staff musical canciones infantiles, idea que aunque aseguran es suya, ya la materializó otro sello de la capital.

En todo caso para los pequeños, el grupo "Mazapán", integrado por profesores de educación musical, entre-

gan a este importante público cuentos de Navidad y canciones infantiles.

La música sería tampoco ha escapado de su atención. Para los próximos meses se anuncia la aparición de producciones con temas incidentales de aquellos que nunca pasan de moda.

PARTE MUSICAL

Con el fin de obtener discos de buena calidad, Sonia y Cia. se han hecho asesorar por los maestros chilenos más conocidos como Guillermo Riffó, Horacio Saavedra, Juan Salazar, Miguel Zabaleta y Pedro Mesías. Los servicios de ellos dependen de las composiciones y el tipo de música.

De ellos, nos referiremos a Pedro Mesías. Un músico chileno por excelencia, que comenzó a los 16 años como profesional. A esa edad era el maestro de la orquesta de la radio Cooperativa, en los tiempos cuando los shows en radio estaban de moda.

Acompañó a todos los exponentes de la nueva ola, luego se fue al extranjero a probar suerte en otros escenarios. Estuvo diez años en México, dos en España, dos en República Dominicana y otros dos en Nueva York. También estuvo en Cuba con Sonia y Miryam.

Pero donde tuvo mayores éxitos fue en México donde asegura que ha existido siempre una intensa actividad artística. Allí acompañó a los artistas más famosos, de la talla de Manzanero, por ejemplo, Angélica María, Pedro Vargas y Catherina Valente.

En España, aunque muchos no lo crean, no es nada de fácil trabajar, sobre todo para un extranjero. Mesías cuenta que el director de orquesta de Julio Iglesias le impidió seguir trabajando cuando descubrió que él estaba destacándose en el país hispano.

"Son muy envidiosos —manifestó Mesías— les gusta trabajar a ellos no más. Cuando advierten que a otro le

está yendo bien lo sacan de la competencia. Todo lo contrario sucede aquí con los forasteros. Es increíble, uno debe pagar hasta derechos para poder trabajar afuera y los que aquí llegan, lo hacen sin ninguna dificultad".

En Nueva York aprendió mucho, pero decidió volver a Chile después de muchos años para quedarse. Actualmente es maestro y arreglista del sello SYM y en momentos está terminando el disco de Cristina.

Asegura que después de su larga estadía en tierras extranjeras, trae la última palabra en materia de grabaciones.

Sin duda, el aporte de Pedro Mesías será significativo para la casa grabadora de Sonia. Basta conocer su trayectoria en el exterior y, además, saber que afuera acompañó a la misma Sonia la Única, a Lucho Gatica, Antonio Prieto y a Patricia Maldonado en el Festival de la Canción y la Voz que se realizó en México el año 1976, oportunidad en que él ganó el premio como mejor arreglador del evento.



Pedro Mesías, junto a Lorenzo D'Acosta, cuenta los pormenores de su carrera musical.

San Bernardo

Grupos de Uruguay y Perú en festival del folklore

Ya están confirmados algunos de los invitados internacionales al Festival de San Bernardo, a realizarse entre los días 26 de enero y 1º de febrero.

Entre los extranjeros se encuentran: Uruguay, con el conjunto vocal "Los Nocheos" y el Ballet Folklórico de Canelones y Perú con el Ballet Folklórico de la Universidad San Agustín de Arequipa.

Se informó que aún no han confirmado su asistencia los conjuntos de Brasil, Colombia y Venezuela.

INVITADOS NACIONALES

En el Festival Folklórico de San Bernardo se presentarán también artistas nacionales como Margot Loyola.

El folklore latinoamericano estará presente de nuevo en la décima versión del Festival de San Bernardo.

la, los hermanos Morales de Lolol, Ballet Folklórico del Ministerio de Educación, Amador Cárdenas de Achao, el Duo Tierra y Canto, el grupo "Nuestras Raíces", Trio Telar de Valparaíso y el grupo "Creación" de Santiago.

Al mismo tiempo, se supo que actuarán los grupos representativos de las colonias residentes, entre ellas el coro Yadrán de Yugoslavia, "Danza" del Estadio Español, y el "Lar" de Gallegos.

Además cada noche se presentará un personaje distinto que recordará a quienes hicieron estas caracterizaciones durante los años anteriores: actuará "El Sereno", por Luis Guzmán, que participó el año 1977; "El Mentiroso", que representará Adolfo Mirlo; "El Chinchero", con Jorge Yáñez, que actuó en el año 1976 y la "Mujer Chilota" Urmel Hueycha, que caracterizará a la actriz Marta Cáceres.

Ramón López Couly será el que tendrá a cargo la escenografía del Festival de San Bernardo.

El escenario será más pequeño esta vez, porque a juicio de su creador, debe ser proporcional a las personas. Es-

tará construido con bastidores de coligüe con dos escenarios principales y dos laterales, junto a uno central que será el "gran escenario".

La escenografía tendrá un color de corteza de madera y coligüe, haciéndola muy natural. A cada lado, habrá cuatro volantes gigantes de mucho colorido. Sin embargo, este año, dijo López, no representará nada. Cada persona podrá imaginar e interpretarlo, como quiera.

Tendrá una dimensión de casi 300 metros cuadrados: con 25 metros de ancho y 15 de fondo.

Ramón López es un destacado escenógrafo, que viene regresando de una gira por Europa y Asia. Pertenece a la Corporación de Extensión de la Universidad Católica y es profesor de la Escuela de Teatro de esa Casa de Estudios.

Entre sus creaciones destaca: la escenografía de "La casa de muñecas", "Hamlet", "Tres Marias y una Rosa", "El ideal de un calavera". También creó la escenografía del programa de Canal Nacional "El gran baile" y del próximo programa de esa estación televisiva que se llamará "La gran noche".

hoy en espectáculos

★★★★

TEATROS

ANTONIO VARAS.—Morandé 25 (61200) Martes: "El ideal de un calavera".
EL CALPON DE LOS LEONES.—Avda. Los Leones 238 (749716) Martes: "El empujador Gyn".
HUMOROSQUE.—San Ignacio 1249 (607969) Rot. 20.30 y 22.30 horas. "Hotel para una loca". Con: Elizabeth Wagner, Gilda Alexander, Rosita Show, Helen Gaffi, Julie Montiel, P. Díaz.
ALEXIA DE LAS AGUSTINAS.—Moneda 1054. Martes: "Concierto en órgano".
CHILENO NORTEAMERICANO.—Moneda 1487 (63215) Taller de entrenamiento de profesores de inglés. Martes: "Luz ULM".
MUSICALES.—Alameda 151 (60735) Rot. 20.30 y 22.30 horas. "Hotel para una loca". Con: Elizabeth Wagner, Gilda Alexander, Rosita Show, Helen Gaffi, Julie Montiel, P. Díaz.
ALMA MOVIL TRIANGULO.—(215142) Es gira: "Fantasía en mayor y menor" y "Año y después".
UNIVERSIDAD CATOLICA.—J. Washington 26 (465652) 15.30 horas. "Casa de muñecas". Con: Convento "Caso de muñecas".

CINES

ALFA.—Alameda 778 (35357) Desde las 12 horas. "Día Flor y sus dos maridos".
ASTOR.—Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.45 horas. "Juntos sin dinamita". (men.) (T. Hill y B. Spencer) M. y M. \$ 60.
BANDERA.—Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 horas. "Alicia en el país de las maravillas". (men.) (Walt Disney) \$ 60. L. \$ 40.
CAPRI.—Monjitas 823 (392414) Desde las 12.30 horas. "Drácula" y "Engendro" (18) \$ 40. Miércoles \$ 30.
CENTRAL.—Huérfanos 930 (33355) LA ÚLTIMA PAREJA DE CASADOS (Cervantes).—M. Croisino 134 (381894) Desde las 12.30 horas. "Recuerdos". (Nancy Allen) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.
CINELANDIA.—Punto 540 (67532) Desde las 12.15 horas. "Un superpolicia en África". (Bud Spencer) y "Las águilas no se rinden". (Richard Burton) (men) \$ 40.

CITY.—Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 horas. "Martes 13" (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.
CONTINENTAL.—Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 13 horas. "Monstruos del abismo". (Doug Mc Clure) (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.
DUCAL.—Agustinas 777 (35375) Desde las 11.30 horas. "Niña de día, mujer de noche". (21) \$ 80. Desde las 17.30 horas. \$ 100. M. y M. \$ 60.
ESPARA.—Estado y Huérfanos (398488) "TE LLAMARE CADIE". Horarios continuos desde las 12.30 adelante.
FLORIDA.—Estado 226 (34289) Desde las 12.30 horas. "La edad maliciosa". (21) \$ 70. M. y M. \$ 60.
GRAN PALACE.—Huérfanos 1178 (60082) "SOPLO AL CORAZON". Rotativo de 14 Hrs. (Mayores 21).
HUELEN.—Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 horas. "El libro de la selva" (men) (Walt Disney) \$ 80. M. y M. \$ 60.
HUERFANOS.—Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 horas \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100. "Desde el jardín". (Pete Sellers) (18) M. y M. \$ 60.
IMPERIO.—Estado 215 (397960) Desde las 11 horas "El boxeador de los dedos de acero" (Jimmy "Huracán" Lee) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.
KING.—Huérfanos 840. (32838) "LA MENOR DE EDAD". Mayores de 21 valor \$ 70, martes y miércoles \$ 40.
LIDO.—Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.40 horas. "Extrañas relaciones" (21) \$ 80. Desde las 17.30 horas. \$ 100. M. y M. \$ 60.
MAYO.—Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. "Buck Rogers en el siglo 25" y "Galáctica astronave de combate" (men) \$ 60. Miércoles \$ 40.
METRO.—Bandera 141 (61570) Desde las 12.30 horas. "El implacable" (Steve McQueen) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.
NILO.—Monjitas 789 (391201) Desde las 10 horas "Gigolo americano" (R. Gere) y "La jaula de las locas" (U. Tognazzi) (21) \$ 60. Miércoles \$ 40.
PLAZA.—Compañía 1068 (84714) Desde las 10 horas "El tambor" (21) \$ 80. Miércoles \$ 50.
REAL.—Compañía 1040 (65555) Desde las 11 horas. "Amor libre" (Ala Muriel) (21) \$ 80. Miércoles y Jueves \$ 40.
REX.—Huérfanos 735 (31444) Desde las 12.30 horas. "El vago" (men.) (Jerry Lewis) \$ 80. M. y J. \$ 50.
RIO.—Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. "Cuentos para después de cenar". (Ursula Andress) y "Expertos en pinchazos" (Jorge Porcel) (21) \$ 50. M. y M. \$ 30.
RITZ.—San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 horas. "Hay que parar la delantera" (Fene Foxe) y "El pendenciero rebelde". (Clint Eastwood) (21) \$ 50.
ROXY.—Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10.00 horas "La caja del amor". (Silvia

Dionisio) e "Infidelidad" (Femi Benussi) (21) \$ 70. Miércoles \$ 40.
SANTA LUCIA.—Alameda y San Isidro (36666) 15. 18.45 y 21.30 horas "Xanadu" (men) (Olivia Newton John) \$ 100. Miércoles \$ 60.
VICTORIA.—Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 horas "Monstruos del abismo" (18) (Doug Mc Clure) \$ 70. M. y M. \$ 50.
WINDSOR.—Moneda 1025 (89761) Desde las 11.45 horas "El imperio contraataca" (men) \$ 80. Desde las 17.30 horas \$ 100. M. y M. \$ 60. (Carrie Fisher).
YORK.—Ahumada 166 (66687) Desde las 11.00 horas "Cuentos eróticos" (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA.—Irarrázaval 1568 (230976) 16.30, 19.15 y 22.00 horas "El implacable" (Steve McQueen) (14) \$ 100. Miércoles \$ 50.
EL GOLF.—Apoquindo 3368 (287992) 16.00, 19.00 y 22.00 horas "Desde el jardín" (18) (Pete Sellers) \$ 100. Miércoles \$ 60.
LAS CONDES.—Apoquindo y Noruega (208816) 15.15 y 17.15 horas "Juntos sin dinamita" (Terence Hill) (men) \$ 100; 19.15 y 22.00 horas "Extrañas relaciones" (Ornella Mutti) (21) \$ 120. M. y M. \$ 60.
LAS LILAS.—E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116) 16.30 horas "El libro de la selva" (Walt Disney) (men) \$ 100; 19.15 y 22.00 horas "El implacable" (Steve MacQueen) (14) \$ 100. Miércoles \$ 50.
ORIENTE.—P. de Valdivia 099 (41345) LA ÚLTIMA PAREJA DE CASADOS (Mayores de 18) desde las 11 horas. Valor \$ 80. Martes y miércoles \$ 60.
PEDRO DE VALDIVIA.—P. de Valdivia 1719 (238546) 16.00 horas \$ 100, 19.00 y 22.00 horas \$ 120 "Niña de día, mujer de noche" (Ornella Mutti) (21) M. y M. \$ 60.
PROVIDENCIA.—M. Moult 032 (42867) 16.00, 19.00 y 22.00 horas "Desde el jardín" (Pete Sellers) (18) \$ 100. Miércoles \$ 50.
SALA LILA.—Vifacura 6780 (242466) 16.00 horas \$ 100, 19.00 y 22.00 horas \$ 120 "El imperio contraataca" (Carrie Fisher) (men) M. y M. \$ 60.
SALA VERDE.—Vifacura 6780 (242466) 15.30 horas \$ 100, 18.30 y 21.30 horas \$ 120. "Fama" (14) M. y M. \$ 60.

SECTOR SAN DIEGO

PRAT.—San Diego 2119 (50754) Desde las 14.00 horas "Si yo fuera diputado" (Cauhuillas) "El reformo de Bruce Lee" y "Un jiquito sin mancha" (14) \$ 40. Jueves "Tarzan el magnífico", "Tarzan el vencedor" y "Tarzan y el safari perdido" (men) \$ 40.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI.—Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas "Venga a buscar amor a casa" (Bárbara Bouchet) y "Fuerza Zebra" (Mike Lane) (21) \$ 50.
MAIPO.—San Pablo 4251 (731982) Desde las 14.00 horas "programa doble acción". \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE.—Recoleta 2104 (778176) Desde las 14.00 horas "Caravana" (A. Quinn) "Hotel de verano" (18) \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS.—Camino a El Volcán 435 Puente Alto, Descanso.
MAIPU.—Pajaritos y 5 de Abril (571530) Maipú Desde las 14.00 horas "Mil novecientos cuarenta y uno" "Invasión de las abejas asesinas" y "Los profesionales" (18) \$ 40.

NIÑOS

ASTOR.—"Juntos sin dinamita".
BANDERA.—"Alicia en el país de las maravillas" y "Blanca Nieves y los 7 Enanitos".
CENTRAL.—"Flash Gordon".
CINELANDIA.—"Las águilas no se rinden" y "Un superpolicia en África".
EL BULULU.—Teatro infantil a domicilio (96981).
FANTASILANDIA.—Martes a sábado Desde las 16 hrs. Domingo desde las 11 hrs. Todos los juegos \$ 100.
GRAN PALACE.—"Contacto en el Cosmos".
HUELEN.—"El libro de la selva".
LAS CONDES.—"Juntos sin dinamita".
LAS LILAS.—"El libro de la selva".
MAYO.—"Buck Rogers en el siglo 25" y "Galáctica astronave de combate".
ORIENTE.—"Flash Gordon".
REX.—"El vago".
SALA LILA.—"El imperio contraataca".
SANTA LUCIA.—"Xanadu".
WINDSOR.—"El imperio contraataca".
PRAT.—Jueves: "Tarzan el magnífico", "Tarzan el vencedor" y "Tarzan y el safari perdido".

SHOWS

ALCAZAR.—Av. Brasil 373 (69285). Los baguales, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas.

BOITE LA SIRENA.—Irarrázaval 027 (24702). Show internacional.
CAFÉ LUKY.—Alameda 2879 Local 113. Nafanuel 2051 Local 3. San Antonio 50. Lunes a viernes 12 a 21 hrs. Sábado de 11.30 a 15.30 hrs. "Disco Top Les" "Consumo mínimo \$ 50".
CONFITERIA SENSACION.—Gran Avenida 4757 De 14 a 1 de la madrugada "Top Les Consumo mínimo \$ 50".
CONFITERIA TORRES.—Alameda 1570 (80220) Terfúllas musicales líricas.
LA PERGOLA.—Panamericana Sur Km. 45. Páise. Ambiente típico campesino. Bailes con los Señora Bahía.
LAS ROSAS.—Av. Blanco Encalada 2785 (94784) Sonora Santiaguense, Cristal de Roca y Conf. Folklórico Hanga Roa.
LOS ADOBE DE ARGOMEDO.—Argomodo y Lira (289794) Folklore y música internacional 2 orquestas.
MAXIM.—Av. Matía 533 (222375) Fiestas de Pacho Boreau. Beat Combo y Señora Montecarlo.

NIGHT AND DAY.—Agustinas 1022 (722822) Maggie Lay, humor y picardía, las diosa del strip tease.
MON BIJOU.—Plaza de Armas.
PESA NANO PARRA.—San Isidro 55. Eduardo, Nano y Mireya Parra, Los Trumans, Los Crismas.
RESTAURANTE ATAJA.—Apoquindo 6226 (295777) Show Folklórico.
RESTAURANTE POMARE.—Av. Bulnes 96 (712796) 20 hrs. "Once y comidas bailables".
SALON CRAZY HORSE.—Providencia 1.100 (235811) (748207) Lunes a jueves 22.30 hrs., vie nes y sábado 22.30 a 0.30 hrs. "Carriuel de estrellas con Ballet Crazy Horse, Luis Ordoñez, Los Morisquetos, Liliana Harper, Sugar Day, Emmanuel Estela Milana, Gabriela Ortiz, Nahit, Elena del Mar, Marcela Marcel, Después de las funciones Discotheque.

ABC DEL CINE

UBIQUE SU PELICULA POR ABECEDARIO

- A.—AMOR LIBRE, Real
- B.—BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS, BANDERA
- C.—CUENTOS PARA DESPUES DE CENAR, Rio
- D.—DESDE EL JARDIN, El Golf, Huérfanos y Providencia
- E.—EL BOXEADOR DE LOS DEDOS DE ACERO, Imperio
- F.—FAMA, España y Sala Verde
- G.—GALACTICA ASTRONAVE DE COMBATE, Mayo
- H.—HAY QUE PARAR LA DELANTERA, Ritz
- I.—INFEDELIDAD, Roxy
- J.—JUNTOS SON DINAMITA, Astor y Las Condes
- L.—LA EDAD MALICIOSA, Florida
- M.—MARTES 13, City
- N.—NINA DE DIA MUJER DE NOCHE, Ducal y P. de Valdivia
- R.—RECUERDOS, Cervantes
- S.—SOPLO AL CORAZON, Gran Palace
- T.—TARZAN EL MAGNIFICO, Prat
- U.—UN SUPERPOLICIA EN AFRICA, Cinelandia
- V.—VENGA A BUSCAR AMOR A CASA, Alessandri
- X.—XANADU, Santa Lucia

Esta noche parte el Festival del Huaso

Con la animación de Viviana Nunes y Rodolfo Roth se dará comienzo hoy, a las 21.00 horas, al Décimo Segundo Festival del Huaso, que se desarrollará durante este fin de semana en el hermoso escenario del parque Patagual, en Olmué.

La información sobre quienes serán los encargados de conducir este evento fue proporcionada por el director encargado, Yusef Daruich, de transmitirla a través de Televisión Nacional la noche de clausura de dicho torneo folklórico, a exhibirse el próximo lunes en horario estelar.

Para la estación televisiva, emitir el Festival del Huaso es una gran responsabilidad porque "en estos momentos se puso los pantalones largos y, por lo mismo, es vital entregar una buena imagen y un buen programa que lo realce", manifestó convencido Daruich, quien se ha caracterizado por emprender proyectos interesantes en lo que a espacios se refiere.

Del porque de una transmisión en diferido, el joven realizador expresó que "en estos momentos el Canal está trabajando full time en los dos

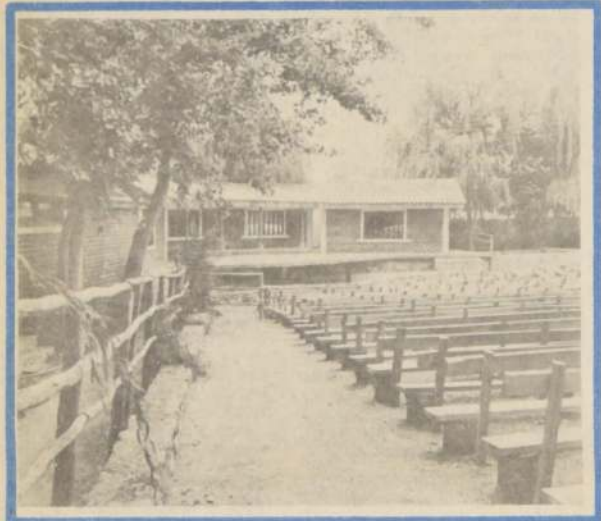
□ Viviana Nunes y Rodolfo Roth, dos figuras jóvenes de TV Nacional, son los animadores del torneo, cuya noche final será transmitida el próximo lunes

programas en directo que efectuará en febrero, el de Julio Iglesias y el Festival de la Canción, con personal en vacaciones y, lo más importante, es que Olmué es un lugar crítico para una transmisión en directo porque para emitir una señal limpia sería necesario contar con seis enlaces que es difícil, dada la situación".

En todo caso, su objetivo es entregar un buen programa, pues las tres o cuatro transmisiones efectuadas anteriormente no "han sido buenas ya que han tenido problemas de imagen y sonido", explicó Yusef Daruich, quien se trasladará —junto al equipo— el viernes a dicha ciudad.

Refiriéndose a la dupla de conductores señaló que su propósito fue "buscar nuevas caras para evitar el cansancio de la teleaudiencia ante rostros muy vistos durante el año. También es importante otorgarles la posibilidad para que se fogueen haciendo programas en directo".

Respecto a esto, Rodolfo Roth indicó que para él significaba "una excelente posibilidad, pues me permite proyectarme y trabajar en algo que me gusta: la animación de festivales"; además —acotó el director— podrá aprovechar sus dotes de improvisador conocidas por mí a través del trabajo



Televisión Nacional será la encargada de mostrar a todo el país el hermoso escenario natural de "El Patagual", donde se desarrolla este torneo de música chilena.



Rodolfo Roth completa la dupla responsable de la conducción de este torneo que comienza hoy, a las 21.30 horas.



Viviana Nunes pondrá el encanto y belleza femenina en el Decimosegundo Festival del Huaso, a realizarse este fin de semana en Olmué.

que efectúa en "Magnetoscopio Musical", donde debe trabajar sus propios parlamentos, no hay libreto, poniéndole la voz al robot que hace las veces de animador en el espacio antes mencionado".

SHOW INTERNACIONAL

Otra de las atracciones que tendrá

el Décimo Segundo Festival del Huaso será el show, que contempla la participación de conocidas figuras del ambiente nacional e internacional, además de humoristas, interpretando temas de proyección folklórica.

Es así que Heraldo, José Alfredo Fuentes y Patricia Maldonado se saldrán de sus esquemas habituales para cantar música chilena y, de esta

forma, dar una unidad total al torneo que pretende incentivar a los creadores e intérpretes nacionales.

Completan el espectáculo del cierre el conjunto "Villa San Bernardo", el payador Raúl Pinto y el humorista Jorge Romero, "Firulete", quienes actuarán entre la presentación de las canciones finalistas y la entrega de premios al ganador de la jornada de tres días.

teleprogramas

Viernes 23 de Enero de 1981

CANAL 5

- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Festival de dibujos animados.
- 18.25 AVENTURAS DE LA PANDILLA. Hoy: "La fiesta".
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTE VISION.
- 20.05 CRONICA 5. noticias.
- 20.30 CAPTURA, serie de cuentos.
- 21.00 AVENTURA DE LOS 4 VIENTOS. Hoy: "La búsqueda de las islas desiertas". Solamente desde 1857 aparecen en las cartas náuticas las islas mejicanas Cedros y Guadalupe.
- 21.25 BRIGADA DEL TIGRE. policial. Hoy: "Visita incógnita".
- 22.20 MUSICALES LATINOS. Toda la alegría de la música latina presentada en un show vivaz y diferente.
- 23.15 CRONICA 5. noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenovi.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS. Microprograma infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Un payaso que enseña y entretiene a los niños.
- 11.30 EL HOMBRE ARANA. Aventuras para los más pequeños del hogar.
- 12.00 ANIMALS, ANIMALS. Diversas formas de sobrevivencia de la fauna en el mundo.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 J. J. JUEZ. Teleserie mexicana.
- 15.00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.15 LA HECHIZADA. Comedia.
- 16.40 REMI. Dibujos animados.
- 17.00 VALLE DE PASIONES. La vida en un rancho del oeste norteamericano.
- 18.30 TARDES DE CINE. Hoy: "EL FISCAL : CONSPIRACION PARA MATAR",

con Robert Conrad y Belinda Montgomery.

- 20.15 TAXI. Comedia.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 ESTRENOS DE VERANO "LOS MALVADOS DE FIRE CREEK" con Jane Fonda y Inger Stevens.
- 23.00 COLUMBO. Policial.
- 24.00 CINE DE TRASNOCHE. Hoy: "ZACHARIAH", con John Rubinstein y Pat Quincey.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Pepe Guixé. Noticias, jardinería, gimnasia, pediatría, cocina con Mónica.
- 08.50 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES. ciencia ficción. hoy: "RESCATE", con Gary Conway y Don Matheson.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIO DIA. programa magazinesco con Gustavo León.
- 12.30 BELLEZA, con Vjara Jaksa; cocina; con Mónica.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al fono: 779177. Hoy: ALCALDE DE SAN BERNARDO.
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES, hoy: "EL OSO Y EL TESORO" (THE GRIZZLY AND THE TREASURE) aventuras con Andrew Gordon; Robert Sheble; Susan Backlinie y la dirección de Monyu Cox. Un dentista de Sacramento y su familia, integrada por su esposa y su hijo de diez años, llegan al valle del Yukon, en el estado de Alaska.
- 15.05 EL SANTO, hoy: "LOS DISPOSITIVOS DE LA MUERTE", aventuras; con Roger Moore; En Berlín, en un restaurant donde hay

muchas gaitas como acomodadoras; tratan de asesinar a un individuo, por agentes del servicio secreto ruso, que después muere en una explosión.

- 16.00 EL AVISPON VERDE. hoy: "SEGUNDA PARTE "EL CADAVER DEL AÑO"; aventuras con Van Williams y Bruce Lee.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 18.05 HISTORIA POLICIAL hoy: SEGUNDA PARTE Y FINAL DE "CONDENA A MUERTE".
- 19.00 MUSICA PARA VER.
- 19.40 ISaura. Con Lucella Santos; Beatriz Lira y otros.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO, con la conducción de Soledad Benavente.
- 21.20 AVANT PREMIERE, hoy: "ADIOS A LAS ARMAS" (drama) con Rock Hudson; Jennifer Jones; Vittorio de Sica; Alberto Sordi y la dirección de Charles Vidor. Filme, basado en la novela de Ernest Hemingway. Durante la primera guerra mundial, un teniente americano que cumple servicio como voluntario en el cuerpo médico del ejército italiano, conoce a una enfermera inglesa y se enamoran. El parte al frente y regresa herido. Ella, lo cuida y una vez recuperado, el regresa al frente. Allí se encuentran con un caos.
- 23.00 EL PRECIO DE LA FAMA, hoy: "REY DAVID" Un viejo productor de cine de gran trayectoria cinematográfica, es duramente criticado por una de sus discípulas, la cual es ahora una gran actriz.
- 00.05 TELEONCE NOTICIAS. Las últimas informaciones con Fernando James.
- 00.15 CINE DEL RECUERDO, hoy: "HORIZONTES PERDIDOS", drama con Ronald Colman; Edward Everett Horton; bajo la dirección de Frank Capra. El siele de julio de 1937,

las fuerzas japonesas ocupan a Baskul, ciudad de China, los extranjeros residentes son evacuados en aviones norteamericanos e ingleses. A cargo de la operación está un diplomático inglés. Este sale de la ciudad a última hora. Pero, su avión es desviado de la ruta y junto a otras personas es llevado a una zona de los Himalayas, cerca del Tibet. La máquina se estrella y.....



Una escena de "Minestrosi", serie que ofrece Canal 13 todos los viernes a las 20.00 horas.

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET, versión original en inglés de Plaza Sésamo, con conocimientos básicos del idioma.
- 11.50 SACAPUNTA, programa infantil.
- 13.10 MARCUS WELBY M.D. Hoy: "Ni F ni L".
- 14.00 ROSA...DE LEJOS, teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL. teleserie argentina.
- 16.20 LOS WALTONS, serie con la historia de una familia que vive durante los años 30, que destaca los valores humanos con un tratamiento ágil y entretenido. Protagonizada por Richard Thomas, Ralph Waite, Miss Michael Learned, Will Greer y Ellen Corby.
- 17.00 CINE EN SU CASA: "Donde hay diablillos hay diabluras". Comedia. Director James Neilson. Actores principales Rosalind Russell y Robert Taylor. Toda clase de peripecias le ocurren a la superiora de un colegio y cuatro monjas, una de ellas muy moderna, cuando emprenden un viaje en bus con alumnas desde Pennsylvania a California...

- 19.00 LOS HALCONES DEL PACIO, dibujos animados.
- 19.30 SANKUOKAI, serie de ciencia ficción. Hoy: "El virus fatal".
- 20.00 MINESTROSI, serie de las simpáticas y jocosas situaciones que viven cuatro estudiantes que se hospedan en un mismo departamento y que trabajan como guiones en un hotel para enseñar sus estudios. Protagonizada por Larry Biederman, Zane Lasky, Walter Olvera y Ray Underwood. Hoy: "Déjenlos comer pasteles".
- 20.25 LOS TELEVICENTES
- 20.30 TELETECNO, noticias, en forma del tiempo con Giza Zuanic.
- 21.30 LA PELICULA DEL VIERNES: "Charleston", acción, romance y aventuras.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE. "La vuelta del mono", un penso policial.

CANAL 5

Concepción

- 12.30 CARTA DE AJUSTE
- 13.03 MARCUS WELBY
- 14.00 ROSA DE LEJOS, teleserie
- 14.55 ESTACION TERMINAL. teleserie
- 16.08 LOS WALTONS
- 17.00 CINE EN SU CASA. "Amor en el infierno".
- 18.35 LIPPY LION-WALTON. GATOR-TOUCHE TOU-TOU.
- 19.14 LOS CUATRO FANTASMAS
- 19.37 SANKUOKAI
- 20.01 MINISTRONE
- 20.28 LOS TELEVICENTES. Hoy: "Los pequeños de la casa".
- 20.30 TELETECNO, completo informativo regional nacional e internacional con noticias directas vía satélite.
- 21.21 TELETECNO
- 21.24 TELETIEMPO REGIONAL
- 21.31 LA PELICULA DEL VIERNES. "El Androide"
- 23.13 CINE DE MEDIANOCHE. "Los Temerarios"

SUGERIMOS

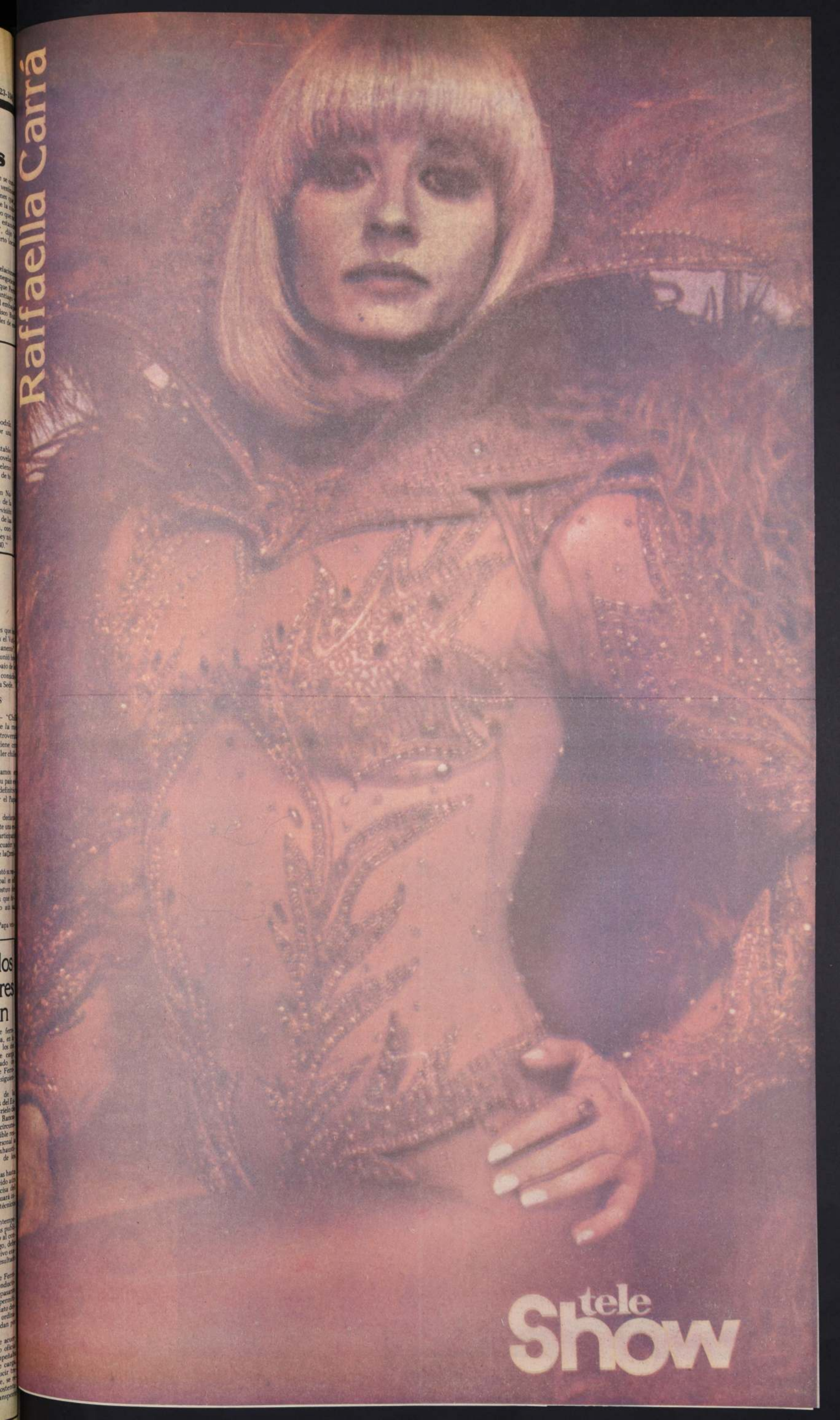
"CHARLESTON": Acción, romance y aventuras en Canal 13 a las 21.30 horas con las actuaciones de Martha Scott y Delta Burke. La historia cuenta que una aristócrata joven y sureña, de gran carácter, durante el turbulento periodo posterior a la guerra civil norteamericana...

LOS MALVADOS DE FIRE CREEK: Con las actuaciones de James Stewart y Henry Fonda, esta película que exhibe Canal 7 cuenta que

en un pacífico pueblo del oeste un sheriff mantiene la paz junto a un granjero silencioso y amable. Todo marcha bien hasta que una banda de prófugos llega al lugar.

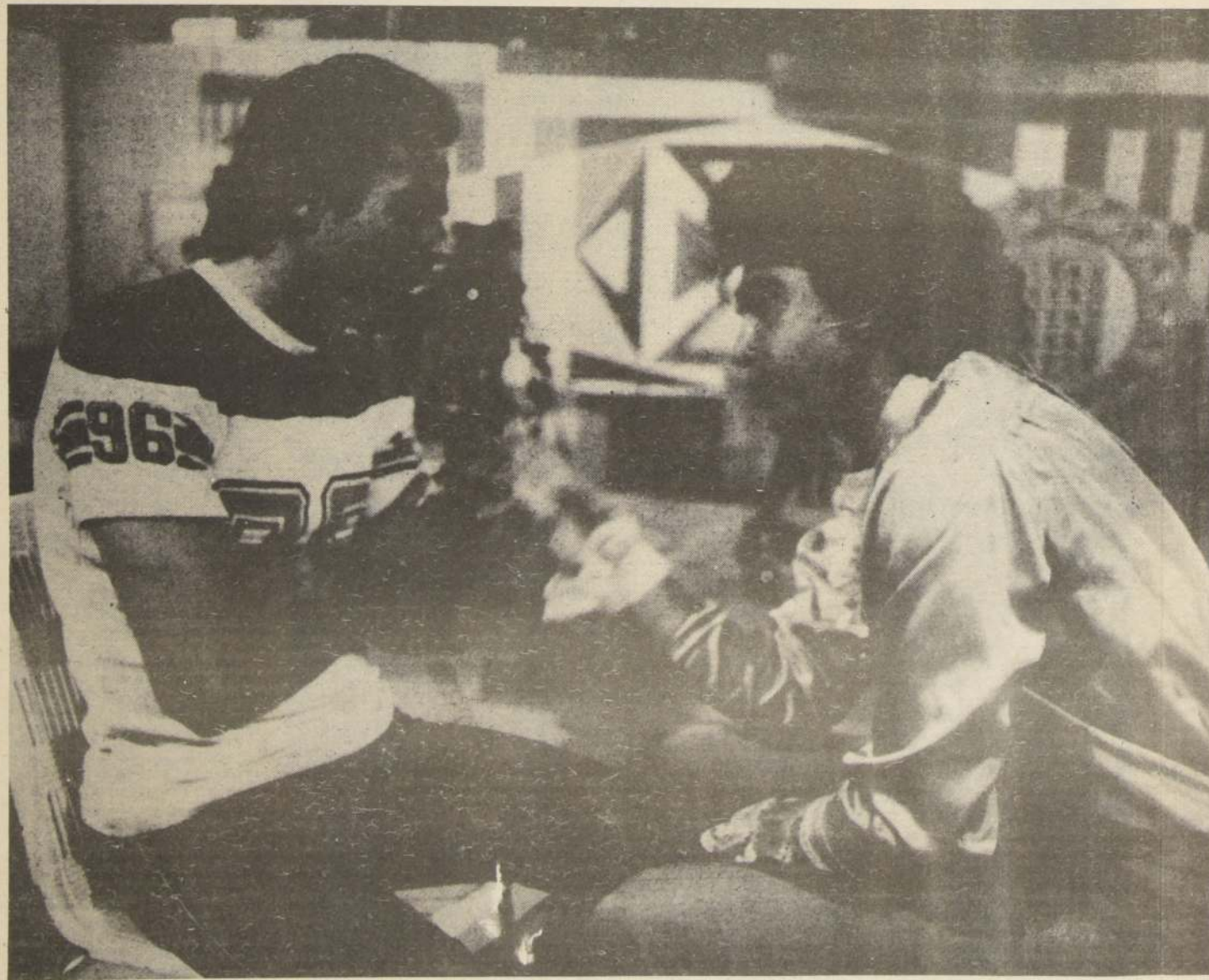
"LA VUELTA DEL MONGO": A las 23.30 horas en Canal 13 suspenso policial con Telly Savalas y Anne Francis. Una teniente de la policía es comisionada para desenmascarar a un grupo de la mafia encabezado por un pistolero profesional.

Raffaella Carrà



tele
Show

¿JOSE LUIS RODRIGUEZ O JULIO IGLESIAS?



La foto es casi un documento: ambos astros frente a frente cuando se encontraron en unas de sus tantas giras por el mundo.

El enfrentamiento será inevitable. Uno de los dos saldrá convertido en el nuevo "rey" de la popularidad en Chile. Uno es español y tiene fama mundial. El otro es venezolano y comienza a proyectarse en toda América y muy pronto lo hará también en Europa. Nos referimos a Julio Iglesias y José Luis Rodríguez, quienes estarán frente a frente en el próximo Festival de la Canción de Viña del Mar.

Ambos tienen varias características en común. Son actores y cantantes, interpretan temas románticos, poseen gran "arrastre" entre las mujeres y dieron el gran salto internacional al presentarse y convertirse en ídolos del público de la Quinta Vergara.

□ A un mes del inicio del Festival de la Canción de Viña del Mar, el público comienza a preguntarse cuál de los dos será más popular.

Cuando aún estamos a casi un mes de iniciarse el Vigésimo Festival de la Canción de Viña del Mar, la polémica ha surgido en torno a cuál de los dos preferirán las chilenas. Especialmente las radios de la Ciudad Jardín hacen encuestas y ponen discos de ambos "contendores".

Por un lado, José Luis Rodríguez recibe el apoyo incondicional de un gran número de admiradoras, quienes señalan que el venezolano supera al español en "atractivo masculino" y que su carrera internacional va en un sosteni-

□ El enfrentamiento artístico por ganarse el corazón de las chilenas será inevitable en el escenario de la Quinta Vergara.

do y casi imparable ascenso. Añaden que, si bien Julio Iglesias es un astro mundial y que cuenta aún con el favor de las chilenas, ya llegó al tope y que estaría "pasado de moda".

Por otro lado, las "fans" de Julio Iglesias enfatizan que el astro español es insuperable y que su popularidad es mayor. Aún dicen: a José Luis Rodríguez le falta mucho para opacar la fama y popularidad de Julio Iglesias,



Para las "fans" del artista hispano, su popularidad y fama internacional es muy superior a la de José Luis Rodríguez.



José Luis Rodríguez, cuando hizo vibrar a la Quinta Vergara con su "Paco Real".

que pondrá en juego su popularidad frente al español de la voz tierna. Sabe también que éste es un gran desafío y por esto, habría decidido venir solo, sin su mujer, Lila Morillo, y sus hijas, ya que la "batalla" será en grande y que

□ Por otro lado, las admiradoras del español dicen que nadie puede superarlo y que "a José Luis Rodríguez aún le falta mucho para llegar a su altura".

uno de los dos será más popular que el otro.

El español viene a además a animar un programa de televisión y a mostrar una faceta diferente, ahora como "escritor" para un medio de comunicación. En su columna expondrá sus puntos de vista frente al certamen y algunas reflexiones en cuanto a sus miles de presentaciones en espectáculos similares efectuados en el mundo.

□ Las "fans" de Rodríguez enfatizan que Julio Iglesias "ya pasó de moda en Chile".

Ambos artistas tienen en común varias otras características, entre ellas, la edad, sobre los 35 años. También su público está integrado por mujeres sin distinción de clase ni "primaveras". Julio Iglesias ya tiene su mansión en Miami y pronto espera conquistas a las

norteamericanas. José Luis Rodríguez también busca casa por el mismo lugar y extender sus éxitos al mercado "gringo".

La fiebre por el español y el venezolano subió en grados cuando demostraron su talento en el escenario de la Ciudad Jardín. De allí para adelante nada ni nadie ha podido eclipsar la fama de estos astros de la canción, cuya temática simple y directa cala hondo en el público.

¿QUIEN SERA EL NUEVO REY?

Igual que en el boxeo, uno es el campeón -Julio Iglesias- y el otro es el "challenger" -José Luis Rodríguez-. En sus últimas actuaciones en Chile ambos provocaron el delirio entre las chilenas. El astro venezolano estuvo el año pasado en la Quinta Vergara, donde se convirtió en el máximo ídolo. Sin embargo, Julio Iglesias estaba en esos días muy lejos de Chile. Ahora, ambos subirán al "ring" de la Quinta Vergara donde, de una u otra forma, el público decidirá cuál será el ganador.

¿Quien se llevará el mayor número de antorchas?

¿Para cuál de los dos el público exigirá la gaviota "de repuesto" que todos los años tienen a mano los organizadores del evento?

Difícil de pronosticar.

Lo único seguro es que este año la teleaudiencia y los asistentes a la Quinta Vergara serán testigos de un magnífico show que, por cierto, será precedido por las "declaraciones" y el ambiente previo al enfrentamiento artístico.

¿Quién será el nuevo rey?

Esperemos el festival para saberlo.

UN GRAN DESAFIO

Al parecer, José Luis Rodríguez sabe

Arturo Moya Grau:

"NUESTRO DEBER ES HACER

"Mi cuerpo y mi imaginación estaban en México, pero mi corazón siempre estuvo en Chile. Si yo me fui, fue sencillamente porque me compraron. Necesitaba trabajar, y en esos momentos los canales de televisión de nuestro país no tenían los capitales para seguir produciendo mis telenovelas. En cambio, los mexicanos me ofrecían todo, inclusive, satisficieron mis caprichos y los de mi familia. Partí sabiendo que no encontraría lo que me realizaba. Por eso, cuando tuve la oportunidad de regresar no lo pensé dos veces y me encuentro nuevamente aquí, para ponerme al servicio de la teleaudiencia chilena, que sé busca en mis comedias todo ese sabor nacional que nos gusta y que tanto valoramos". Con estas palabras Arturo Moya Grau nos recibió para charlar sobre su trabajo en México y sobre sus planes de realizar una teleserie en Chile.

Al estar frente al escritor nos dio la impresión de reencontrarnos con un amigo, que aunque con más años, todavía conserva ese dinamismo que lo caracteriza. Inmediatamente desfilaron por nuestras mentes todos los títulos que lo hicieron famoso, ya sea en las emisoras con sus radioteatros, como también posteriormente en la televisión. Su actividad como actor, tampoco estuvo ausente en nuestra memoria. Recordar que en cada una de sus comedias debía criar a un huérfano o recoger a un desvalido, eran para nosotros hitos que nos hicieron reconocer la calidad de un guionista, que más que un escritor es un reportero de los sueños e inquietudes que los hombres guardamos en nuestro interior.

FUI A SUFRIR

Arturo Moya Grau, con sencillez y emotividad, señaló que su estadía en México fue un autosufrimiento. "Allí el esquema con que se trabaja la teleserie es antiquado y rígido. Prevalecen con el mismo padrón de siempre. Temas obvios donde la niña pobre se enamora del rico y éste no puede corresponderle de la forma que quisiera porque de por medio está su familia, que es millonaria también en prejuicios sociales. Esto no me gusta. Lo encuentro demasiado repetido. La teleserie debe ser la recopilación de la vida misma, con sus vaivenes que van desde lo trágico a lo cómico. Todo este ir y venir de la vida es el que no pude hacer en México, donde los productores me cercenaban cada una de las partes en que había humor", comenta Arturo Moya Grau.

En este momento, su rostro baja. Con la mirada busca el refugio en un cigarrillo que le permite continuar en su exteriorización. Al encenderlo, un

rasgo de ironía se dibuja en el rostro del escritor. "Trabajé allá como loco. Producí en nueve meses la labor de dos años. Imagínate, escribir 400 capítulos de una hora de duración en tal período, es una tarea titánica. Esto encantó a los mexicanos, pero a mí no. Sufría al ver como despedazaban mi trabajo. Cómo le quitaban el sabor de la vida, la chispa del vivir, para incluir sólo dramatismo. Esto me irritaba en mi interior, por eso cuando les comuniqué que los dejaba, sentí un gran alivio. Me venía a Chile, donde sabía que mi trabajo iba a ser valorado, sin quitarle o agregarle cosas. Recuerdo que el productor me preguntó en aquella ocasión que si estaba loco. Yo les respondí que era un loco al trabajar con ellos, pero si querían que les siguiera escribiendo bien podía hacerlo desde Chile, donde podría trabajar feliz al no ver cómo destruían mi trabajo", señala el guionista.

- "En nuestro país existen los medios para entrar a competir con los venezolanos o mexicanos", señala el libretista.
- "Sergio Riesenbergr está equivocado al querer hacer una telenovela con artistas extranjeros, como María José Cantudo", afirma.
- Próximamente comenzará en Canal 13 la grabación de su nueva telecomedia, "La Madrastra".

Por Jaime Patricio Ramírez
Fotos de Marcos Muga



1



2



3

1 ARTURO MOYA GRAU, con su sencillez y simpatía, conversó con TELE SHOW acerca de su experiencia en México, y de su próxima teleserie en Chile.

2 Señaló el guionista nacional que Sergio Riesenbergr está equivocado al hacer una teleserie con protagonistas extranjeros. "En Chile hay calidad para realizar éste y otros proyectos, no necesitamos que nadie nos represente", afirmó.

3 Para Moya Grau su teleserie "La Madrastra" significa la oportunidad de abrir un mercado internacional que está ávido de programas de este tipo y que ofrezcan algo distinto de los que produce México o Venezuela.

El tercer ojo...

Copuchas y otras yerbas

VANIDAD MASCULINA

En el mundo de la televisión la vanidad masculina no está ausente. Un personaje que últimamente llama la atención porque es el director del bullado programa de Julio Iglesias en TVN, Pedro Cárdenas, no le han gustado las fotografías que le publican y para subsanar el mal se propuso enviar a cada medio una foto que lo muestra como un galán con espesa barba y mirada "matadora". Una despistada lola lo encontró tan "pirulo" que suspiró diciendo "quién será este apolo de películas romanas".

CASA DE ENSAYOS

Cada cosa en la vida tiene su nombre, de lo contrario sería un caos manifestado en cierta oportunidad un señor con estudios filosóficos. Existen las Casas de Canto, de Baile y de otras cosas... La novedad de ahora es las Casas para ensayar en forma privada y tranquila y no ser víctima del robo de "brillantes ideas". Sergio Riesenbergr, director de TVN y el animador Antonio Vodanovic, arrendarán una confortable y amplia casona cercana a la estación televisiva para ensayar el programa musical que saldrá en la pantalla chica los primeros días de marzo. El nombre no está definido y entre los muchos artistas que participarán está Patricia Maldonado y otras caras archiconocidas del espectáculo nacional.

UN BAILARIN COTIZADO

Comenzó bailando y terminó animando. Andrés "Coto" Espinoza inició sus pasos en Teleonce bailando y mostrando su corpulenta figura a través de la primera versión de "Música Libre". El año pasado se las "mandó" como coreógrafo y animador y este año piensa seguir en Teleonce junto a su amiga y colega Araceli. Sin embargo, las tentaciones y ansias de superación del "Coto" son inmensas y existen serios rumores de que se incorpore también a Canal 7 con un programa juvenil no solo de bailes.

"LA POLLA" DE LOS FAMOSOS

Cada año el público se inquieta por los billetes que obtendrán los destacados del mundo del espectáculo en su aparición en el Festival de Viña. En un breve sondeo y de acuerdo a cifras extraoficiales, pero no ajenas a la realidad y sin ánimo especulativo se supo que Julio Iglesias recibirá un total de quince millones doscientos mil pesos (\$ 15.200.000), en esta cifra están incluidos honorarios por animar el



Pedro Cárdenas



Andrés Coto Espinoza

programa de Televisión Nacional, algunos spots publicitarios y una actuación en la noche de clausura del evento musical. José Luis Rodríguez



Lila Morillo



Pamela Navarrete

por sus dos noches de actuación recibirá un millón ciento veinte mil pesos (\$1.120.000), el animador del Festival, Antonio Vodanovic ganará cuatrocientos ochenta mil pesos (\$ 480.000), su colega, María Olga Fernández recibirá ciento sesenta mil pesos (\$160.000). Las dos primeras cifras parecen siderales, es decir, la del cantante español y la del venezolano, pero cabe consignar que son astros consagrados y por algo se hacen pagar.

SIN MARCACION

El cantante y actor de telenovelas venezolanas, José Luis Rodríguez, viene a cantar y a mover su figura al escenario de la Quinta Vergara sin su esposa, la cantante Lila Morillo, quien a última hora insistió en formar parte del show. Según algunos mal intencionados, le resultó el "pilatos" al "Puma", ya que así podrá buscar sus "presas" sin temor ni con la correspondiente "marcación al hombre".

CON CIERTO TEMOR

El popular "Pollo" Fuentes, quien actuará en el show del Festival señaló a algunos de sus amigos más íntimos que tenía cierto temor de enfrentar al público de la Quinta Vergara. Su preocupación está al competir en popularidad contra José Luis Rodríguez y Julio Iglesias, quienes a juicio de algunos convertirán el escenario en un verdadero ring. De todas maneras es interesante apreciar cómo José Alfredo Fuentes se convierte en "Gallo" para enfrentar esta "pelea" por las antorchas y aplausos.

EN ESPERA DE LA CIGÜENA

Janette Fraizer, locutora de continuidad de Canal 13, se ve radiante. La causa de esta merecida felicidad es su futura maternidad. Luciendo amplios y vaporosos vestidos que le recomendó su médico, la profesional del micrófono espera con ansias la visita de la cigüena.

SE NOS CASA PAMELA

Pamela Navarrete, la alta y atractiva modelo de "Sábados Gigantes", ex Miss Playas y Piscinas de Sudamérica, pasará a otro estado civil: contraerá matrimonio con un empresario y experto en comunicaciones y promociones, Jorge Saint Jeans, tanto o más alto que ella. La ceremonia religiosa será el 14 de febrero en Linares, ciudad natal de la novia. ¡Felicidades Pamela y Jorge!

Para comunicar al público y entregar juicios claros, precisos y no caer en la palabra suelta y sin fundamentos, fue que dejó pasar los años y ahora entrega su cúmulo de conocimientos con sinceridad y confianza en cada uno de sus comentarios deportivos. Edgardo Marín, periodista, 37 años, casado con una colega y padre de dos pequeños, es un profesional que tiene calidad y una enorme simpatía dentro y fuera de sus labores.

"En 1969 me propusieron trabajar en televisión y no acepté porque la persona que habla cara a cara con el telespectador debe tener la madurez necesaria que no la dan sólo los años. Con esto me refiero a la madurez que brindan los conocimientos y la facilidad de lograr comunicarlos con naturalidad. Todo esto debe ir en un envoltorio de absoluta sinceridad. Hice un examen de conciencia y llegué a la conclusión de que aún me faltaba mayor información y seguridad en lo que venía atesorando durante años".

Hoy ya quedó atrás la inseguridad, las tensiones para exponer sus juicios y otra serie de temores que pesaban en su mente.

"La seguridad y solvencia en mis juicios los conseguí no por la televisión sino por la madurez personal".

BUEN LECTOR Y ESCRITOR

Durante su juventud leía y escribía con pasión. Egresó de sus estudios secundarios y comenzó a trabajar en una oficina sin dejar de lado sus inquietudes por la pluma, siempre marcada por los deportes, disciplinas que practicaba a diario y que ahora las toma sólo en plano reflexivo debido a sus múltiples obligaciones profesionales.

Su primer intento por ver materializado sus juicios en la tinta de un periódico fueron "Reflexiones frente al Mundial de Fútbol", el año 62. Recorrió varios medios escritos con sus ideas en el papel hasta que "El Diario Ilustrado", dirigido en esos años por Alberto Buchicardi, las aceptó. Edgardo Marín nunca olvida a quien le tendió la mano para dar a conocer su talento y de allí nunca más ha dejado de emitir sus juicios a través de la prensa. Posteriormente incursionó en la radio y finalmente en televisión.

Su experiencia en los tres medios de comunicación, que alterna con la misma facilidad, lo satisfacen plenamente. No tiene preferencias por ninguno de ellos en particular, porque forman la trilogía de su amor por el deporte.

Se considera un desordenado en cuanto a sus haberes personales, ya que al llegar a su casa deja todo por donde caiga. Sin embargo, lo vinculado a su quehacer profesional lo mantiene en un orden tal que parecen libros sagrados. Una completa biblioteca con revistas, libros, fichas y todo lo relativo a cualquier disciplina deportiva lo mantiene en una oficina habilitada especialmente.

Todo este material de consulta le facilitó la ardua labor de investigación cuando escribió su primer libro en homenaje al club deportivo Colo



Edgardo Marín, periodista y comentarista deportivo, dedica la mayor parte de su tiempo libre a leer, no sólo de deportes. Últimamente ha hecho "muy buenas migas" con Ortega y Gasset, declara riendo.

EDGARDO MARÍN:

"La madurez no sólo la dan los años"



Próximamente se pondrá a escribir la historia de la Selección Chilena de Fútbol. Su primer libro fue en homenaje al Club Deportivo Colo Colo.

Colo, al cumplir éste medio siglo. Ahora sus planes son los de llevar al papel la historia de la Selección Chilena de Fútbol. En relación a ello expresa que la idea ya prendió en su cabeza y pronto se pondrá en acción. Será una especie de reportaje periodístico en el cual introducirá muchos acontecimientos no publicados del principal cuadro deportivo nacional.

FUMADOS INSACIABLE

De trato y apariencia agradable, Edgardo Marín pareciera no poder expresarse sin un cigarrillo en la mano. Reconoce su debilidad por el cigarrillo y anuncia que en sus vacaciones, que ya está disfrutando en un balneario cercano a Santiago, lo abandonará definitivamente.

"Me siento inferior como ser humano al no proponerme en forma seria dejar este vicio infernal para la salud. En mis vacaciones ya prometí desplazarlo definitivamente".

Su trabajo profesional no lo ve como una carrera apresurada. "Son etapas accidentales que uno debe cumplir de acuerdo a su misión como comunicador".

Una de las vivencias que recuerda con más cariño y satisfacción es la de chofer de taxi. Por problemas de financiamiento, él y otros colegas tuvieron que dejar la revista Estadio que habían adquirido en forma cooperativa.

"Esa parte de mi vida es la que recuerdo siempre con gran cariño y gozo, porque me sirvió para conocer más a la gente. Aprendí a calar en las raíces de los seres humanos. Cada noche de regreso a mi casa distribuía las monedas recibidas para todos los gastos que demanda un hogar y los hijos".

De alcanzarle el tiempo, expresa que volvería a practicar sus deportes favoritos: tenis, fútbol y natación. La falta de tiempo, también alcanza a sus obligaciones como padre y esposo debido a su trabajo permanente durante las doce horas del día. "Me queda poco tiempo para dedicar a mi familia y reconozco que los he olvidado, a veces, más de la cuenta. Trato en lo posible, los días que no debo cumplir con mis obligaciones de estar con ellos y entregarles todo mi cariño. Siempre he mantenido el criterio de que los hijos se deben criar con una disciplina equilibrada proporcionada por el padre y la madre, sobre todo ahora que existe un elemento peligroso para ellos, como es la televisión".

Este año continúa con sus condiciones deportivas en Teleonce, en espacios de la programación y otros eventos especiales. A su juicio, el mejor programa que ha realizado en la pantalla y que le gustaría repetir es "La Noche del Deporte", que contaba también con la presencia de su colega, Francisco Herreros. En él, expresaba, había posibilidades de crear y de elegir las notas periodísticas a nuestro agrado, manteniendo eso sí un criterio claro y preciso de lo que el público aficionado al deporte desea ver y conocer.

TELESERIES CHILENAS

DESAFIO CHILENO

Arturo Moya Grau trabaja en la actualidad con Canal 13, donde realizará la teleserie "La Madrastra", que el escritor escribiera hace un par de años.

Al referirse a este tema, el rostro de Moya Grau parece rejuvenecer. Sus ojos titilan igual que luces. Sus manos se agitan inquietas. El cigarrillo que tanto buscaba hace algunos momentos, parece quedar olvidado, como tantas trágicas experiencias vividas en México. Sus palabras ahora se hacen fuertes. Llenan el espacio del amplio café donde estamos y las palabras brotan como manantial de agua.

"La Madrastra" será la teleserie que nos permitirá mostrar nuestra identidad como país. Resume toda la idiosincrasia y picardía del chileno. Si la miramos bajo el punto de vista de venderla al extranjero, podemos decir que será la ventana por la cual nos conocerán mejor, ya que será altamente atractiva para los países de habla hispana, y tendrá la continuidad que tanto buscan las estaciones de televisión", señala.

Explica Moya Grau, que la gran dificultad de vender una telenovela no radica fundamentalmente en su calidad, sino también en su durabilidad en las pantallas. Como existe un verdadero monopolio abastecedor, los canales muchas veces no pueden adquirir una teleserie de un determinado país porque es muy corta o no les asegura el abastecimiento como para seguir manteniendo el espacio. En cambio, si ésta es larga o está precedida de otras, las estaciones televisivas ven que tienen material para seis meses o más de programación.

"La Madrastra" originalmente durará cuatro meses, pero puede durar muchísimo más. Supongamos que dure seis y enseguida, nos damos a la tarea de hacer otra de similar duración. Los diversos canales al comprobar que tienen asegurado un año de programación, se van a interesar en adquirir nuestro trabajo, aunque esto les signifique cierta ruptura con los monopolios de México y Venezuela. Este es el desafío chileno. Romper con un gran imperio, cuya máxima garantía es abastecer por largo tiempo a cada una de las estaciones televisivas", explica Arturo Moya Grau.

CALIDAD CHILENA INSUPERABLE

Al referirse a la calidad de los actores y técnicos chilenos, el escritor pareciera erguirse de orgullo personal. Su respiración se hace más segura y sus ojos ya dibujan cada una de las palabras que va a pronunciar.

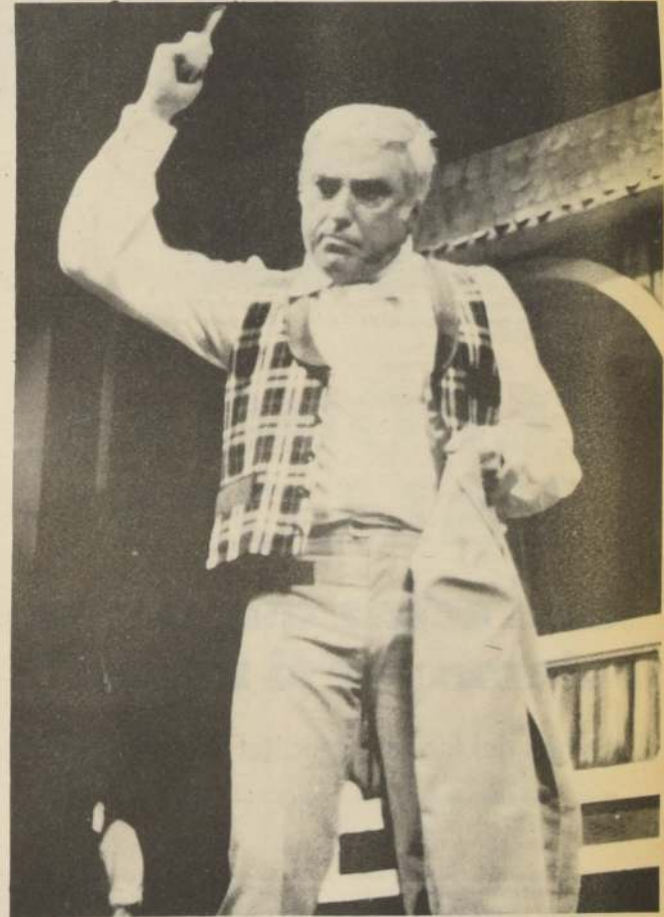
"Los chilenos son insuperables. Tienen una sensibilidad para captar las sutilezas, que los hace ser únicos en América. Reconozco que no están todo lo entrenados que deberían para hacer teleseries en forma industrial, pero con un par de meses de trabajo van a ser tan veloces como los venezolanos o mexicanos. Si en un principio no podemos marchar todo lo rápido que quisiéramos, con el tiempo se probará que más vale ir despacio por las piedras que correr por las rocas, porque formaremos unos actores y actrices que bien tendrán la calidad de los ídolos de las teleseries", comenta Moya Grau.

Cuando se le consulta con respecto a la iniciativa de Canal 13 de producir una teleserie chilena, irrumpe en la conversación para hacer una acotación: "Mira, mi viejo, lo que está haciendo este canal no tiene calificativo posible. Imagínate que es la primera estación chilena que se anima a producir un proyecto de esta importancia. Antes sólo las productoras independientes como PROTAB se habían atrevido a hacerlo. Ahora es un Canal de Televisión, que arriesgando presupuestos, acondicionando un estudio que no tenía, facilitando un móvil color y contratando a más de 120 actores nacionales se lanza a una aventura con el fin de demostrar que en Chile se pueden hacer las cosas bien, para hacer un programa nacional que tiene posibilidades de venta en el extranjero. Esto es valiosísimo", afirma Moya Grau.

RIESENBERG ESTA EQUIVOCADO

Cuando se le menciona que Sergio Riesenber, director de Televisión Nacional, está interesado en hacer una teleserie con protagonistas extranjeros, Moya Grau se sorprende. Su rostro dibuja cierto dolor y extrañeza. Sus manos buscan los cigarrillos y nosotros sentimos la sensación de haber roto una mágica inspiración.

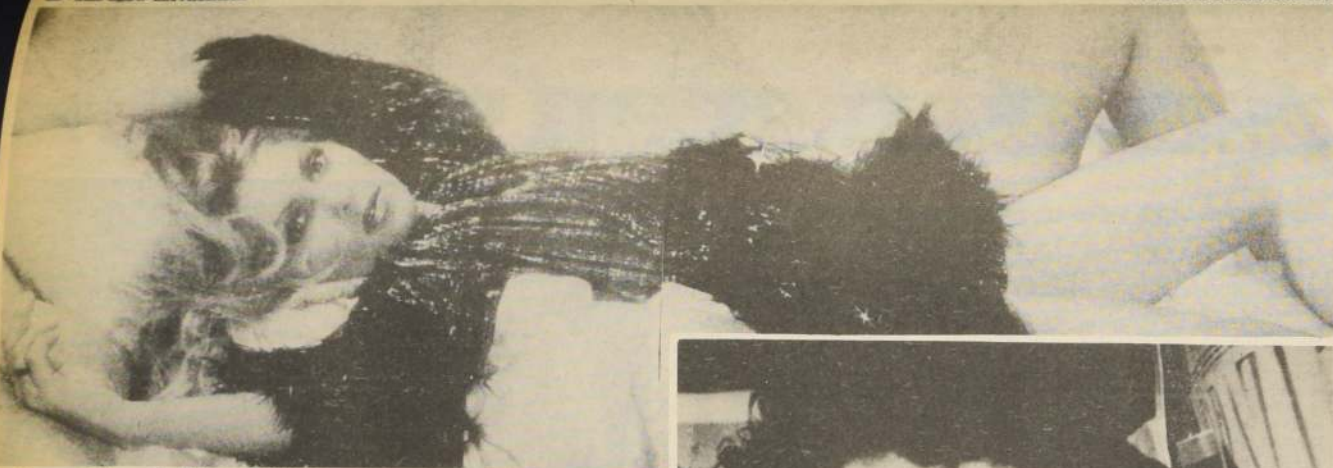
Riesenber está equivocado. Si quiere traer protagonistas extranjeros para así vender más fácilmente su teleserie, traiga a la Lucía Méndez que es famosa en todos los países que compran teleseries, pero que no contrate a la Cantudo, porque la conocen muy pocas personas. Más vale que ese dinero se lo pague a una chilena, que lo necesita más que ella y que le puede dar el mismo resultado comercial. Nosotros somos más aterrizados al respecto. Queremos producir una teleserie de calidad, pero con los valores nacionales que nos permitan dar una buena imagen que nos identifique como nación. Es hora que nos conozcan afuera con nuestra gente."



WALTER KLICHE es el protagonista de la teleserie de Arturo Moya Grau, que realizará Canal 13.



JAEL UNGER será "La Madrastra" en la obra del guionista nacional. La actriz estará bajo la dirección de Oscar Rodríguez.



Eleonora Vallone, hija del actor Raf Vallone, quien incursiona hoy en el cine, ha confesado que por ningún motivo se apoyará en el nombre de su padre para darse a conocer en el celuloide. Eso dice.

ELEONORA VALLONE

Una actriz que desea valerse por sí misma...

□ Es hija del famoso actor Raf Vallone

El actor de cine Raf Vallone, de quien su hija Eleonora heredó el temple y la fuerza interpretativa.

Esta imagen provocativa que vemos de Eleonora Vallone no revela del todo su verdadera personalidad. Hija del destacado actor de cine Raf Vallone la joven actriz posee innumerables cualidades histriónicas lo que la hace una digna descendiente de su famoso padre. Hasta hace poco ella no mostraba ningún interés por hacer cine, tampoco manifestaba deseos de utilizar el nombre de su padre para surgir. "Es bastante duro ser hija de un padre con talento" decía.

Su principal preocupación fue por largo tiempo la pintura. Es gran admiradora de Picasso y Dalí, es una estudiosa de estas obras, pero ella explota el estilo neo-futurista. Además entre sus inquietudes se encuentra la fotografía y también el periodismo, ya que ha colaborado desde hace tiempo en el periódico "Espresso". Eleonora ha incursionado en todo, menos en el mundo de cine, como era de suponer. Y ello por causa de su padre ("he preferido reali-

zar otras cosas", ha confesado a sus íntimos) pues se considera tímida y de algún modo le molesta vender su imagen: "La belleza de una mujer —dice— está en su personalidad, en su alma, en su carácter, en la fuerza de su temperamento. Y eso no se vende".

Pero ahora a pesar de estas declaraciones vertidas en el pasado, del supuesto alejamiento que se había impuesto con respecto al cine, hoy acaba de finalizar la filmación de nada menos que cuatro películas, la última de ellas la obligó a residir por tres meses en Colombia. ¿Un nuevo capricho? Podría ser: "Hoy el cine ha evolucionado, uno puede ser uno mismo, no hay tanta cabida al vampirismo... Y mis artículos periodísticos me han ayudado para que la gente me respete pues me hacen aparecer más humana".

Eleonora, quien siempre se negaba a dar el sí al cine, dio su aprobación a Bevilacqua ("Les roses de Dantzig") al director Franco Calitano ("La gardenia")



y a Dosotti ("Fuga"), comprometiéndose por fin con el mundo del celuloide. Para ella este paso es un verdadero desafío a su capacidad, pero el temple lo heredó de su padre, el actor Raf Vallone, quien siempre dio muestras de ser muy decidido y amante del riesgo.

Su compromiso con la vida lo aprendió de la educación que le inculcaron. En casa de los Vallone la historia, por ejemplo, se aprendía en el lugar de los sucesos. Para compenetrarse con la "Iliada" papá Vallone llevaba a sus tres hijos al sitio de Troya; para conocer a Aníbal a Cartago y así...

En cuanto a su interés por los varones, Eleonora también reaccionó en forma drástica. Se entusiasmó con Jean Jacques. Y a su lado definió su posición enfáticamente: "Amó a los hombres, pero no deseo ser presa de ellos, ni tampoco transformarme en servil. Ni cazarlos, no atraparlos, Prefiero vivir sola

que hacer concesiones". Esta es, aunque ella no lo acepta, la razón principal por la cual ella lleva una vida conyugal por teléfono.

Eleonora se casó a los 16 años, muy enamorada: "La verdad es que estaba enamorada del Amor" él era sólo un jovencito. Lucas, a quien yo adoraba, pero mi entusiasmo duró cuatro años y medio. Mi bella historia de amor tuvo mal fin, pues terminó con el divorcio. No pude soportar el vivir una dulce existencia de mujer en un escaparaté, necesitaba de los desafíos para subsistir".

Hoy en momentos en que ella sabe exactamente qué es lo que no desea, siente la imperiosa necesidad de tener muy claro lo que en verdad aspira. Por ahora ha elegido la libertad. Con esto ya está todo dicho. Esta atractiva mujer, con ideas muy particulares, tiene una opinión del hombre que da que pensar: "El hombre es un animal imprevisible" ¿Cómo no lo va a ser la mujer?

"K. C. and the Sunshine Band":

Ritmo para el público de la Quinta

- Hace unos meses estuvieron en Chile ofreciendo un recital en el court central del Estadio Nacional.
- Con "Shake, shake, shake, your baby" y "I'm your boogie man" los lolas chilenos bailan en las discos.

Vinieron a actuar al court central del Estadio Nacional y para obtener una juventud delirante fue necesario utilizar algunos mecanismos publicitarios que finalmente dieron resultado, pero no en la magnitud esperada. Se trató del conjunto norteamericano "K.C. and the Sunshine Band", que retornará como estelar, en febrero, del show del Vigésimo Segundo Festival de la Canción de Viña del Mar.

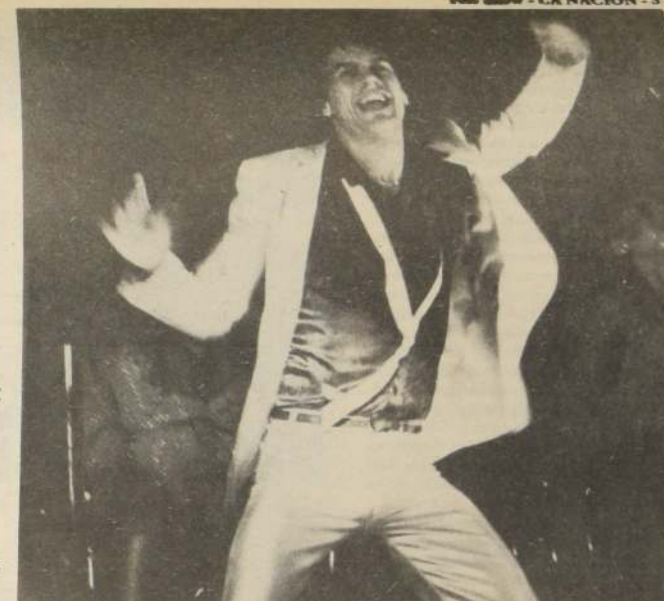
A su llegada al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, los esperaban varios vehículos pintados con leyendas alusivas que, luego de dejarlos en el hotel respectivo, recorrieron las calles de Santiago para incentivar a la juventud a concurrir al recital en el recinto deportivo.

La buena promoción rindió sus frutos. Miles de lolas colmaron el court

central, vibrando y gritando con las interpretaciones y movimientos ondulantes del solista Casey y sus negritas. Esto motivó a los organizadores del torneo viñamarino a incluirlos en el espectáculo de la presente temporada.

Sin embargo, existen —en algunos sectores— vacilaciones con respecto a la receptividad que puedan lograr, teniendo en cuenta que el escenario y las antorchas se las disputarán dos artistas de fama internacional como José Luis Rodríguez y Julio Iglesias, quienes se caracterizan por un estilo y repertorio romántico y dirigido a un público más universal.

En todo caso, el certamen musical brindará un show con variedad de ritmos y estilos, tratando de dejar a todos contentos.



El vocalista Casey hará "suspirar" a las lolas viñamarinas con cada uno de sus ondulantes movimientos de caderas.

LOCURA HECHA CANCION

"K.C. and the Sunshine Band" es un grupo formado por dos integrantes de color y dos cantantes blancos, siendo estos últimos vocalistas y compositores de todos los temas interpretados por ellos.

Casey, director del conjunto, es originario de Florida, Estados Unidos, ciudad donde conoció a Betty Wright, quien los incentivó a grabar, descubriendo las dotes de compositor que éste tenía. Junto a Rich Finch compusieron "Rock your baby", tema que po-

pulariza el desaparecido cantante estadounidense George Mc Crae.

Tiempo después, realizados como creadores y productores, graban su primer largaduración que pasó inadvertido por la juventud. Sin embargo con su segundo long play las cosas cambian y la canción "Get down tonight", incluido en este último, se ubica bastante bien en las listas americanas.

Al mes sale a circulación "That's the way" que se apoderaría rápidamente de los primeros lugares del ranking, tanto como música soul o pop, sacando del anonimato al primer single que también se transformó en número uno indiscutido.

Desde ese momento todas sus interpretaciones, cuál más cuál menos, eran tocadas insistentemente por las radioemisoras y la juventud las convertía en record de venta. "Shake, shake, shake your baby", "I'm your boogie man" y otros se ubicaban a la cabeza de la discografía y, a diferencia de otros grupos, "K.C. and the Sunshine Band" se daba el lujo de tener más de un disco en los primeros lugares.

Pasó el tiempo y la magia se perdió. Sin embargo ésta sólo se encontraba dormida pues con la película "Saturday Night Fever", protagonizada por John Travolta, cuya cinta sonora ejecutaron, volvieron a los primeros lugares.

Este es el conjunto que tratará de conseguir el beneplácito del público de la Quinta Vergara, incógnita que el tiempo se encargará de dilucidar.

"K.C. and the Sunshine Band", pese a la diferencia de estilo, competirá con José Luis Rodríguez y Julio Iglesias, quienes tendrán su propio duelo.

TELEPROGRAMACION

SEMANAL

(Del sábado 24 al jueves 29 de enero de 1981) • Programas en blanco y negro

Los cambios de última hora son responsabilidad de los canales

SABADO 24

CANAL 5

- 14.01 REINO ANIMAL. EN CRISIS.
- 14.30 VIAJE AL FONDO DEL MAR.
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION "LA FUGA DEL MONSTRUO".
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION: "COLPES, SEÑORITAS, MARINEROS". Comedia
- 18.40 III CINE TRIPLE ACCION: "HOLLY DAY". Aventuras
- 22.05 CRONICA 5. Noticias
- 21.25 SUPER CINE: "AYUNO DE AMOR"
- 23.15 CRONICA 5.
- 23.40 REFLEXIONES.

CANAL 7

- 10.15 CLUB 700
- 11.15 ODISEA BURBUJA. Programa infantil
- 12.05 EL SHOW DE WOLFMAN JACK. Musical
- 12.30 FRONTERA INDOMITA
- 12.55 EL MUNDO ACUATICO DE LLOYD BRIDGES. Serie documental.
- 13.20 CAPITAN NEMO. Aventuras
- 13.45 SUPER SIETE.
- 14.10 JOHNNY CIPHER. Aventuras para los niños.
- 14.30 BATFINK. Entretenida serie de acción.
- 14.55 BATMAN Un personaje amigo de los niños del hogar.
- 15.15 HEIDI. Una excelente realización para la obra de Joanna Spirgy
- 15.40 LOS OSOS MANOSOS.
- 16.00 CLASICOS FAMILIARES.
- 16.45 LOS PICAPIEDRAS. Entretenición para niños y adultos.
- 17.10 AVENTURAS EN LA FRONTERA. Serie ambientada en el Lejano Oeste.
- 17.35 BENSON.
- 18.00 ESCUELA DE DETECTIVES. Comedia
- 18.25 LA CONQUISTA DEL OESTE.
- 19.55 EL CRUCERO DEL AMOR. Comedia
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 SUPER PREMIERE UNIVERSAL
- 23.00 CINE NOCTURNO
- 01.30 300 MILLONES

CANAL 13

- 11.00 DETRAS DE LA ESCENA, documental.
- 11.30 ROMANTICOS VERSUS CLASICOS
- 12.00 LAS AVENTURAS DE PETERPOTAMOS. Dibujos animados.
- 12.30 EL HOMBRE Y LA TIERRA, serie sobre ecología.
- 13.00 EL GRAN PRIX, dibujos animados japoneses. Hoy: "EL RIVAL".
- 13.30 DEPORTES ESPECTACULARES. Hoy "LEON SPINK VS. A. EVANGELISTA".
- 14.00 LA LEONA DE DOS MUNDOS. Hoy: "CUESTION DE SUPERVIVENCIA".
- 15.00 VIAJE FANTASTICO, serie de ciencia ficción.
- 16.00 LO QUE EL DINERO NO PUEDE COMPRAR, comedia. Hoy: "UNA BUENA VECINA".
- 16.30 LET'S ROCK, programa musical
- 17.00 SABADOS GIGANTES
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias
- 21.25 NOCHES DE ESTRENO.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE.

DOMINGO 25

CANAL 5

- 13.01 MISA.
- 13.30 TORIBAUD.
- 14.00 FESTIVAL DE CLASICOS FAMILIARES. Hoy: "LA CENICIENTA".
- 14.30 LA MARAVILLOSA FAMILIA APPLE. Hoy: ZOOLOGICO.
- 15.30 I CINE TRIPLE ACCION: "LA ESPADA DEL CID" Entretenida historia del más popular héroe de la Edad Media y su invencible espada.
- 17.10 II CINE TRIPLE ACCION: "HIJOS DEL MAR".
- 18.50 III CINE TRIPLE ACCION: "GRAN ESCAPE" Aventuras.
- 20.30 SHOW DE GOLES. Deportivo.
- 21.25 SUPER CINE: "ME CONVERTI EN ESPIA" Basado en la novela del mismo nombre de Francis Clifford.
- 23.15 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pleiovi.

CANAL 7

- 08.30 CARTA MUSICAL.
- 09.15 MISA DOMINICAL.
- 10.00 CLUB P.T.T.L. Programa religioso.
- 11.00 REX HUMBARD. El evangelio para la familia.
- 12.00 EL ULTIMO REFUGIO. Documental.
- 12.25 EL FABULOSO MUNDO DEL DIABUJO ANIMADO.
- 12.40 LOS PICAPIEDRAS. Un clásico de los "comics".
- 13.05 ANGEL. Dibujos animados.
- 13.30 MAGNETOSCOPIO MUSICAL.
- 14.30 EL SHOW DE PEPEO TV. Humor.
- 17.30 JAPPENING CON JA. Humor.
- 19.30 CANTARON EN VISA UN DIA.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 LA NOCHE QUE SE CAYO EL PUENTE.
- 22.30 CINE NOCTURNO.
- 24.00 CINE DE TRASNOCHE.

CANAL 13

- 11.00 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
- 11.40 CLUB MICKEY MOUSE.
- 12.30 LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS.
- 13.20 DAKTARI. Hoy: EL JUICIO
- 14.10 PERDIDOS EN EL ESPACIO. Serie de ciencia ficción.
- 15.00 AVENTURAS JUVENILES. Historias juveniles.
- 16.00 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS. El hombre plástico, Colmillo, el lobo solitario y Microman y Yukk.
- 17.50 DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney. Hoy: "PICARO EL MAPACHE" 2a Parte.
- 18.50 CINE EN SU CASA: "EL GAS LETAL" Director Michael Christofon.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 RUEDAS. Best seller del escritor canadiense Arthur Hailey, con Rock Hudson, Lee Remick, Anthony Franciosa, Ralph Bellamy y Jessica Walter.

LUNES 26

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.25 LOS HONRADOS BARKLEYS.
- 18.45 BONANZA.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.05 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 SINTESIS. Hoy: "LA AGRONOMIA"
- 21.00 PEQUEÑO MUNDO. Serie documental.
- 21.25 SUPER CINE.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pleiovi.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS.
- 11.05 CEPILLIN. Payaso.
- 11.30 EL HOMBRE ARASA.
- 12.00 FANTASMA AL GALOPE.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 J.J. JUEZ. Teleserie mexicana.
- 15.00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.15 REMI. Dibujos animados.
- 17.00 PATRULLA MOTORIZADA.
- 18.30 TARDDES DE CINE. Hoy presentamos: "DOCTOR JERICO".
- 20.10 LA PEQUEÑA LULU.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 RECITAL.
- 22.30 YO, CLAUDIO. Best seller.
- 23.30 EDICION DOS. Noticias.
- 23.45 QUINCY. Serie policial.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.50 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA. Programa infantil.
- 12.30 JARDINERIA. Con Hugo Clark.
- 13.00 EL CAFE CON PEPE GUIXE.
- 15.05 EL SANTO.
- 16.00 EL AVISPON VERDE.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS
- 18.05 HISTORIA POLICIAL.
- 19.00 MUSICA PARA VER.
- 19.40 ISaura.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.20 HART TO HART.
- 22.30 HAWAII CINCO-0.
- 23.35 CINE DEL RECUERDO.

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET.
- 11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 13.10 MARCUS WELBY M.D.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS.
- 15.00 ESTACION TERMINAL.
- 16.20 LOS TIGRES VOLADORES.
- 17.20 CINE EN SU CASA.
- 19.00 LOS HALCONES DEL ESPACIO.
- 19.30 SANKUOKAI. Serie de ciencia ficción.
- 20.00 DON GATO Y SU PANDILLA.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 LAS AVENTURAS DE B.J.
- 22.30 UN PUEBLO EXTRAÑO.
- 23.10 LA LEY DEL REVOLVER.
- 24.00 QUARK. Comedia de ciencia ficción.

MARTES 27

CANAL 5

- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 TERRY TOONS. Dib. animados
- 18.25 CENTINELAS DEL ESPACIO.
- 18.45 BONANZA.
- 19.35 DEPORTE VISION.
- 20.02 CRONICA 5. Noticias
- 20.30 CERO 1. Documental
- 21.00 ESPECIALES PARA LA JUVENTUD.
- 21.15 DEFENSORES PUBLICOS. Hoy: "ES FACIL SER DURO"
- 22.20 ARSENIO LUPIN
- 23.15 CRONICA 5. Noticias
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pleiovi.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS.
- 11.05 CEPILLIN. Payaso.
- 11.30 SUPERMAN.
- 12.00 YO SOY EL REY. Dibujos animados.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 J.J. JUEZ. Teleserie mexicana.
- 15.00 PRIMER AMOR. Teleserie.
- 16.00 LA HECHIZADA. Comedia
- 16.30 REMI. Dibujos animados.
- 17.00 DICK TURPIN.
- 18.30 TARDDES DE CINE.
- 20.25 TRONCAL NEGRETE. Humor
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.25 TV TIEMPO
- 21.30 LAS VEGAS. Acción y suspense.
- 22.30 YO, CLAUDIO. Best-seller
- 23.30 EDICION DOS. Noticias
- 23.45 LAS CALLES DE SAN FRANCISCO.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR
- 08.50 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA.
- 12.30 BELLEZA. Con Vija Jaksu.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.05 EL SANTO.
- 16.00 EL AVISPON VERDE.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS
- 18.05 HISTORIA POLICIAL.
- 19.00 MUSICA PARA VER.
- 19.40 ISaura.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.20 ARCHIVO CONFIDENCIAL.
- 22.30 PAPA SABUESO
- 23.20 TELEONCE NOTICIAS.
- 23.35 CINE DEL RECUERDO

CANAL 13

- 11.30 SESAMO STREET. Serie infantil
- 11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 13.10 MARCUS WELBY M. D.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS. Teleserie argentina.
- 15.00 ESTACION TERMINAL.
- 16.20 EL HOMBRE INVISIBLE.
- 17.00 CINE EN SU CASA.
- 19.00 LOS HALCONES DEL ESPACIO.
- 19.30 SANKUOKAI. Serie de ciencia ficción.
- 20.00 AVENTURAS EN LOS ALPES.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias
- 21.30 HERENCIA DE GLORIA

MIERCOLES 28

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.25 ISIS. Aventuras.
- 18.45 BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Carwright.
- 19.35 DEPORTE VISION.
- 20.05 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 PANORAMA. Documental.
- 21.00 LOS TROTAMUNDOS. Aventuras.
- 21.25 OBRA DE LA SEMANA. Cultural.
- 22.30 MUSICA ILIMITADA.
- 23.00 MATRIMONIO A LA FRANCESA. Comedia.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pleiovi.

CANAL 7

- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS.
- 11.05 CEPILLIN. Payaso.
- 11.30 EL HOMBRE ARASA. Aventuras
- 12.00 JANA DE LA SELVA.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 J.J. JUEZ. Teleserie mexicana.
- 15.00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.15 LA HECHIZADA. Comedia.
- 16.40 REMI. Dibujos animados.
- 17.00 LOS DIKES DE HAZZARD.
- 18.30 TARDDES DE CINE.
- 20.15 MUNDO INDOMITO. Documental.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 LOS PROFESIONALES. Serie policial
- 22.30 YO, CLAUDIO. Best Sellers.
- 23.30 EDICION DOS. Noticias.
- 23.45 MUJER POLICIA. Serie policial.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.50 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIODIA.
- 12.30 COCINA. Con Mónica.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.05 EL SANTO.
- 16.00 EL AVISPON VERDE.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 18.05 HISTORIA POLICIAL.
- 19.00 MUSICA PARA VER.
- 19.40 ISaura.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.20 LAS PELEAS QUE UD. NO VIO.
- 22.30 NUMERO UNO. MAURICE RICHARD DE CANADA. Deportes.
- 23.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 23.35 CINE DEL RECUERDO.
- 01.15 CIERRE.

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET.
- 11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 13.10 MARCUS WELBY M.D.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS.
- 15.00 ESTACION TERMINAL.
- 16.20 HELICOPTERO DE RESCATE.
- 17.00 CINE EN SU CASA.
- 19.00 LOS HALCONES DEL ESPACIO.
- 19.30 SANKUOKAI. Serie de ciencia ficción.
- 20.00 SUPER RATON.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 FRANJA CULTURAL.
- 22.30 UN PUEBLO EXTRAÑO.

JUEVES 29

CANAL 5

- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.25 PRINCIPE DINOSAURIO. Aventuras.
- 18.45 BONANZA.
- 19.35 DEPORTEVISION.
- 20.05 CRONICA 5. Noticias.
- 20.30 VISION.
- 21.00 VENTANA AL MUNDO.
- 21.25 LOS LIBROS.
- 22.20 CAMPEONATO AMERICANO DE GIMNASIA.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES.

CANAL 7

- 10.30 CARTA MUSICAL.
- 11.00 EL PEQUEÑO ADAMS.
- 11.05 CEPILLIN. Payaso.
- 11.30 SUPERMAN.
- 12.00 TOM Y JERRY. Dibujos animados.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 J.J. JUEZ. Teleserie.
- 15.00 PRIMER AMOR. Teleserie mexicana.
- 16.15 LA HECHIZADA. Comedia.
- 16.40 REMI. Dibujos animados.
- 17.00 CODIGO R.
- 18.30 TARDDES DE CINE.
- 20.15 CHESPIRITO. Humor.
- 20.40 EL CONEJO TEVE SALUDA.
- 20.45 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 LIBRES PARA ELEGIR.
- 22.30 YO CLAUDIO.
- 23.30 EDICION DOS. Noticias.
- 23.45 CENTRO MEDICO.
- 00.45 CINE DE TRASNOCHE.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR.
- 08.50 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 TIERRA DE GIGANTES.
- 12.25 DESPUES DEL MEDIO DIA.
- 12.30 BELLEZAS.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.30 SEPTIMO ARTE EN COLORES.
- 15.05 EL SANTO.
- 16.00 EL AVISPON VERDE.
- 16.30 FIESTA DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 18.05 HISTORIA POLICIAL.
- 19.00 MUSICA PARA VER.
- 19.40 ISaura.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO.
- 21.20 ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS.
- 23.20 TELEONCE NOTICIAS.
- 23.35 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "LA DAMA DE LA MASCARA DE HIERRO".

CANAL 13

- 11.00 SESAMO STREET. Versión original.
- 11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 13.10 MARCUS WELBY M.D.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS.
- 15.00 ESTACION TERMINAL.
- 16.20 HELICOPTERO DE RESCATE.
- 17.00 CINE EN SU CASA.
- 19.00 LOS HALCONES DEL ESPACIO.
- 19.30 SANKUOKAI. Serie de ciencia ficción.
- 20.00 SUPER RATON.
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 FRANJA CULTURAL.
- 22.30 UN PUEBLO EXTRAÑO.

GLORIA SIMONETTI

tele Show La Nación



La excelente intérprete nacional, se encuentra actualmente en Europa, desde donde regresará pocos días antes de iniciarse el Vigésimo Segundo Festival de la Canción de Viña del Mar. Gloria será una de las figuras chilenas estelares en el show internacional, sitial que se ganó merecidamente luego de un año de éxitos, entre ellos su tema "Ojalá"

PROGRAMACION
SEMANAL DE LA TV

tele Show

La Nación

Este suplemento circular se publica con la edición del 23 de Enero de 1981.



Julio Iglesias

v/s

José Luis Rodríguez

¿Quién será
el Rey del
Festival?

★★★★★★

Moya Grau
y las
teleseries
chilenas

★★★★★★

Poster de
**RAFFAELLA
CARRA**

★★★★

